

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 319



Izdevums
latviešu valodā

Tiesību akti

54. sējums

2011. gada 2. decembris

Saturs

II Nelegislatīvi akti

STARPTAUTISKI NOLĪGUMI

2011/780/ES:

- ★ Padomes Lēmums (2011. gada 28. novembris) par nostāju, kas Eiropas Savienībai jāieņem EEZ Apvienotajā komitejā attiecībā uz grozījumu EEZ līguma XIII pielikumā (Transports) 1

REGULAS

- ★ Padomes Īstenošanas regula (ES) Nr. 1244/2011 (2011. gada 1. decembris), ar ko īsteno Regulu (ES) Nr. 442/2011 par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Sīrijā 8
- ★ Padomes Īstenošanas regula (ES) Nr. 1245/2011 (2011. gada 1. decembris), ar kuru īsteno Regulu (ES) Nr. 961/2010, ar ko paredz ierobežojošus pasākumus pret Irānu 11
- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 1246/2011 (2011. gada 29. novembris) par nosaukuma ierakstīšanu Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā (*Mantecados de Estepa* (AĞIN)) 32
- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 1247/2011 (2011. gada 29. novembris) par atsevišķu preču klasifikāciju kombinētajā nomenklatūrā 34

Cena: EUR 7

(Turpinājums nākamajā lappusē)

LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.

★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 1248/2011 (2011. gada 29. novembris) par atsevišķu preču klasifikāciju kombinētajā nomenklatūrā	37
★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 1249/2011 (2011. gada 29. novembris) par atsevišķu preču klasifikāciju kombinētajā nomenklatūrā	39
★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 1250/2011 (2011. gada 29. novembris) par nosaukuma ierakstīšanu Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā (Πατάτα Νάξου (Patata Naxou) (AÇIN))	41
★ Komisijas Regula (ES) Nr. 1251/2011 (2011. gada 30. novembris), ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2004/17/EK, 2004/18/EK un 2009/81/EK attiecībā uz to piemērošanas robežvērtībām līgumu slēgšanas tiesību piešķiršanas procedūrās ⁽¹⁾	43
★ Komisijas Regula (ES) Nr. 1252/2011 (2011. gada 30. novembris), ar ko nosaka aizliegumu Nīderlandes karoga kuģiem zvejojot jūrasvelnus VII zonā	45
★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 1253/2011 (2011. gada 1. decembris), ar ko groza Regulas (EK) Nr. 2305/2003, (EK) Nr. 969/2006, (EK) Nr. 1067/2008 un (EK) Nr. 1064/2009 par Savienības importa tarifu kvotu atvēršanu un pārvaldīšanu attiecībā uz labību, kas importēta no trešām valstīm	47
Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 1254/2011 (2011. gada 1. decembris), ar ko nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ievešanas cenas noteikšanai	49

LĒMUMI

★ Padomes Lēmums 2011/781/KĀDP (2011. gada 1. decembris) par Eiropas Savienības Policijas misiju (EUPM) Bosnijā un Hercegovinā (BiH)	51
★ Padomes Lēmums 2011/782/KĀDP (2011. gada 1. decembris) par ierobežojošiem pasākumiem pret Sīriju un ar ko atceļ Lēmumu 2011/273/KĀDP	56
★ Padomes Lēmums 2011/783/KĀDP (2011. gada 1. decembris), ar kuru groza Lēmumu 2010/413/KĀDP, ar ko paredz ierobežojošus pasākumus pret Irānu	71
2011/784/ES:	
★ Komisijas Lēmums (2011. gada 25. augusts) par valsts atbalstu C 39/09 (ex N 385/09) – Latvija – Publiskais finansējums ostas infrastruktūrai Ventspils ostā (izziņots ar dokumenta numuru C(2011) 6043) ⁽¹⁾	92



⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

II

(Nelegislatīvi akti)

STARPTAUTISKI NOLĪGUMI

PADOMES LĒMUMS

(2011. gada 28. novembris)

par nostāju, kas Eiropas Savienībai jāņem EEZ Apvienotajā komitejā attiecībā uz grozījumu EEZ līguma XIII pielikumā (Transports)

(2011/780/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 100. panta 2. punktu saistībā ar 218. panta 9. punktu,

ņemot vērā Padomes Regulu (EK) Nr. 2894/94 (1994. gada 28. novembris) par to, kā īstenot Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu ⁽¹⁾, un jo īpaši tā 1. panta 3. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Līguma par Eiropas Ekonomikas zonu (turpmāk "līgums") XIII pielikumā ir paredzēti īpaši nosacījumi un noteikumi transporta jomā.
- (2) Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 216/2008 (2008. gada 20. februāris) par kopīgiem noteikumiem civilās aviācijas jomā un par Eiropas Aviācijas drošības aģentūras izveidi, un ar ko atceļ Padomes Direktīvu 91/670/EEK, Regulu (EK) Nr. 1592/2002 un Direktīvu 2004/36/EK ⁽²⁾, galvenais mērķis ir panākt un saglabāt vienādi augstu civilās aviācijas lidojumu drošības līmeni Savienībā.
- (3) Eiropas Aviācijas drošības aģentūras darbība var ietekmēt civilās aviācijas lidojumu drošības līmeni Eiropas Ekonomikas zonā.

(4) Tāpēc Regula (EK) Nr. 216/2008 būtu jāiekļauj līgumā, lai EBTA valstis pilnībā varētu piedalīties Eiropas Aviācijas drošības aģentūrā.

(5) Regula (EK) Nr. 1592/2002 ⁽³⁾, kas ir iekļauta līgumā, tiek atcelta ar Regulu (EK) Nr. 216/2008, un tādējādi Regula (EK) Nr. 1592/2002 būtu jāatceļ saistībā ar līgumu.

(6) Būtu attiecīgi jāgroza līguma XIII pielikums.

(7) Tāpēc Savienībai EEZ Apvienotajā komitejā būtu jāņem nostāja, kas izklāstīta pievienotajā lēmuma projektā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Nostāja, kas Eiropas Savienībai jāņem EEZ Apvienotajā komitejā attiecībā uz paredzēto grozījumu līguma XIII pielikumā (Transports), pamatojas uz EEZ Apvienotās komitejas lēmuma projektu, kas pievienots šim lēmumam.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2011. gada 28. novembrī

Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
K. SZUMILAS

⁽¹⁾ OV L 305, 30.11.1994., 6. lpp.

⁽²⁾ OV L 79, 19.3.2008., 1. lpp.

⁽³⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1592/2002 (2002. gada 15. jūlijs) par kopīgiem noteikumiem civilās aviācijas jomā un par Eiropas Aviācijas drošības aģentūras izveidi (OV L 240, 7.9.2002., 1. lpp.).

PROJEKTS

EEZ APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS Nr. .../2011

(... gada ...),

ar ko groza EEZ līguma XIII pielikumu (Transports)

EEZ APVIENOTĀ KOMITEJA,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu, kurā grozījumi izdarīti ar Protokolu, ar ko pielāgo Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu, (turpmāk "līgums"), un jo īpaši tā 98. pantu,

1. pants

Līguma XIII pielikumu groza, kā norādīts šā lēmuma pielikumā.

tā kā:

2. pants

(1) Līguma XIII pielikums tika grozīts ar EEZ Apvienotās komitejas ... Lēmumu Nr. .../...⁽¹⁾.

Regulas (EK) Nr. 216/2008 teksti islandiešu un norvēģu valodā, kas jāpublicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ papildinājumā, ir autentiski.

(2) Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 216/2008 (2008. gada 20. februāris) par kopīgiem noteikumiem civilās aviācijas jomā un par Eiropas Aviācijas drošības aģentūras izveidi, un ar ko atceļ Padomes Direktīvu 91/670/EEK, Regulu (EK) Nr. 1592/2002 un Direktīvu 2004/36/EK⁽²⁾, galvenais mērķis ir panākt un saglabāt vienādi augstu civilās aviācijas lidojumu drošības līmeni Savienībā.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā ..., ja EEZ Apvienotajai komitejai ir iesniegti visi paziņojumi saskaņā ar Līguma 103. panta 1. punktu (*).

(3) Eiropas Aviācijas drošības aģentūras darbība var ietekmēt civilās aviācijas lidojumu drošības līmeni Eiropas Ekonomikas zonā.

4. pants

Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ iedaļā un tā EEZ papildinājumā.

(4) Tāpēc Regula (EK) Nr. 216/2008 būtu jāiekļauj līgumā, lai EBTA valstis pilnībā varētu piedalīties Eiropas Aviācijas drošības aģentūrā.

Briselē, ...

(5) Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1592/2002⁽³⁾, kas ir iekļauta līgumā, tiek atcelta ar Regulu (EK) Nr. 216/2008, un tādējādi Regula (EK) Nr. 1592/2002 būtu jāatceļ saistībā ar līgumu,

EEZ Apvienotās komitejas vārdā –

priekšsēdētājs

EEZ Apvienotās komitejas
sekretāri

⁽¹⁾ OV L ...

⁽²⁾ OV L 79, 19.3.2008., 1. lpp.

⁽³⁾ OV L 240, 7.9.2002., 1. lpp.

(*) [Konstitucionālās prasības nav norādītas.] [Konstitucionālās prasības ir norādītas.]

EBTA valstu deklarācija par EEZ Apvienotās komitejas Lēmumu Nr. ..., ar ko Līgumā iekļauj Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 216/2008 (2008. gada 20. februāris) par kopīgiem noteikumiem civilās aviācijas jomā un par Eiropas Aviācijas drošības aģentūras izveidi, un ar ko atceļ Padomes Direktīvu 91/670/EEK, Regulu (EK) Nr. 1592/2002 un Direktīvu 2004/36/EK

“Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 216/2008 cita starpā attiecas uz pilnvarām uzlikt naudas sodus un periodiskus kavējuma maksājumus aviācijas drošības jomā. Šīs regulas iekļaušana neskar institucionālus risinājumus attiecībā uz turpmākiem aktiem, ar kuriem piešķir sankciju piemērošanas pilnvaras.”

PIELIKUMS

EEZ Apvienotās komitejas Lēmumam Nr. ...

Līguma XIII pielikumu groza šādi:

- 1) pielikuma 66.a punktam (Padomes Direktīva (EEK) Nr. 3922/91) un 66.r punktam (Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2004/36/EK) pievieno šādu ievilkumu:

— **32008 R 0216:** Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 20. februāra Regula (EK) Nr. 216/2008 (OV L 79, 19.3.2008., 1. lpp.);

- 2) pielikuma 68.a punktam (Padomes Direktīva 91/670/EEK) pievieno šādu tekstu:

“, kurā grozījumi izdarīti ar:

— **32008 R 0216:** Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 20. februāra Regulu (EK) Nr. 216/2008 (OV L 79, 19.3.2008., 1. lpp.);

- 3) pielikuma 66.n punkta (Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1592/2002) tekstu aizstāj ar šādu tekstu:

“32008 R 0216: Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 216/2008 (2008. gada 20. februāris) par kopīgiem noteikumiem civilās aviācijas jomā un par Eiropas Aviācijas drošības aģentūras izveidi, un ar ko atceļ Padomes Direktīvu 91/670/EEK, Regulu (EK) Nr. 1592/2002 un Direktīvu 2004/36/EK (OV L 79, 19.3.2008., 1. lpp.).

Regulas noteikumus šā līguma vajadzībām pielāgo šādi:

- a) ja vien turpmāk tekstā nav noteikts citādi un neatkarīgi no Līguma 1. protokola noteikumiem ar minētajā regulā lietoto jēdzienu “dalībvalsts(-is)” papildus tā nozīmei minētajā regulā saprot arī EBTA valstis. Piemēro 1. protokola 11. punktu;
- b) attiecībā uz EBTA valstīm Aģentūra, cik un kad tas ir lietderīgi, palīdz EBTA Uzraudzības iestādei vai, attiecīgā gadījumā, Pastāvīgajai komitejai veikt to attiecīgos uzdevumus. Aģentūra un EBTA Uzraudzības iestāde vai, attiecīgā gadījumā, Pastāvīgā komiteja vajadzības gadījumā sadarbojas un apmainās ar informāciju;
- c) nevienu punktu šajā regulā nevar interpretēt kā tādu, kas Aģentūrai dod tiesības rīkoties EBTA valstu vārdā saskaņā ar starptautiskiem līgumiem citiem mērķiem, kā tikai palīdzēt to saistību izpildē saskaņā ar šādiem līgumiem;
- d) regulas 12. pantu groza šādi:
- i) aiz vārda “Kopienu” 1. punktā iekļauj vārdus “vai EBTA valsti”;
- ii) panta 2. punktu aizstāj ar šādu:

“Ja Savienība ar trešo valsti apspriež nolīguma slēgšanu, kurā dalībvalstij vai Aģentūrai ir paredzētas tiesības izdot sertifikātus, balstoties uz sertifikātu, ko izdevušas šīs trešās valsts aeronavigācijas iestādes, tā cenšas par labu EBTA valstīm no šīs trešās valsts panākt tāda paša nolīguma slēgšanas piedāvājumu. EBTA valstis, savukārt, cenšas ar trešajām valstīm noslēgt nolīgumus, kuri atbilst ar Savienības noslēgtajiem nolīgumiem.”;

- e) regulas 14. panta 7. punktam pievieno šādu daļu:

“Neskarot EEZ līguma 1. protokola 4. punkta d) apakšpunktu, ja Komisija un EBTA Uzraudzības iestāde apmainās ar informāciju par lēmumu, kas pieņemts saskaņā ar šo punktu, Komisija nodod informāciju, kas saņemta no EBTA Uzraudzības iestādes, ES dalībvalstīm un EBTA Uzraudzības iestāde nodod informāciju, kas saņemta no Komisijas, EBTA valstīm.”;

- f) regulas 15. pantam pievieno šādu punktu:

“5. Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1049/2001 (2001. gada 30. maijs) par publisku piekļuvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem šīs regulas piemērošanas nolūkā piemēro arī visiem Aģentūras dokumentiem attiecībā uz EBTA valstīm.”;

- g) regulas 17. panta 2. punkta b) apakšpunktam pievieno šādu teikumu:

“Aģentūra palīdz arī EBTA Uzraudzības iestādei un sniedz tai tādu pašu atbalstu, ja šādi pasākumi un uzdevumi saskaņā ar Līgumu ir iestādes kompetencē.”;

- h) regulas 17. panta 2. punkta e) apakšpunktu aizstāj ar šādu apakšpunktu:

“savas kompetences jomās veic funkcijas un uzdevumus, kas līgumslēdzējām pusēm uzticēti piemērojamās starptautiskās konvencijās, jo īpaši Čikāgas konvencijā. EBTA valstu aviācijas iestādes šādas funkcijas un uzdevumus veic tikai, ja tas paredzēts šajā regulā.”;

- i) regulas 20. panta pirmo teikumu aizstāj ar šādu teikumu:

“Attiecībā uz 4. panta 1. punkta a) un b) apakšpunktā minētajiem ražojumiem, daļām un ierīcēm Aģentūra, ja iespējams un kā noteikts Čikāgas konvencijā vai tās pielikumos, veic konstruētājas valsts, ražotājvalsts vai reģistrācijas valsts funkcijas un uzdevumus, ja tie attiecas uz konstrukcijas apstiprināšanu. EBTA valstu aviācijas iestādes šādas funkcijas un uzdevumus veic tikai, ja tie šīm iestādēm ir uzticēti saskaņā ar šo pantu.”;

- j) regulas 24. pantu groza šādi:

- i) panta 1. punktam pievieno šādu teikumu:

“Aģentūra ziņo EBTA Uzraudzības iestādei par standartizācijas inspekcijām EBTA valstī.”;

- ii) panta 4. punktam pievieno šādu teikumu:

“Attiecībā uz EBTA valstīm EBTA Uzraudzības iestāde apspriežas ar Aģentūru.”;

- k) regulas 25. panta 1. punktam pievieno šādu teikumu:

“Pilnvaras uzlikt naudas sodus un periodiskus kavējuma maksājumus personām un uzņēmumiem, kam Aģentūra izsniegusi sertifikātu, piešķir EBTA Uzraudzības iestādei tajos gadījumos, kad šādas personas vai uzņēmumi veic uzņēmējdarbību EBTA valstī.”;

- l) attiecībā uz EBTA valstīm 25. panta 4. punktā vārdus “Eiropas Kopienų Tiesai” aizstāj ar vārdiem “EBTA Tiesai” un vārdu “Komisija” aizstāj ar vārdiem “EBTA Uzraudzības iestāde”;

m) regulas 29. pantam pievieno šādu punktu:

“4. Atkāpjoties no Eiropas Savienības Pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības 12. panta 2. punkta a) apakšpunkta, EBTA valstu valstspiederīgos, kuriem ir visas pilsoņa tiesības, var nodarbināt saskaņā ar līgumu, kas noslēgts ar Aģentūras izpilddirektoru.”;

n) regulas 30. pantam pievieno šādu teikumu:

“EBTA valstis attiecībā uz Aģentūru un tās darbiniekiem piemēro Protokolu par privilēģijām un imunitāti Eiropas Savienībā, kā arī piemērojamos noteikumus, kas pieņemti saskaņā ar minēto protokolu.”;

o) regulas 32. panta 1. punktā aiz vārdiem “Kopienas oficiālajās valodās” iekļauj šādu vārdkopu:

“, kā arī islandiešu un norvēģu valodā”;

p) pēc 33. panta 2. punkta c) apakšpunkta iekļauj šādu apakšpunktu:

“ca) gada pārskata ziņojumu un Aģentūras darba programmu atbilstoši, attiecīgi, b) un c) apakšpunktam nosūta EBTA Uzraudzības iestādei.”;

q) regulas 34. pantam pievieno šādu punktu:

“4. EBTA valstis neierobežoti piedalās valdes darbā, un tām valdē ir tādas pašas tiesības un pienākumi kā ES dalībvalstīm, izņemot balsstiesības.”;

r) regulas 41. pantam pievieno šādu punktu:

“6. EBTA valstu valstspiederīgajiem ir tiesības būt par Apelācijas padomes locekli un priekšsēdētāju. Sagatavojot 3. punktā minēto personu sarakstu, Komisija apsver arī piemērotu EBTA valstu valstspiederīgo iekļaušanu sarakstā.”;

s) regulas 54. panta 1. punkta beigās pievieno šādu teikumu:

“Attiecībā uz EBTA valstīm Aģentūra palīdz EBTA Uzraudzības iestādei minēto uzdevumu izpildē.”;

t) regulas 58. panta 3. punkta pirmajā teikumā aiz vārdiem “314. pantā” pievieno šādu vārdkopu:

“, kā arī islandiešu vai norvēģu valodā”;

u) regulas 59. pantam pievieno šādu punktu:

“12. EBTA valstis piedalās 1. punkta a) apakšpunktā minētajā Kopienas finanšu iemaksā. Šim nolūkam *mutatis mutandis* piemēro 82. panta 1. punkta a) apakšpunktā un Līguma 32. protokolā noteiktās procedūras.”;

v) regulas 65. pantam pievieno šādus punktus:

“8. EBTA valstis neierobežoti piedalās saskaņā ar 1. punktu izveidotās komitejas darbā, un tām tajā ir tādas pašas tiesības un pienākumi kā ES dalībvalstīm, izņemot balsstiesības.

9. Ja Komisija un komiteja nevar vienoties, lēmumu strīdīgajā jautājumā var pieņemt Padome, EBTA valstis var ierosināt jautājumu izskatīt EEZ Apvienotajā komitejā saskaņā ar Līguma 5. pantu.”;

w) iepriekš izklāstītos pielāgojumus gadījumos, kad tie ir piemērojami un ja vien nav noteikts citādi, piemēro *mutatis mutandis* arī citiem Savienības tiesību aktiem, ar kuriem piešķir pilnvaras Aģentūrai un kuri ir iekļauti šajā līgumā.”

REGULAS

PADOMES ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 1244/2011

(2011. gada 1. decembris),

ar ko īsteno Regulu (ES) Nr. 442/2011 par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Sīrijā

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes Regulu (ES) Nr. 442/2011 (2011. gada 9. maijs) par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Sīrijā ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 14. panta 1. punktu,

Sīriju ⁽²⁾, Regulas (ES) Nr. 442/2011 II pielikumā iekļautais personu, vienību un struktūru saraksts, uz kurām attiecinā ierobežojošos pasākumus, būtu jāpapildina ar jaunām personām un vienībām,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

tā kā:

1. pants

- (1) Padome 2011. gada 9. maijā pieņēma Padomes Regulu (ES) Nr. 442/2011 par ierobežojošiem pasākumiem pret Sīriju.

Šīs regulas pielikumā uzskaitītās personas un vienības pievieno sarakstam, kas iekļauts Regulas (ES) Nr. 442/2011 II pielikumā.

- (2) Ņemot vērā situācijas nopietnību Sīrijā un saskaņā ar Padomes Lēmumu 2011/782/KĀDP (2011. gada 1. decembris) par ierobežojošiem pasākumiem pret

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2011. gada 1. decembrī

Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
C. ASHTON

⁽¹⁾ OV L 121, 10.5.2011., 1. lpp.

⁽²⁾ Sk. šā Oficiālā Vēstneša 56. lpp.

PIELIKUMS

Regulas 1. pantā minētās personas un vienības

A. Personas

	Vārds	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Sarakstā iekļaušanas datums
1.	<i>Mohammad Al-Jleilati</i>	dzimis 1945. gadā Damaskā	Finanšu ministrs; atbildīgs par Sīrijas ekonomiku.	1.12.2011
2.	<i>Dr. Mohammad Nidal Al-Shaar</i>	dzimis 1956. gadā Aleppo	Ekonomikas un tirdzniecības ministrs; atbildīgs par Sīrijas ekonomiku.	1.12.2011
3.	<i>Ģenerālleitnants Fahid Al-Jassim</i>		Štāba priekšnieks, militārpersona; tieši iesaistīts vardarbībā Homsā.	1.12.2011
4.	<i>Ģenerālmajors Ibrahim Al-Hassan</i>		Štāba priekšnieka vietnieks, militārpersona; tieši iesaistīts vardarbībā Homsā.	1.12.2011
5.	<i>Brigadieris Khalil Zghraybih</i>		14. divīzija. Militārpersona; tieši iesaistīts vardarbībā Homsā.	1.12.2011
6.	<i>Brigadieris Ali Barakat</i>		Republikas gvardes divīzijas 103. brigāde. Militārpersona; tieši iesaistīts vardarbībā Homsā.	1.12.2011
7.	<i>Brigadieris Talal Makhluḥ</i>		Republikas gvardes divīzijas 103. brigāde. Militārpersona; tieši iesaistīts vardarbībā Homsā.	1.12.2011
8.	<i>Brigadieris Nazih Hassun</i>		Sīrijas Gaisa spēku izlūkdienests. Militārpersona; tieši iesaistīts vardarbībā Homsā.	1.12.2011
9.	<i>Kapteinis Maan Jdiid</i>		Prezidenta gварde. Militārpersona; tieši iesaistīts vardarbībā Homsā.	1.12.2011
10.	<i>Muhammad Al-Shaar</i>		Politiskās drošības divīzija. Militārpersona; tieši iesaistīts vardarbībā Homsā.	1.12.2011
11.	<i>Khalid Al-Taweel</i>		Politiskās drošības divīzija. Militārpersona; tieši iesaistīts vardarbībā Homsā.	1.12.2011
12.	<i>Ghiath Fayad</i>		Politiskās drošības divīzija. Militārpersona; tieši iesaistīts vardarbībā Homsā.	1.12.2011

B. Vienības

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Sarakstā iekļaušanas datums
1.	<i>Cham Press TV</i>	<i>Al Qudsi building, 2nd Floor - Baramkeh - Damas</i> Tālr.: +963 - 11- 2260805 Fakss: +963 - 11 - 2260806 e-pasts: mail@champress.com Tīmekļa vietne: www.champress.net	Televīzijas kanāls, kas piedalās dezinformācijas kampaņās un aicina uz vardarbību pret demonstrantiem.	1.12.2011
2.	<i>Al Watan</i>	<i>Al Watan Newspaper - Damascus - Duty Free Zone</i> Tālr.: 00963 11 2137400 Fakss: 00963 11 2139928	Preses izdevums, kas piedalās dezinformācijas kampaņās un aicina uz vardarbību pret demonstrantiem.	1.12.2011

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Sarakstā iekļaušanas datums
3.	Sīrijas izglītības un pētījumu centrs (CERS) (pazīstams arī kā CERS, Centre d'Etude et de Recherche Scientifique; pazīstams arī kā SSRC, Scientific Studies and Research Center; pazīstams arī kā Centre de Recherche de Kaboun)	Barzeh Street, PO Box 4470, Damas	Palīdz Sīrijas armijai iegādāties materiālus, kas tiek tieši izmantoti protestētāju novērošanā un represijās.	1.12.2011
4.	Business Lab	Maysat Square Al Rasafi Street Bldg. 9, PO Box 7155, Damas Tālr.: 963112725499; Fakss: 963112725399	Fasādes uzņēmums, kas tiek izmantots, lai CERS varētu iegādāties paaugstināta riska materiālus.	1.12.2011
5.	Industrial Solutions	Baghdad Street 5, PO Box 6394, Damascus Tālr./fakss: 963114471080	Fasādes uzņēmums, kas tiek izmantots, lai CERS varētu iegādāties paaugstināta riska materiālus.	1.12.2011
6.	Mechanical Construction Factory (MCF)	P.O. Box 35202, Industrial Zone, Al-Qadam Road, Damas	Fasādes uzņēmums, kas tiek izmantots, lai CERS varētu iegādāties paaugstināta riska materiālus.	1.12.2011
7.	Syronics – Syrian Arab Co. for Electronic Industries	Kaboon Street, P.O.Box 5966, Damas Tālr.: +963-11-5111352 Fakss: +963-11-5110117	Fasādes uzņēmums, kas tiek izmantots, lai CERS varētu iegādāties paaugstināta riska materiālus.	1.12.2011
8.	Handasieh – Organization for Engineering Industries	P.O.Box 5966, Abou Bakr Al Seddeq Str. Damas un PO BOX 2849 Al Moutanabi Street, Damas un PO BOX 21120 Baramkeh, Damas Tālr.: 963112121816 – 963112121834 – 963112214650 – 963112212743 – 963115110117	Fasādes uzņēmums, kas tiek izmantots, lai CERS varētu iegādāties paaugstināta riska materiālus.	1.12.2011
9.	Syria Trading Oil Company (Sytrol)	Prime Minister Building, 17 Street Nissan, Damascus, Sīrija	Valsts īpašumā esošs uzņēmums, kas pilnībā atbildīgs par visu naftas eksportu no Sīrijas. Finansiāli atbalsta režīmu.	1.12.2011
10.	General Petroleum Corporation (GPC)	New Sham- Building of Syrian Oil Company, PO Box 60694, Damascus, Sīrija BOX: 60694 Tālr.: 963113141635 Fakss: 963113141634 e-pasts: info@gpc-sy.com	Valsts īpašumā esošs naftas uzņēmums. Finansiāli atbalsta režīmu.	1.12.2011
11.	Al Furat Petroleum Company	Dummar - New Sham - Western Dummer Ist. Island -Property 2299-AFPC Building P.O. Box 7660 Damascus – Sīrija Tālr.: 00963-11- (6183333), 00963-11- (31913333) Fakss: 00963-11- (6184444), 00963-11- (31914444) afpc@afpc.net.sy	Kopuzņēmums, kurā 50 % pieder GPC. Finansiāli atbalsta režīmu.	1.12.2011

PADOMES ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 1245/2011**(2011. gada 1. decembris),****ar kuru īsteno Regulu (ES) Nr. 961/2010, ar ko paredz ierobežojošus pasākumus pret Irānu**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes Regulu (ES) Nr. 961/2010 (2010. gada 25. oktobris), ar ko paredz ierobežojošus pasākumus pret Irānu ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 36. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Padome 2010. gada 25. oktobrī pieņēma Regulu (ES) Nr. 961/2010 par ierobežojošiem pasākumiem pret Irānu.
- (2) Padome ir pilnībā pārskatījusi Regulas (ES) Nr. 961/2010 VIII pielikumā iekļauto personu, vienību un struktūru sarakstu, uz kurām attiecas minētās regulas 16. panta 2. punkts. To darot, Padome ņēma vērā attiecīgo personu, vienību un struktūru iesniegtos apsvērumus.
- (3) Padome secināja, ka attiecībā uz Regulas (ES) Nr. 961/2010 VIII pielikumā uzskaitītajām personām, vienībām un struktūrām būtu jāturpina attiecināt īpaši ierobežojoši pasākumi, kas paredzēti minētajā regulā.

- (4) Padome ir arī secinājusi, ka būtu jāgroza ieraksti attiecībā uz dažām vienībām, kas iekļautas Regulas (ES) Nr. 961/2010 VIII pielikumā.
- (5) Turklāt, ņemot vērā Eiropadomes 2011. gada 23. oktobrī paustās nerimtīgās bažas par Irānas kodolprogrammu un raķešu programmu paplašināšanu un saskaņā ar Padomes Lēmumu 2011/783/KĀDP (2011. gada 1. decembris), ar kuru groza Lēmumu 2010/413/KĀDP, ar ko paredz ierobežojošus pasākumus pret Irānu ⁽²⁾, Regulas (ES) Nr. 961/2010 VIII pielikumā iekļautais personu, vienību un struktūru saraksts, uz kurām attiecinā ierobežojošus pasākumus, būtu jāpapildina ar jaunām personām un vienībām.
- (6) Attiecīgi būtu jāatjaunina to personu, vienību un struktūru saraksts, kuras ir minētas Regulas (ES) Nr. 961/2010 16. panta 2. punktā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (ES) Nr. 961/2010 VIII pielikumu groza, kā noteikts šīs regulas pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2011. gada 1. decembrī

Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
C. ASHTON

⁽¹⁾ OV L 281, 27.10.2010., 1. lpp.⁽²⁾ Skatīt šā Oficiālā Vēstneša 71 lappusi.

PIELIKUMS

Regulas (ES) Nr. 961/2010 VIII pielikumu groza šādi:

1) regulas VIII pielikumā iekļauto sarakstu papildina ar šādām personām un vienībām:

I. Personas un vienības, kas iesaistītas ar kodolenerģiju vai ballistiskajām raķetēm saistītās darbībās

A. Personas

	Vārds, uzvārds	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
1.	Dr Ahmad AZIZI		Priekšsēdētāja vietnieks un rīkotājdirektors <i>Melli Bank PLC</i> , kuru ES ir iekļāvusi sarakstā.	1.12.2011
2.	Davoud BABAEI		Pašreizējais drošības nodaļas vadītājs Aizsardzības ministrijas Bruņoto spēku loģistikas pētniecības institūtā <i>Organisation of Defensive Innovation and Research (SPND)</i> , ko vada ANO sarakstā iekļautais <i>Mohsen Fakhrizadeh</i> . SAEA ir apzinājusi SPND saistībā ar bažām par iespējamajiem militārajiem elementiem Irānas kodolprogrammā, attiecībā uz kuru Irāna atsakās sadarboties. Kā drošības dienesta vadītājs <i>Babaei</i> atbild par to, lai SAEA neuzzinātu nekādu informāciju.	1.12.2011
3.	Hassan BAHADORI		ES sarakstā iekļautās <i>Arian Bank</i> izpilddirektors	1.12.2011
4.	Sayed Shamsuddin BORBORUDI		Vadītāja vietnieks Irānas Atomenerģijas organizācijā, kura minēta ANO sarakstā un kurā šī persona ir pakļauta ANO sarakstā minētajam <i>Feridun Abbasi Davani</i> . Vismaz kopš 2002. gada viņš ir iesaistīts Irānas kodolprogrammā, tostarp kā AMAD bijušais iepirkuma un loģistikas vadītājs, kur viņš bija atbildīgs par tādu fasādes uzņēmumu kā <i>Kimia Madan</i> izmantošanu, lai iepirktu aprīkojumu un materiālus Irānas kodolieroču programmai.	1.12.2011
5.	Dr Peyman Noori BROJERDI		ES sarakstā iekļautās <i>Bank Rehaf</i> valdes priekšsēdētājs un direktors.	1.12.2011
6.	Kamran DANESHJOO (a.k.a. DANESHJOU)		Zinātnes, pētniecības un tehnoloģiju ministrs kopš 2009. gada vēlēšanām Irāna nespēja SAEA sniegt paskaidrojumu par viņa nozīmi saistībā ar pētījumiem par raķešu kaujas galviņu attīstību. Tā ir tikai daļa no Irānas nesadarbošanās ar SAEA izmeklēšanā par "iespējamajiem pētījumiem", kas liek domāt par Irānas kodolprogrammas militāro aspektu, - tajā ietverts aizliegums piekļūt attiecīgiem ar atsevišķām personām saistītiem dokumentiem. Papildus ministra amatam <i>Daneshjoo</i> prezidenta <i>Ahmadenijad</i> vārdā ir iesaistīts arī "pasīvās aizsardzības" darbībās. ES jau ir iekļāvusi sarakstā <i>The Passive Defence Organisation</i> .	1.12.2011
7.	Dr Abdolnaser HEMMATI		ES sarakstā iekļautās <i>Sina</i> bankas vadītājs un izpilddirektors.	1.12.2011
8.	Milad JAFARI	dzimšanas datums 20.9.74	Irānas valstspiederīgais, kas piegādā preces, galvenokārt metālu, ANO sarakstā iekļautajiem SHIG fasādes uzņēmumiem. Piegādāja preces SHIG laikposmā no 2010. gada janvāra līdz novembrim. Pēc 2010. gada novembra par dažām precēm maksājumi tika veikti ES sarakstā iekļautās <i>Export Development Bank of Iran (EDBI)</i> centrālajā filiālē Teherānā.	1.12.2011
9.	Dr Mohammad JAHROMI		ES sarakstā iekļautās <i>Bank Saderat</i> priekšsēdētājs un rīkotājdirektors.	1.12.2011
10.	Ali KARIMIAN		Irānas valstspiederīgais, kas piegādā preces, galvenokārt oglekļa šķiedru, ANO sarakstā iekļautajiem fasādes uzņēmumiem SHIG un SBIG.	1.12.2011

	Vārds, uzvārds	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
11.	Majid KHANSARI		ANO sarakstā iekļautās <i>Kalaye Electric Company</i> rīkotājdirektors.	1.12.2011
12.	Mahmoud Reza KHAVARI		ES sarakstā iekļautās <i>Bank Melli</i> valdes priekšsēdētājs un rīkotājdirektors.	1.12.2011
13.	Mohammad Reza MESKARIAN		Izpilddirektors ES sarakstā iekļautajā <i>Persia International Bank</i> Londonā.	1.12.2011
14.	Mohammad MOHAMMADI		MATSA rīkotājdirektors.	1.12.2011
15.	Dr M H MOHEBIAN		ES sarakstā iekļautās <i>Post Bank</i> rīkotājdirektors.	1.12.2011
16.	Mohammad Sadeq NASERI		Fizikas pētniecības institūta (agrāk - Lietišķās fizikas institūts (<i>Institute of Applied Physics</i>)) vadītājs.	1.12.2011
17.	Mohammad Reza REZVANIANZADEH		ES sarakstā iekļautās <i>Nuclear Reactors Fuel Company (SUREH)</i> rīkotājdirektors. Viņš ir arī AEOI amatpersona. Viņš pārbauda un ierosina tāda slepeni veicama darba iepirkuma konkursus uzņēmumiem, kas vajadzīgi <i>Fuel Manufacturing Plant (FMP)</i> , <i>Zirconium Powder Plant (ZPP)</i> un <i>Uranium Conversion Facility (UCF)</i> .	1.12.2011
18.	A SEDGHI		ES sarakstā iekļautās <i>Melli Bank PLCC</i> priekšsēdētājs un direktors bez izpildvaras.	1.12.2011
19.	Hamid SOLTANI		ES sarakstā iekļautās <i>Management Company for Nuclear Power Plant Construction (MASNA)</i> rīkotājdirektors.	1.12.2011
20.	Bahman VALIKI		ES sarakstā iekļautās <i>Export Development Bank of Iran</i> valdes priekšsēdētājs un rīkotājdirektors.	1.12.2011
21.	Javad AL YASIN		Pētniecības centra (<i>Research Centre for Explosion and Impact</i>) (zināms arī kā METFAZ) vadītājs.	1.12.2011
22.	S ZAVVAR		ES sarakstā iekļautās <i>Persia International Bank</i> ģenerāldirektora vietas izpildītājs Dubajā.	1.12.2011

B. Vienības

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
23.	Aria Nikan, (a.k.a. Pergas Aria Movallied Ltd)	Suite 1, 59 Azadi Ali North Sohrevardi Avenue, Tehran, 1576935561	Zināms, ka viņš veic iepirkumus ES sarakstā iekļautā uzņēmuma <i>Iran Centrifuge Technology Company (TESA) Commercial Department</i> vajadzībām. Tie ir centušies iepirkt materiālus, kuriem piemēro ierobežojošus pasākumus, tostarp ražojumus no ES, ko izmanto Irānas kodolprogrammā.	1.12.2011
24.	Barghe Azaraksh; (a.k.a. Barghe Azerakhsh Sakht)	Nr. 599, Stage 3, Ata Al Malek Blvd, Emam Khomeini Street, Esfahan.	Uzņēmums, ar ko noslēgts līgums par elektrības un cauruļu ievilkšanu urāna bagātināšanas vietās Natanzā (<i>Natanz</i>) un Kumā/Fordovā (<i>Qom/Fordow</i>). Tā atbildībā bija 2010. gadā Natanzā izprojektēt, iepirkt un uzstādīt elektrisku kontroles aprīkojumu.	1.12.2011
25.	Behineh Trading Co	Teherāna, Irāna	Iesaisīts munīcijas piegādē no Irānas caur Nigēriju uz trešo valsti.	1.12.2011

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
26.	Eyvaz Technic	Nr. 3, Building 3, Shahid Hamid Sadigh Alley, Shariati Street, Tehran, Irāna	Ražo vakuumiekārtas, ko izmantoja piegādēs urāna bagātināšanas vietās Natanzā un Kumā/Fordovā. 2011. gadā piegādāja spiediena pārveidotājus ANO sarakstā minētajam uzņēmumam Kalaye Electric Company.	1.12.2011
27.	Fatsa	Nr. 84, Street 20, North Amir Abad, Tehran	Irānas urāna pārstrādes un kodoldegvielas ražošanas uzņēmums (Uranium Processing and Nuclear Fuel Production Company). ANO sarakstā iekļautās Atomic Energy Organisation of Iran kontrolē.	1.12.2011
28.	Ghani Sazi Uranium Company (a.k.a. Iran Uranium Enrichment Company)	3, Qarqavol Close, 20th Street, Tehran	Pakļauts ANO sarakstā iekļautajam TAMAS. Tai ir ražošanas līgumi ar ANO sarakstā iekļauto Kalaye Electric Company un ES sarakstā iekļauto TESA.	1.12.2011
29.	Iran Pooya (a.k.a. Iran Pouya)		Valdības uzņēmums, kas vadīja lielāko alumīnija ieguvei Irānā un piegādāja materiālu, ko paredzēts izmantot IR-1 un IR-2 centrifūgu apvalkiem. Lielākais centrifūgu alumīnija cilindru ražotājs, kura klienti ir ANO sarakstā iekļautais AEOI un ES sarakstā iekļautais TESA.	1.12.2011
30.	Iranian Offshore Engineering & Construction Co (IOEC)	18 Shahid Dehghani Street, Qarani Street, Tehran 19395-5999	Enerģētikas nozares firma, kas iesaistīta urāna bagātināšanas vietās Kumā/Fordovā (Qom/Fordow) celtniecībā. Uz to attiecas UK, Itālijas un Spānijas eksporta aizliegums.	1.12.2011
31.	Karanir (a.k.a. Moaser, a.k.a. Tajhiz Sanat)	1139/1 Unit 104 Gol Building, Gol Alley, North Side of Sae, Vali Asr Avenue. PO Box 19395-6439, Téhéran.	Piedalās tāda aprīkojuma un materiāla iepirkumā, ko var tieši izmantot Irānas kodolprogrammā.	1.12.2011
32.	Khala Afarin Pars	Unit 5, 2 nd Floor, N°75, Mehran Afrand St, Sattarkhan St, Téhéran.	Piedalās tāda aprīkojuma un materiāla iepirkumā, ko var tieši izmantot Irānas kodolprogrammā.	1.12.2011
33.	MACPAR Makina San Ve Tic	Istasyon MH, Sehitle cad, Guldeniz Sit, Number 79/2, Tuzla 34930, Istanbul	Uzņēmumu vada Milad Jafari, kurš, izmantojot fasādes uzņēmumus, ir piegādājis preces, galvenokārt metālu, ANO sarakstā iekļautajai Shahid Hemmat Industries Group (SHIG).	1.12.2011
34.	MATSA (Mohandesi Toseh Sokht Atomi Company)	90, Fathi Shaghaghi Street, Tehran, Irāna.	Irānas uzņēmums, ar kuru ANO sarakstā iekļautais uzņēmums Kalaye Electric Company noslēdzis līgumu par projektēšanas un inženiertehniskiem pakalpojumiem visā kodoldegvielas ciklā. Kā jaunākais bija aprīkojuma iepirkums Natanzas urāna bagātināšanas vietai.	1.12.2011
35.	Mobin Sanjesh (alias FITCO)	Entrée 3, n° 11 rue 12, Alley Miremad, Abbas Abad, Téhéran.	Piedalās tāda aprīkojuma un materiāla iepirkumā, ko var tieši izmantot Irānas kodolprogrammā.	1.12.2011
36.	Multimat lc ve Dis Ticaret Pazarlama Limited Sirketi		Uzņēmumu vada Milad Jafari, kurš, izmantojot fasādes uzņēmumus, ir piegādājis preces, galvenokārt metālu, ANO sarakstā iekļautajam uzņēmumam Shahid Hemmat Industries Group (SHIG).	1.12.2011
37.	Research Centre for Explosion and Impact (a.k.a. METFAZ)	44, 180th Street West, Tehran, 16539-75751	Pakļauts ES saraksta iekļautajai Malek Ashtar University, pārrauga darbības, kas saistītas ar iespējamiem militāriem elementiem Irānas kodolprogrammā, attiecībā uz kuru Irāna nesadarbojas ar SAEA.	1.12.2011
38.	Saman Nasb Zayendeh Rood; Saman Nasbzainde Rood	Unit 7, 3rd Floor Mehdi Building, Kahorz Blvd, Esfahan, Irāna	Būvuzņēmējs, kas ir uzstādījis cauruļvadus un saistītu atbalsta aprīkojumu urāna bagātināšanas vietā Natanzā. Tas it īpaši nodarbojas ar centrifūgu cauruļvadiem.	1.12.2011

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
39.	<i>Saman Tose'e Asia (SATA)</i>		Inženierpakalpojumu uzņēmums, kas iesaistīts virknes lielu rūpniecisku projektu, tostarp Irānas urāna bagātināšanas programmas, atbalstīšanā, tostarp veic nesaskaņotu darbu urāna bagātināšanas vietā Kumā/Fordovā.	1.12.2011
40.	<i>Samen Industries</i>	2nd km of Khalaj Road End of Seyyedi St., P.O.Box 91735-549, 91735 Mashhad, Irāna, Tālr.:	Segvārds <i>Khorasan Metallurgy Industries</i> (minēts ANO DPR 1803 (2008), <i>Ammunition Industries Group (AMIG)</i> filiāle)	1.12.2011
41.	<i>SOREH (Nuclear Fuel Reactor Company)</i>	61 Shahid Abthani Street – Karegar e Shomali, Téhéran; Persian Gulf Boulevard, KM 20 SW, Ispahan.	Irānas atomenerģijas organizācijas (AEOL) filiāle, ko minējusi ANO.	1.12.2011
42.	<i>STEP Standart Teknik Parca San ve TIC A.S.</i>	79/2 Tuzla, 34940, Istanbul, Turcija	Uzņēmumu vada <i>Milad Jafari</i> , kurš, izmantojot fasādes uzņēmumus, ir piegādājis preces, galvenokārt metālu, ANO sarakstā minētajam uzņēmumam <i>Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG)</i> .	1.12.2011
43.	<i>SURENA (a.k.a. Sakhd Va Rah-An-Da-Zi)</i>		Uzņēmums, kas būvē atomelektrostacijas un nodod tās ekspluatācijā. Tas atrodas ANO sarakstā iekļautā uzņēmuma <i>Novin Energy Company</i> kontrolē.	1.12.2011
44.	<i>TABA (Iran Cutting Tools Manufacturing company - Taba Towlid Abzar Boreshi Iran)</i>	12 Ferdowsi, Avenue Sakhaee, avenue 30 Tir (sud), nr 66 – Téhéran	Tas pieder ES sarakstā iekļautajai <i>TESA</i> vai ir tā kontrolē. Piedalās tāda aprīkojuma un materiāla ražošanā, ko var tieši piemērot Irānas kodolprogrammā.	1.12.2011
45.	<i>Test Tafsir</i>	No 11, Tawhid 6 Street, Moj Street, Darya Blvd, Shahrak Gharb, Tehran, Irāna	Uzņēmums ražo un ir piegādājis īpašus UF6 konteinerus urāna bagātināšanas vietām Natanzā un Kumā/Fordovā.	1.12.2011
46.	<i>Tosse Silooha (a.k.a. Tosseh Jahad E Silo)</i>		Piedalās Irānas kodolprogrammā <i>Natanz, de Qom u d'Arak</i> vietās.	1.12.2011
47.	<i>Yarsanat (a.k.a. Yar Sanat, a.k.a. Yarestan Vacuumi)</i>	No. 101, West Zardosht Street, 3rd Floor, 14157 Téhéran; No. 139 Hoveyze Street, 15337, Téhéran.	ANO sarakstā minētā uzņēmuma <i>Kalaye Electric Company</i> iepirkuma uzņēmums. Piedalās tāda aprīkojuma un materiāla iepirkumā, ko var tieši izmantot Irānas kodolprogrammā. Tā ir mēģinājusi iepirkt vakuumiekārtas un spiediena pārveidotājus.	1.12.2011
48.	<i>Oil Turbo Compressor Company (OTC)</i>	Nr. 12 Sae Alley Vali E Asr Street, Teheran, Irāna	Saistīts ar ES sarakstā iekļauto <i>Sakhte Turbopomp va Kompresor (SATAK) (a.k.a. Turbo Compressor Manufacturer, TCMFG)</i> .-	1.12.2011

II. Islāma revolucionāro gvardu korpuss (*Islamic Revolutionary Guard Corps - IRGC*)

A. Personas

	Vārds, uzvārds	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
49.	<i>Azim AGHAJANI (raksta arī kā ADHAJANI)</i>		<i>IRGC</i> loceklis, kas iesaistīts munīcijas piegādē no Irānas caur Nigēriju uz trešo valsti.	1.12.2011
50.	<i>Abolghassem Mozaffari SHAMS</i>		<i>Khatam al-Anbiya</i> būvdarbu galvenā biroja komandieris.	1.12.2011
51.	<i>Ali Akbar TABATABAEI (alias Sayed Akbar TAHMAESEBI)</i>		<i>IRGC</i> loceklis, kas iesaistīts munīcijas piegādē no Irānas caur Nigēriju uz trešo valsti.	1.12.2011

B. Vienības

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
52.	Yas Air	Mehrabad Airport, Tehran	ANO un ES sarakstos minētās IRGC Pars Aviation Service Company jauns nosaukums. 2011. gadā Yas Air Cargo Airlines lidmašīna, kas lidoja no Irānas uz Siriju, Turcijā tika pārbaudīta un tajā atrada parastos ieročus.	1.12.2011

III. Irānas Islāma Republikas kuģniecības uzņēmums (Islamic Republic of Iran Shipping Lines – IRISL)

A. Personas

	Vārds, uzvārds	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
53.	Ghasem NABIPOUR (a.k.a. M T Khabbazi NABIPOUR)	dzimšanas datums: 16/01/1956, irānis	Direktors un akcionārs uzņēmumā Rahbaran Omid Darya Shipmanagement Company (uzņēmuma Soroush Sarzamin Asatir Ship Management Company (a.k.a. Soroush Saramin Asatir Ship Management Company) (SSA SMC) jaunais nosaukums), kas minēts Eiropas Savienības sarakstos, – atbild par IRISL kuģu tehnisko apkopi. NABIPOUR ir IRISL kuģu pārvaldības direktors.	1.12.2011
54.	Naser BATENI	dzimšanas datums: 16/12/1962, irānis	Bijušais IRISL juridiskais direktors, Hanseatic Trade and Trust Shipping Company (HTTS) direktors - minējusi Eiropas Savienība. Fiktīvas organizācijas NHL Basic Limited direktors.	1.12.2011
55.	Mansour ESLAMI	dzimšanas datums: 31/01/1965, irānis	Direktors uzņēmumā IRISL Malta Limited, alias Royal Med Shipping Company, ko minējusi Eiropas Savienība.	1.12.2011
56.	Mahamad TALAI	dzimšanas datums: 04/06/1953, irānis	Irisl vadības darbinieks Eiropā, izpilddirektors HTTS - minējusi Eiropas Savienība -, de Darya Capital Administration GmbH - minējusi Eiropas Savienība. Vairāku tādu fiktīvu uzņēmumu administrators, kas pieder IRISL vai tā filiālēm, vai ir tā kontrolē.	1.12.2011
57.	Mohammad Moghaddami FARD	Dzimšanas datums 1956, gada 19. jūlijs, pases Nr.: N10623175 (Irāna), izdota 2007. gada 27. martā; derīguma termiņš līdz 2012. gada 26. martam.	F: IRISL reģionālais direktors Apvienotajos Arābu Emirātos, Eiropas Savienības sarakstā iekļautās Pacific Shipping direktors, direktors Eiropas Savienības sarakstā iekļautajai Great Ocean Shipping Company, alias Oasis Freight Agency. 2010. gadā izveidoja Crystal Shipping FZE, kā daļu no centieniem apiet ierobežojošos pasākumus, ko ES piemērojuši IRISL.	1.12.2011
58.	Kapteinis Alireza GHEZELAYAGH		Izpilddirektors ES sarakstā iekļautajam uzņēmumam Lead Maritime, kas darbojas HDSL vārdā Singapūrā. Papildus tam - izpilddirektors ES sarakstā iekļautajam Asia Marine Network, kas ir IRISL reģionālais birojs Singapūrā.	1.12.2011
59.	Gholam Hossein GOLPARVAR	dzimšanas datums: 23/01/1957, irānis	Bijušais IRISL komercdirektors, Rahbaran Omid Darya Shipmanagement Company direktora vietnieks un akcionārs, Sapid Shipping Company izpilddirektors un akcionārs (tā ir filiāle IRISL, ko Eiropas Savienība iekļāvusi sarakstā), direktora vietnieks un akcionārs ES sarakstā iekļautajam uzņēmumam HDSL, direkcijas loceklis ES sarakstā iekļautajam uzņēmumam Irano-Hind Shipping Company.	1.12.2011
60.	Hassan Jalil ZADEH	dzimšanas datums: 06/01/1959, irānis	Direktors un akcionārs ES sarakstā iekļautajam uzņēmumam Hafiz Darya Shipping Lines (HDSL). Reģistrēts kā vairāku IRISL fiktīvu uzņēmumu akcionārs.	1.12.2011
61.	Mohammad Hadi PAJAND	dzimšanas datums: 25/05/1950, irānis	Bijušais IRISL finanšu direktors, bijušais direktors ES sarakstā iekļautajam uzņēmumam Irinvestship limited, Fairway Shipping direktors, kas ir pārņēmis Irinvestship limited darbības. Administrators IRISL fiktīvās organizācijās, proti, ES sarakstā iekļautajai Lancellin Shipping Company un Acena Shipping Company.	1.12.2011

	Vārds, uzvārds	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
62.	Ahmad SARKANDI	dzimšanas datums: 30/09/1953, Irānis	IRISL finanšu direktors kopš 2011. gada. Izpilddirektors vairākās ES sarakstā iekļautā uzņēmuma IRISL filiālēs, atbild par vairāku fiktīvu uzņēmumu izveidi, kurās viņš joprojām ir reģistrēts kā direktors un akcionārs.	1.12.2011
63.	Seyed Alaeddin SADAT RASOOL	dzimšanas datums: 23/07/1965, Irānis	IRISL grupas juridiskā direktora vietnieks, Rahbaran Omid Darya Shipmanagement Company juridiskais direktors.	1.12.2011
64.	Ahmad TAFAZOLY	Dzimšanas datums: 1956. gada 27. maijs, dzimšanas vieta: Bojnord, Irāna, Pase: R10748186 (Irāna) izdota 2007. gada 22. janvārī; derīguma termiņš līdz 2012. gada 22. janvārim.	Direktors ES sarakstā iekļautajam uzņēmumam IRISL China Shipping Company, alias Santelines (a.k.a.or Santexlines), alias Rice Shipping, alias E-sail Shipping.	1.12.2011

B. Vienības

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
65.	E-Sail a.k.a.E-Sail Shipping Company a.k.a. Rice Shipping	Suite 1501, Shanghai Zhong Rong Plaza, 1088 Pudong South Road, Shanghai, Ķīna	Santexlines, alias IRISL China Shipping Company Limited jauni nosaukumi - iekļauti ES sarakstā. Darbojas IRISL interesēs. Darbojas ES saraksta iekļauta uzņēmuma SAPID vārdā Ķīnā, fraktē IRISL kuģus uz citām firmām.	1.12.2011
66.	IRISL Maritime Training Institute	No 115, Ghaem Magham Farahani St. P.O. Box 15896-53313, Tehéran, Irāna	Vienība, kas pieder IRISL, vai ir tā kontrolē.	1.12.2011
67.	Kara Shipping and Chartering GmbH (KSC)	Schottweg 7, 22087 Hambourg, Vācija	ES sarakstā iekļautā uzņēmuma HTTS fiktīvs uzņēmums.	1.12.2011
68.	Khaybar Company	16th Kilometre Old Karaj Road Tehéran / Irāna - Indekss: 13861-15383	IRISL filiāle, kas atbild par kuģu piegādi pa daļām.	1.12.2011
69.	Kish Shipping Line Manning Company	Sanaei Street Kish Island Irāna.	IRISL filiāle, kas atbild par apkalpes pieņemšanu darbā un par personāla vadību.	1.12.2011
70.	Boustead Shipping Agencies Sdn Bhd	Suite P1.01, Level 1 Menara Trend, Intan Millennium Square, 68, Jalan Batai Laut 4, Taman Intan, 41300 Klang, Selangor, Malaizija	Uzņēmums, kas darbojas IRISL vārdā. Boustead Shipping Agencies ir īstenojis darbības, ko sācis IRISL vai vienības, kas pieder IRISL vai ir tā kontrolē.	1.12.2011
71.	Diamond Shipping Services (DSS)	5 Saint Catharine Sq., El Mansheya El Soghra, Alexandrie, Ēģipte	Uzņēmums, kas rīkojas IRISL vārdā. Diamond Shipping Services ir īstenojis darbības, ko sācis IRISL vai vienības, kas pieder IRISL vai ir tā kontrolē.	1.12.2011
72.	Good Luck Shipping Company	P.O. BOX 5562, Dubai	Uzņēmums, kas rīkojas IRISL vārdā. Good Luck Shipping Company izveidoja, aizstājot ES sarakstā iekļauto uzņēmumu Oasis Freight Company alias Great Ocean Shipping Services, kas ar tiesas lēmumu tiek likvidēta. Good Luck Shipping ir izdevis viltotus transporta dokumentus par labu IRISL un vienībām, kas pieder IRISL vai ir tā kontrolē. Apvienotajos Arābu Emirātos darbojas ES sarakstā iekļauto uzņēmumu HDLS un Sapid vārdā. Sankciju rezultātā to izveidoja 2011. gada jūnijā, lai aizstātu Great Ocean Shipping Services un Pacific Shipping.	1.12.2011
73.	Ocean Express Agencies Private Limited	Ocean Express Agencies - Ground Floor, KDLB Building, 58 West Wharf Road - Karachi - 74000, Sindh, Pakistāna	Uzņēmums, kas rīkojas IRISL vārdā. Lai apietu sankcijas, Ocean Express Agencies Private Limited ir izmantojis transporta dokumentus, ko izmantojis IRISL un vienības, kas pieder IRISL vai ir tā kontrolē.	1.12.2011

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
74.	OTS Steinweg Agency	Steinweg - OTS, Iskele Meydani, Alb. Faik Sozdener Cad., No:11 D:8 Kat:4 Kadikoy - 34710 Istanbul	Uzņēmums, kas rīkojas IRISL vārdā. OTS Steinweg Agency ir veicis darījumus IRISL un vienību, kas pieder IRISL vai ir tā kontrolē, labā, ir piedalījies tādu fiktīvu uzņēmumu veidošanā, kas pieder IRISL vai ir tā kontrolē, ir piedalījies kuģu iegādē IRISL, vienību, kas pieder IRISL vai ir tā kontrolē, labā.	1.12.2011
75.	Universal Transportation Limitation Utl	21/30 Thai Wah Tower 1, South Sathorn Road, Bangkok 10120 Taizeme	Uzņēmums, kas rīkojas IRISL vārdā. Universal Transportation Limited (UTL) ir izdevis viltotus transporta dokumentus tāda fiktīva uzņēmuma vārdā, kas pieder IRISL vai ir tā kontrolē, ir veicis darbības IRISL labā.	1.12.2011
76.	Walship SA	Cité Les Sources 400 logts, Promotion, Sikh cage B n°3 - 16005 Bir Mourad Rais, Alžīrija	Uzņēmums, kas rīkojas IRISL vārdā. Walship SA ir veicis darbības IRISL vārdā tā klientu labā, ir izdevis transporta dokumentus un rēķinus IRISL fiktīva uzņēmuma vārdā, meklējis klientus, kas, rīkojoties savā vārdā, varētu uzņemties saistības par labu IRISL vai par labu IRISL īpašumā vai kontrolē esošām vienībām.	1.12.2011
77.	Acena Shipping Company Limited	Adrese: 284 Makarios III avenue, Fortuna Court, 3105 Limassol IMO Nr.: 9213399; 9193185	Acena Shipping Company Limited ir fiktīvs uzņēmums, kas pieder IRISL, vai ir tā kontrolē. Tas ir reģistrēts īpašnieks vienam no IRISL vai IRISL filiālei piederošiem kuģiem.	1.12.2011
78.	Alpha Kara Navigation Limited	171, Old Bakery Street, La Valette – Reģistrācijas numurs C 39359	Alpha Kara Navigation Limited ir fiktīvs uzņēmums, kas pieder IRISL, vai ir tā kontrolē. ES sarakstā iekļautā Darya Capital Administration GMBH filiāle. Tas ir reģistrētais īpašnieks vienam no IRISL piederošiem kuģiem vai IRISL filiālei.	1.12.2011
79.	Alpha Kara Navigation Limited	143 Tower Road - 1604 Sliema, Malta Reģistrācijas numurs C 38079	Alpha Nari Navigation Limited ir fiktīvs uzņēmums, kas pieder IRISL, vai ir tā kontrolē. Tas ir reģistrētais īpašnieks vienam no IRISL vai IRISL filiālei piederošiem kuģiem.	1.12.2011
80.	Aspasis Marine Corporation	Adrese: 107 Falcon House, DoubaïInvestment Park, Po Box 361025 Doubaï	Aspasis Marine Corporation ir fiktīvs uzņēmums, kas pieder IRISL, vai ir tā kontrolē. Tas ir reģistrētais īpašnieks vienam no IRISL vai IRISL filiālei piederošiem kuģiem.	1.12.2011
81.	Atlantic Intermodal		Tas pieder IRISL aģentam Pacific Shipping. Sniedza finansiālu atbalstu konfiscētajiem IRISL kuģiem un iegādājās jaunus kuģu konteinerus.	1.12.2011
82.	Avrasya Container Shipping Lines		Fiktīvs uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē.	1.12.2011
83.	Azores Shipping Company alias Azores Shipping FZE LLC	PO Box 5232, Fujairah, UAE; Al Mana Road, Al Sharaf Building, Bur Doubaï, Doubaï	To kontrolē Moghddami Fard. Sniedz pakalpojumus IRISL filiālei, ES sarakstā iekļautajam uzņēmumam Valfajre Shipping Company. Fiktīvs uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder kuģis, kas ir IRISL īpašumā vai kontrolē. Moghddami Fard ir uzņēmuma direktors.	1.12.2011
84.	Beta Kara Navigation Ltd	Adrese: 171, Old Bakery Street, La Valette Reģistrācijas numurs C 39354	Beta Kara Navigation Ltd ir fiktīvs uzņēmums, kas pieder IRISL vai ir tā kontrolē. Tas ir reģistrēts īpašnieks vairākiem IRISL vai IRISL filiālei piederošiem kuģiem.	1.12.2011
85.	Bis Maritime Limited	IMO Nr.: 0099501	Bis Maritime Limited ir fiktīvs IRISL uzņēmums, kas atrodas Barbade. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem. Gholam Hossein Golparvar ir uzņēmuma administrators.	1.12.2011
86.	Brait Holding SA	Reģistrēts 2011. gada augustā Maršala salās, Nr. 46270.	Fiktīvs IRISL uzņēmums. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
87.	Bright Jyoti Shipping		Fiktīvs IRISL uzņēmums. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
88.	Bright Ship FZC	Saif zone, Doubai	Fiktīvs IRISL uzņēmums, ko izmanto, lai iegādātos kuģi, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei, un lai nosūtītu līdzekļus IRISL labā.	1.12.2011
89.	Bright-Nord GmbH und Co. KG	Kattrepelsbrücke 1, 20095 Hamburg, Vācija	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL, vai arī tas rīkojas IRISL interesēs.	1.12.2011
90.	CF Sharp Shipping Agencies Pte Ltd	15 New Bridge Road, Rocha House, Singapūra 059385	Fiktīvs uzņēmums, kas pieder IRISL, vai ir tā kontrolē.	1.12.2011
91.	Chaplet Shipping Limited	Dieudonnee No1., Triq Tumas Fenech, Qormi, 19635-1114 Malta Nr.	Fiktīvs IRISL uzņēmums. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
92.	Cosy-East GmbH und Co. KG	Kattrepelsbrücke 1, 20095 Hamburg, Vācija	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL, vai arī tas rīkojas IRISL interesēs.	1.12.2011
93.	Crystal Shipping FZE	Dubai, AAE	Tas pieder IRISL aģentam Pacific Shipping. Moghddami Fard to izveidoja 2010. gadā kā daļu no centieniem apiet sankcijas, ko ES piemērojusi uzņēmumam IRISL. 2010. gadā to izmantoja, lai nosūtītu līdzekļus konfiscētu IRISL kuģu atbrīvošanai un lai maskētu IRISL dalību.	1.12.2011
94.	Damalis Marine Corporation		Fiktīvs IRISL uzņēmums. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
95.	Beta Kara Navigation Ltd	171, Old Bakery Street, La Valette Reģistrācijas numurs C 39357	Fiktīvs IRISL uzņēmums. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
96.	Delta Nari Navigation Ltd	143 Tower Road - 1604 Sliema, Malta Reģistrācijas numurs C 38077	Fiktīvs IRISL uzņēmums. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
97.	Elbrus Ltd	Manning House - 21 Bucks Road - Douglas - Menas Sala - IM1 3DA	Kontrolāciju sabiedrība, kas pieder IRISL vai ir tā kontrolē un kurā apvienoti fiktīvie IRISL uzņēmumi, kuri atrodas Menas salā.	1.12.2011
98.	Elcho Holding Ltd	Reģistrēts 2011. gada augustā Maršala salās, Nr. 46041.	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas reģistrēts Menas salā un kas pieder IRISL vai IRISL filiālei, vai ir to kontrolē.	1.12.2011
99.	Elegant Target Development Limited	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Honkonga Kuģa IMO Nr.: 8320195	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL, vai arī tas rīkojas IRISL interesēs. Fiktīvs IRISL uzņēmums. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
100.	Epsilon Nari Navigation Ltd	143 Tower Road - 1604 Sliema, Malta Reģistrācijas numurs C 38082	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē.	1.12.2011
101.	Eta Nari Navigation Ltd	171, Old Bakery Street, La Valette Reģistrācijas numurs C 38067	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē.	1.12.2011
102.	Eternal Expert Ltd.	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Honkonga	Fiktīvs IRISL uzņēmums. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
103.	Fairway Shipping	83 Victoria Street, London, SW1H OHW	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Haji Pajand ir Fairway Shipping direktors.	1.12.2011

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
104.	<i>Fasirus Marine Corporation</i>		Fiktīvs IRISL uzņēmums <i>Barbade</i> Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
105.	<i>Galliot Maritime Incorporation</i>		Fiktīvs IRISL uzņēmums <i>Barbade</i> Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
106.	<i>Gamma Kara Navigation Ltd</i>	171, Old Bakery Street, La Valette Reģistrācijas numurs C 39355	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
107.	<i>Giant King Limited</i>	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Honkonga Kuģa IMO Nr.: 8309593	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL, vai arī tas rīkojas IRISL interesēs. Fiktīvs IRISL uzņēmums. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
108.	<i>Golden Charter Development Ltd.</i>	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Honkonga Kuģa IMO Nr.: 8309610	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL, vai arī tas rīkojas IRISL interesēs. Fiktīvs IRISL uzņēmums. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
109.	<i>Golden Summit Investments Ltd.</i>	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Honkonga Kuģa IMO Nr.: 8309622	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL, vai arī tas rīkojas IRISL interesēs. Fiktīvs IRISL uzņēmums. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
110.	<i>Golden Wagon Development Ltd.</i>	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Honkonga IMO Nr.: 8309634	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL, vai arī tas rīkojas IRISL interesēs. Fiktīvs IRISL uzņēmums. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
111.	<i>Grand Trinity Ltd.</i>	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Honkonga Kuģa IMO Nr.: 8309658	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL, vai arī tas rīkojas IRISL interesēs. Fiktīvs IRISL uzņēmums. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
112.	<i>Great Equity Investments Ltd.</i>	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Honkonga Kuģa IMO Nr.: 8320121	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL, vai arī tas rīkojas IRISL interesēs. Fiktīvs IRISL uzņēmums. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
113.	<i>Great Ocean Shipping Services (GOSS)</i>	Suīte 404, 4th Floor, Block B-1 PO Box 3671, Ajman Free Trade Zone, Ajman, AAE	Šo uzņēmumu izmantoja, lai Apvienotajos Arābu Emirātos izveidotu IRISL, tostarp "Good Luck Shipping". Tā rīkotājdirektors ir <i>Moghddami Fard</i> .	1.12.2011
114.	<i>Great Prospect International Ltd.</i>	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Honkonga Kuģa IMO Nr.: 8309646	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL, vai arī tas rīkojas IRISL interesēs. Fiktīvs IRISL uzņēmums. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
115.	<i>Great-West GmbH und Co. KG</i>	Kattrepelsbrücke 1, 20095 Hamburg, Vācija	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL, vai arī tas rīkojas IRISL interesēs.	1.12.2011
116.	<i>Happy-Süd GmbH und Co. KG</i>	Kattrepelsbrücke 1, 20095 Hamburg, Vācija	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL, vai arī tas rīkojas IRISL interesēs.	1.12.2011
117.	<i>Harvest Supreme Ltd.</i>	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Honkonga Kuģa IMO Nr.: 8320183	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL, vai arī tas rīkojas IRISL interesēs. Fiktīvs IRISL uzņēmums. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
118.	<i>Harzaru Shipping</i>	Kuģa IMO Nr.: 7027899	Fiktīvs IRISL uzņēmums. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
119.	<i>Heliotrope Shipping Limited</i>	<i>Dieudonnee No 1., Triq Tumas Fenech, Qormi, 19635-1114 Malta – Reģistrācijas Nr. C 45613</i> Kuģa IMO Nr.: 9270646	Fiktīvs IRISL uzņēmums. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
120.	<i>Helix Shipping Limited</i>	<i>Dieudonnee No1., Triq Tumas Fenech, Qormi, 19635-1114 Malta – Reģistrācijas Nr. C 45618</i> Kuģa IMO Nr.: 9346548	Fiktīvs IRISL uzņēmums. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
121.	<i>Hong Tu Logistics Private Limited</i>	149 Rochor Road 01 - 26 Fu Lu Shou Complex, Singapūra 188425	Fiktīvs IRISL uzņēmums. Fiktīvs uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei, vai ir to kontrolē.	1.12.2011
122.	<i>Ifold Shipping Company Limited</i>	<i>Dieudonnee No1., Triq Tumas Fenech, Qormi, 19635-1114 Malta – Reģistrācijas Nr. C 38190</i> IMO Nr.: 9386500	Fiktīvs IRISL uzņēmums. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
123.	<i>Indus Maritime Incorporation</i>	47st Bella Vista and Aquilino de la Guardia, Panama City, Panama IMO Nr.: 9283007	Fiktīvs IRISL uzņēmums Panamā. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
124.	<i>Iota Nari Navigation Limited</i>	143 Tower Road - 1604 Sliema, Malta Reģistrācijas numurs C 38076	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
125.	<i>ISIM Amin Limited</i>	147/1 Ste Lucia Street, 1185, La Valette - Reģistrācijas Nr. C 40069	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
126.	<i>ISIM Atr Limited</i>	147/1 Ste Lucia Street, 1185, La Valette - Reģistrācijas Nr. C 34477	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
127.	<i>ISIM Olive Limited</i>	147/1 Ste Lucia Street, 1185, La Valette - Reģistrācijas Nr. C 34479	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
128.	<i>ISIM SAT Limited</i>	147/1 Ste Lucia Street, 1185, La Valette - Reģistrācijas Nr. C 34476	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
129.	<i>ISIM Sea Chariot Ltd</i>	147/1 Ste Lucia Street, 1185, La Valette - Reģistrācijas Nr. C 45153	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
130.	<i>ISIM Sea Chariot Ltd</i>	147/1 Ste Lucia Street, 1185, La Valette - Reģistrācijas Nr. C 45152	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
131.	<i>ISIM Sinin Limited</i>	147/1 Ste Lucia Street, 1185, La Valette - Reģistrācijas Nr. C 41660	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
132.	ISIM Taj Mahal Ltd	147/1 Ste Lucia Street, 1185, La Valette - Reģistrācijas Nr. C 37437 Kuģa IMO Nr.: 9274941	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
133.	ISIM Tour Company Limited	147/1 Ste Lucia Street, 1185, La Valette - Reģistrācijas Nr. C 34478 Kuģa IMO Nr.: 9364112	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
134.	Jackman Shipping Company	Dieudonnee No 1., Triq Tumas Fenech, Qormi, 19635-1114 Malta Nr. C 38183 Kuģa IMO Nr.: 9387786	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
135.	Kalan Kish Shipping Company Ltd		Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
136.	Kappa Nari Navigation Ltd	143 Tower Road - 1604 Sliema, Malta Reģistrācijas numurs C 38066.	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
137.	Kaveri Maritime Incorporation	Panama Reģistrācijas Nr. 5586832 IMO Nr.: 9284154	Fiktīvs IRISL uzņēmums Panamā, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē.	1.12.2011
138.	Kaveri Shipping Llc		Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē.	1.12.2011
139.	Key Charter Development Ltd.	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Honkonga	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL, vai arī tas rīkojas IRISL interesēs.	1.12.2011
140.	King Prosper Investments Ltd.	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Honkonga Kuģa IMO Nr.: 8320169	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL, vai arī tas rīkojas IRISL interesēs. Fiktīvs IRISL uzņēmums. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
141.	Kingswood Shipping Company Limited	171, Old Bakery Street, La Valette IMO Nr.: 9387798	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
142.	Lambda Nari Navigation Limited	143 Tower Road - 1604 Sliema, Malta Reģistrācijas numurs C 38064	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
143.	Lancing Shipping Company limited	Adrese: 143/1 Tower Road, Sliema - Nr. C 38181 Kuģa IMO Nr.: 9387803	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
144.	Magna Carta Limited		Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē.	1.12.2011
145.	Malship Shipping Agency	Reģistrācijas Nr. 43447	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē.	1.12.2011
146.	Master Supreme International Ltd.	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Honkonga Kuģa IMO Nr.: 8320133	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL, vai arī tas rīkojas IRISL interesēs. Fiktīvs IRISL uzņēmums. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
147.	<i>Melodious Maritime Incorporation</i>	47st Bella Vista and Aquilino de la Guardia, Panama City, Panama IMO Nr.: 9284142	Fiktīvs IRISL uzņēmums. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
148.	<i>Metro Supreme International Ltd.</i>	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Honkonga Kuģa IMO Nr.: 8309672	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL, vai arī tas rīkojas IRISL interesēs. Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē.	1.12.2011
149.	<i>Midhurst Shipping Company Limited (Malta)</i>	SPC, kas pieder Hassan Djalilzaden – Reģistrācijas Nr. C38182 Kuģa IMO Nr.: 9387815	Fiktīvs IRISL uzņēmums. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
150.	<i>Modality Ltd</i>	Nr.: C 49549	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē.	1.12.2011
151.	<i>Modern Elegant Development Ltd.</i>	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Honkonga Kuģa IMO Nr.: 8309701	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL, vai arī tas rīkojas IRISL interesēs. Fiktīvs IRISL uzņēmums. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
152.	<i>Morison Menon Chartered Accountant</i>	204 Tower A2, Gulf Towers, Doubaī, PoBox 5562 un 8835 (Sharjah)	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē.	1.12.2011
153.	<i>Mount Everest Maritime Incorporation</i>	Reģistrācijas Nr. 5586846 IMO Nr.: 9283019	Fiktīvs IRISL uzņēmums. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
154.	<i>Narmada Shipping</i>	Aghadir Building, room 306, Doubaī, AAE	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē.	1.12.2011
155.	<i>Newhaven Shipping Company Limited</i>	Kuģa IMO Nr.: 9405930	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
156.	<i>NHL Basic Ltd.</i>	Kattrepelsbrücke 1, 20095 Hamburg, Vācija	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL, vai arī tas rīkojas IRISL interesēs.	1.12.2011
157.	<i>NHL Nordland GmbH</i>	Kattrepelsbrücke 1, 20095 Hamburg, Vācija	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL, vai arī tas rīkojas IRISL interesēs. Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē.	1.12.2011
158.	<i>Oxted Shipping Company Limited</i>	Dieudonnee No 1., Triq Tumas Fenech, Qormi, 19635-1114 Malta – Reģistrācijas Nr. C 38783 Kuģa IMO Nr.: 9405942	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
159.	<i>Pacific Shipping</i>	206 Sharaf Building, Al Mina Road, Dubaī 113740, AAE	IRISL vārdā darbojas Tuvajos Austrumos. Tā rīkotājdirektors ir Mohammad Moghaddami Fard. 2010. gada oktobrī tas bija iesaistīts seguzņēmumu izveidē; jauno uzņēmumu nosaukumus paredzēts izmantot izkraušanas dokumentos, lai apietu sankcijas. Tas joprojām ir iesaistīts IRISL kuģu braucienu grafiku plānošanā.	1.12.2011
160.	<i>Petworth Shipping Company Limited</i>	Dieudonnee No 1., Triq Tumas Fenech, Qormi, 19635-1114 Malta – Reģistrācijas Nr. C 38781 Kuģa IMO Nr.: 9405954	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
161.	Prosper Basic GmbH	Kattrepelsbrücke 1, 20095 Hamburg, Vācija	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL, vai arī tas rīkojas IRISL interesēs.	1.12.2011
162.	Prosper Metro Investments Ltd.	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Honkonga Kuģa IMO Nr.: 8320145	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL, vai arī tas rīkojas IRISL interesēs. Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
163.	Reigate Shipping Company Limited	Dieudonnee No 1., Triq Tumas Fenech, Qormi, 19635-1114 Malta – Reģistrācijas Nr. C 38782 Kuģa IMO Nr.: 9405978	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
164.	Rishi Maritime Incorporation	Reģistrācijas Nr. 5586850	Fiktīvs IRISL uzņēmums Panamā, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
165.	Seibow Logistics Limited (alias Seibow Limited)	111 Futura Plaza, How Ming Street, Kwun Tong, Honkonga Reģistrācijas Nr. 92630	Fiktīvs IRISL uzņēmums Honkongā, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē.	1.12.2011
166.	Shine Star Limited		Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē.	1.12.2011
167.	Silver Universe International Ltd.	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Honkonga Kuģa IMO Nr.: 8320157	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL, vai arī tas rīkojas IRISL interesēs. Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
168.	Sinose Maritime	200 Middle Road 14-03/04, Prime Centre, Singapūrā 188980	Tas ir IRISL birojs Singapūrā un darbojas kā īpašs Asia Marine Network aģents. HDSL interesēs darbojas Singapūrā.	1.12.2011
169.	Sparkle Brilliant Development Limited	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Honkonga Kuģa IMO Nr.: 8320171	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL, vai arī tas rīkojas IRISL interesēs. Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem	1.12.2011
170.	Statira Maritime Incorporation		Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
171.	Syracuse S.L.	Kuģa IMO Nr.: 9541887	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
172.	Tamalaris Consolidated Ltd	P.O. Box 3321, Drake Chambers, Road Town, Tortola, Britu Virdžīnu salas	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē.	1.12.2011
173.	TEU Feeder Limited	143/1 Tower Road, Sliema - Reģistrācijas Nr. C 38181	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
174.	Theta Nari Navigation	143 Tower Road - 1604 Sliema, Malta Reģistrācijas numurs C 38070	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
175.	Top Glacier Company Limited		Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē.	1.12.2011
176.	Top Prestige Trading Limited		Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē.	1.12.2011

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
177.	<i>Tulip Shipping Inc</i>		Fiktīvs <i>IRISL</i> uzņēmums, kas pieder <i>IRISL</i> vai <i>IRISL</i> filiālei vai ir to kontrolē.	1.12.2011
178.	<i>Western Surge Shipping Company Limited (Kipra)</i>		Fiktīvs <i>IRISL</i> uzņēmums, kas pieder <i>IRISL</i> vai <i>IRISL</i> filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder viens no <i>IRISL</i> vai <i>IRISL</i> filiāles kuģiem.	1.12.2011
179.	<i>Wise Ling Shipping Company Limited</i>		Fiktīvs <i>IRISL</i> uzņēmums, kas pieder <i>IRISL</i> vai <i>IRISL</i> filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder viens no <i>IRISL</i> vai <i>IRISL</i> filiāles kuģiem.	1.12.2011
180.	<i>Zeta Neri Navigation</i>	143 Tower Road - 1604 Sliema, Malta Reģistrācijas numurs C 38069	Fiktīvs <i>IRISL</i> uzņēmums, kas pieder <i>IRISL</i> vai <i>IRISL</i> filiālei vai ir to kontrolē.	1.12.2011

2) turpmāk norādīto vienību ierakstus aizstāj ar turpmāk izklāstītajiem ierakstiem:

I. Personas un vienības, kas iesaistītas ar kodolenerģiju vai ballistikajām raķetēm saistītās darbībās

B. Vienības

Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
<i>Pearl Energy Company Ltd</i>	Level 13(E) Main Office Tower, Jalan Merdeka, Financial Park Complex, Labuan 87000, Malaizija	<i>Pearl Energy Company Ltd.</i> ir meitasuzņēmums, kas pilnībā pieder <i>First East Export Bank (FEEB)</i> , kuru 2010. gada jūnijā ANO iekļāva sarakstā ar Drošības padomes rezolūciju 1929. FEEB izveidoja <i>Pearl Energy Company</i> , lai veiktu ekonomikas pētījumus attiecībā uz vairākām globālām nozarēm.	23.05.2011
<i>Safa Nicu</i> , pazīstams arī kā ' <i>Safa Nicu Sepahan</i> ', ' <i>Safanco Company</i> ', ' <i>Safa Nicu Afghanistan Company</i> ', ' <i>Safa Al-Noor Company</i> ' un ' <i>Safa Nicu Ltd Company</i> '.	— <i>Safa Nicu Building, Danesh Lane, 2nd Moshtagh Street, Esfahan, Irāna</i> — No 38, Third floor, Molla Sadra Street, Vanak Square, Tehran, Irāna — No 313, Farvardin Street, Golestan Zone, Ahvaz, Irāna — PO Box 106900, Abu Dhabi, Apvienotie Arābu Emirāti — No 233, Lane 15, Vazir Akbar Khan Zone, Kabul, Afganistāna — No 137, First floor, Building No. 16, Jebel Ali, Apvienotie Arābu Emirāti	Sakaru uzņēmums, kas piegādāja ekipējumu <i>Fordow</i> (Kuma) iekārtai, kuru būvē, par to neinformējot SAEA.	23.05.2011
<i>Onerbank ZAO</i> (pazīstama arī kā <i>Onerbank ZAT</i> , <i>Eftekhar Bank</i> , <i>Honor Bank</i> , <i>Honorbank</i>)	Ulitsa Klary Tsetkin 51-1, 220004, Minsk, Baltkrievija	Banka, kas atrodas Baltkrievijā un pieder <i>Bank Refah Kargaran</i> , <i>Bank Saderat</i> un <i>Bank Toseeh Saderat Iran</i> .	23.05.2011

III. Irānas Islāma Republikas kuģniecības uzņēmumi (IRISL)

B. vienības

Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
Irānas Islāma Republikas kuģniecības uzņēmums (<i>Islamic Republic of Iran Shipping Lines – IRISL</i> , tostarp visas filiāles) un meitasuzņēmumi:	No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., PO Box 19395-1311. Tehran. Irāna; No. 37., Corner of 7th Narenjestan, Sayad Shirazi Square, After Noboyand Square, Pasdaran Ave., Tehran, Irāna <i>IRISL</i> IMO Nr.: 9051624; 9465849; 7632826; 7632814; 9465760; 8107581; 9226944; 7620550; 9465863; 9226956; 7375363; 9465758; 9270696; 9193214; 8107579; 9193197; 8108559; 8105284; 9465746; 9346524; 9465851; 8112990	<i>IRISL</i> ir bijis iesaistīts ar militārām vajadzībām saistītu kravu pārvadāšanā, tostarp aizliegtu kravu pārvadāšanā no Irānas. Trīs šādi gadījumi ir saistīti ar nepārprotamiem pārkāpumiem, par ko tika ziņots ANO Drošības padomes Irānas sankciju komitejai. <i>IRISL</i> saistība ar ieroču izplatīšanu bija tik skaidra, ANO DP ar ANO DPR 1803 un 1929 aicināja valstis pārbaudīt <i>IRISL</i> kuģus, ja pastāv pamatots iemesls uzskatīt, ka tie pārvadā aizliegtas preces.	26.7.2010

Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
<i>Bushehr Shipping Company Limited</i> (Teherāna)	143/1 Tower Road Sliema, Slm 1604, Malta; c/o Hafiz Darya Shipping Company, Ehtesha- miyeh Square 60, Neyestani 7, Pasdaran, Tehran, Irāna IMO Nr. 9270658	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL.	26.7.2010
<i>South Way Shipping Agency Co Ltd</i> , pazīstams arī kā <i>Hoopad Darya Shipping Agent</i>	No. 101, Shabnam Alley, Ghaem Magham Street, Tehran, Irāna	To kontrolē IRISL un tas darbojas IRISL vārdā Irānas ostās, uzraugot tādu darbus kā iekraušana un izkraušana.	26.7.2010
<i>Irano Misr Shipping Company</i> , pazīstams arī kā <i>Nefertiti Shipping</i>	No 41, 3rd Floor, Corner of 6th Alley, Sunaei Street, Karim Khan Zand Ave, Tehran; 265, Next to Mehrshad, Sedaghat St., Opposite of Mellat Park, Vali Asr Ave., Tehran 1A001, Irāna; 8 Mehrshad Street, Sadaghat St., Oppo- site of Mellat Park, Vali Asr Ave., Tehran 1A001, Irāna	Rīkojas IRISL interesēs pie Suecas kanāla, Aleksandrijā un Portsaīdā. 51 % pieder IRISL.	26.7.2010
<i>IRISL Marine Services and Engineering Company</i> , pazīstams arī kā <i>Qeshm Ramouz Gostar</i>	Sarbandar Gas Station PO Box 199, Bandar Imam Khomeini, Irāna; Karim Khan Zand Ave, Iran Shahr Shomai, No 221, Tehran, Irāna; No 221, Northern Iranshahr Street, Karim Khan Ave, Tehran, Irāna Qesm Ramouz Gostar: No.86, Khalij-E-Fars Complex, Imam Gholi Khan Blvd, Qeshm Island, Iran ou 86 2nd Floor Khajie Fars, Commercial Complex, Emam Gholi Khan Avenue, Qeshm, Irāna.	Tas pieder IRISL. Nodrošina degvielu, tvertnes, ūdeni, krāsu, smērēļļu un ķīmiskas vielas, kas vajadzīgas IRISL kuģiem. Uzņēmums arī nodrošina kuģu apkopes darbu uzraudzību, kā arī telpas un pakalpojumus apkalpes locekļiem. IRISL meitasuzņēmumi ir izmantojuši ASV dolāru bankas kontus, kas ar segvārdiem reģistrēti Eiropā un Tuvajos Austrumos, lai sekmētu līdzekļu ikdienas pārskaitījumus. IRISL ir veici- nājis ANO DPR 1747 noteikumu atkārtotus pārkāpumus.	26.7.2010
<i>Sorouh Saramin Asatir (SSA)</i> , pazīstams arī kā <i>Sorouh Sarzamin Asatir Ship Management Company</i> , pazīstams arī kā <i>Rabbaran Omid Darya Ship Management Company alias Sealeaders</i>	No 14 (alt. 5) Shabnam Alley, Fajr Street, Shahid Motahhari Avenue, PO Box 196365- 1114, Tehran, Irāna	Rīkojas IRISL interesēs. Kuģu pārvaldības kompānija ar mītni Teherānā, darbojas kā daudzu SAPID kuģu tehniskais pārvaldnieks.	26.7.2010
<i>First Ocean Administration GMBH</i>	Schottweg 5, Hamburg 22087, Vācija; uzņē- muma reģistrācijas apliecība Nr. HRB94311 (Vācija), izsniegta 2005. gada 21. jūlijā	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL.	23.05.2011
<i>First Ocean GMBH & Co. Kg</i>	Schottweg 5, Hamburg 22087, Vācija; c/o <i>Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL)</i> , No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O.Box 19395-1311, Tehran, Irāna; uzņēmuma reģistrācijas aplie- cība Nr. HRA102601 (Vācija), izsniegta 2005. gada 19. septembrī, e-pasta adrese smd@irisl.net; tīmekļa vietne www.irisl.net; Tālrunis: 00982120100488; Fakss: 00982120100486 IMO Nr. 9349576	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL.	23.05.2011
<i>Second Ocean Administration GMBH</i>	Schottweg 5, Hamburg 22087, Vācija; Uzņē- muma reģistrācijas apliecība HRB94312 (Vācija), izsniegta 2005. gada 21. jūlijā	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL.	23.05.2011

Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
<i>Second Ocean GMBH & Co. Kg</i>	<i>Schottweg 5, Hamburg 22087, Vācija; c/o Hafiz Darya Shipping Co, No 60, Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Tehran, Irāna; Uzņēmuma reģistrācijas apliecība HRA102502 (Vācija), izsniegta 2005. gada 24. augustā; e-pasta adrese info@hdslines.com; tīmekļa vietne www.hdslines.com; Tālrunis: 00982126100733; Fakss: 00982120100734 IMO Nr.: 9349588.</i>	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL.	23.05.2011
<i>Third Ocean Administration GMBH</i>	<i>Schottweg 5, Hamburg 22087, Vācija; Uzņēmuma reģistrācijas apliecība HRB94313 (Vācija), izsniegta 2005. gada 21. jūlijā</i>	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL.	23.05.2011
<i>Third Ocean GMBH & Co. Kg</i>	<i>Schottweg 5, Hamburg 22087, Vācija; c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O.Box 19395-1311, Tehran, Irāna; Uzņēmuma reģistrācijas apliecība HRA102520 (Vācija), izsniegta 2005. gada 29. augustā e-pasta adrese smd@irisl.net; tīmekļa vietne www.irisl.net; Tālrunis: 00982120100488; Fakss: 00982120100486 IMO Nr.:</i>	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL.	23.05.2011
<i>Fifth Ocean Administration GMBH</i>	<i>Schottweg 5, Hamburg 22087, Vācija; Uzņēmuma reģistrācijas apliecība HRB94315 (Vācija), izsniegta 2005. gada 21. jūlijā</i>	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL.	23.05.2011
<i>Fifth Ocean GMBH & CO. KG</i>	<i>c/o Hafiz Darya Shipping Co, No 60, Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Tehran, Irāna; Schottweg 5, Hamburg 22087, Vācija; Uzņēmuma reģistrācijas apliecība HRA102599 (Vācija), izsniegta 2005. gada 19. septembrī; e-pasta adrese info@hdslines.com; tīmekļa vietne www.hdslines.com; Tālrunis: 00494070383392; Tālrunis: 00982126100733; Fakss: 00982120100734 IMO Nr.: 9349667</i>	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL.	23.05.2011
<i>Sixth Ocean Administration GMBH</i>	<i>Schottweg 5, Hamburg 22087, Vācija; uzņēmuma reģistrācijas apliecība Nr. HRB94316 (Vācija), izsniegta 2005. gada 21. jūlijā</i>	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL.	23.05.2011
<i>Sixth Ocean GMBH & CO. KG</i>	<i>Schottweg 5, Hamburg 22087, Vācija; c/o Hafiz Darya Shipping Co, No 60, Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Tehran, Irāna; Uzņēmuma reģistrācijas apliecība HRA102501 (Vācija), izsniegta 2005. gada 24. augustā; e-pasta adrese info@hdslines.com; tīmekļa vietne www.hdslines.com; Tālrunis: 00982126100733; Fakss: 00982120100734 IMO Nr.: 9349679</i>	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL.	23.05.2011
<i>Seventh Ocean Administration GMBH</i>	<i>Schottweg 5, Hamburg 22087, Vācija; Uzņēmuma reģistrācijas apliecība HRA102599 (Vācija), izsniegta 2005. gada 19. septembrī;</i>	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL.	23.05.2011

Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
<i>Seventh Ocean GMBH & CO. KG</i>	<i>Schottweg 5, Hamburg 22087, Vācija; c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O.Box 19395-1311, Tehran, Irāna; Uzņēmuma reģistrācijas apliecība HRA102655 (Vācija), izsniegta 2005. gada 26. septembrī; e-pasta adrese smd@irisl.net; tīmekļa vietne www.irisl.net; Tālrunis: 00982120100488; Fakss: 00982120100486 IMO Nr.: 9165786</i>	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL.	23.05.2011
<i>Eighth Ocean Administration GMBH</i>	<i>Schottweg 5, Hamburg 22087, Vācija; Uzņēmuma reģistrācijas apliecība HRB94633 (Vācija), izsniegta 2005. gada 24. augustā</i>	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL.	23.05.2011
<i>Eighth Ocean GmbH & CO. KG</i>	<i>c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O.Box 19395-1311, Tehran, Irāna; Schottweg 5, Hamburg 22087, Vācija; uzņēmuma reģistrācijas apliecība HRA102533 (Vācija), izsniegta 2005. gada 1. septembrī; e-pasta adrese smd@irisl.net; tīmekļa vietne www.irisl.net; Tālrunis: 00982120100488; Fakss: 00982120100486 IMO Nr.: 9165803</i>	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL.	23.05.2011
<i>Ninth Ocean Administration GmbH</i>	<i>Schottweg 5, Hamburg 22087, Vācija; uzņēmuma reģistrācijas apliecība HRB94698 (Vācija), izsniegta 2005. gada 9. septembrī</i>	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL.	23.05.2011
<i>Ninth Ocean GmbH & CO. KG</i>	<i>Schottweg 5, Hamburg 22087, Vācija; c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O.Box 19395-1311, Tehran, Irāna; Uzņēmuma reģistrācijas apliecība HRA102565 (Vācija), izsniegta 2005. gada 15. septembrī; e-pasta adrese smd@irisl.net; tīmekļa vietne www.irisl.net; Tālrunis: 00982120100488; Fakss: 00982120100486 IMO Nr.: 9165798</i>	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL.	23.05.2011
<i>Tenth Ocean Administration GmbH</i>	<i>Schottweg 5, Hamburg 22087, Vācija;</i>	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL.	23.05.2011
<i>Tenth Ocean GmbH & CO. KG</i>	<i>c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O.Box 19395-1311, Tehran, Irāna; Schottweg 5, Hamburg 22087, Vācija; Uzņēmuma reģistrācijas apliecība HRA102679 (Vācija), izsniegta 2005. gada 27. septembrī; e-pasta adrese smd@irisl.net; tīmekļa vietne www.irisl.net; Tālrunis: 00982120100488; Fakss: 00982120100486 IMO Nr.: 9165815</i>	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL.	23.05.2011
<i>Eleventh Ocean Administration GmbH</i>	<i>Schottweg 5, Hamburg 22087, Vācija; Uzņēmuma reģistrācijas apliecība HRB94632 (Vācija), izsniegta 2005. gada 24. augustā</i>	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL.	23.05.2011

Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
<i>Eleventh Ocean GmbH & CO. KG</i>	<i>c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O.Box 19395-1311, Tehran, Irāna; Schottweg 5, Hamburg 22087, Vācija; Uzņēmuma reģistrācijas apliecība HRA102544 (Vācija), izsniegta 2005. gada 9. septembrī; e-pasta adrese smd@irisl.net; tīmekļa vietne www.irisl.net; Tālrunis: 004940302930; Tālrunis: 00982120100488; Fakss: 00982120100486; IMO Nr.: 9209324</i>	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL.	23.05.2011
<i>Thirteenth Ocean Administration GmbH</i>	<i>Schottweg 5, Hamburg 22087, Vācija;</i>	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL.	23.05.2011
<i>Thirteenth Ocean GmbH & CO. KG</i>	<i>Schottweg 5, Hamburg 22087, Vācija; c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O.Box 19395-1311, Tehran, Irāna; Uzņēmuma reģistrācijas apliecība HRA104149 (Vācija), izsniegta 2006. gada 10. jūlijā e-pasta adrese smd@irisl.net; tīmekļa vietne www.irisl.net; Tālrunis: 00982120100488; Fakss: 00982120100486; IMO Nr.: 9328900</i>	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL.	23.05.2011
<i>Fifteenth Ocean Administration GmbH</i>	<i>Schottweg 5, Hamburg 22087, Vācija;</i>	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL.	23.05.2011
<i>Fifteenth Ocean GmbH & CO. KG</i>	<i>Schottweg 5, Hamburg 22087, Vācija; c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O.Box 19395-1311, Tehran, Irāna; Uzņēmuma reģistrācijas apliecība HRA104175 (Vācija), izsniegta 2006. gada 12. jūlijā; e-pasta adrese smd@irisl.net; tīmekļa vietne www.irisl.net; Tālrunis: 00982120100488; Fakss: 00982120100486; IMO Nr.: 9346536</i>	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL.	23.05.2011
<i>Insight World Ltd</i>	<i>15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Honkonga IMO Nr.: 8309634; 9165827</i>	<i>Insight World Ltd ir Honkongā dibināts uzņēmums, kas pieder Loweswater Ltd, kura kuģus ekspluatē Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), kas pārņēma IRISL kuģu kravu pakalpojumus un maršrutus un izmanto kuģus, kuri iepriekš piederēja IRISL un kurus tā ekspluatēja.</i>	23.05.2011
<i>Kingdom New Ltd</i>	<i>15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Honkonga IMO Nr.: 8309622; 9165839</i>	<i>Kingdom New Ltd ir Honkongā dibināts uzņēmums, kas pieder Loweswater Ltd, kura kuģus ekspluatē Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), kas pārņēma IRISL kuģu kravu pakalpojumus un maršrutus un izmanto kuģus, kuri iepriekš piederēja IRISL un kurus tā ekspluatēja.</i>	23.05.2011
<i>Logistic Smart Ltd</i>	<i>15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Honkonga IMO Nr.: 9209336</i>	<i>Logistic Smart Ltd ir Honkongā dibināts uzņēmums, kas pieder Loweswater Ltd, kura kuģus ekspluatē Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), kas pārņēma IRISL kuģu kravu pakalpojumus un maršrutus un izmanto kuģus, kuri iepriekš piederēja IRISL un kurus tā ekspluatēja.</i>	23.05.2011

Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
<i>Neuman Ltd</i>	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Honkonga IMO Nr.: 8309646; 9167253	<i>Neuman Ltd</i> ir uzņēmums, kas atrodas Honkongā pieder <i>Loweswater Ltd</i> , kura kuģus ekspluatē <i>Safirán Payam Darya Shipping Lines (SAPID)</i> , kas pārņēma <i>IRISL</i> kuģu kravu pakalpojumus un maršrutus un izmanto kuģus, kuri iepriekš piederēja <i>IRISL</i> un kuras tā ekspluatēja.	23.05.2011
<i>New Desire LTD</i>	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Honkonga IMO Nr.: 8320183; 9167277	<i>New Desire LTD</i> ir Honkongā dibināts uzņēmums, kas pieder <i>Loweswater Ltd</i> , kura kuģus ekspluatē <i>Safirán Payam Darya Shipping Lines (SAPID)</i> , kas pārņēma <i>IRISL</i> kuģu kravu pakalpojumus un maršrutus un izmanto kuģus, kuri iepriekš piederēja <i>IRISL</i> un kuras tā ekspluatēja.	23.05.2011
<i>Advance Novel</i>	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Honkonga IMO Nr.: 8320195	<i>Advance Novel</i> ir Honkongā dibināts uzņēmums, kas pieder <i>Mill Dene Ltd</i> , kura kuģus ekspluatē <i>Safirán Payam Darya Shipping Lines (SAPID)</i> , kas pārņēma <i>IRISL</i> kuģu kravu pakalpojumus un maršrutus un izmanto kuģus, kuri iepriekš piederēja <i>IRISL</i> un kuras tā ekspluatēja.	23.05.2011
<i>Alpha Effort Ltd</i>	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Honkonga IMO Nr.: 8309608	<i>Alpha Effort Ltd</i> ir Honkongā dibināts uzņēmums, kas pieder <i>Mill Dene Ltd</i> , kura kuģus ekspluatē <i>Safirán Payam Darya Shipping Lines (SAPID)</i> , kas pārņēma <i>IRISL</i> kuģu kravu pakalpojumus un maršrutus un izmanto kuģus, kuri iepriekš piederēja <i>IRISL</i> un kuras tā ekspluatēja.	23.05.2011
<i>Best Precise Ltd</i>	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Honkonga IMO Nr.: 8309593; 9051650	<i>Best Precise Ltd</i> ir Honkongā dibināts uzņēmums, kas pieder <i>Mill Dene Ltd</i> , kura kuģus ekspluatē <i>Safirán Payam Darya Shipping Lines (SAPID)</i> , kas pārņēma <i>IRISL</i> kuģu kravu pakalpojumus un maršrutus un izmanto kuģus, kuri iepriekš piederēja <i>IRISL</i> un kuras tā ekspluatēja.	23.05.2011
<i>Concept Giant Ltd</i>	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Honkonga IMO Nr.: 8309658; 9051648	<i>Concept Giant Ltd</i> ir Honkongā dibināts uzņēmums, kas pieder <i>Mill Dene Ltd</i> , kura kuģus ekspluatē <i>Safirán Payam Darya Shipping Lines (SAPID)</i> , kas pārņēma <i>IRISL</i> kuģu kravu pakalpojumus un maršrutus un izmanto kuģus, kuri iepriekš piederēja <i>IRISL</i> un kuras tā ekspluatēja.	23.05.2011
<i>Great Method Ltd</i>	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Honkonga IMO Nr.: 8309610; 9051636	<i>Great Method Ltd</i> ir Honkongā dibināts uzņēmums, kas pieder <i>Mill Dene Ltd</i> , kura kuģus ekspluatē <i>Safirán Payam Darya Shipping Lines (SAPID)</i> , kas pārņēma <i>IRISL</i> kuģu kravu pakalpojumus un maršrutus un izmanto kuģus, kuri iepriekš piederēja <i>IRISL</i> un kuras tā ekspluatēja.	23.05.2011
<i>Smart Day Holdings Ltd</i>	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Honkonga IMO Nr.: 8309701	<i>Smart Day Holdings Ltd</i> ir Honkongā dibināts uzņēmums, kas pieder <i>Shallon Ltd</i> , kura kuģus ekspluatē <i>Safirán Payam Darya Shipping Lines (SAPID)</i> , kas pārņēma <i>IRISL</i> kuģu kravu pakalpojumus un maršrutus un izmanto kuģus, kuri iepriekš piederēja <i>IRISL</i> un kuras tā ekspluatēja.	23.05.2011
<i>Trade Treasure</i>	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Honkonga IMO Nr.: 8320157	<i>Trade Treasure</i> ir Honkongā dibināts uzņēmums, kas pieder <i>Shallon Ltd</i> , kura kuģus ekspluatē <i>Safirán Payam Darya Shipping Lines (SAPID)</i> , kas pārņēma <i>IRISL</i> kuģu kravu pakalpojumus un maršrutus un izmanto kuģus, kuri iepriekš piederēja <i>IRISL</i> un kuras tā ekspluatēja.	23.05.2011

Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
True Honour Holdings Ltd	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Honkonga IMO Nr.: 8320171	TrueHonour Holdings Ltd ir Honkongā dibināts uzņēmums, kas pieder Shallon Ltd, kura kuģus ekspluatē Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), kas pārņēma IRISL kuģu kravu pakalpojumus un maršrutus un izmanto kuģus, kuri iepriekš piederēja IRISL un kurus tā ekspluatēja.	23.05.2011
New Synergy Ltd	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Honkonga IMO Nr.: 8309696; 9167291	New Synergy Ltd ir Honkongā dibināts uzņēmums, kas pieder Springthorpe Limited, kura kuģus ekspluatē Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), kas pārņēma IRISL kuģu kravu pakalpojumus un maršrutus un izmanto kuģus, kuri iepriekš piederēja IRISL un kurus tā ekspluatēja.	23.05.2011
Partner Century Ltd	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Honkonga IMO Nr.: 8309684	Partner Century Ltd ir Honkongā dibināts uzņēmums, kas pieder Springthorpe Limited, kura kuģus ekspluatē Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), kas pārņēma IRISL kuģu kravu pakalpojumus un maršrutus un izmanto kuģus, kuri iepriekš piederēja IRISL un kurus tā ekspluatēja.	23.05.2011
Sackville Holdings Ltd	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Honkonga IMO Nr.: 8320169; 9167265	Sackville Holdings Ltd ir Honkongā dibināts uzņēmums, kas pieder Springthorpe Limited, kura kuģus ekspluatē Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), kas pārņēma IRISL kuģu kravu pakalpojumus un maršrutus un izmanto kuģus, kuri iepriekš piederēja IRISL un kurus tā ekspluatēja.	23.05.2011
Sino Access Holdings	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Honkonga IMO Nr.: 8309672	Sino Access Holdings ir Honkongā dibināts uzņēmums, kas pieder Springthorpe Limited, kura kuģus ekspluatē Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), kas pārņēma IRISL kuģu kravu pakalpojumus un maršrutus un izmanto kuģus, kuri iepriekš piederēja IRISL un kurus tā ekspluatēja.	23.05.2011
Kerman Shipping Company Ltd	143/1 Tower Road, Sliema, SLM1604, Malta. C37423, reģistrēts Maltā 2005. gadā IMO Nr.: 9209350	Kerman Shipping Company Ltd ir IRISL meitasuzņēmums, kas pilnībā pieder IRISL. Tam ir tāda pati adrese Maltā kā Woking Shipping Investments Ltd un tam piederošiem uzņēmumiem.	23.05.2011
Shere Shipping Company Limited	143/1 Tower Road, Sliema, SLM1604, Malta. IMO Nr.: 9305192	Shere Shipping Company Limited ir pilnīgā kontrolē esošs meitasuzņēmums uzņēmumam Woking Shipping Investments Ltd, kas pieder uzņēmumam IRISL.	23.05.2011
Tongham Shipping Co. Ltd	143/1 Tower Road, Sliema, SLM1604, Malta. IMO Nr.: 9305219	Tongham Shipping Co. Ltd ir pilnīgā kontrolē esošs meitasuzņēmums uzņēmumam Woking Shipping Investments Ltd, kas pieder uzņēmumam IRISL.	23.05.2011
Uppercourt Shipping Company Limited	143/1 Tower Road, Sliema, SLM1604, Malta. IMO Nr.: 9305207	Uppercourt Shipping Company Limited ir pilnīgā kontrolē esošs meitasuzņēmums uzņēmumam Woking Shipping Investments Ltd, kas pieder uzņēmumam IRISL.	23.05.2011
Vobster Shipping Company	143/1 Tower Road, Sliema, SLM1604, Malta. IMO Nr.: 9305221	Vobster Shipping Company ir pilnīgā kontrolē esošs meitasuzņēmums uzņēmumam Woking Shipping Investments Ltd, kas pieder uzņēmumam IRISL.	23.05.2011
Lancelin Shipping Company Ltd	Fortuna Court, Block B, 284 Archiepiskopou Makariou C' Avenue, 2nd Floor, 3105 Limassol, Kipra. Uzņēmuma reģistrācijas apliecība Nr. C133993 (Kipra), izsniegta 2002. gadā IMO Nr.: 9213387	Lancelin Shipping Company Ltd pilnībā pieder IRISL. Lancelin Shipping vadītājs ir Ahmad Sarkandi.	23.05.2011
Horsham Shipping Company Ltd	Manning House, 21 Bucks Road, Douglas, IM1 3DA, Menas sala; Horsham Shipping Company Ltd uzņēmuma reģistrācijas apliecība Nr. 111999C IMO Nr.: 9323833	Horsham Shipping Company Ltd ir IRISL aizsegsabiedrība un atrodas Menas salā. Tā 100 % pieder IRISL, un tā ir IRISL vai ar IRISL saistītam uzņēmumam piederoša kuģa reģistrēts īpašnieks. Sabiedrības direktors ir Ahmad Sarkandi.	23.05.2011

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 1246/2011**(2011. gada 29. novembris)****par nosaukuma ierakstīšanu Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā (*Mantecados de Estepa* (AĢIN))**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2006. gada 20. marta Regulu (EK) Nr. 510/2006 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 7. panta 4. punkta pirmo daļu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 510/2006 6. panta 2. punkta pirmo daļu Spānijas iesniegtais pieteikums reģistrēt nosaukumu *Mantecados de Estepa* ir publicēts Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī ⁽²⁾.

- (2) Komisijai nav iesniegts neviens paziņojums par iebildumiem saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 510/2006 7. pantu, tāpēc šis nosaukums ir jāreģistrē,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Šīs regulas pielikumā minēto nosaukumu ieraksta reģistrā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2011. gada 29. novembrī

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
Komisijas loceklis
Dacian CIOLOȘ

⁽¹⁾ OV L 93, 31.3.2006., 12. lpp.

⁽²⁾ OV C 32, 1.2.2011., 22. lpp.

PIELIKUMS

Regulas (EK) Nr. 510/2006 I pielikumā uzskaitītie pārtikas produkti:

2.4. grupa. Maize, mīklas izstrādājumi, kūkas, konditorejas izstrādājumi, cepumi un citi maizes un konditorejas izstrādājumi

SPĀNIJA

Mantecados de Estepa (AĢIN)

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 1247/2011**(2011. gada 29. novembris)****par atsevišķu preču klasifikāciju kombinētajā nomenklatūrā**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 1987. gada 23. jūlija Regulu (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 9. panta 1. punkta a) apakšpunktu,

tā kā:

- (1) Lai nodrošinātu Regulai (EEK) Nr. 2658/87 pievienotās kombinētās nomenklatūras vienveidīgu piemērošanu, ir jāpieņem noteikumi par šīs regulas pielikumā minēto preču klasifikāciju.
- (2) Regulā (EEK) Nr. 2658/87 ir izklāstīti vispārīgie kombinētās nomenklatūras interpretācijas noteikumi. Minētie noteikumi attiecas arī uz jebkuru citu nomenklatūru, kas pilnīgi vai daļēji balstās uz KN vai pievieno tai papildu apakšnodaļas un ir izveidota ar īpašiem Savienības noteikumiem, lai piemērotu tarifu vai citus pasākumus, kas saistīti ar preču tirdzniecību
- (3) Šīs regulas pielikuma tabulas 1. slejā aprakstītās preces saskaņā ar minētajiem vispārīgajiem noteikumiem jāklasificē saskaņā ar minētās tabulas 2. slejā norādīto KN kodu atbilstīgi 3. slejā noteiktajam pamatojumam.

- (4) Ir lietderīgi noteikt, ka saistošo izziņu par tarifu, ko attiecībā uz preču klasifikāciju kombinētajā nomenklatūrā izdevušas dalībvalstu muitas iestādes, bet kas neatbilst šīs regulas noteikumiem, izziņas turētājs var turpināt izmantot trīs mēnešus saskaņā ar 12. panta 6. punktu Padomes 1992. gada 12. oktobra Regulā (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi ⁽²⁾.

- (5) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Muitas kodeksa komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Pielikuma tabulas 1. slejā aprakstītās preces kombinētajā nomenklatūrā klasificē ar tabulas 2. slejā norādīto KN kodu.

2. pants

Saistošo izziņu par tarifu, ko izdevušas dalībvalstu muitas iestādes, bet kas neatbilst šīs regulas noteikumiem, saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2913/92 12. panta 6. punktu var turpināt izmantot trīs mēnešus.

3. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2011. gada 29. novembrī

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
Komisijas loceklis
Algirdas ŠEMETA

⁽¹⁾ OV L 256, 7.9.1987., 1. lpp.⁽²⁾ OV L 302, 19.10.1992., 1. lpp.

PIELIKUMS

Preču apraksts	Klasifikācija (KN kods)	Pamatojums
(1)	(2)	(3)
1. Izstrādājums ir modulis atsevišķā korpusā, kura izmēri ir apmēram $11 \times 7 \times 5$ cm (t. s. "analogās ievades modulis"). Modulis sastāv no divām iespiedshēmu platēm, kas sastāv no ievades saskarnes ar četriem kanāliem, analogciparu pārveidotāja, procesora un maģistrāles saskarnes savienošanai ar programmējamiem loģiskiem kontrollejiem (PLC). Moduļa ieejas sprieguma diapazons ir no 0 līdz 10 V DC. Modulis no dažādām ārējām ierīcēm saņem analogo signālu, kas ir, piemēram, temperatūras, ātruma, plūsmas vai svara mērījumi. Modulis pārveido un apstrādā šos signālus pirms nosūtīšanas uz PLC.	8538 90 99	Klasifikācija noteikta, ievērojot 1. un 6. vispārīgo kombinētās nomenklatūras interpretācijas noteikumu, XVI sadaļas 2.b piezīmi un KN kodu 8538, 8538 90 un 8538 90 99 formulējumu. Tā kā modulis ir saskarne starp ārējām ierīcēm un ciparu kontroles aparātiem, kas minēti pozīcijā 8537, klasifikācija pozīcijā 8471 kā ievades ierīce nav iespējama. Tā kā modulis saņem, pārveido, apstrādā un sūta elektriskos signālus uz PLC, klasifikācija pozīcijā 8536 kā slēdzis vai relejs pieslēgšanai elektriskajām ķēdēm nav iespējama. Tā kā modulis pats nekontrolē ārējās ierīces, bet ir tikai saskarne starp minētajām ierīcēm un PLC, klasifikācija pozīcijā 8537 kā elektriskais kontroles aparāts nav iespējama. Tā kā analogciparu pārveidošana ir tikai starpprocess, klasifikācija pozīcijā 8543 kā elektriskās mašīnas un aparāti ar īpašām funkcijām, kas nav minēti vai iekļauti citur 85. nodaļā, nav iespējama. Tā kā moduli paredzēts izmantot, lai saņemtu, pārveidotu un apstrādātu signālus, kas ir mērījumi, kuri saņemti no ārējām ierīcēm, un nosūtītu tos PLC, modulis ir būtisks to PLC darbībai, kas minēti pozīcijā 8537. Tāpēc izstrādājums ir klasificējams pozīcijā 8538 kā detaļas aparātiem, kas minēti pozīcijā 8535 līdz 8537.
2. Izstrādājums ir modulis atsevišķā korpusā, kura izmēri ir apmēram $11 \times 7 \times 5$ cm (t. s. "diskrētās izvades modulis"). Modulis sastāv no iespiedshēmu plates, kas sastāv no maģistrāles saskarnes savienošanai ar programmējamiem loģiskiem kontrollejiem (PLC), procesora, ciparanalogu pārveidotāja un izvades saskarnes ar astoņiem savienojuma punktiem. Izvades savienojuma punkti ir elektromagnētiskā tipa releji ar izejas spriegumu diapazonā no 0 līdz 250 V AC un slodzes strāvu uz punkta līdz 0,17 A. Modulis procesē un pārveido diskrētu signālu, kas ir "ieslēgt/izslēgt" signāls (piemēram, 1/0 vai pareizs/nepareizs), pirms to nosūta uz dažādām ārējām ierīcēm, piemēram, kontaktoriem, relejiem un indikatora lampām.	8538 90 99	Klasifikācija noteikta, ievērojot 1. un 6. vispārīgo kombinētās nomenklatūras interpretācijas noteikumu, XVI sadaļas 2.b piezīmi un KN kodu 8538, 8538 90 un 8538 90 99 formulējumu. Tā kā modulis ir saskarne starp ārējām ierīcēm un ciparvadības aparātiem, kas minēti pozīcijā 8537, klasifikācija pozīcijā 8471 kā izvades ierīce nav iespējama. Tā kā modulis saņem, pārveido, apstrādā un sūta elektriskos signālus ārējām ierīcēm, klasifikācija pozīcijā 8536 kā slēdzis vai relejs pieslēgšanai elektriskajām ķēdēm nav iespējama. Izvades savienojuma punkti (ko veido elektromagnētiskie releji) ir tikai daļa no moduļa, kas bez savienojuma punktiem vēl sastāv no maģistrāles saskarnes, procesora un ciparanalogu pārveidotāja. Turklāt modulis pats nevada ārējās ierīces, bet tikai ir saskarne starp PLC un minētajām ierīcēm. Tāpēc klasifikācija pozīcijā 8537 kā elektrisks kontroles aparāts nav iespējama.

(1)	(2)	(3)
		Tā kā ciparanalogu pārveidošana ir tikai starpprocess, klasifikācija pozīcijā 8543 kā elektriskās mašīnas un aparāti ar īpašām funkcijām, kas nav minēti vai iekļauti citur 85. nodaļā, nav iespējama. Tā kā moduli paredzēts izmantot, lai saņemtu, apstrādātu un pārveidotu signālus, kas ir "ieslēgt/izslēgt" signāli, kuri saņemti no PLC, un nosūtītu tos ārējām ierīcēm, modulis ir būtisks to PLC darbībai, kas minēti pozīcijā 8537. Tāpēc šis izstrādājums ir klasificējams pozīcijā 8538 kā detaļas aparātiem, kas minēti pozīcijā 8535 līdz 8537.

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 1248/2011**(2011. gada 29. novembris)****par atsevišķu preču klasifikāciju kombinētajā nomenklatūrā**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 1987. gada 23. jūlija Regulu (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 9. panta 1. punkta a) apakšpunktu,

tā kā:

- (1) Lai nodrošinātu Regulai (EEK) Nr. 2658/87 pievienotās kombinētās nomenklatūras vienveidīgu piemērošanu, ir jāpieņem noteikumi par šīs regulas pielikumā minēto preču klasifikāciju.
- (2) Regulā (EEK) Nr. 2658/87 ir izklāstīti vispārīgie kombinētās nomenklatūras interpretācijas noteikumi. Minētie noteikumi attiecas arī uz jebkuru citu nomenklatūru, kas pilnīgi vai daļēji balstās uz KN vai pievieno tai papildu apakšnodaļas un ir izveidota ar īpašiem Savienības noteikumiem, lai piemērotu tarifu vai citus pasākumus, kas saistīti ar preču tirdzniecību
- (3) Šīs regulas pielikuma tabulas 1. slejā aprakstītās preces saskaņā ar minētajiem vispārīgajiem noteikumiem jāklasificē saskaņā ar minētās tabulas 2. slejā norādīto KN kodu atbilstīgi 3. slejā noteiktajam pamatojumam.

- (4) Ir lietderīgi noteikt, ka saistošo izziņu par tarifu, ko attiecībā uz preču klasifikāciju kombinētajā nomenklatūrā izdevušas dalībvalstu muitas iestādes, bet kas neatbilst šīs regulas noteikumiem, izziņas turētājs var turpināt izmantot trīs mēnešus saskaņā ar 12. panta 6. punktu Padomes 1992. gada 12. oktobra Regulā (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi ⁽²⁾.

- (5) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Muitas kodeksa komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Pielikuma tabulas 1. slejā aprakstītās preces kombinētajā nomenklatūrā klasificē ar tabulas 2. slejā norādīto KN kodu.

2. pants

Saistošo izziņu par tarifu, ko izdevušas dalībvalstu muitas iestādes, bet kas neatbilst šīs regulas noteikumiem, saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2913/92 12. panta 6. punktu var turpināt izmantot trīs mēnešus.

3. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2011. gada 29. novembrī

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
Komisijas loceklis
Algirdas ŠEMETA

⁽¹⁾ OV L 256, 7.9.1987., 1. lpp.⁽²⁾ OV L 302, 19.10.1992., 1. lpp.

PIELIKUMS

Preču apraksts	Klasifikācija (KN kods)	Pamatojums
(1)	(2)	(3)
Iekārta lietošanai liftā, tās izmēri ir aptuveni 83 × 70 × 30 cm, tās svars ir 418 kg (tā sauktā "bezpārnesumu vilces iekārta"), un tā sastāv no: — magnētelektriskā sinhromotora ar jaudu 3,4 kW, — skriemeļa uz motora vārpstas, — bremzēšanas sistēmas, — signālu generatora kabeļu pareizā novietojuma noteikšanai (drošības uzraudzības sistēma). Iekārtu uzstāda lifta šahtā lifta kabīnes pacelšanai un nolaišanai.	8425 31 00	Klasifikācija noteikta, ievērojot 1. un 6. vispārīgo kombinētās nomenklatūras interpretācijas noteikumu, XVI sadaļas 2.a piezīmi un KN kodu 8425 un 8425 31 00 formulējumu. Iekārta sastāv no elektromotora un skriemeļa uz motora vārpstas. Ņemot vērā tās īpašības, tā jāuzskata par vinču, kas minēta pozīcijā 8425. Bremžu sistēmas klātbūtne vai kabeļa vai siksnas trūkums neizslēdz iekārtas klasificēšanu kā vinču (sk. arī HS klasifikācijas atzinumu 8425.31/1). Drošības uzraudzības sistēmas klātbūtne nemaina vinčas īpašības. Tāpēc klasificēšana pie lifta daļām pozīcijā 8431 nav iespējama. Tāpēc iekārta ir klasificējama ar KN kodu 8425 31 00 kā vinča, kas darbināma ar elektromotoru.

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 1249/2011**(2011. gada 29. novembris)****par atsevišķu preču klasifikāciju kombinētajā nomenklatūrā**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 1987. gada 23. jūlija Regulu (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 9. panta 1. punkta a) apakšpunktu,

tā kā:

- (1) Lai nodrošinātu Regulai (EEK) Nr. 2658/87 pievienotās kombinētās nomenklatūras vienveidīgu piemērošanu, ir jāpieņem noteikumi par šīs regulas pielikumā minēto preču klasifikāciju.
- (2) Regulā (EEK) Nr. 2658/87 ir izklāstīti vispārīgie kombinētās nomenklatūras interpretācijas noteikumi. Minētie noteikumi attiecas arī uz jebkuru citu nomenklatūru, kas pilnīgi vai daļēji balstās uz KN vai pievieno tai papildu apakšnodaļas un ir izveidota ar īpašiem Savienības noteikumiem, lai piemērotu tarifu vai citus pasākumus, kas saistīti ar preču tirdzniecību.
- (3) Šīs regulas pielikuma tabulas 1. slejā aprakstītās preces saskaņā ar minētajiem vispārīgajiem noteikumiem jāklasificē saskaņā ar minētās tabulas 2. slejā norādīto KN kodu atbilstīgi 3. slejā noteiktajam pamatojumam.

- (4) Ir lietderīgi noteikt, ka saistošo izziņu par tarifu, ko attiecībā uz preču klasifikāciju kombinētajā nomenklatūrā izdevušas dalībvalstu muitas iestādes, bet kas neatbilst šīs regulas noteikumiem, izziņas turētājs var turpināt izmantot trīs mēnešus saskaņā ar 12. panta 6. punktu Padomes 1992. gada 12. oktobra Regulā (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi ⁽²⁾.

- (5) Muitas kodeksa komiteja nav sniegusi atzinumu tās priekšsēdētāja noteiktajā termiņā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Pielikuma tabulas 1. slejā aprakstītās preces kombinētajā nomenklatūrā klasificē ar tabulas 2. slejā norādīto KN kodu.

2. pants

Saistošo izziņu par tarifu, ko izdevušas dalībvalstu muitas iestādes, bet kas neatbilst šīs regulas noteikumiem, saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2913/92 12. panta 6. punktu var turpināt izmantot trīs mēnešus.

3. pantsŠī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2011. gada 29. novembrī

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
Komisijas loceklis
Algirdas ŠEMETA

⁽¹⁾ OV L 256, 7.9.1987., 1. lpp.⁽²⁾ OV L 302, 19.10.1992., 1. lpp.

PIELIKUMS

Preču apraksts	Klasifikācija (KN kods)	Pamatojums
(1)	(2)	(3)
Pārvietojama ar akumulatoru darbināma ierīce videotveršanai un ierakstīšanai, kuras izmēri ir aptuveni 10 × 5,5 × 2 cm (t. s. kabatas izmēra videoierakstītājs) un kura sastāv no: — kameras objektīva un digitālās tūlumaizmaiņas, — mikrofona, — skaļruņa, — LCD ekrāna, kura diagonālais izmērs ir aptuveni 5 cm (2 collas), — mikroprocesora, — 2 GB lielas atmiņas, kā arī — USB un AV saskarnēm. Ar ierīci iespējams tikai tvert un ierakstīt no attēlu sekvencēm veidotos MPEG4-AVI formāta videofailus. Videoieraksta ar 640 × 480 pikseļu lielu izšķirtspēju ieraksta ātrums ir 30 kadri sekundē, maksimālais ilgums – divas stundas. Aparāta ierakstītās videosekvences var caur USB saskarni pārnest uz automātiskās datu apstrādes (ADA) iekārtu, nemainot videofailu formātu, vai caur AV saskarni – uz digitālo videoierakstītāju, monitoru vai uz televizoru. Uz ierīci, izmantojot USB saskarni, videofailus var pārnest no ADA iekārtas.	8525 80 99	Klasifikāciju nosaka pēc kombinētās nomenklatūras 1. un 6. vispārīgā interpretācijas noteikuma un KN kodu 8525, 8525 80 un 8525 80 99 apraksta. Ar ierīci var tikai ierakstīt video, tāpēc to nav iespējams klasificēt kā digitālo kameru ar KN kodu 8525 80 30. Ņemot vērā tās īpašības, ierīce ir videokamera. Tā kā ar ierīci var ierakstīt videofailus, kuru avots nav iebūvētā televīzijas kamera, tad to nav iespējams klasificēt ar KN kodu 8525 80 91 kā videokameru, ar kuru var ierakstīt tikai skaņu un ar televīzijas kameru uzņemtus attēlus. Tāpēc tā jāklasificē ar KN kodu 8525 80 99 kā cita videokamera.

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 1250/2011

(2011. gada 29. novembris)

par nosaukuma ierakstīšanu Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā (*Πατάτα Νάξου (Patata Naxou) (AĢIN)*)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2006. gada 20. marta Regulu (EK) Nr. 510/2006 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 7. panta 4. punkta pirmo daļu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 510/2006 6. panta 2. punkta pirmo daļu Grieķijas iesniegtais pieteikums reģistrēt nosaukumu *Πατάτα Νάξου (Patata Naxou)* ir publicēts Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī ⁽²⁾.

- (2) Komisijai nav iesniegts neviens paziņojums par iebildumiem saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 510/2006 7. pantu, tāpēc šis nosaukums ir jāreģistrē,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Šīs regulas pielikumā minēto nosaukumu ieraksta reģistrā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2011. gada 29. novembrī

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
Komisijas loceklis
Dacian CIOLOȘ

⁽¹⁾ OV L 93, 31.3.2006., 12. lpp.

⁽²⁾ OV C 91, 23.3.2011., 15. lpp.

PIELIKUMS

Līguma I pielikumā uzskaitītie lauksaimniecības produkti, kas paredzēti lietošanai pārtikā:

1.6. grupa. Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība

GRIEĶIJA

Πατάτα Νάξου (Patata Naxou) (AÇIN)

KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 1251/2011

(2011. gada 30. novembris),

ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2004/17/EK, 2004/18/EK un 2009/81/EK attiecībā uz to piemērošanas robežvērtībām līgumu slēgšanas tiesību piešķiršanas procedūrās

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 31. marta Direktīvu 2004/17/EK, ar ko koordinē iepirkuma procedūras, kuras piemēro subjekti, kas darbojas ūdensapgādes, enerģētikas, transporta un pasta pakalpojumu nozarēs ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 69. pantu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 31. marta Direktīvu 2004/18/EK par to, kā koordinēt būvdarbu valsts līgumu, piegādes valsts līgumu un pakalpojumu valsts līgumu slēgšanas tiesību piešķiršanas procedūru ⁽²⁾, un jo īpaši tās 78. pantu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 13. jūlija Direktīvu 2009/81/EK, ar kuru koordinē procedūras attiecībā uz to, kā līgumslēdzējas iestādes vai subjekti, kas darbojas drošības un aizsardzības jomā, piešķir noteiktu būvdarbu, piegādes un pakalpojumu līgumu slēgšanas tiesības, un ar kuru groza Direktīvas 2004/17/EK un 2004/18/EK ⁽³⁾, un jo īpaši tās 68. pantu,

tā kā:

- (1) Padome ar 1994. gada 22. decembra Lēmumu 94/800/EK par daudzpusējo sarunu Urugvajes kārtā (no 1986. gada līdz 1994. gadam) panāko nolīgumu slēgšanu Eiropas Kopienas vārdā jautājumos, kas ir tās kompetencē ⁽⁴⁾, noslēdza Nolīgumu par valsts iepirkumu (turpmāk tekstā "Nolīgums"). Nolīgumu piemēro visiem iepirkumu līgumiem, kuru vērtība sasniedz vai pārsniedz summas (turpmāk tekstā "robežvērtības"), kas ir paredzētas Nolīgumā un noteiktas kā īpašas aizņēmumtiesības.
- (2) Viens no Direktīvu 2004/17/EK un 2004/18/EK mērķiem ir ļaut līgumslēdzējiem un līgumslēdzējām iestādēm, kas piemēro minētās direktīvas, vienlaikus ievērot Nolīgumā paredzētās saistības. Lai to panāktu, būtu jāaskaņo minētajās direktīvās paredzētās robežvērtības publisko iepirkumu līgumiem, uz kuriem attiecas arī Nolīgums, lai nodrošinātu to atbilstību Nolīgumā noteikto robežvērtību euro ekvivalentiem, kas noapaļoti līdz tuvākajam tūkstotim.
- (3) Konsekvences labad ir lietderīgi saskaņot arī tās robežvērtības Direktīvās 2004/17/EK un 2004/18/EK, kuras nav ietvertas Nolīgumā. Tajā pašā laikā robežvērtības,

kas noteiktas Direktīvā 2009/81/EK, jāaskaņo ar pārskatītajām robežvērtībām, kas noteiktas Direktīvas 2004/17/EK 16. pantā.

- (4) Tāpēc attiecīgi būtu jāgroza Direktīvas 2004/17/EK, 2004/18/EK un 2009/81/EK,
- (5) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Publiskā iepirkuma padomdevējas komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Direktīvu 2004/17/EK groza šādi:

1) direktīvas 16. pantu groza šādi:

- a) minētā panta a) punktā summu "EUR 387 000" aizstāj ar summu "EUR 400 000";
- b) minētā panta b) punktā summu "EUR 4 845 000" aizstāj ar summu "EUR 5 000 000";

2) direktīvas 61. pantu groza šādi:

- a) minētā panta 1. punktā summu "EUR 387 000" aizstāj ar summu "EUR 400 000";
- b) minētā panta 2. punktā summu "EUR 387 000" aizstāj ar summu "EUR 400 000".

2. pants

Direktīvu 2004/18/EK groza šādi:

1) direktīvas 7. pantu groza šādi:

- a) minētā panta a) punktā summu "EUR 125 000" aizstāj ar summu "EUR 130 000";
- b) minētā panta b) punktā summu "EUR 193 000" aizstāj ar summu "EUR 200 000";
- c) minētā panta c) punktā summu "EUR 4 845 000" aizstāj ar summu "EUR 5 000 000";

2) direktīvas 8. panta pirmo daļu groza šādi:

- a) minētās daļas a) punktā summu "EUR 4 845 000" aizstāj ar summu "EUR 5 000 000";
- b) minētās daļas b) punktā summu "EUR 193 000" aizstāj ar summu "EUR 200 000";

⁽¹⁾ OV L 134, 30.4.2004., 1. lpp.⁽²⁾ OV L 134, 30.4.2004., 114. lpp.⁽³⁾ OV L 216, 20.8.2009., 76. lpp.⁽⁴⁾ OV L 336, 23.12.1994., 1. lpp.

- 3) direktīvas 56. pantā summu "EUR 4 845 000" aizstāj ar summu "EUR 5 000 000";
- 4) direktīvas 63. panta 1. punkta pirmajā daļā summu "EUR 4 845 000" aizstāj ar summu "EUR 5 000 000";
- 5) direktīvas 67. panta 1. punktu groza šādi:
- a) minētā punkta a) apakšpunktā summu "EUR 125 000" aizstāj ar summu "EUR 130 000";
- b) minētā punkta b) apakšpunktā summu "EUR 193 000" aizstāj ar summu "EUR 200 000";
- c) minētā punkta c) apakšpunktā summu "EUR 193 000" aizstāj ar summu "EUR 200 000".
- 3. pants*
- Direktīvas 2009/81/EK 8. pantu groza šādi:
- 1) minētā panta a) punktā summu "EUR 387 000" aizstāj ar summu "EUR 400 000";
- 2) minētā panta b) punktā summu "EUR 4 845 000" aizstāj ar summu "EUR 5 000 000".
- 4. pants*
- Šī regula stājas spēkā 2012. gada 1. janvārī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2011. gada 30. novembrī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO

KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 1252/2011**(2011. gada 30. novembris),****ar ko nosaka aizliegumu Nīderlandes karoga kuģiem zvejot jūrasvelnus VII zonā**

EIROPAS KOMISIJA,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

1. pants

ņemot vērā Padomes 2009. gada 20. novembra Regulu (EK) Nr. 1224/2009, ar ko izveido Kopienas kontroles sistēmu, lai nodrošinātu atbilstību kopējās zivsaimniecības politikas noteikumiem ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 36. panta 2. punktu,

Kvotas pilnīga apguve

Nozvejas kvotu 2011. gadam, kura šīs regulas pielikumā minētajai dalībvalstij iedalīta pielikumā norādītajam krājumam, uzskata par pilnībā apgūtu no minētajā pielikumā noteiktās dienas.

tā kā:

2. pants

(1) Padomes 2011. gada 18. janvāra Regulā (ES) Nr. 57/2011, ar ko 2011. gadam nosaka konkrētu zivju krājumu un zivju krājumu grupu zvejas iespējas, kuras piemērojamas ES ūdeņos un – attiecībā uz ES kuģiem – konkrētos ūdeņos, kas nav ES ūdeņi ⁽²⁾, ir noteiktas kvotas 2011. gadam.

Aizliegumi

Ar šīs regulas pielikumā norādīto krājumu saistītas zvejas darbības, kuras veic pielikumā minētās dalībvalsts karoga kuģi vai kuģi, kas reģistrēti šajā dalībvalstī, ir aizliegtas no minētajā pielikumā noteiktās dienas. Konkrēti, pēc minētās dienas ir aizliegts paturēt uz kuģa, pārvietot, pārkraut citā kuģī vai izkraut zivis, ko minētie kuģi nozvejojuši no šā krājuma.

(2) Saskaņā ar Komisijas rīcībā esošo informāciju šīs regulas pielikumā minētās dalībvalsts karoga kuģi vai kuģi, kas reģistrēti šajā dalībvalstī, ar nozveju no pielikumā norādītā krājuma ir pilnībā apguvuši 2011. gadam iedalīto kvotu.

3. pants

(3) Tāpēc jāaizliedz ar šo krājumu saistītas zvejas darbības,

Stāšanās spēkā

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2011. gada 30. novembrī

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
jūrlietu un zivsaimniecības ģenerāldirektore
Lowri EVANS

⁽¹⁾ OV L 343, 22.12.2009., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 24, 27.1.2011., 1. lpp.

PIELIKUMS

Nr.	76/T&Q
Dalībvalsts	Nīderlande
Krājums	ANF/07.
Suga	Jūrasvelni (<i>Lophiidae</i>)
Zona	VII
Datums	11.11.2011.

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 1253/2011

(2011. gada 1. decembris),

ar ko groza Regulas (EK) Nr. 2305/2003, (EK) Nr. 969/2006, (EK) Nr. 1067/2008 un (EK) Nr. 1064/2009 par Savienības importa tarifu kvotu atvēršanu un pārvaldīšanu attiecībā uz labību, kas importēta no trešām valstīm

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem ("Vienotā TKO regula")⁽¹⁾, un jo īpaši tās 144. panta 1. punktu saistībā ar tās 4. pantu,

tā kā:

- (1) Ar 1. pantu Komisijas 2003. gada 29. decembra Regulā (EK) Nr. 2305/2003, ar ko atklāj un nosaka Kopienas tarifu kvotu pārvaldīšanu miežu importam no trešajām valstīm⁽²⁾, atver gada importa tarifa kvotu 306 215 tonnām miežu ar KN kodu 1003 00.
- (2) Ar 1. pantu Komisijas 2006. gada 29. jūnija Regulā (EK) Nr. 969/2006 par Kopienas tarifa kvotas atvēršanu un pārvaldīšanu attiecībā uz trešo valstu izcelsmes kukurūzas ievadumiem⁽³⁾ atver gada importa tarifa kvotu 242 074 tonnām kukurūzas ar KN kodu 1005 10 90 un KN kodu 1005 90 00.
- (3) Ar 2. pantu Komisijas 2008. gada 30. oktobra Regulā (EK) Nr. 1067/2008 par Kopienas tarifa kvotas atklāšanu un pārvaldīšanu parastajiem kviešiem, izņemot augstākā labuma parastos kviešus, no trešām valstīm un izņēmumiem no Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007⁽⁴⁾ atver gada importa tarifa kvotu 2 989 240 tonnām parasto kviešu ar KN kodu 1001 90 99 citas, nevis augstākās kvalitātes kviešiem.
- (4) Ar 1. pantu Komisijas 2009. gada 4. novembra Regulā (EK) Nr. 1064/2009, ar ko atver Kopienas importa tarifa kvotu trešo valstu izcelsmes iesala miežiem un paredz tās pārvaldību⁽⁵⁾, atver gada importa tarifa kvotu 50 000 tonnām iesala miežu ar KN kodu 1003 00, kuri paredzēti tāda alus ražošanai, ko iztur mucās ar dižskābarža skaidām.

(5) Vienošanās starp Eiropas Savienību un Argentīnas Republiku vēstuļu apmaiņas formā par muitas tarifiem, kas noteikti XXIV panta 6. punktā un XXVIII pantā 1994. gada Vispārējā vienošanās par tarifiem un tirdzniecību (VVT), attiecībā uz Bulgārijas Republikas un Rumānijas saistību sarakstā iekļauto koncesiju grozījumiem sakarā ar to iestāšanos Eiropas Savienībā⁽⁶⁾ (turpmāk "Vienošanās"), ko apstiprināja ar Padomes Lēmumu 2011/769/ES⁽⁷⁾, konkrēti paredz attiecīgajām Savienības tarifu kvotām pievienot 122 790 tonnu parasto kviešu (vidējas un zemas kvalitātes), 890 tonnu miežu, 890 tonnu iesala miežu, kā arī 35 914 tonnu kukurūzas.

(6) Komisijas 2011. gada 27. septembra Īstenošanas regulā (ES) Nr. 1006/2011, ar kuru groza I pielikumu Padomes Regulā (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu⁽⁸⁾, paredzēts, ka no 2012. gada 1. janvāra KN kodi attiecībā uz labību būs grozīti.

(7) Tādēļ attiecīgi jāgroza Regulas (EK) Nr. 2305/2003, (EK) Nr. 969/2006, (EK) Nr. 1067/2008 un (EK) Nr. 1064/2009.

(8) Lai nodrošinātu kvotu efektīvu administratīvu pārvaldību, būtu jānosaka, ka šī regula piemērojama ar 2012. gada 1. janvāri.

(9) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Lauksaimniecības tirgu kopīgās organizācijas pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EK) Nr. 2305/2003 1. panta 1. punktu aizstāj ar šādu:

"1. Ar šo atklāj importa tarifa kvotu 307 105 tonnām miežu ar KN kodu 1003 (kārtas nr. 09.4126)."

⁽¹⁾ OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 342, 30.12.2003., 7. lpp.

⁽³⁾ OV L 176, 30.6.2006., 44. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 290, 31.10.2008., 3. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 291, 7.11.2009., 14. lpp.

⁽⁶⁾ OV L 317, 30.11.2011., 11. lpp.

⁽⁷⁾ OV L 317, 30.11.2011., 10. lpp.

⁽⁸⁾ OV L 282, 28.10.2011., 1. lpp.

2. pants

Regulu (EK) Nr. 969/2006 groza šādi:

1) 1. panta 1. punktu aizstāj ar šādu:

“1. Ar šo atver importa tarifa kvotu 277 988 tonnām kukurūzas ar KN kodu 1005 10 90 un 1005 90 00 (kārtas nr. 09.4131).”;

2) regulas 2. panta 1. punktu aizstāj ar šādu:

“1. Kvotu iedala divos pusgada apakšperiodos pa 138 994 tonnām katrā, aptverot šādus laika posmus:

a) 1. apakšperiods: no 1. janvāra līdz 30. jūnijam;

b) 2. apakšperiods: no 1. jūlija līdz 31. decembrim.”

3. pants

Regulu (EK) Nr. 1067/2008 groza šādi:

1) regulas 1. panta pirmo daļu aizstāj ar šādu:

“Atkāpjoties no Regulas (EK) Nr. 1234/2007 135. panta un 136. panta 1. punkta, ieved muitas nodokli parastajiem kviešiem ar KN kodu 1001 99 00, izņemot augstākā labuma parastos kviešus, kas definēti Komisijas Regulas (EK) Nr. 642/2010 (*) II pielikumā, nosaka uz šīs regulas atklātās kvotas pamata.

(*) OV L 187, 21.7.2010., 5. lpp.”;

2) regulas 2. panta 1. punktu aizstāj ar šādu:

“1. Katru gadu 1. janvārī atver tarifa kvotu 3 112 030 tonnām mīksto kviešu ar KN kodu 1001 99 00, izņemot augstas kvalitātes mīkstos kviešus.”;

3) regulas 3. panta 1. punktu aizstāj ar šādu:

“1. Kopējo ieviešanas tarifa kvotu iedala četrās apakškvotās:

— I apakškvota (kārtas numurs 09.4123): 572 000 tonnu Amerikas Savienotajām Valstīm,

— II apakškvota (kārtas numurs 09.4124): 38 853 tonnas Kanādai,

— III apakškvota (kārtas numurs 09.4125): 2 378 387 tonnas pārējām trešām valstīm,

— IV apakškvota (kārtas numurs 09.4133): 122 790 tonnu visām trešām valstīm.”;

4) regulas 4. panta 2. punkta pirmo ievilkumu aizstāj ar šādu:

“— I, II un III apakškvotai – kopējo daudzumu, kas attiecīgajā gadā paredzēts attiecīgajai apakškvotai.”.

4. pants

Regulas (EK) Nr. 1064/2009 1. panta 1. punktu aizstāj ar šādu:

“1. Ar šo regulu atver importa tarifa kvotu 50 890 tonnām iesala miežu, uz kuriem attiecas KN kods 1003 un kuri paredzēti tāda alus ražošanai, ko iztur mucās ar dižskābarža skaidām. Šīs kvotas kārtas numurs ir 09.0076.”

5. pants

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

To piemēro no 2012. gada 1. janvāra.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2011. gada 1. decembrī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 1254/2011**(2011. gada 1. decembris),****ar ko nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) ⁽¹⁾,ņemot vērā Komisijas 2011. gada 7. jūnija Īstenošanas regulu (ES) Nr. 543/2011, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 piemērošanai attiecībā uz augļu un dārzeņu un pārstrādātu augļu un dārzeņu nozari ⁽²⁾, un jo īpaši tās 136. panta 1. punktu,

tā kā:

Īstenošanas regulā (ES) Nr. 543/2011, piemērojot Urugvajas kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumu, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta importa vērtības minētās regulas XVI pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Standarta importa vērtības, kas minētas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2011. gada 2. decembrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2011. gada 1. decembrī

*Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ*

⁽¹⁾ OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.⁽²⁾ OV L 157, 15.6.2011., 1. lpp.

PIELIKUMS

Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

(EUR/100 kg)

KN kods	Trešās valsts kods ⁽¹⁾	Standarta ieviešanas vērtība
0702 00 00	AL	62,0
	IL	98,1
	MA	39,4
	MK	68,6
	TN	143,0
	TR	85,0
	ZZ	82,7
0707 00 05	EG	193,3
	TR	92,8
	ZZ	143,1
0709 90 70	MA	35,4
	TR	131,7
	ZZ	83,6
0805 20 10	MA	74,6
	ZZ	74,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	HR	34,1
	IL	79,1
	TR	84,0
	UY	71,0
	ZZ	67,1
0805 50 10	TR	62,9
	ZZ	62,9
0808 10 80	CA	120,5
	CL	90,0
	CN	74,9
	MK	36,4
	US	107,2
	ZA	180,1
	ZZ	101,5
0808 20 50	CN	59,0
	TR	133,1
	ZZ	96,1

⁽¹⁾ Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 1833/2006 (OV L 354, 14.12.2006., 19. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "citas izcelsmes vietas".

LĒMUMI

PADOMES LĒMUMS 2011/781/KĀDP

(2011. gada 1. decembris)

par Eiropas Savienības Policijas misiju (EUPM) Bosnijā un Hercegovinā (BiH)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

2. pants

Pamatuzdevums

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 28. pantu, 42. panta 4. punktu un 43. panta 2. punktu,

EUPM – kā daļa no plašākas tiesiskuma pieejas BiH un visā reģionā – atbalsta attiecīgas BiH tiesībsardzības iestādes un krimināltiesību sistēmu, tām apkarojot organizēto noziedzību un korupciju, stiprinot policijas un prokuratūras sadarbību un sekmējot reģionālo un starptautisko sadarbību.

ņemot vērā priekšlikumu, ko iesniegusi Savienības Augstā pārstāve ārlietās un drošības politikas jautājumos,

tā kā:

EUPM sniedz operatīvus ieteikumus Eiropas Savienības īpašajam pārstāvim (ESĪP), palīdzot viņam pildīt uzdevumus. Ar savu darbu un izmantojot kontaktus visā BiH, EUPM dod ieguldījumu plašākos centienos nodrošināt, lai Savienība būtu pilnīgi informēta par Bosnijas un Hercegovinas notikumiem.

(1) Padome 2009. gada 8. decembrī pieņēma Lēmumu 2009/906/KĀDP⁽¹⁾ par Eiropas Savienības Policijas misiju (EUPM) Bosnijā un Hercegovinā (BiH). Minētais lēmums zaudē spēku 2011. gada 31. decembrī.

Lai beigtu misiju, EUPM sagatavo pārējo galveno uzdevumu nodošanu ESĪP birojam.

(2) EUPM būtu jāturpina līdz 2012. gada 30. jūnijam.

(3) EUPM vadības un kontroles struktūrai nevajadzētu ietekmēt misijas vadītāja līgumsaistības ar Komisiju, īstenojot EUPM budžetu.

EUPM atbalsta kopējās drošības un aizsardzības politikas (KDAP) noliktavu pagaidu režīmu, kamēr tiek izveidots pastāvīgais noliktavu režīms.

(4) EUPM vajadzībām būtu jāaktivizē Informācijas analīzes un sakaru centrs.

3. pants

Svarīgākie misijas uzdevumi

(5) EUPM īsteno situācijā, kas var pasliktināties un varētu traucēt sasniegt Savienības ārējās darbības mērķus, kuri ir izklāstīti Līguma par Eiropas Savienību (LES) 21. pantā,

Lai EUPM īstenotu tai uzticētos mērķus, svarīgākie misijas uzdevumi ir šādi:

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Misija

1. Bosnijā un Hercegovinā (BiH) izvērsto Eiropas Savienības Policijas misiju (EUPM), kas ir izveidota ar Vienoto rīcību 2002/210/KĀDP⁽²⁾, turpina laikposmā no 2012. gada 1. janvāra līdz 2012. gada 30. jūnijam.

1) sniegt stratēģiskus ieteikumus tiesībsardzības iestādēm un politiskām iestādēm BiH attiecībā uz organizētās noziedzības un korupcijas apkarošanu;

2. EUPM darbojas saskaņā ar 2. pantā izklāstīto pamatuzdevumu un veic 3. pantā izklāstītos svarīgākos uzdevumus.

2) veicināt un sekmēt koordinācijas un sadarbības mehānismus gan vertikāli, gan horizontāli starp attiecīgajām tiesībsardzības iestādēm, īpašu uzmanību pievēršot valsts mēroga tiesībsardzības iestādēm;

⁽¹⁾ OV L 322, 9.12.2009., 22. lpp.

⁽²⁾ OV L 70, 13.3.2002., 1. lpp.

3) nodrošināt EUPM uzdevumu sekmīgu nodošanu ESĪP birojam;

- 4) veicināt Savienības un dalībvalstu pasākumu koordināciju tiesiskuma jomā.

4. pants

Misijas struktūra

1. EUPM ir šādi elementi:

- a) galvenais štābs atrodas Sarajevā, un tajā ir misijas vadītājs, kā arī saskaņā ar operācijas plānu (OPLAN) paredzētais personāls;
- b) četri vietējie biroji atrodas Sarajevā, Banjalukā, Mostarā un Tuzlā.

2. Uz minētajiem elementiem attiecas sīkāk izstrādāti OPLAN paredzēti mehānismi.

5. pants

Civilais operāciju komandieris

1. Civilās plānošanas un īstenošanas centra direktors ir EUPM civilais operāciju komandieris.

2. Civilais operāciju komandieris īsteno stratēģisku EUPM vadību un kontroli Politikas un drošības komitejas (PDK) politiskā kontrolē saskaņā ar tās stratēģiskajām norādēm un Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības politikas jautājumos (AP) vispārējā vadībā.

3. Civilais operāciju komandieris nodrošina Padomes un PDK lēmumu pienācīgu un efektīvu īstenošanu, tostarp vajadzības gadījumā dodot stratēģiskus norādījumus misijas vadītājam un sniedzot viņam ieteikumus un tehnisku atbalstu.

4. Norīkotais personāls turpina darboties norīkotājās valsts iestāžu vai attiecīgas Savienības iestādes pilnīgā pakļautībā. Valstu iestādes nodod sava personāla, grupu un vienību darbības kontroli civilajam operāciju komandierim.

5. Civilajam operāciju komandierim ir vispārēja atbildība par to, lai nodrošinātu, ka Savienības pienākums rūpēties par personālu tiek pienācīgi izpildīts.

6. Vajadzības gadījumā civilais operāciju komandieris un ESĪP savstarpēji apspriežas.

6. pants

Misijas vadītājs

1. Misijas vadītājs ir atbildīgs par EUPM vadību un kontroli operācijas vietā un to īsteno.

2. Misijas vadītājs pēc civilā operāciju komandiera norādījumiem īsteno nosūtītāju valstu personāla, grupu un vienību vadību un kontroli, kā arī atbild par administratīviem un apgādes jautājumiem, arī par EUPM rīcībā nodotiem aktīviem, līdzekļiem un informāciju.

3. Misijas vadītājs dod norādes visam EUPM personālam, lai uz vietas efektīvi īstenotu EUPM, ņemoties tās darba koordināciju un ikdienas vadību saskaņā ar stratēģiskiem civilā operāciju komandiera norādījumiem.

4. Misijas vadītājs ir atbildīgs par EUPM budžeta izpildi. Šajā nolūkā misijas vadītājs slēdz līgumu ar Komisiju.

5. Misijas vadītājs ir atbildīgs par personāla disciplināru kontroli. Norīkoto darbinieku disciplināro uzraudzību īsteno attiecīgā valsts vai Savienības iestāde.

6. Misijas vadītājs pārstāv EUPM operāciju teritorijā un nodrošina tās pienācīgu pamanāmību.

7. Misijas vadītājs attiecīgā gadījumā saskaņo rīcību ar citiem Savienības darbību veicējiem, kas darbojas uz vietas. Neskarot komandķēdi, misijas vadītājs uz vietas saņem politiskas norādes no ESĪP.

7. pants

EUPM personāls

1. EUPM personāla skaits un kompetence atbilst 2. pantā izklāstītajam pamatuzdevumam, 3. pantā izklāstītajiem svarīgākajiem misijas uzdevumiem un 4. pantā izklāstītajai struktūrai.

2. EUPM personālu galvenokārt norīko dalībvalstis vai Savienības iestādes. Katra dalībvalsts vai Savienības iestāde sedz ar tās norīkotajiem darbiniekiem saistītās izmaksas, arī ceļa izdevumus uz dislokācijas vietu un no tās, algas, medicīniskās aprūpes izdevumus un pabalstus, izņemot attiecīgas dienasnaudas, kā arī piemaksas par grūtībām un risku.

3. Vajadzības gadījumā EUPM uz līguma pamata var pieņemt darbā arī starptautisku civilu personālu un vietēju personālu, ja vajadzīgos uzdevumus nevar veikt dalībvalstu norīkots personāls. Izņēmuma kārtā un pienācīgi pamatotos gadījumos, ja no dalībvalstīm nav pieteikušies kvalificēti darbinieki, attiecīgā gadījumā uz līguma pamata var pieņemt darbā iesaistītu trešo valstu valstspiederīgos.

4. Personāls ievēro īpašus misijai paredzētus obligātos operatīvos drošības standartus un misijas drošības plānu, kas atbilst Savienības drošības politikai uz vietas. Ciktāl tas attiecas uz tādas klasificētas ES informācijas aizsardzību, kuru personālam uztic pienākumu izpildes gaitā, viss personāls ievēro drošības principus un obligātos standartus, kas paredzēti Padomes Lēmumā 2011/292/ES (2011. gada 31. marts) par drošības noteikumiem ES klasificētas informācijas aizsardzībai ⁽¹⁾.

8. pant

Misijas un EUPM personāla statuss

1. Veic vajadzīgos pasākumus, lai EUPM darbības laikā spēku nezaudētu 2002. gada 4. oktobra Nolīgums starp Savienību un BiH par EUPM darbību BiH.

2. Valsts vai Savienības iestāde, kas ir norīkojusi kādu personāla locekli, ir atbildīga par sūdzību izskatīšanu saistībā ar norīkojumu, ja sūdzību iesniedz personāla loceklis vai ir saņemta sūdzība par viņu. Attiecīgā valsts vai Savienības iestāde ir atbildīga par lietas ierosināšanu pret norīkoto personu.

3. Nodarbinātības nosacījumus un starptautiskā un vietējā civilā personāla tiesības un pienākumus nosaka līgumos, ko misijas vadītājs noslēdz ar personāla locekļiem.

9. pants

Komandķēde

1. EUPM kā krīzes pārvarēšanas operācijas struktūrai ir vienota komandķēde.

2. Padomes un AP uzdevumā PDK politiski kontrolē EUPM un nosaka tās stratēģisko virzību.

3. Civilais operāciju komandieris PDK politiskā kontrolē un saskaņā ar tās stratēģiskām norādēm, un AP vadībā ir stratēģisks EUPM komandieris un tādā statusā dod norādes misijas vadītājam, kā arī viņu konsultē un tehniski atbalsta.

4. Civilais operāciju komandieris ar AP starpniecību sniedz ziņojumus Padomei.

5. Misijas vadītājs operācijas vietā vada un kontrolē EUPM un darbojas civilā operāciju komandiera tiešā pakļautībā.

10. pants

Politiska kontrole un stratēģiska vadība

1. Padomes un AP vārdā PDK politiski kontrolē un stratēģiski vada EUPM. Ar šo Padome pilnvaro PDK šajā sakarā pieņemt attiecīgus lēmumus saskaņā ar LES 38. panta trešo daļu. Šis pilnvarojums ietver tiesības pēc AP priekšlikuma iecelt amatā misijas vadītāju un grozīt operācijas koncepciju (CONOPS) un OPLAN. Padome patur tiesības pieņemt lēmumus par EUPM mērķiem un darbības izbeigšanu.

2. PDK regulāri sniedz ziņojumus Padomei.

3. PDK regulāri un pēc vajadzības saņem civilā operāciju komandiera un misijas vadītāja ziņojumus par jautājumiem, kas ir viņu kompetencē.

11. pants

Trešo valstu dalība

1. Neskarot Savienības lēmumu pieņemšanas patstāvību un vienoto organizatorisko sistēmu, trešās valstis var uzaicināt piedalīties EUPM, ja tās sedz ar savu norīkoto personālu saistītas izmaksas, arī algas, visu risku apdrošināšanu, dienasnaudas un ceļa izdevumus uz BiH un no tās, kā arī vajadzības gadījumā piedalās EUPM darbības izmaksu segšanā.

2. Trešām valstīm, kas piedalās EUPM, operāciju ikdienas vadībā ir tādas pašas tiesības un pienākumi kā dalībvalstīm.

3. Ar šo Padome pilnvaro PDK pieņemt attiecīgus lēmumus par dalības piedāvājumu pieņemšanu un izveidot Palīdzības sniedzēju komiteju.

4. Sīki izstrādātus mehānismus attiecībā uz trešo valstu dalību paredz nolīgumos, ko noslēdz saskaņā ar LES 37. pantu un Līguma par Eiropas Savienības darbību 218. pantu. AP var risināt sarunas par tādiem nolīgumiem. Ja Savienība ar kādu trešo valsti noslēdz nolīgumu, kurā paredz sistēmu attiecīgās trešās valsts dalībai Savienības krīzes pārvarēšanas operācijās, tādu nolīgumu piemēro saistībā ar EUPM.

⁽¹⁾ OV L 141, 27.5.2011., 17. lpp.

12. pants

Finanšu mehānismi

1. Finanšu atsaucē summa, kas paredzēta ar *EUPM* saistīto izdevumu segšanai laikposmā no 2012. gada 1. janvāra līdz 2012. gada 30. jūnijam, ir EUR 5 250 000.

2. Visus izdevumus pārvalda saskaņā ar procedūrām un noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam. Saskaņā ar Finanšu regulu misijas vadītājs var slēgt tehniskus nolīgumus ar dalībvalstīm, iesaistītām trešām valstīm un citiem starptautiskiem dalībniekiem par *EUPM* ekipējuma, pakalpojumu un telpu nodrošināšanu. Misijas vadītājs ir atbildīgs par noliktavas pārvaldību, kurā glabājas izmantojamās iekārtas, kas var tikt izmantotas arī steidzamām vajadzībām sakarā ar KDAP dislocēšanu. Piegādes konkursos var piedalīties iesaistīto trešo valstu un uzņēmējvalsts valstspiederīgie.

3. Misijas vadītājs ir Komisijas pārraudzībā un sniedz tai pilnīgu pārskatu par darbībām, ko viņš veic saistībā ar savu līgumu.

4. Paredzot finanšu noteikumus, jāņem vērā *EUPM* operatīvās vajadzības, tostarp ekipējuma un vienību savietojamība.

5. Ar *EUPM* saistītie izdevumi ir atbilstīgi no 2012. gada 1. janvāra.

13. pants

Drošība

1. Saskaņojot darbības ar Eiropas Ārējās darbības dienesta (EĀDD) Drošības direktorātu, civilais operāciju komandieris vada misijas vadītāja veikto *EUPM* drošības pasākumu plānošanu un nodrošina to pienācīgu un efektīvu īstenošanu saskaņā ar 5. un 9. pantu.

2. Misijas vadītājs ir atbildīgs par *EUPM* drošību un *EUPM* piemēroto obligāto drošības prasību ievērošanu saskaņā ar Savienības politiku par tāda personāla drošību, ko izvieto ārpus Savienības, lai veiktu operācijas saskaņā ar LES V sadaļu un instrumentiem, kas to papildina.

3. Misijas vadītājam palīdz vecākā misijas drošības amatpersona (SMSO), kas ir pakļauta misijas vadītājam un kam ir ciešas darba attiecības ar EĀDD Drošības direktorātu.

4. Misijas vadītājs, apspriežoties ar EĀDD Drošības direktorātu, četros vietējos birojos ieceļ drošības ierēdņus, kas SMSO pakļautībā ir atbildīgi par attiecīgo *EUPM* elementu visu drošības aspektu ikdienas vadību.

5. Pirms savu pienākumu izpildes sākšanas *EUPM* personāls saskaņā ar *OPLAN* pabeidz obligātas drošības apmācības. Tāpat personālam uz vietas regulāri rīko zināšanu nostiprināšanas mācības, ko organizē SMSO.

14. pants

Koordinācija

1. Neskarot komandķēdi, misijas vadītājs cieši koordinē darbības ar Savienības delegāciju *BiH*, nodrošinot konsekventas Savienības darbības *BiH* atbalstam.

2. Misijas vadītājs cieši koordinē darbības ar Savienības pārstāvniecību vadītājiem *BiH*.

3. Misijas vadītājs sadarbojas ar citiem starptautiskiem dalībniekiem Bosnijā un Hercegovinā, jo īpaši ar Eiropas Drošības un sadarbības organizāciju, Eiropas Padomi un Starptautisko Kriminālmeklēšanas apmācību palīdzības programmu.

15. pants

Klasificētas informācijas izpaušana

1. AP, ievērojot Lēmumu 2011/292/ES, attiecīgos gadījumos un saskaņā ar *EUPM* vajadzībām ir pilnvarots nodot ar šo lēmumu saistītām trešām valstīm klasificētu ES informāciju un *EUPM* vajadzībām izstrādātus dokumentus ar slepenības pakāpi līdz "RESTREINT UE".

2. AP ir arī pilnvarots – ja rodas īpašas un steidzamas operatīvās vajadzības – saskaņā ar Lēmumu 2011/292/ES nodot uzņēmējvalstij klasificētu ES informāciju un *EUPM* vajadzībām izstrādātus dokumentus ar slepenības pakāpi līdz "RESTREINT UE". Visos pārējos gadījumos tādu informāciju un dokumentus uzņēmējvalstij nodod saskaņā ar procedūrām, kas atbilst līmenim, kādā uzņēmējvalsts sadarbojas ar Savienību.

3. AP ir pilnvarots ar šo lēmumu saistītām trešām valstīm nodot neklasificētus ES dokumentus, kas ir saistīti ar Padomes apspriedēm attiecībā uz EUPM un uz ko saskaņā ar Padomes reglamenta ⁽¹⁾ 6. panta 1. punktu attiecas pienākums glabāt dienesta noslēpumu.

16. pants

Informācijas analīzes un sakaru centrs

EUPM vajadzībām aktivizē Informācijas analīzes un sakaru centru.

17. pants

Stāšanās spēkā

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

To piemēro no 2012. gada 1. janvāra līdz 2012. gada 30. jūnijam.

Briselē, 2011. gada 1. decembrī

Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
C. ASHTON

⁽¹⁾ Padomes Lēmums 2009/937/ES (2009. gada 1. decembris), ar ko pieņem Padomes reglamentu (OV L 325, 11.12.2009., 35. lpp.).

PADOMES LĒMUMS 2011/782/KĀDP**(2011. gada 1. decembris)****par ierobežojošiem pasākumiem pret Sīriju un ar ko atceļ Lēmumu 2011/273/KĀDP**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 29. pantu,

tā kā:

- (1) Padome 2011. gada 9. maijā ir pieņēmusi Lēmumu 2011/273/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret Sīriju ⁽¹⁾.
- (2) Eiropadome 2011. gada 23. oktobrī ir noteikusi, ka Savienība piemēros turpmākus pasākumus pret Sīrijas režīmu, kamēr vien turpināsies represijas pret civiliedzīvotājiem.
- (3) Ņemot vērā situācijas nopietnību Sīrijā, Padome uzskata, ka ir jāpiemēro papildu ierobežojoši pasākumi.
- (4) Turklāt Lēmuma 2011/273/KĀDP I pielikumā iekļautais personu un vienību saraksts, uz kurām attiecināma ierobežojošos pasākumus, būtu jāpapildina ar jaunām personām un vienībām.
- (5) Skaidrības labad ar Lēmumu 2011/273/KĀDP noteiktie pasākumi un papildu pasākumi būtu jāiekļauj vienā tiesību aktā.
- (6) Tādēļ Lēmums 2011/273/KĀDP būtu jāatceļ.
- (7) Dažu pasākumu īstenošanai ir vajadzīga Savienības papildu rīcība.
- (8) Lai nodrošinātu, ka šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir efektīvi, tam būtu jāstājas spēkā tā pieņemšanas dienā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. NODAĻA**EKSPORTA UN IMPORTA IEROBEŽOJUMI****1. pants**

1. Dalībvalstu valstspiederīgajiem vai no dalībvalstu teritorijas, vai izmantojot kuģus, kuri kuģo ar dalībvalstu karogu, vai dalībvalstu gaisa kuģus, ir aizliegts Sīrijai pārdot, piegādāt,

nodot vai eksportēt bruņojumu un ar to saistītus visu veidu materiālus, tostarp ieročus un munīciju, militāros transportlīdzekļus un ekipējumu, paramilitāro ekipējumu un visa minētā rezerves daļas, kā arī tādu ekipējumu, ko iespējams izmantot iekšējām represijām, neatkarīgi no tā, vai šādu ieroču, saistīto materiālu un ekipējuma izcelsme ir dalībvalstu teritorijā.

2. Ir aizliegts:

- a) tieši vai netieši jebkurai fiziskai vai juridiskai personai, vienībai vai struktūrai Sīrijā vai izmantošanai Sīrijā sniegt tehnisku palīdzību, starpnieka pakalpojumus vai citus pakalpojumus, kas saistīti ar 1. punktā minētajiem priekšmetiem vai ar šādu priekšmetu piegādi, ražošanu, tehnisko apkopi un izmantošanu;
- b) tieši vai netieši sniegt jebkurai fiziskai vai juridiskai personai, vienībai vai struktūrai Sīrijā vai izmantošanai Sīrijā finansējumu vai finanšu palīdzību, kas saistīta ar 1. punktā minētajiem priekšmetiem, tostarp īpaši dotācijas, aizdevumus un eksporta kredītu apdrošināšanu minēto priekšmetu pārdošanai, piegādei, nodošanai vai eksportam, vai saistītas tehniskas palīdzības, starpnieku pakalpojumu vai citu pakalpojumu sniegšanai.

2. pants**1. Lēmuma 1. pantu nepiemēro:**

- a) piegādēm un tehniskajai palīdzībai, kura paredzēta vienīgi Apvienoto Nāciju Organizācijas Atbrīvošanas novērošanas spēku (UNDOF) atbalstam vai lietošanai;
- b) lai pārdotu, piegādātu, nodotu vai eksportētu militāro ekipējumu, kas nav nāvējošs, vai ekipējumu, ko varētu izmantot iekšējām represijām, un kurš paredzēts vienīgi humānām vai aizsardzības vajadzībām vai Apvienoto Nāciju Organizācijas (ANO) un Eiropas Savienības iestāžu izveidošanas programmām, vai Savienības un ANO krīzes pārvarēšanas operācijām;
- c) lai pārdotu, piegādātu, nodotu vai eksportētu transportlīdzekļus, kas nav paredzēti militāriem mērķiem un kas ir izgatavoti no ballistiskas aizsardzības materiāliem, vai kuros ir uzstādīti šādi materiāli, nolūkā vienīgi nodrošināt Sīrijā izvietotā Eiropas Savienības un tās dalībvalstu personāla aizsardzību;
- d) tehniskās palīdzības, starpnieku pakalpojumu un citu pakalpojumu sniegšanai, kas saistīti ar šādu ekipējumu vai šādām programmām un darbībām;

⁽¹⁾ OV L 121, 10.5.2011., 11. lpp.

- e) lai sniegtu finansējumu vai finanšu palīdzību saistībā ar šādu ekipējumu vai šādām programmām un operācijām;

ar nosacījumu, ka šādam eksportam un palīdzībai iepriekš piekritusi attiecīgā kompetentā iestāde.

2. Lēmuma 1. pants neattiecas uz aizsargapgāderību, tostarp bruņuvestēm un militārām aizsargķiverēm, ko ANO personāls, Eiropas Savienības vai tās dalībvalstu personāls, plašsaziņas līdzekļu pārstāvji, humānās palīdzības un attīstības darbinieki, kā arī ar to saistītais personāls uz laiku eksportē uz Sīrijas tikai personīgām vajadzībām.

3. pants

Aizliegts pārdot, piegādāt, nodot vai eksportēt aprīkojumu vai programmatūru, kas pirmām kārtām paredzēta, lai Sīrijas režīms vai tā vārdā varētu uzraudzīt vai pārtvert interneta un telefon-sakarus Sīrijas mobilajos vai fiksētajos tīklos, kā arī aizliegts sniegt palīdzību, lai šādu aprīkojumu vai programmatūru instalētu, darbinātu vai atjauninātu.

Savienība veic vajadzīgos pasākumus, lai noteiktu atbilstīgos elementus, uz kuriem jāattiecas šim pantam.

4. pants

1. Aizliegts no Sīrijas pirkt, importēt un transportēt jēlnaftas un naftas produktus.

2. Ir aizliegts tieši vai netieši sniegt finansējumu vai finanšu palīdzību, tostarp atvasinātus finanšu instrumentus, kā arī apdrošināšanu un pārāpdrošināšanu, kas saistīti ar 1. punktā minētajiem aizliegumiem.

5. pants

Šā lēmuma 4. pantā minētie aizliegumi neskar tādu saistību izpildi līdz 2011. gada 15. novembrim, kuras paredzētas līgumos, kas noslēgti pirms 2011. gada 2. septembra.

6. pants

1. Dalībvalstu valstspiederīgajiem vai no dalībvalstu teritorijām, vai arī izmantojot dalībvalstu jurisdikcijā esošus kuģus vai gaisa kuģus, ir aizliegts pārdot, piegādāt vai nodot būtiski svarīgas iekārtas vai tehnoloģijas – neatkarīgi no to izcelsmes – šādām turpmāk uzskaitītajām svarīgākajām naftas un dabasgāzes rūpniecības nozarēm Sīrijā vai arī Sīrijas uzņēmumiem vai Sīrijas īpašumā esošiem uzņēmumiem, kuri darbojas minētajās nozarēs ārpus Sīrijas:

- a) pārstrāde;
- b) sašķidrināta dabasgāze;

- c) izpēte;

- d) ražošana.

Savienība veic vajadzīgos pasākumus, lai noteiktu priekšmetus, uz kuriem attiecas šis punkts.

2. Ir aizliegts uzņēmumiem Sīrijā, kas darbojas 1. punktā uzskaitītajās Sīrijas svarīgākajās naftas un gāzes nozarēs, vai arī Sīrijas uzņēmumiem vai Sīrijas īpašumā esošiem uzņēmumiem, kuri darbojas minētajās nozarēs ārpus Sīrijas, sniegt:

- a) tehnisku palīdzību vai apmācību un citus pakalpojumus, kas saistīti ar būtiski svarīgām iekārtām un tehnoloģijām, kā minēts 1. punktā;
- b) finansējumu vai finansiālu atbalstu, lai pārdotu, piegādātu, nodotu vai eksportētu būtiski svarīgākās iekārtas vai tehnoloģijas, kā noteikts 1. punktā, vai lai sniegtu ar to saistītu tehnisku palīdzību vai apmācību.

7. pants

1. Šā lēmuma 6. panta 1. punktā minētie aizliegumi neskar tādu saistību izpildi, kas attiecas uz preču piegādi, kas paredzēta līgumos, kuri noslēgti līdz 2011. gada 1. decembrim.

2. Šā lēmuma 6. pantā minētie aizliegumi neskar tādu saistību izpildi, kas izriet no līgumiem, kuri vai noslēgti līdz 2011. gada 1. decembrim, un kas attiecas uz ieguldījumiem, kurus pirms minētā datuma Sīrijā ir veikuši uzņēmumi, kas veic uzņēmējdarbību dalībvalstīs.

8. pants

Denominētu Sīrijas naudaszīmju piegāde Sīrijas Centrālajai bankai ir aizliegta.

IEROBEŽOJUMI DAŽU UZŅĒMUMU FINANSĒŠANAI

9. pants

Ir aizliegts:

- a) piešķirt jebkādas finansiālus aizdevumus vai kredītus uzņēmumiem Sīrijā, kuri ir iesaistīti Sīrijas naftas rūpniecības izpētes, ražošanas vai pārstrādes nozarēs, vai arī Sīrijas uzņēmumiem vai Sīrijas īpašumā esošiem uzņēmumiem, kuri minētajās nozarēs ir iesaistīti ārpus Sīrijas;
- b) piešķirt jebkādas finansiālus aizdevumus vai kredītus uzņēmumiem Sīrijā, kuri iesaistīti jaunu spēkstaciju celtniecībā elektrības ražošanai Sīrijā;

- c) iegūt vai palielināt līdzdalību tādos uzņēmumos Sīrijā, kuri iesaistīti Sīrijas naftas rūpniecības izpētes, ražošanas vai pārstrādes nozarēs, vai arī Sīrijas uzņēmumos vai Sīrijas īpašumā esošos uzņēmumos, kuri minētajās nozarēs ir iesaistīti ārpus Sīrijas, tostarp pilnībā iegūt savā īpašumā šādus uzņēmumus vai iegādāties ar līdzdalību saistītas akcijas, kapitāla daļas vai vērtspapīrus;
- d) iegūt vai palielināt līdzdalību tādos uzņēmumos Sīrijā, kuri iesaistīti jaunu spēkstaciju celtniecībā elektrības ražošanai Sīrijā, tostarp pilnībā iegūt savā īpašumā šādus uzņēmumus vai iegādāties ar līdzdalību saistītas akcijas, kapitāla daļas vai vērtspapīrus;
- e) veidot jebkādu kopuzņēmumu ar uzņēmumiem Sīrijā, kuri iesaistīti Sīrijas naftas rūpniecības izpētes, ražošanas vai pārstrādes nozarēs, un ar jebkādiem to kontrolē esošiem meitasuzņēmumiem vai filiālēm;
- f) veidot jebkādu kopuzņēmumu ar uzņēmumiem Sīrijā, kuri iesaistīti jaunu spēkstaciju celtniecībā elektrības ražošanai Sīrijā, un ar jebkādiem to kontrolē esošiem meitasuzņēmumiem vai filiālēm.

10. pants

1. Lēmuma 9. panta a) un c) apakšpunktā minētie aizliegumi:

- i) neskar tādu saistību izpildi, kas izriet no līgumiem vai nolīgumiem, kas noslēgti pirms 2011. gada 23. septembra;
- ii) neliedz paplašināt līdzdalību, ja saistības paplašināt līdzdalību izriet no nolīguma, kas noslēgts pirms 2011. gada 23. septembra.

2. Lēmuma 9. panta b) un d) apakšpunktā minētie aizliegumi:

- i) neskar tādu saistību izpildi, kas izriet no līgumiem vai nolīgumiem, kas noslēgti pirms 2011. gada 1. decembra;
- ii) neliedz paplašināt līdzdalību, ja saistības paplašināt līdzdalību izriet no nolīguma, kas noslēgts pirms 2011. gada 1. decembra.

IEROBEŽOJUMI ATTIECĪBĀ UZ INFRASTRUKTŪRAS PROJEKTIEM

11. pants

1. Ir aizliegta tieša vai netieša līdzdalība jaunu spēkstaciju celtniecībā elektrības ražošanai Sīrijā.

2. Aizliegts sniegt tehnisku palīdzību, finansējumu vai finansiālu palīdzību jaunu spēkstaciju celtniecībai elektrības ražošanai Sīrijā.

3. Šā panta 1. un 2. punktā minētais aizliegums neskar tādu saistību izpildi, kas izriet no līgumiem vai nolīgumiem, kas noslēgti pirms 2011. gada 1. decembra.

IEROBEŽOJUMI ATTIECĪBĀ UZ FINANSIĀLU ATBALSTU TIRDZniecībai

12. pants

1. Dalībvalstis atturas uzņemties jaunas īstermiņa vai vidēja termiņa saistības attiecībā uz publisku un privātu finansiālu atbalstu tirdzniecībai ar Sīriju, tostarp atturas no eksporta kredītu, garantiju vai apdrošināšanas piešķiršanas saviem valstspiederīgajiem vai vienībām, kas iesaistītas šādā tirdzniecībā, lai samazinātu to esošos apmērus, jo īpaši lai izvairītos no jebkāda finansiāla atbalsta, kas sekmē vardarbīgas represijas pret civiliedzīvotājiem Sīrijā. Dalībvalstis neuzņemas jaunas ilgtermiņa saistības par publisku un privātu finansiālu atbalstu tirdzniecībai ar Sīriju.

2. Šā panta 1. punkts neskar saistības, kas noteiktas pirms 2011. gada 1. decembra.

3. Šā panta 1. punkts neattiecas uz tirdzniecību ar pārtiku, kā arī lauksaimniecības, medicīnas vai citos humānos nolūkos.

2. NODAĻA

FINANŠU NOZARE

13. pants

Dalībvalstis neuzņemas jaunas saistības attiecībā uz dotācijām, finansiālu palīdzību vai koncesiju aizdevumiem Sīrijas valdībai, tostarp piedaloties starptautiskās finanšu iestādēs, izņemot gadījumus, kad tas tiek darīts humāniem un attīstības mērķiem.

14. pants

Ir aizliegts:

- a) Eiropas Investīciju bankai (EIB) veikt izmaksas vai maksājumus saskaņā ar spēkā esošajiem aizdevuma līgumiem, kas noslēgti starp Sīriju un EIB, vai saistībā ar tiem;
- b) EIB turpināt jebkādu spēkā esošu tehniskās palīdzības pakalpojumu līgumus attiecībā uz suverēniem projektiem, kas atrodas Sīrijā.

15. pants

Ir aizliegts Sīrijas valdībai, tās valsts struktūrām, uzņēmumiem un aģentūrām, Sīrijas Centrālajai bankai vai bankām, kuru domicils ir Sīrijā, vai minēto banku filiālēm un meitasuzņēmumiem, kuras ir dalībvalstu jurisdikcijā vai ārpus tās, vai finanšu vienībām, kuru domicils nav Sīrijā un kuras nav dalībvalstu jurisdikcijā, bet kuras kontrolē personas un vienības, kuru domicils ir Sīrijā, kā arī personām un vienībām, kas rīkojas to vārdā vai to vadībā, vai vienībām, kuras ir to īpašumā vai kontrolē, tieši vai netieši pārdot, no tām pirkt, sniegt tām starpniecības pakalpojumus vai palīdzēt emitēt Sīrijas valsts vai valsts garantētas parādzīmes, kas ir emitētas pēc 2011. gada 1. decembra.

16. pants

1. Dalībvalstu teritorijā ir aizliegts atvērt jaunas Sīrijas banku filiāles, meitasuzņēmumus vai pārstāvju birojus, kā arī Sīrijas bankām, tostarp arī Sīrijas Centrālajai bankai, tās filiālēm un meitasuzņēmumiem, un finanšu vienībām, kuru domicils nav Sīrijā, bet kuras kontrolē personas vai vienības, kuru domicils ir Sīrijā, ir aizliegts veidot jaunus kopuzņēmumus vai pārņemt īpašumtiesības, vai veidot jaunas banku korespondentattiecības ar dalībvalstu jurisdikcijā esošām bankām.

2. Dalībvalstu teritorijā vai jurisdikcijā esošām finanšu iestādēm ir aizliegts atvērt pārstāvju birojus, meitasuzņēmumus vai bankas kontus Sīrijā.

17. pants

1. Ir aizliegts sniegt apdrošināšanas un pārapdrošināšanas pakalpojumus Sīrijas valdībai, tās valsts struktūrām, uzņēmumiem un aģentūrām vai jebkādam personām un vienībām, kas rīkojas to vārdā vai to vadībā, vai vienībām, kuras ir to īpašumā vai kontrolē, tostarp ar nelikumīgiem līdzekļiem iegūtā īpašumā vai kontrolē.

2. Šā panta 1. punktu nepiemēro, sniedzot

- a) veselības vai ceļojuma apdrošināšanas pakalpojumus fiziskām personām;
- b) obligātās vai trešās personas apdrošināšanas pakalpojumus Sīrijas personām, vienībām vai struktūrām, kas atrodas Savienībā;
- c) apdrošināšanas vai pārapdrošināšanas pakalpojumus tāda kuģa, gaisa kuģa vai transportlīdzekļa īpašniekam, kuru iznomājis Sīrijas persona, vienība vai struktūra, kas nav iekļauta I vai II pielikuma sarakstā.

3. NODAĻA

IECEĻOŠANAS IEROBEŽOJUMI

18. pants

1. Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai liegtu I pielikumā uzskaitītajām personām, kas atbildīgas par vardarbīgām represijām pret Sīrijas civiliedzīvotājiem, personām, kas gūst labumu no režīma vai atbalsta to, un ar tām saistītām personām ieceļot to teritorijā vai šķērsot to.

2. Šā panta 1. punkts neliek dalībvalstij aizliegt saviem valspiederīgajiem ieceļot tās teritorijā.

3. Šā panta 1. punkts neskar gadījumus, kad dalībvalstij ir jāievēro starptautiskos tiesību aktos paredzētas saistības, proti:

- a) tā ir starptautiskas starpvaldību organizācijas uzņēmējvalsts;
- b) tā ir ANO sasauktas vai tās aizgādībā rīkotas starptautiskas konferences uzņēmējvalsts;
- c) saskaņā ar daudzpusēju nolīgumu, ar ko piešķir privilēģijas un imunitāti; vai
- d) saskaņā ar 1929. gada Samierināšanās Līgumu (Laterāna Pakts), ko noslēdza Svētais Krēsls (Vatikāna Pilsētvalsts) un Itālija.

4. Šā panta 3. punktu uzskata par piemērojamu arī gadījumos, kad kāda dalībvalsts ir Eiropas Drošības un sadarbības organizācijas (EDSO) uzņēmējvalsts.

5. Padome tiek pienācīgi informēta par visiem gadījumiem, kad dalībvalsts pieļauj izņēmumu saskaņā ar 3. vai 4. punktu.

6. Dalībvalstis, piemērojot 1. punktā noteiktos pasākumus, var izdarīt izņēmumus, ja ceļošana ir attaisnojama steidzamu humānu iemeslu dēļ vai to pamato dalība starpvaldību sanāksmēs, tostarp tādās, kuras atbalsta Savienība vai kuras rīko dalībvalsts, kas ir EDSO prezidentvalsts, un kurās tiek risināts politisks dialogs, ar ko tieši atbalsta demokrātiju, cilvēktiesības un tiesiskumu Sīrijā.

7. Dalībvalsts, kas vēlas izdarīt 6. punktā minētos izņēmumus, to rakstiski paziņo Padomei. Izņēmumu uzskata par piešķirtu, ja vien viens vai vairāki Padomes locekļi rakstiski neiebilst pret šādu rīcību divu darba dienu laikā no brīža, kad saņemts paziņojums par ierosināto izņēmumu. Ja viens vai vairāki Padomes locekļi iebilst, Padome ar kvalificētu balsu vairākumu var pieņemt lēmumu piešķirt ierosināto izņēmumu.

8. Ja, ievērojot 3.līdz 7. punktu dalībvalsts atļauj I pielikumā uzskaitītajām personām ieceļot tās teritorijā vai to šķērsot, atļauju var izmantot tikai tādām nolūkam, kādā tā ir piešķirta, un tikai tās personas, uz kurām tā attiecas.

4. NODAĻA

LĪDZEKĻU UN SAIMNIECISKO RESURSU IESALDĒŠANA

19. pants

1. Tiek iesaldēti visi līdzekļi un saimnieciskie resursi, kas ir I un II pielikumā uzskaitīti un par vardarbīgām represijām pret Sīrijas civiliedzīvotājiem atbildīgo personu īpašumā, valdījumā, turējumā vai kontrolē, kā arī visi līdzekļi un saimnieciskie resursi, kas ir tādu pielikumā uzskaitīto personu un vienību un ar tām saistīto personu un vienību īpašumā, valdījumā, turējumā vai kontrolē, kuras gūst labumu no režīma vai atbalsta to.

2. Nekādi līdzekļi vai saimnieciskie resursi nav tieši vai netieši pieejami I un II pielikumā uzskaitītajām fiziskajām vai juridiskajām personām vai vienībām, un tās no tiem negūst labumu.

3. Dalībvalsts kompetentā iestāde var atļaut dažu iesaldēto līdzekļu vai saimniecisko resursu atbrīvošanu vai arī darīt tos pieejamus ar tādiem nosacījumiem, kādus tā uzskata par atbilstīgiem, ja tā ir konstatējusi, ka attiecīgie līdzekļi vai saimnieciskie resursi ir:

- a) vajadzīgi, lai segtu I un II pielikumā uzskaitīto personu un to apgādājamo ģimenes locekļu pamatvajadzības, tostarp maksājumus par pārtikas produktiem, īri vai hipotēku, zālēm un medicīnisko aprūpi, nodokļu, apdrošināšanas prēmiju un komunālo pakalpojumu maksājumus;
- b) paredzēti vienīgi samērīgai samaksai par kvalificētu darbu un atlīdzībai par izdevumiem, kas saistīti ar juridiskiem pakalpojumiem;
- c) paredzēti vienīgi komisijas maksai vai apkalpošanas maksai par iesaldēto līdzekļu vai saimniecisko resursu parastu turēšanu vai pārvaldību; vai
- d) ir nepieciešami ārkārtas izdevumu segšanai, ja kompetentā iestāde vismaz divas nedēļas pirms atļaujas piešķiršanas ir citu dalībvalstu kompetentajām iestādēm un Komisijai sniegusi pamatojumu, kāpēc tā uzskata, ka būtu jāpiešķir īpaša atļauja;
- e) nepieciešami humāniem mērķiem, piemēram, palīdzības sniegšanai vai palīdzības sniegšanas atvieglošanai, tostarp medicīnas preču un iekārtu, pārtikas, humānās palīdzības darbinieku un ar to saistītās palīdzības nodrošināšanai vai evakuācijai no Sīrijas;

f) ir paredzēti, lai veiktu maksājumus diplomātiskās vai konsulārās pārstāvniecības vai tādas starptautiskas organizācijas kontā, kurai saskaņā ar starptautiskajām tiesībām ir noteikta imunitāte, vai lai veiktu maksājumus no šādas pārstāvniecības vai organizācijas konta – tādā mērā, kādā šādi maksājumi ir paredzēti izmantošanai šīs diplomātiskās vai konsulārās pārstāvniecības vai starptautiskās organizācijas oficiālajiem mērķiem.

Dalībvalsts informē pārējās dalībvalstis un Komisiju par jebkuru atļauju, ko tā piešķir saskaņā ar šo punktu.

4. Atkāpjoties no 1. punkta, dalībvalstu kompetentās iestādes var atļaut atsevišķu iesaldētu līdzekļu vai saimniecisko resursu atbrīvošanu, ja ir izpildīti šādi nosacījumi:

- a) uz līdzekļiem vai saimnieciskajiem resursiem attiecas apgrūtinājums, kas tiesā, administratīvajā tiesā vai šķīrējtiesā ir noteikts pirms dienas, kad šā panta 1. punktā minētā fiziskā vai juridiskā persona vai vienība tika iekļauta I un II pielikumā, vai uz tām attiecas tiesas, administratīvās tiesas vai šķīrējtiesas spriedums, kas pieņemts pirms minētās dienas;
- b) līdzekļus vai saimnieciskos resursus izmantos tikai, lai apmierinātu prasījumus, kas izriet no šāda apgrūtinājuma vai ko atzīst par spēkā esošiem ar šādu spriedumu, tādās robežās, kas paredzētas piemērojamajos normatīvajos aktos, kuri reglamentē šādu prasījumu iesniedzēju tiesības;
- c) apgrūtinājums vai spriedums nav pieņemts par labu kādai no fiziskajām vai juridiskajām personām vai vienībām, kas uzskaitītas I vai II pielikumā; un
- d) apgrūtinājuma vai tiesas sprieduma atzīšana nav pretrunā attiecīgās dalībvalsts sabiedriskajai kārtībai.

Dalībvalsts informē pārējās dalībvalstis un Komisiju par jebkuru atļauju, ko tā piešķir saskaņā ar šo punktu.

5. Saskaņā ar 1. punktu sarakstā iekļautai personai vai vienībai nav liegts veikt maksājumus, kas izriet no līguma, kurš stāties spēkā pirms šīs personas vai vienības iekļaušanas sarakstā, ar noteikumu, ka attiecīgā dalībvalsts ir noskaidrojusi, ka šo maksājumu tieši vai netieši nesaņems kāda persona vai vienība, kura ir minēta 1. punktā.

6. Panta 1. punkts neliedz II pielikumā iekļautai vienībai divos mēnešos no tās iekļaušanas sarakstā veikt maksājumus, izmantojot iesaldētos līdzekļus vai saimnieciskos resursus, ko šāda vienība ir saņēmusi pēc tās iekļaušanas sarakstā, ja šādi maksājumi ir paredzēti līgumā saistībā ar tirdzniecības finansēšanu, ar noteikumu, ka attiecīgā dalībvalsts ir noskaidrojusi, ka šo maksājumu tieši vai netieši nesaņems kāda persona vai vienība, kura ir minēta 1. punktā.

7. Šā panta 2. punktu nepiemēro iesaldētu kontu papildināšanai:

- a) procentu ienākumiem vai citiem ieņēmumiem no minētajiem kontiem; vai
- b) maksājumiem, kas paredzēti līgumos, nolīgumos vai saistībās, kas noslēgtas vai radušās pirms dienas, kad uz minētajiem kontiem tika attiecināts šis lēmums,

ar noteikumu, ka uz šādiem procentiem, citiem ienākumiem un maksājumiem arī turpmāk attiecina 1. punktu.

5. NODAĻA

VISPĀRĒJI UN NOBEIGUMA NOTEIKUMI

20. pants

Tādu sarakstā iekļautu personu un vienību, kas uzskaitītas I un II pielikumā, vai citu Sīrijas personu vai vienību, tostarp Sīrijas valdības, valsts struktūru, uzņēmumu un aģentūru vai tādu personu vai vienību, kas iesniedz prasību šādas personas vai vienības vārdā vai rīkojas to labā, prasības netiek apmierinātas, tostarp prasības par kompensāciju, atlīdzināšanu vai citas šāda veida prasības, piemēram, ieskaitu, naudas sodu vai garantijas nodrošinātu prasību, prasību pagarināt vai izpildīt galvojumu, finanšu garantiju, tostarp prasības, kas izriet no kredītvēstulēm un līdzīgiem instrumentiem, kas saistīti ar kādu līgumu vai darījumu, ko tieši vai netieši, pilnībā vai daļēji skāruši pasākumi, kas noteikti šajā lēmumā.

21. pants

1. Pēc priekšlikuma, kas saņemts no dalībvalsts vai Savienības Augstā pārstāvja ārlietās un drošības politikas jautājumos, Padome izstrādā un groza I un II pielikumā iekļautos sarakstus.

2. Padome savu lēmumu par sarakstu, tostarp tā pamatojumu, paziņo attiecīgajai personai vai vienībai tieši, ja adrese ir zināma, vai publicējot paziņojumu, tādējādi dodot šādai personai vai vienībai iespēju paust savus apsvērumus.

3. Ja ir iesniegti apsvērumi vai ja ir iesniegti jauni, būtiski pierādījumi, Padome pārskata savu lēmumu un par to informē attiecīgo personu vai vienību.

22. pants

1. I un II pielikumā norāda pamatojumu attiecīgo personu un vienību iekļaušanai sarakstā.

2. I un II pielikumā iekļauj arī vajadzīgo informāciju attiecīgo personu vai vienību identificēšanai, ja tāda ir pieejama. Attiecībā uz personām šāda informācija var ietvert vārdu un uzvārdu, tostarp pieņemtus vārdus, dzimšanas datumu un vietu, valstspiederību, pasēs un personas apliecības numuru, dzimumu, adresi, ja tā zināma, un darbības jomu vai profesiju. Attiecībā uz vienībām šāda informācija var ietvert nosaukumus, reģistrācijas vietu un datumu, reģistrācijas numuru un darbījumdarbības veikšanas vietu.

23. pants

Aizliegts apzināti vai tieši piedalīties darbībās, kuru mērķis vai sekas ir apiet šajā lēmumā noteiktos aizliegumus.

24. pants

Lai šajā lēmumā minēto pasākumu ietekme būtu pēc iespējas lielāka, Savienība aicina trešās valstis pieņemt ierobežojošus pasākumus, kas ir līdzīgi šajā lēmumā iekļautajiem.

25. pants

Šo lēmumu piemēro 12 mēnešus. To pastāvīgi pārskata. To pēc vajadzības atjaunina vai groza, ja Padome uzskata, ka tā mērķi nav sasniegti.

26. pants

Ar šo Lēmums 2011/273/KĀDP tiek atcelts.

27. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2011. gada 1. decembrī

Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
C. ASHTON

I PIELIKUMS

18. un 19. pantā minēto personu un vienību saraksts

A. Personas

	Vārds	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Sarakstā iekļaušanas datums
1.	<i>Bashar Al-Assad</i>	dzimis 1965. gada 11. septembrī Damaskā; diplomātiskā pase Nr. D1903	Republikas prezidents; persona, kas atļauj un pārrauga vardarbību pret demonstrāciju dalībniekiem.	23.05.2011
2.	<i>Maher</i> (pazīstams arī kā <i>Mahir</i>) <i>Al-Assad</i>	dzimis 1967. gada 8. decembrī diplomātiskā pase Nr. 4138	Armijas 4. bruņotās divīzijas komandieris, <i>Baath</i> centrālās pavēlniecības loceklis, nozīmīga persona Republikas Gvardē; prezidenta <i>Bashar Al-Assad</i> brālis; galvenais represiju veicējs pret demonstrāciju dalībniekiem.	09.05.2011
3.	<i>Ali Mamluk</i> (pazīstams arī kā <i>Mamlouk</i>)	dzimis 1946. gada 19. februārī Damaskā; diplomātiskā pase Nr. 983	Sīrijas Vispārējās izlūkošanas direktorāta (<i>GID</i>) vadītājs; iesaistīts vardarbībā pret demonstrāciju dalībniekiem.	09.05.2011
4.	<i>Muhammad Ibrahim Al-Sha'ar</i> (pazīstams arī kā <i>Mohammad Ibrahim Al-Chaar</i>)		Iekšlietu ministrs; iesaistīts vardarbībā pret demonstrāciju dalībniekiem.	09.05.2011
5.	<i>Atej</i> (pazīstams arī kā <i>Atef, Atif</i>) <i>Najib</i>		Bijušais Politiskās drošības direktorāta vadītājs <i>Deraa</i> ; prezidenta <i>Bashar Al-Assad</i> brālēns; iesaistīts vardarbībā pret demonstrāciju dalībniekiem.	09.05.2011
6.	<i>Hafiz Makhlof</i> (pazīstams arī kā <i>Hafez Makhlof</i>)	dzimis 1971. gada 2. aprīlī Damaskā; diplomātiskā pase Nr. 2246	Pulkvedis un Vispārējās izlūkošanas direktorāta Damaskas nodaļas struktūrvienības vadītājs; prezidenta <i>Bashar Al-Assad</i> brālēns; <i>Maher Al-Assad</i> tuva persona; iesaistīts vardarbībā pret demonstrāciju dalībniekiem.	09.05.2011
7.	<i>Muhammad Dib Zaytun</i> (pazīstams arī kā <i>Mohammed Dib Zeitoun</i>)	dzimis 1951. gada 20. maijā Damaskā; diplomātiskā pase Nr. D000001300	Politiskās drošības direktorāta vadītājs; iesaistīts vardarbībā pret demonstrāciju dalībniekiem.	09.05.2011
8.	<i>Amjad Al-Abbas</i>		Atbildīgais par politisko drošību <i>Banyas</i> , iesaistīts vardarbībā pret demonstrāciju dalībniekiem <i>Baida</i> .	09.05.2011
9.	<i>Rami Makhlof</i>	dzimis 1969. gada 10. jūlijā Damaskā; pases Nr. 454224	Sīrijas uzņēmējs; ar <i>Maher Al-Assad</i> saistīta persona; prezidenta <i>Bashar Al-Assad</i> brālēns; nodrošina finansējumu režīmam, pieļaujot vardarbību pret demonstrāciju dalībniekiem.	09.05.2011
10.	<i>Abd Al-Fatah Qudsiyah</i>	dzimis 1953. gadā Hama; diplomātiskā pase Nr. D0005788	Sīrijas Militārā izlūkdienesta vadītājs (<i>SMI</i>); iesaistīts vardarbībā pret civiliedzīvotājiem.	09.05.2011
11.	<i>Jamil Hassan</i>		Sīrijas Gaisa spēku izlūkdienesta vadītājs; iesaistīts vardarbībā pret civiliedzīvotājiem.	09.05.2011
12.	<i>Rustum Ghazali</i>	dzimis 1953. gada 3. maijā <i>Dara'a</i> ; diplomātiskā pase Nr. D000000887	Sīrijas Militārā izlūkdienesta vadītājs, Damaskas lauku filiāle; iesaistīts vardarbībā pret civiliedzīvotājiem.	09.05.2011
13.	<i>Bashar Al-Assad</i>	dzimis 1962. gada 18. jūnijā <i>Kerdala</i> ; pase Nr. 88238	<i>Shabiha</i> kaujinieku rindās iesaistīts vardarbībā pret civiliedzīvotājiem.	09.05.2011
14.	<i>Munzir Al-Assad</i>	dzimis 1961. gada 1. martā <i>Lattakia</i> ; pase Nr. 86449 un Nr. 842781	<i>Shabiha</i> kaujinieku rindās iesaistīts vardarbībā pret civiliedzīvotājiem.	09.05.2011
15.	<i>Asif Shawkat</i>	dzimis 1950. gada 15. janvārī <i>Al-Madehleh, Tartus</i>	Drošības un izlūkošanas štāba vadītāja vietnieks; iesaistīts vardarbībā pret civiliedzīvotājiem.	23.05.2011

	Vārds	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Sarakstā iekļaušanas datums
16.	<i>Hisham Ikhtiyar</i>	Dzimis 1941. gadā	Sīrijas Valsts drošības dienesta vadītājs; iesaistīts vardarbībā pret civiliedzīvotājiem	23.05.2011
17.	<i>Faruq Al Shar'</i>	dzimis 1938. gada 10. decembrī	Sīrijas viceprezidents; iesaistīts vardarbībā pret civiliedzīvotājiem.	23.05.2011
18.	<i>Muhammad Nasif Khayrbik</i>	dzimis 1937. gada 10. aprīlī, (iespējams 1937. gada 20. maijā), dzimšanas vieta <i>Hama</i> , diplomātiskās pases Nr. 0002250	Sīrijas viceprezidenta palīgs valsts drošības jautājumos; iesaistīts vardarbībā pret civiliedzīvotājiem.	23.05.2011
19.	<i>Mohamed Hamcho</i>	dzimis 1966. gada 20. maijā; pases Nr. 002954347	<i>Mahir Al-Assad</i> svainis; uzņēmējs un vairāku ārvalstu uzņēmumu vietējais aģents; nodrošina finansējumu režīmam, pieļaujot vardarbību pret demonstrāciju dalībniekiem.	23.05.2011
20.	<i>Iyad</i> (pazīstams arī kā <i>Eyad</i>) <i>Makhlouf</i>	dzimis 1973. gada 21. janvārī Damaskā; pases Nr. N001820740	<i>Rami Makhlouf</i> brālis un Politiskās drošības direktorāta darbinieks, kas iesaistīts vardarbībā pret civiliedzīvotājiem	23.05.2011
21.	<i>Bassam Al Hassan</i>		prezidenta padomdevējs stratēģijas jautājumos; iesaistīts vardarbībā pret civiliedzīvotājiem.	23.05.2011
22.	<i>Dawud Rajiha</i>		bruņoto spēku štāba vadītājs, kas atbildīgs par militāru iesaistīšanos vardarbībā pret miermīlīgiem protestētājiem.	23.05.2011
23.	<i>Ihab</i> (pazīstams arī kā <i>Ehab, Iehab</i>) <i>Makhlouf</i>	dzimis 1973. gada 21. janvārī Damaskā; pases Nr. N002848852	<i>SyriaTel</i> priekšsēdētāja vietnieks un atbildīgais par <i>Rami Makhlouf</i> uzņēmumu ASV; nodrošina finansējumu režīmam, pieļaujot vardarbību pret demonstrāciju dalībniekiem.	23.05.2011
24.	<i>Zouhlhima Chaliche</i> (<i>Dhu al-Himma Shalish</i>)	Dzimis 1951. vai 1946. gadā, <i>Kerdaha</i> .	Prezidenta drošības dienesta vadītājs; iesaistīts vardarbībā pret demonstrāciju dalībniekiem; prezidenta <i>Bashar Al-Assad</i> brālēns;	23.6.2011
25.	<i>Riyad Chaliche</i> (<i>Riyad Shalish</i>)		<i>Military Housing Establishment</i> direktors; finansē režīmu; prezidenta <i>Bashar Al-Assad</i> brālēns;	23.6.2011
26.	Brigādes komandieris <i>Mohammad Ali Jafari</i> (pazīstams arī kā <i>Ja'fari, Aziz</i> ; arī <i>Ja'fari, Ali</i> ; arī <i>Ja'fari, Mohammad Ali</i> ; arī <i>Ja'fari, Mohammad Ali</i> ; arī <i>Ja'fari-Najafabadi, Mohammad Ali</i>)	Dzimšanas datums – 1957. gada 1. septembris; dzimšanas vieta – <i>Yazd</i> , Irāna	Irānas Revolucionāro gvardu korpusa ģenerālis, iesaistīts ekipējuma un atbalsta sniegšanā Sīrijas režīmam protestu apspiešanai Sīrijā.	23.6.2011
27.	Ģenerālmajors <i>Qasem Soleimani</i> (pazīstams arī kā <i>Qasim Soleimany</i>)		Irānas Revolucionāro gvardu korpusa komandieris, <i>IRGC - Qods</i> ; iesaistīts ekipējuma un atbalsta sniegšanā Sīrijas režīmam protestu apspiešanai Sīrijā.	23.6.2011
28.	<i>Hossein Taeb</i> (pazīstams arī kā <i>Taeb, Hassan</i> ; pazīstams arī kā <i>Taeb, Hosein</i> ; pazīstams arī kā <i>TAEB, Hossein</i> ; pazīstams arī kā <i>Taeb, Hussayn</i> ; pazīstams arī kā <i>Hojjatoleslam Hossein Ta'eb</i>)	Dzimis 1963. gadā; dzimšanas vieta – Teherāna, Irāna.	Irānas Revolucionāro gvardu korpusa komandiera vietnieks izlūkošanas jautājumos; iesaistīts ekipējuma un atbalsta sniegšanā Sīrijas režīmam protestu apspiešanai Sīrijā.	23.6.2011
29.	<i>Khalid Qaddur</i>		<i>Maher Al-Assad</i> uzņēmējdarbības partneris; finansē režīmu.	23.6.2011
30.	<i>Ra'if Al-Quwatli</i> (pazīstams arī kā <i>Ri'af Al-Quwatli</i>)		<i>Maher Al-Assad</i> uzņēmējdarbības partneris; finansē režīmu.	23.6.2011

	Vārds	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Sarakstā iekļaušanas datums
31.	Mr Mohammad Mufleh		Sīrijas Militārā izlūkdienesta vadītājs Hamā, iesaistīts demonstrāciju apspiešanā.	1.8.2011
32.	Ģenerālmajors Tawfiq Younes		Vispārējās izlūkošanas direktorāta Iekšējās drošības departamenta vadītājs; iesaistīts vardarbībā pret civiliedzīvotājiem.	1.8.2011
33.	Mr Mohammed Makhoulf (pazīstams arī kā Abu Rami)	Dzimis Latakia, Sīrijā, 19.10.1932.	Bashar un Mahir al-Assad tuvs līdzgaitnieks un tēvocis no mātes puses. Rami, Ihab un Iyad Makhoulf uzņēmējdarbības partneris un tēvs.	1.8.2011
34.	Ayman Jabir	Dzimis Latakia	Mahir al-Assad partneris Shabiha bruņotajā grupējumā. Tieši iesaistīts represijās un vardarbībā pret civiliedzīvotājiem un Shabiha bruņoto grupējumu koordinēšanā.	1.8.2011
35.	Ģenerālis Ali Habib Mahmoud	Dzimis 1939. gadā Tartous. 2009. gada 3. jūnijā iecelts aizsardzības ministra amatā.	Aizsardzības ministrs. Atbildīgs par Sīrijas Bruņoto spēku vadību un operācijām, iesaistīts represijās un vardarbībā pret civiliedzīvotājiem.	1.8.2011
36.	Hayel Al-Assad		Maher Al-Assad palīgs, Armijas 4. divīzijas militārās policijas vienības vadītājs, iesaistīts represiju veikšanā.	23.8.2011
37.	Ali Al-Salim		Sīrijas Aizsardzības ministrijas sagādes biroja direktors; caur šo biroju tiek iegūts viss Sīrijas armijas bruņojums.	23.8.2011
38.	Nizar Al-Assad (نزار الأسد)	Bashar Al-Assad brālēns; agrāk bijis uzņēmuma "Nizar Oilfield Supplies" vadītājs.	Valdības amatpersonām ļoti tuvu stāvoša persona. Finansē Shabiha kaujiniekus Latakijas reģionā.	23.8.2011
39.	Brigādes ģenerālis Rafiq SHAHADAH		Sīrijas Militārā izlūkdienesta 293. nodaļas (Iekšlietas) vadītājs Damaskā. Tieši iesaistīts represijās un vardarbībā pret civiliedzīvotājiem Damaskā. Prezidenta Bashar Al-Assad padomnieks stratēģiskos un militāros izlūkošanas jautājumos.	23.8.2011
40.	Brigādes ģenerālis Jamea Jamea (Jami Jami)		Sīrijas Militārā izlūkdienesta nodaļas vadītājs Deir ez Zorā. Tieši iesaistīts represijās un vardarbībā pret civiliedzīvotājiem Deir ez Zorā un Alboukamalā.	23.8.2011
41.	Hassan Bin-Ali Al-Turkmani	Dzimis 1935. gadā Aleppo	Ministra vietnieks, bijušais aizsardzības ministrs, prezidenta Bashar Al-Assad īpašais sūtnis.	23.8.2011
42.	Muhammad Said Bukhaytan		Arābu sociālistiskās partijas Baath reģionālā sekretāra palīgs kopš 2005. gada, 2000.–2005. gadā reģionālās Baath partijas nacionālās drošības direktors. Bijušais Hamas gubernators (1998.–2000. gadā). Prezidenta Bashar Al-Assad un Maher Al-Assad tuvs līdzgaitnieks. Viens no galvenajiem režīma lēmumu pieņēmējiem attiecībā uz civiliedzīvotāju represijām.	23.8.2011
43.	Ali Douba		Atbildīgs par slepkavībām Hamā 1980. gadā, ir ataicināts atpakaļ uz Damasku kā prezidenta Bashar Al-Assad īpašais padomnieks.	23.8.2011
44.	Brigādes ģenerālis Nawful Al-Husayn		Sīrijas Militārā izlūkdienesta Idlibas nodaļas vadītājs. Tieši iesaistīts represijās un vardarbībā pret civiliedzīvotājiem Idlibas provincē.	23.8.2011
45.	Brigadieris Husam Sukkar		Prezidenta padomnieks drošības lietās. Prezidenta padomnieks saistībā ar drošības dienestu veiktajām represijām un vardarbību pret civiliedzīvotājiem.	23.8.2011
46.	Brigādes ģenerālis Muhammed Zamrini		Sīrijas Militārā izlūkdienesta nodaļas vadītājs Homsā. Tieši iesaistīts represijās un vardarbībā pret civiliedzīvotājiem Homsā.	23.8.2011

	Vārds	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Sarakstā iekļaušanas datums
47.	Generālleitnants <i>Munir Adanov (Adnuf)</i>		Sīrijas Armijas Operāciju un apmācību ģenerālštāba vadītāja vietnieks. Tieši iesaistīts represijās un vardarbībā pret civiliedzīvotājiem Sīrijā.	23.8.2011
48.	Brigādes ģenerālis <i>Ghassan Khalil</i>		Vispārējās izlūkošanas direktorāta informācijas nodaļas vadītājs. Tieši iesaistīts represijās un vardarbībā pret civiliedzīvotājiem Sīrijā.	23.8.2011
49.	<i>Mohammed Jabir</i>	Dzimis <i>Latakia</i> .	<i>Shabiha</i> kaujinieks. <i>Mahir al-Assad</i> līdzgaitnieks <i>Shabiha</i> bruņotajā grupējumā. Tieši iesaistīts represijās un vardarbībā pret civiliedzīvotājiem un <i>Shabiha</i> bruņoto grupējumu koordinēšanā.	23.8.2011
50.	<i>Samir Hassan</i>		<i>Maher Al-Assad</i> tuvs uzņēmējdarbības partneris. Ir zināms, ka viņš ekonomiski atbalsta Sīrijas režīmu.	23.8.2011
51.	<i>Fares Chehabi (Fares Shihabi)</i>		Alepo rūpniecības palātas priekšsēdētājs. Sniedz ekonomisku atbalstu Sīrijas režīmam.	2.09.2011
52.	<i>Emad Ghraiwati</i>	Dzimis 1959. gada martā; dzimšanas vieta: Damaska, Sīrija	Damaskas Rūpniecības palātas (<i>Zuhair Ghraiwati Sons</i>) priekšsēdētājs. Sniedz ekonomisku atbalstu Sīrijas režīmam.	2.9.2011
53.	<i>Tarif Akhras</i>	Dzimis 1949. gadā; dzimšanas vieta: Homsa, Sīrija	<i>Akhras Group</i> dibinātājs (darbības virzieni ir izejvielas, tirdzniecība, apstrāde un loģistika), Homsa. Sniedz ekonomisku atbalstu Sīrijas režīmam.	2.9.2011
54.	<i>Issam Anbouba</i>	Dzimis 1949. gadā; Dzimšanas vieta: Latakija, Sīrija	<i>Issam Anbouba Est.</i> priekšsēdētājs agrorūpniecības jautājumos. Sniedz ekonomisku atbalstu Sīrijas režīmam;	2.9.2011
55.	<i>Tayseer Qala Awwad</i>	Dzimis 1943. gadā; Dzimšanas vieta: Damaska	Tieslietu ministrs. Saistīts ar Sīrijas režīmu, tostarp atbalstījis tā politiku un praksi veikt patvaļīgus arestus un aizturēšanas.	23.09.2011
56.	<i>Dr. Adnan Hassan Mahmoud</i>	Dzimis 1966. gadā; Dzimšanas vieta: Tartūsa	Informācijas ministrs. Saistīts ar Sīrijas režīmu, tostarp atbalstījis un veicinājis tā informācijas politiku.	23.09.2011
57.	Ģenerālmajors <i>Jumah Al-Ahmad</i>		Īpašo spēku komandieris. Atbildīgs par vardarbības pielietošanu pret protestētājiem visā Sīrijā.	14.11.2011
58.	Pulkvedis <i>Lu'ai al-Ali</i>		Sīrijas Militārā izlūkdienesta vadītājs, <i>Dera'a</i> nodaļa. Atbildīgs par vardarbības pielietošanu pret protestētājiem <i>Dera'a</i> .	14.11.2011
59.	Generālleitnants <i>Ali Abdullah Ayyub</i>		Ģenerālštāba vadītāja vietnieks (personāls un darbaspēks). Atbildīgs par vardarbības pielietošanu pret protestētājiem visā Sīrijā.	14.11.2011
60.	Generālleitnants <i>Jasim al-Furayj</i>		Ģenerālštāba vadītājs. Atbildīgs par vardarbības pielietošanu pret protestētājiem visā Sīrijā.	14.11.2011
61.	Ģenerālis <i>Aous (Aws) ASLAN</i>	Dzimis 1958. gadā	Republikas gvardes bataljona vadītājs. <i>Maher al-ASSAD</i> un prezidenta <i>al-ASSAD</i> līdzgaitnieks. Iesaistīts vardarbībā pret civiliedzīvotājiem Sīrijā.	14.11.2011
62.	Ģenerālis <i>Ghassan Belal</i>		4. divīzijas rezerves štāba ģenerālis. <i>Maher al-ASSAD</i> padomnieks un drošības operāciju koordinators. Atbildīgs par vardarbību pret civiliedzīvotājiem visā Sīrijā.	14.11.2011
63.	<i>Abdullah Berri</i>		<i>Berri</i> ģimenes bruņotā grupējuma vadītājs. Atbildīgs par valdības atbalstītāju militāro grupējumu veiktajām vardarbīgajām represijām pret Alepo civiliedzīvotājiem.	14.11.2011

	Vārds	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Sarakstā iekļaušanas datums
64.	<i>George Chaoui</i>		Sīrijas elektronisko spēku dalībnieks. Iesaistīts vardarbīgās represijās un mudināšanā uz vardarbību pret civiliedzīvotājiem visā Sīrijā.	14.11.2011
65.	<i>Ģenerālmajors Zuhair Hamad</i>		Vispārējās izlūkošanas direktorāta vadītāja vietnieks. Atbildīgs par vardarbības pielietošanu visā Sīrijā un par protestētāju iebiedēšanu un spīdzināšanu.	14.11.2011
66.	<i>Amar Ismael</i>		Sīrijas elektronisko spēku civilais vadītājs (teritoriālās armijas izlūkošanas dienests). Iesaistīts vardarbīgās represijās un mudināšanā uz vardarbību pret civiliedzīvotājiem visā Sīrijā.	14.11.2011
67.	<i>Mujahed Ismail</i>		Sīrijas elektronisko spēku dalībnieks. Iesaistīts vardarbīgās represijās un mudināšanā uz vardarbību pret civiliedzīvotājiem visā Sīrijā.	14.11.2011
68.	<i>Saqr Khayr Bek</i>		Iekšlietu ministrijas vietnieks. Atbildīgs par vardarbības pielietošanu pret civiliedzīvotājiem Sīrijā.	14.11.2011
69.	<i>Ģenerālmajors Nazih</i>		Vispārējās izlūkošanas direktorāta direktora vietnieks. Atbildīgs par vardarbības pielietošanu visā Sīrijā un par protestētāju iebiedēšanu un spīdzināšanu.	14.11.2011
70.	<i>Kifah Moulhem</i>		Bataljona komandieris 4. divīzijā. Atbildīgs par vardarbību, kas <i>Deir el-Zor</i> vērsta pret civiliedzīvotājiem.	14.11.2011
71.	<i>Ģenerālmajors Wajih Mahmud</i>		18. bruņotās divīzijas komandieris. Atbildīgs par vardarbības pielietošanu pret protestētājiem Homsā.	14.11.2011
72.	<i>Bassam Sabbagh</i>	Dzimis 1959. gada 24. augustā Damaskā. Adrese: <i>Kasaa, Anwar al Attar Street, al Midani building</i> , Damaska. Sīrijas pase Nr. 004326765, izdota 2008. gada 2. novembrī, derīga līdz 2014. gada novembrim.	Parīzes advokatūras loceklis. <i>Sabbagh & Associates</i> juridiskā biroja (Damaska) vadītājs. <i>Rami Makhoul</i> un <i>Khalidoun Makhoul</i> juridiskais un finanšu padomnieks, pārvalda viņu darījumus. Saistīts ar <i>Bachar al-Assad</i> nekustamā īpašuma projekta finansēšanā Latakijā. Režīmam sniedz finansiālu atbalstu.	14.11.2011
73.	<i>Ģenerālleitnants Mustafa Tlass</i>		Ģenerālštāba vadītāja vietnieks (loģistika un piegāde). Atbildīgs par vardarbības pielietošanu pret protestētājiem visā Sīrijā.	14.11.2011
74.	<i>Ģenerālmajors Fu'ad Tawil</i>		Sīrijas Gaisa spēku izlūkdienesta vadītāja vietnieks. Atbildīgs par vardarbības pielietošanu visā Sīrijā un par protestētāju iebiedēšanu un spīdzināšanu.	14.11.2011
75.	<i>Mohammad Al-Jleilati</i>	Dzimis 1945. gadā Damaskā	Finanšu ministrs. Atbildīgs par Sīrijas ekonomiku.	1.12.2011
76.	<i>Dr. Mohammad Nidal Al-Shaar</i>	Dzimis 1956. gadā Aleppo	Ekonomikas un tirdzniecības ministrs. Atbildīgs par Sīrijas ekonomiku.	1.12.2011
77.	<i>Ģenerālleitnants Fahid Al-Jassim</i>		Štāba priekšnieks. Militāra amatpersona, iesaistīts vardarbībā Homsā.	1.12.2011
78.	<i>Ģenerālmajors Ibrahim Al-Hassan</i>		Štāba priekšnieka vietnieks. Militāra amatpersona, iesaistīts vardarbībā Homsā.	1.12.2011
79.	<i>Brigadieris Khalil Zghraybi</i>		14. divīzija. Militāra amatpersona, iesaistīts vardarbībā Homsā.	1.12.2011
80.	<i>Brigadieris Ali Barakat</i>		Republikas Gvardu divīzijas 103. brigāde. Militāra amatpersona, iesaistīts vardarbībā Homsā.	1.12.2011
81.	<i>Brigadieris Talal Makhoul</i>		Republikas Gvardu divīzijas 103. brigāde. Militāra amatpersona, iesaistīts vardarbībā Homsā.	1.12.2011

	Vārds	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Sarakstā iekļaušanas datums
82.	Brigadieris Nazih Hassun		Sīrijas Gaisa spēku izlūkdienests. Militāra amatpersona, iesaistīts vardarbībā Homsā.	1.12.2011
83.	Kapteinis Maan Jdiid		Prezidenta gvarde. Militāra amatpersona, iesaistīts vardarbībā Homsā.	1.12.2011
84.	Muahmamd Al-Shaar		Politiskās drošības nodaļa. Militāra amatpersona, iesaistīts vardarbībā Homsā.	1.12.2011
85.	Khald Al-Taweel		Politiskās drošības nodaļa. Militāra amatpersona, iesaistīts vardarbībā Homsā.	1.12.2011
86.	Ghiath Fayad		Politiskās drošības nodaļa. Militāra amatpersona, iesaistīts vardarbībā Homsā.	1.12.2011

B. Vienības

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Sarakstā iekļaušanas datums
1.	Bena Properties		Atrodas Rami Makhoulf kontrolē; finansē režīmu.	23.6.2011
2.	Al Mashreq Investment Fund (AMIF) (pazīstama arī kā Sunduq Al Mashrek Al Istithmar)	P.O. Box 108, Damascus Tālr.: 963 112110059 / 963 112110043 Fakss: 963 933333149	Atrodas Rami Makhoulf kontrolē; finansē režīmu.	23.6.2011
3.	Hamcho International (pazīstama arī kā Hamsho International Group)	Baghdad Street, P.O. Box 8254, Damascus Tālr.: 963 112316675 Fakss: 963 112318875 Tīmekļa vietne: www.hamshointl.com e-pasts: info@hamshointl.com et hamshogroup@yahoo.com	Atrodas Mohamed Hamcho jeb Hamsho kontrolē; finansē režīmu.	23.6.2011
4.	Military Housing Establishment (pazīstama arī kā MILIHOUSE)		Valsts pasūtījuma celtniecības darbu sabiedrība, atrodas Riyad Shalish un Aizsardzības ministrijas kontrolē; finansē režīmu.	23.6.2011
5.	Politiskās drošības direktorāts		Sīrijas valdības dienests, kas tieši iesaistīts represijās.	23.8.2011
6.	Vispārējās izlūkošanas direktorāts		Sīrijas valdības dienests, kas tieši iesaistīts represijās.	23.8.2011
7.	Militārās izlūkošanas direktorāts		Sīrijas valdības dienests, kas tieši iesaistīts represijās.	23.8.2011
8.	Gaisa spēku izlūkošanas aģentūra		Sīrijas valdības dienests, kas tieši iesaistīts represijās.	23.8.2011
9.	IRGC Qods spēki (pazīstami arī kā Quds spēki)	Teherāna, Irāna	Qods (jeb Quds) spēki ir Irānas Islāma revolucionāro gvardu korpusa (IRGC) specializēti kaujinieki. Qods spēki ir iesaistīti aprikojuma un atbalsta nodrošināšanā, lai palīdzētu Sīrijas režīmam apspiest protestus Sīrijā. IRGC Qods spēki ir snieguši tehnisku palīdzību, aprikojumu un atbalstu Sīrijas drošības dienestiem, lai apspiestu civiliedzīvotāju protesta kustības.	23.8.2011
10.	Mada Transport	Cham Holding filiāle (Sehanya Daraa Highway, PO Box 9525 Tālr.: 00 963 11 99 62)	Saimnieciska vienība, kas finansē režīmu.	2.09.2011

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Sarakstā iekļaušanas datums
11.	<i>Cham Investment Group</i>	<i>Cham Holding filiāle (Sehanya daraa Highway, PO Box 9525 Tālr.: 00 963 11 99 62)</i>	Saimnieciska vienība, kas finansē režīmu.	2.09.2011
12.	<i>Real Estate Bank</i>	<i>Insurance Bldg- Yousef Al-azmeh sqr. Damascus P.O. Box: 2337 Damascus Syrian Arab Republic Tālr.: (+963) 11 2456777 un 2218602 Fakss: (+963) 11 2237938 un 2211186; bankas e-pasts: Publicrelations@reb.sy, Tīmekļa vietne: www.reb.sy</i>	Valsts īpašumā esoša banka, kas finansiāli atbalsta režīmu.	2.09.2011
13.	<i>Addounia TV</i> (pazīstama arī kā <i>Dounia TV</i>)	<i>Tālruni: +963-11-5667274, +963-11-5667271, Fakss: +963-11-5667272 Tīmekļa vietne: http://www.addounia. tv</i>	<i>Addounia TV ir kūdijsi uz vardarbību pret Sīrijas civiliedzīvotājiem.</i>	23.09.2011
14.	<i>Cham Holding</i>	<i>Cham Holding Building Daraa Highway - Ashrafiyat Sahnaya Rif Dimashq – Syria P.O Box 9525 Tālr.: +963 (11) 9962 +963 (11) 668 14000 +963 (11) 673 1044 Fakss: +963 (11) 673 1274 e-pasts: info@chamholding.sy www.chamholding.sy</i>	Atrodas <i>Rami Makhoulf</i> kontrolē; Sīrijas lielākā ieguldījumu sabiedrība, kas gūst labumu no režīma un atbalsta to.	23.09.2011
15.	<i>El-Tel Co.</i> (pazīstama arī kā <i>El-Tel Middle East Company</i>)	<i>Adrese: Dair Ali Jordan Highway, P.O.Box 13052, Damascus – Syria Tālr.: +963-11-2212345 Fakss: +963-11-44694450 e-pasts: sales@eltelme.com Tīmekļa vietne: www.eltelme.com</i>	Telekomunikāciju ierīču ražošana un piegāde armijas vajadzībām.	23.09.2011
16.	<i>Ramak Constructions Co.</i>	<i>Adrese: Daa'ra Highway, Damascus, Syria Tālr.: +963-11-6858111 Mobilais tālr.: +963-933-240231</i>	Militāru kazarmu, robežpunktu kazarmu un citu ēku būvniecība armijas vajadzībām.	23.09.2011
17.	<i>Souruh Company</i> (pazīstama arī kā <i>SOROH Al Cham Company</i>)	<i>Adrese: Adra Free Zone Area Damascus – Syria Tālr.: +963-11-5327266 Mobilais tālr.: +963-933-526812 +963-932-878282 Fakss: +963-11-5316396 e-pasts: sorohco@gmail.com Tīmekļa vietne: http://sites.google. com/site/sorohco</i>	Investīcijas vietējos militārās rūpniecības projektos, ieroču daļu un saistītu priekšmetu ražošana. 100 % uzņēmuma pieder <i>Rami Makhoulf</i> .	23.09.2011
18.	<i>Syriatel</i>	<i>Thawra Street, Ste Building 6ème étage, BP 2900 Tālr.: +963 11 61 26 270 Fax: +963 11 23 73 97 19 e-pasts: info@syriatel.com.sy; Tīmekļa vietne: http://syriatel.sy/</i>	Atrodas <i>Rami Makhoulf</i> kontrolē; sniedz finansiālu atbalstu režīmam - saskaņā ar licences līgumu 50 % ienākumu tā maksā valdībai.	23.09.2011
19.	<i>Cham Press TV</i>	<i>Al Qudsi building, 2nd Floor - Baramkeh - Damas Tālr.: +963 - 11- 2260805 Fakss: +963 - 11 - 2260806 e-pasts: mail@champress.com Tīmekļa vietne: www.champress.net</i>	Televīzijas kanāls, kas piedalās dezinformācijas kampaņās un aicina uz vardarbību pret demonstrantiem.	1.12.2011
20.	<i>Al Watan</i>	<i>Al Watan Newspaper - Damascus – Duty Free Zone Tālr.: 00963 11 2137400 Fakss: 00963 11 2139928</i>	Preses izdevums, kas piedalās dezinformācijas kampaņās un aicina uz vardarbību pret demonstrantiem.	1.12.2011

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Sarakstā iekļaušanas datums
21.	Sīrijas izglītības un pētījumu centrs (CERS) (pazīstams arī kā CERS, Centre d'Etude et de Recherche Scientifique; pazīstams arī kā SSRC, Scientific Studies and Research Center; pazīstams arī kā Centre de Recherche de Kaboun)	Barzeh Street, PO Box 4470, Damas	Palīdz Sīrijas armijai iegādāties materiālus, kas tiek tieši izmantoti protestētāju novērošanā un represijās.	1.12.2011
22.	Business Lab	Maysat Square Al Rasafi Street Bldg. 9, PO Box 7155, Damas Tālr.: 963112725499; Fakss: 963112725399	Fasādes uzņēmums, kas tiek izmantots, lai CERS varētu iegādāties paaugstināta riska materiālus.	1.12.2011
23.	Industrial Solutions	Baghdad Street 5, PO Box 6394, Damascus Tālr./fakss: 963114471080	Fasādes uzņēmums, kas tiek izmantots, lai CERS varētu iegādāties paaugstināta riska materiālus.	1.12.2011
24.	Mechanical Construction Factory (MCF)	P.O. Box 35202, Industrial Zone, Al-Qadam Road, Damas	Fasādes uzņēmums, kas tiek izmantots, lai CERS varētu iegādāties paaugstināta riska materiālus.	1.12.2011
25.	Syronics – Syrian Arab Co. for Electronic Industries	Kaboon Street, P.O.Box 5966, Damas Tālr.: +963-11-5111352 Fakss: +963-11-5110117	Fasādes uzņēmums, kas tiek izmantots, lai CERS varētu iegādāties paaugstināta riska materiālus.	1.12.2011
26.	Handasieh – Organization for Engineering Industries	P.O.Box 5966, Abou Bakr Al Seddeq Str. Damas un PO BOX 2849 Al Moutanabi Street, Damas un PO BOX 21120 Baramkeh, Damas Tālr.: 963112121816 – 963112121834 – 963112214650 – 963112212743 – 963115110117	Fasādes uzņēmums, kas tiek izmantots, lai CERS varētu iegādāties paaugstināta riska materiālus.	1.12.2011
27.	Syria Trading Oil Company (Sytrol)	Prime Minister Building, 17 Street Nissan, Damascus, Sīrija	Valsts īpašumā esošs uzņēmums, kas pilnībā atbildīgs par visu naftas eksportu no Sīrijas. Finansiāli atbalsta režīmu.	1.12.2011
28.	General Petroleum Corporation (GPC)	New Sham- Building of Syrian Oil Company, PO Box 60694, Damascus, Sīrija BOX: 60694 Tālr.: 963113141635 Fakss: 963113141634 e-pasts: info@gpc-sy.com	Valsts īpašumā esošs naftas uzņēmums. Finansiāli atbalsta režīmu.	1.12.2011
29.	Al Furat Petroleum Company	Dummar - New Sham - Western Dummer 1st. Island -Property 2299- AFPC Building P.O. Box 7660 Damascus – Sīrija Tālr.: 00963-11- (6183333), 00963-11- (31913333) Fakss: 00963-11- (6184444), 00963-11- (31914444) afpc@afpc.net.sy	Kopuzņēmums, kurā 50 % pieder GPC. Finansiāli atbalsta režīmu.	1.12.2011

II PIELIKUMS

19. panta 1. punktā minēto vienību saraksts

Vienības

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Sarakstā iekļaušanas datums
1.	Sīrijas Komerbanka	— <i>Damascus Branch, P.O. Box 2231, Moawiya St., Damascus, Syria;- P.O. Box 933, Yousef Azmeh Square, Damascus, Syria;</i> — <i>Aleppo Branch, P.O. Box 2, Kastel Hajjarin St., Aleppo, Syria; SWIFT/BIC CMSY SY DA; visi biroji pasaulē [NPWMD] Tīmekļa vietne: http://cbs-bank.sy/En-index.php</i> Tālr.: +963 11 2218890 Fakss: +963 11 2216975 vispārējā vadība: dir.cbs@mail.sy	Valsts īpašumā esoša banka, kas finansiāli atbalsta režīmu.	13.10.2011

PADOMES LĒMUMS 2011/783/KĀDP**(2011. gada 1. decembris),****ar kuru groza Lēmumu 2010/413/KĀDP, ar ko paredz ierobežojošus pasākumus pret Irānu**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 29. pantu,

ņemot vērā Padomes Lēmumu 2010/413/KĀDP (2010. gada 26. jūlijs), ar ko paredz ierobežojošus pasākumus pret Irānu ⁽¹⁾, un jo īpaši tā 23. panta 2. punktu,

tā kā:

(1) Padome 2010. gada 26. jūlijā pieņēma Lēmumu 2010/413/KĀDP, ar ko paredz ierobežojošus pasākumus pret Irānu.

(2) Padome ir pilnībā pārskatījusi Lēmuma 2010/413/KĀDP II pielikumā iekļauto personu un vienību sarakstu, uz kurām attiecinā minētā lēmuma 19. panta 1. punkta b) apakšpunktu un 20. panta 1. punkta b) apakšpunktu. To darot, Padome ņēma vērā attiecīgo personu un vienību iesniegtos apsvērumus.

(3) Padome secināja, ka uz Lēmuma 2010/413/KĀDP II pielikumā uzskaitītajām personām un vienībām būtu jāturpina attiecināt īpaši ierobežojoši pasākumi, kas paredzēti minētajā lēmumā.

(4) Padome ir arī secinājusi, ka būtu jāgroza ieraksti attiecībā uz dažām vienībām, kas iekļautas Lēmuma 2010/413/KĀDP II pielikumā.

(5) Turklāt, ņemot vērā Eiropadomes 2011. gada 23. oktobrī paustās nerimtīgās bažas par Irānas kodolprogrammu un raķešu programmu paplašināšanu, Lēmuma 2010/413/KĀDP II pielikumā iekļautais personu un vienību saraksts, uz kurām attiecinā ierobežojošus pasākumus, būtu jāpapildina ar jaunām personām un vienībām.

(6) Attiecīgi būtu jāatjaunina to personu un vienību saraksts, kuras ir minētas Lēmuma 2010/413/KĀDP 19. panta 1. punkta b) apakšpunktā un 20. panta 1. punkta b) apakšpunktā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Lēmuma 2010/413/EK II pielikumu groza, kā noteikts šā lēmuma pielikumā.

2. pants

Lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2011. gada 1. decembrī

*Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
C. ASHTON*

⁽¹⁾ OV L 195, 27.7.2010., 39. lpp.

PIELIKUMS

Lēmuma 2010/413/KĀDP II pielikumu groza šādi:

1) lēmuma II pielikumā iekļauto sarakstu papildina ar šādām personām un vienībām:

I. Personas un vienības, kas iesaistītas ar kodolenerģiju vai ballistiskajām raķetēm saistītās darbībās

A. Personas

	Vārds, uzvārds	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
1.	Dr Ahmad AZIZI		Priekšsēdētāja vietnieks un rīkotājdirektors <i>Melli Bank PLC</i> , kuru ES ir iekļāvusi sarakstā.	1.12.2011
2.	Davoud BABAEI		Pašreizējais drošības nodaļas vadītājs Aizsardzības ministrijas Bruņoto spēku loģistikas pētniecības institūtā <i>Organisation of Defensive Innovation and Research (SPND)</i> , ko vada ANO sarakstā iekļautais <i>Mohsen Fakhrizadeh</i> . SAEA ir apzinājusi SPND saistībā ar bažām par iespējamajiem militārajiem elementiem Irānas kodolprogrammā, attiecībā uz kuru Irāna atsakās sadarboties. Kā drošības dienesta vadītājs <i>Babaei</i> atbild par to, lai SAEA neuzzinātu nekādu informāciju.	1.12.2011
3.	Hassan BAHADORI		ES sarakstā iekļautās <i>Arian Bank</i> izpilddirektors	1.12.2011
4.	Sayed Shamsuddin BORBORUDI		Vadītāja vietnieks Irānas Atomenerģijas organizācijā, kura minēta ANO sarakstā un kurā šī persona ir pakļauta ANO sarakstā minētajam <i>Feridun Abbasi Davani</i> . Vismaz kopš 2002. gada viņš ir iesaistīts Irānas kodolprogrammā, tostarp kā AMAD bijušais iepirkuma un loģistikas vadītājs, kur viņš bija atbildīgs par tādu fasādes uzņēmumu kā <i>Kimia Madan</i> izmantošanu, lai iepirktu aprīkojumu un materiālus Irānas kodolieroču programmai.	1.12.2011
5.	Dr Peyman Noori BROJERDI		ES sarakstā iekļautās <i>Bank Rehaf</i> valdes priekšsēdētājs un direktors.	1.12.2011
6.	Kamran DANESHJOO (a.k.a. DANESHJOU)		Zinātnes, pētniecības un tehnoloģiju ministrs kopš 2009. gada vēlēšanām Irāna nespēja SAEA sniegt paskaidrojumu par viņa nozīmi saistībā ar pētījumiem par raķešu kaujas galviņu attīstību. Tā ir tikai daļa no Irānas nesadarbošanās ar SAEA izmeklēšanā par "iespējamajiem pētījumiem", kas liek domāt par Irānas kodolprogrammas militāro aspektu, - tajā ietverts aizliegums piekļūt attiecīgiem ar atsevišķām personām saistītiem dokumentiem. Papildus ministra amatam <i>Daneshjoo</i> prezidenta <i>Ahmadenijad</i> vārdā ir iesaistīts arī "pasīvās aizsardzības" darbībās. ES jau ir iekļāvusi sarakstā <i>The Passive Defence Organisation</i> .	1.12.2011
7.	Dr Abdolnaser HEMMATI		ES sarakstā iekļautās <i>Sina</i> bankas vadītājs un izpilddirektors.	1.12.2011
8.	Milad JAFARI	dzimšanas datums 20.9.74	Irānas valstspiederīgais, kas piegādā preces, galvenokārt metālu, ANO sarakstā iekļautajiem SHIG fasādes uzņēmumiem. Piegādāja preces SHIG laikposmā no 2010. gada janvāra līdz novembrim. Pēc 2010. gada novembra par dažām precēm maksājumi tika veikti ES sarakstā iekļautās <i>Export Development Bank of Iran (EDBI)</i> centrālajā filiālē Teherānā.	1.12.2011
9.	Dr Mohammad JAHROMI		ES sarakstā iekļautās <i>Bank Saderat</i> priekšsēdētājs un rīkotājdirektors.	1.12.2011
10.	Ali KARIMIAN		Irānas valstspiederīgais, kas piegādā preces, galvenokārt oglekļa šķiedru, ANO sarakstā iekļautajiem fasādes uzņēmumiem SHIG un SBIG.	1.12.2011

	Vārds, uzvārds	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
11.	Majid KHANSARI		ANO sarakstā iekļautās <i>Kalaye Electric Company</i> rīkotājdirektors.	1.12.2011
12.	Mahmoud Reza KHAVARI		ES sarakstā iekļautās <i>Bank Melli</i> valdes priekšsēdētājs un rīkotājdirektors.	1.12.2011
13.	Mohammad Reza MESKARIAN		Izpilddirektors ES sarakstā iekļautajā <i>Persia International Bank</i> Londonā.	1.12.2011
14.	Mohammad MOHAMMADI		MATSA rīkotājdirektors.	1.12.2011
15.	Dr M H MOHEBIAN		ES sarakstā iekļautās <i>Post Bank</i> rīkotājdirektors.	1.12.2011
16.	Mohammad Sadeq NASERI		Fizikas pētniecības institūta (agrāk - Lietišķās fizikas institūts (<i>Institute of Applied Physics</i>)) vadītājs.	1.12.2011
17.	Mohammad Reza REZVANIANZADEH		ES sarakstā iekļautās <i>Nuclear Reactors Fuel Company (SUREH)</i> rīkotājdirektors. Viņš ir arī AEOI amatpersona. Viņš pārbauda un ierosina tāda slepeni veicama darba iepirkuma konkursus uzņēmumiem, kas vajadzīgi <i>Fuel Manufacturing Plant (FMP)</i> , <i>Zirconium Powder Plant (ZPP)</i> un <i>Uranium Conversion Facility (UCF)</i> .	1.12.2011
18.	A SEDGHI		ES sarakstā iekļautās <i>Melli Bank PLCC</i> priekšsēdētājs un direktors bez izpildvaras.	1.12.2011
19.	Hamid SOLTANI		ES sarakstā iekļautās <i>Management Company for Nuclear Power Plant Construction (MASNA)</i> rīkotājdirektors.	1.12.2011
20.	Bahman VALIKI		ES sarakstā iekļautās <i>Export Development Bank of Iran</i> valdes priekšsēdētājs un rīkotājdirektors.	1.12.2011
21.	Javad AL YASIN		Pētniecības centra (<i>Research Centre for Explosion and Impact</i>) (zināms arī kā METFAZ) vadītājs.	1.12.2011
22.	S ZAVVAR		ES sarakstā iekļautās <i>Persia International Bank</i> ģenerāldirektora vietas izpildītājs Dubajā.	1.12.2011

B. Vienības

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
23.	Aria Nikan, (a.k.a. Pergas Aria Movallied Ltd)	Suite 1, 59 Azadi Ali North Sohrevardi Avenue, Tehran, 1576935561	Zināms, ka viņš veic iepirkumus ES sarakstā iekļautā uzņēmuma <i>Iran Centrifuge Technology Company (TESA) Commercial Department</i> vajadzībām. Tie ir centušies iepirkt materiālus, kuriem piemēro ierobežojošus pasākumus, tostarp ražojumus no ES, ko izmanto Irānas kodolprogrammā.	1.12.2011
24.	Barghe Azaraksh; (a.k.a. Barghe Azerakhsh Sakht)	Nr. 599, Stage 3, Ata Al Malek Blvd, Emam Khomeini Street, Esfahan.	Uzņēmums, ar ko noslēgts līgums par elektrības un cauruļu ievilkšanu urāna bagātināšanas vietās Natanzā (<i>Natanz</i>) un Kumā/Fordovā (<i>Qom/Fordow</i>). Tā atbildībā bija 2010. gadā Natanzā izprojektēt, iepirkt un uzstādīt elektrisku kontroles aprīkojumu.	1.12.2011
25.	Behineh Trading Co	Teherāna, Irāna	Iesaisīts munīcijas piegādē no Irānas caur Nigēriju uz trešo valsti.	1.12.2011

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
26.	Eyvaz Technic	Nr. 3, Building 3, Shahid Hamid Sadigh Alley, Shariati Street, Tehran, Irāna	Ražo vakuumiekārtas, ko izmantoja piegādēs urāna bagātināšanas vietās Natanzā un Kumā/Fordovā. 2011. gadā piegādāja spiediena pārveidotājus ANO sarakstā minētajam uzņēmumam Kalaye Electric Company.	1.12.2011
27.	Fatsa	Nr. 84, Street 20, North Amir Abad, Tehran	Irānas urāna pārstrādes un kodoldegvielas ražošanas uzņēmums (Uranium Processing and Nuclear Fuel Production Company). ANO sarakstā iekļautās Atomic Energy Organisation of Iran kontrolē.	1.12.2011
28.	Ghani Sazi Uranium Company (a.k.a. Iran Uranium Enrichment Company)	3, Qarqavol Close, 20th Street, Tehran	Pakļauts ANO sarakstā iekļautajam TAMAS. Tai ir ražošanas līgumi ar ANO sarakstā iekļauto Kalaye Electric Company un ES sarakstā iekļauto TESA.	1.12.2011
29.	Iran Pooya (a.k.a. Iran Pouya)		Valdības uzņēmums, kas vadīja lielāko alumīnija ieguvei Irānā un piegādāja materiālu, ko paredzēts izmantot IR-1 un IR-2 centrifūgu apvalkiem. Lielākais centrifūgu alumīnija cilindru ražotājs, kura klienti ir ANO sarakstā iekļautais AEOI un ES sarakstā iekļautais TESA.	1.12.2011
30.	Iranian Offshore Engineering & Construction Co (IOEC)	18 Shahid Dehghani Street, Qarani Street, Tehran 19395-5999	Enerģētikas nozares firma, kas iesaistīta urāna bagātināšanas vietās Kumā/Fordovā (Qom/Fordow) celtniecībā. Uz to attiecas UK, Itālijas un Spānijas eksporta aizliegums.	1.12.2011
31.	Karanir (a.k.a. Moaser, a.k.a. Tajhiz Sanat)	1139/1 Unit 104 Gol Building, Gol Alley, North Side of Sae, Vali Asr Avenue. PO Box 19395-6439, Tehéran.	Piedalās tāda aprīkojuma un materiāla iepirkumā, ko var tieši izmantot Irānas kodolprogrammā.	1.12.2011
32.	Khala Afarin Pars	Unit 5, 2 nd Floor, N°75, Mehran Afrand St, Sattarkhan St, Tehéran.	Piedalās tāda aprīkojuma un materiāla iepirkumā, ko var tieši izmantot Irānas kodolprogrammā.	1.12.2011
33.	MACPAR Makina San Ve Tic	Istasyon MH, Sehitle cad, Guldeniz Sit, Number 79/2, Tuzla 34930, Istanbul	Uzņēmumu vada Milad Jafari, kurš, izmantojot fasādes uzņēmumus, ir piegādājis preces, galvenokārt metālu, ANO sarakstā iekļautajai Shahid Hemmat Industries Group (SHIG).	1.12.2011
34.	MATSA (Mohandesi Toseh Sokht Atomi Company)	90, Fathi Shaghaghi Street, Tehran, Irāna.	Irānas uzņēmums, ar kuru ANO sarakstā iekļautais uzņēmums Kalaye Electric Company noslēdzis līgumu par projektēšanas un inženiertehniskiem pakalpojumiem visā kodoldegvielas ciklā. Kā jaunākais bija aprīkojuma iepirkums Natanzas urāna bagātināšanas vietai.	1.12.2011
35.	Mobin Sanjesh (alias FITCO)	Entrée 3, n° 11 rue 12, Alley Miremad, Abbas Abad, Tehéran.	Piedalās tāda aprīkojuma un materiāla iepirkumā, ko var tieši izmantot Irānas kodolprogrammā.	1.12.2011
36.	Multimat lc ve Dis Ticaret Pazarlama Limited Sirketi		Uzņēmumu vada Milad Jafari, kurš, izmantojot fasādes uzņēmumus, ir piegādājis preces, galvenokārt metālu, ANO sarakstā iekļautajam uzņēmumam Shahid Hemmat Industries Group (SHIG).	1.12.2011
37.	Research Centre for Explosion and Impact (a.k.a. METFAZ)	44, 180th Street West, Tehran, 16539-75751	Pakļauts ES saraksta iekļautajai Malek Ashtar University, pārrauga darbības, kas saistītas ar iespējamiem militāriem elementiem Irānas kodolprogrammā, attiecībā uz kuru Irāna nesadarbojas ar SAEA.	1.12.2011
38.	Saman Nasb Zayendeh Rood; Saman Nasbzainde Rood	Unit 7, 3rd Floor Mehdi Building, Kahorz Blvd, Esfahan, Irāna	Būvuzņēmējs, kas ir uzstādījis cauruļvadus un saistītu atbalsta aprīkojumu urāna bagātināšanas vietā Natanzā. Tas it īpaši nodarbojas ar centrifūgu cauruļvadiem.	1.12.2011

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
39.	<i>Saman Tose'e Asia (SATA)</i>		Inženierpakalpojumu uzņēmums, kas iesaistīts virknes lielu rūpniecisku projektu, tostarp Irānas urāna bagātināšanas programmas, atbalstīšanā, tostarp veic nesaskaņotu darbu urāna bagātināšanas vietā Kumā/Fordovā.	1.12.2011
40.	<i>Samen Industries</i>	2nd km of Khalaj Road End of Seyyedi St., P.O.Box 91735-549, 91735 Mashhad, Irāna, Tālr.:	Segvārds <i>Khorasan Metallurgy Industries</i> (minēts ANO DPR 1803 (2008), <i>Ammunition Industries Group (AMIG)</i> filiāle)	1.12.2011
41.	<i>SOREH (Nuclear Fuel Reactor Company)</i>	61 Shahid Abthani Street – Karegar e Shomali, Téhéran; Persian Gulf Boulevard, KM 20 SW, Ispahan.	Irānas atomenerģijas organizācijas (AEOL) filiāle, ko minējusi ANO.	1.12.2011
42.	<i>STEP Standart Teknik Parca San ve TIC A.S.</i>	79/2 Tuzla, 34940, Istanbul, Turcija	Uzņēmumu vada <i>Milad Jafari</i> , kurš, izmantojot fasādes uzņēmumus, ir piegādājis preces, galvenokārt metālu, ANO sarakstā minētajam uzņēmumam <i>Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG)</i> .	1.12.2011
43.	<i>SURENA (a.k.a. Sakhd Va Rah-An-Da-Zi)</i>		Uzņēmums, kas būvē atomelektrostacijas un nodod tās ekspluatācijā. Tas atrodas ANO sarakstā iekļautā uzņēmuma <i>Novin Energy Company</i> kontrolē.	1.12.2011
44.	<i>TABA (Iran Cutting Tools Manufacturing company - Taba Towlid Abzar Boreshi Iran)</i>	12 Ferdowsi, Avenue Sakhaee, avenue 30 Tir (sud), nr 66 – Téhéran	Tas pieder ES sarakstā iekļautajai <i>TESA</i> vai ir tā kontrolē. Piedalās tāda aprīkojuma un materiāla ražošanā, ko var tieši piemērot Irānas kodolprogrammā.	1.12.2011
45.	<i>Test Tafsir</i>	No 11, Tawhid 6 Street, Moj Street, Darya Blvd, Shahrak Gharb, Tehran, Irāna	Uzņēmums ražo un ir piegādājis īpašus UF6 konteinerus urāna bagātināšanas vietām Natanzā un Kumā/Fordovā.	1.12.2011
46.	<i>Tosse Silooha (a.k.a. Tosseh Jahad E Silo)</i>		Piedalās Irānas kodolprogrammā <i>Natanz, de Qom u d'Arak</i> vietās.	1.12.2011
47.	<i>Yarsanat (a.k.a. Yar Sanat, a.k.a. Yarestan Vacuumi)</i>	No. 101, West Zardosht Street, 3rd Floor, 14157 Téhéran; No. 139 Hoveyze Street, 15337, Téhéran.	ANO sarakstā minētā uzņēmuma <i>Kalaye Electric Company</i> iepirkuma uzņēmums. Piedalās tāda aprīkojuma un materiāla iepirkumā, ko var tieši izmantot Irānas kodolprogrammā. Tā ir mēģinājusi iepirkt vakuumiekārtas un spiediena pārveidotājus.	1.12.2011
48.	<i>Oil Turbo Compressor Company (OTC)</i>	Nr. 12 Sae Alley Vali E Asr Street, Teheran, Irāna	Saistīts ar ES sarakstā iekļauto <i>Sakhte Turbopomp va Kompresor (SATAK) (a.k.a. Turbo Compressor Manufacturer, TCMFG)</i> .-	1.12.2011

II. Islāma revolucionāro gvardu korpuss (*Islamic Revolutionary Guard Corps - IRGC*)

A. Personas

	Vārds, uzvārds	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
49.	<i>Azim AGHAJANI (raksta arī kā ADHAJANI)</i>		<i>IRGC</i> loceklis, kas iesaistīts munīcijas piegādē no Irānas caur Nigēriju uz trešo valsti.	1.12.2011
50.	<i>Abolghassem Mozaffari SHAMS</i>		<i>Khatam al-Anbiya</i> būvdarbu galvenā biroja komandieris.	1.12.2011
51.	<i>Ali Akbar TABATABAEI (alias Sayed Akbar TAHMAESEBI)</i>		<i>IRGC</i> loceklis, kas iesaistīts munīcijas piegādē no Irānas caur Nigēriju uz trešo valsti.	1.12.2011

B. Vienības

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
52.	Yas Air	Mehrabad Airport, Tehran	ANO un ES sarakstos minētās IRGC Pars Aviation Service Company jauns nosaukums. 2011. gadā Yas Air Cargo Airlines lidmašīna, kas lidoja no Irānas uz Siriju, Turcijā tika pārbaudīta un tajā atrada parastos ieročus.	1.12.2011

III. Irānas Islāma Republikas kuģniecības uzņēmums (Islamic Republic of Iran Shipping Lines – IRISL)

A. Personas

	Vārds, uzvārds	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
53.	Ghasem NABIPOUR (a.k.a. M T Khabbazi NABIPOUR)	dzimšanas datums: 16/01/1956, irānis	Direktors un akionārs uzņēmumā Rahbaran Omid Darya Shipmanagement Company (uzņēmuma Soroush Sarzamin Asatir Ship Management Company (a.k.a. Soroush Saramin Asatir Ship Management Company) (SSA SMC) jaunais nosaukums), kas minēts Eiropas Savienības sarakstos, – atbild par IRISL kuģu tehnisko apkopi. NABIPOUR ir IRISL kuģu pārvaldības direktors.	1.12.2011
54.	Naser BATENI	dzimšanas datums: 16/12/1962, irānis	Bijušais IRISL juridiskais direktors, Hanseatic Trade and Trust Shipping Company (HTTS) direktors - minējusi Eiropas Savienība. Fiktīvas organizācijas NHL Basic Limited direktors.	1.12.2011
55.	Mansour ESLAMI	dzimšanas datums: 31/01/1965, irānis	Direktors uzņēmumā IRISL Malta Limited, alias Royal Med Shipping Company, ko minējusi Eiropas Savienība.	1.12.2011
56.	Mahamad TALAI	dzimšanas datums: 04/06/1953, irānis	Irisl vadības darbinieks Eiropā, izpilddirektors HTTS - minējusi Eiropas Savienība -, de Darya Capital Administration GmbH - minējusi Eiropas Savienība. Vairāku tādu fiktīvu uzņēmumu administrators, kas pieder IRISL vai tā filiālēm, vai ir tā kontrolē.	1.12.2011
57.	Mohammad Moghaddami FARD	Dzimšanas datums 1956, gada 19. jūlijs, pases Nr.: N10623175 (Irāna), izdota 2007. gada 27. martā; derīguma termiņš līdz 2012. gada 26. martam.	F: IRISL reģionālais direktors Apvienotajos Arābu Emirātos, Eiropas Savienības sarakstā iekļautās Pacific Shipping direktors, direktors Eiropas Savienības sarakstā iekļautajai Great Ocean Shipping Company, alias Oasis Freight Agency. 2010. gadā izveidoja Crystal Shipping FZE, kā daļu no centieniem apiet ierobežojošos pasākumus, ko ES piemērojuši IRISL.	1.12.2011
58.	Kapteinis Alireza GHEZELAYAGH		Izpilddirektors ES sarakstā iekļautajam uzņēmumam Lead Maritime, kas darbojas HDSL vārdā Singapurā. Papildus tam - izpilddirektors ES sarakstā iekļautajam Asia Marine Network, kas ir IRISL reģionālais birojs Singapurā.	1.12.2011
59.	Gholam Hossein GOLPARVAR	dzimšanas datums: 23/01/1957, irānis	Bijušais IRISL komercdirektors, Rahbaran Omid Darya Shipmanagement Company direktora vietnieks un akcionārs, Sapid Shipping Company izpilddirektors un akcionārs (tā ir filiāle IRISL, ko Eiropas Savienība iekļāvusi sarakstā), direktora vietnieks un akcionārs ES sarakstā iekļautajam uzņēmumam HDSL, direkcijas loceklis ES sarakstā iekļautajam uzņēmumam Irano-Hind Shipping Company.	1.12.2011
60.	Hassan Jalil ZADEH	dzimšanas datums: 06/01/1959, irānis	Direktors un akcionārs ES sarakstā iekļautajam uzņēmumam Hafiz Darya Shipping Lines (HDSL). Reģistrēts kā vairāku IRISL fiktīvu uzņēmumu akcionārs.	1.12.2011
61.	Mohammad Hadi PAJAND	dzimšanas datums: 25/05/1950, irānis	Bijušais IRISL finanšu direktors, bijušais direktors ES sarakstā iekļautajam uzņēmumam Irinvestship limited, Fairway Shipping direktors, kas ir pārņēmis Irinvestship limited darbības. Administrators IRISL fiktīvās organizācijās, proti, ES sarakstā iekļautajai Lancellin Shipping Company un Acena Shipping Company.	1.12.2011

	Vārds, uzvārds	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
62.	Ahmad SARKANDI	dzimšanas datums: 30/09/1953, Irānis	IRISL finanšu direktors kopš 2011. gada. Izpilddirektors vairākās ES sarakstā iekļautā uzņēmuma IRISL filiālēs, atbild par vairāku fiktīvu uzņēmumu izveidi, kurās viņš joprojām ir reģistrēts kā direktors un akcionārs.	1.12.2011
63.	Seyed Alaeddin SADAT RASOOL	dzimšanas datums: 23/07/1965, Irānis	IRISL grupas juridiskā direktora vietnieks, Rahbaran Omid Darya Shipmanagement Company juridiskais direktors.	1.12.2011
64.	Ahmad TFAZOLY	Dzimšanas datums: 1956. gada 27. maijs, dzimšanas vieta: Bojnord, Irāna, Pase: R10748186 (Irāna) izdota 2007. gada 22. janvārī; derīguma termiņš līdz 2012. gada 22. janvārim.	Direktors ES sarakstā iekļautajam uzņēmumam IRISL China Shipping Company, alias Santelines (a.k.a.or Santexlines), alias Rice Shipping, alias E-sail Shipping.	1.12.2011

B. Vienības

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
65.	E-Sail a.k.a.E-Sail Shipping Company a.k.a. Rice Shipping	Suite 1501, Shanghai Zhong Rong Plaza, 1088 Pudong South Road, Shanghai, Ķīna	Santexlines, alias IRISL China Shipping Company Limited jauni nosaukumi - iekļauti ES sarakstā. Darbojas IRISL interesēs. Darbojas ES saraksta iekļauta uzņēmuma SAPID vārdā Ķīnā, fraktē IRISL kuģus uz citām firmām.	1.12.2011
66.	IRISL Maritime Training Institute	No 115, Ghaem Magham Farahani St. P.O. Box 15896-53313, Tehéran, Irāna	Vienība, kas pieder IRISL, vai ir tā kontrolē.	1.12.2011
67.	Kara Shipping and Chartering GmbH (KSC)	Schottweg 7, 22087 Hambourg, Vācija	ES sarakstā iekļautā uzņēmuma HTTS fiktīvs uzņēmums.	1.12.2011
68.	Khaybar Company	16th Kilometre Old Karaj Road Tehéran / Irāna - Indekss: 13861-15383	IRISL filiāle, kas atbild par kuģu piegādi pa daļām.	1.12.2011
69.	Kish Shipping Line Manning Company	Sanaei Street Kish Island Irāna.	IRISL filiāle, kas atbild par apkalpes pieņemšanu darbā un par personāla vadību.	1.12.2011
70.	Boustead Shipping Agencies Sdn Bhd	Suite P1.01, Level 1 Menara Trend, Intan Millennium Square, 68, Jalan Batai Laut 4, Taman Intan, 41300 Klang, Selangor, Malaizija	Uzņēmums, kas darbojas IRISL vārdā. Boustead Shipping Agencies ir īstenojis darbības, ko sācis IRISL vai vienības, kas pieder IRISL vai ir tā kontrolē.	1.12.2011
71.	Diamond Shipping Services (DSS)	5 Saint Catharine Sq., El Mansheya El Soghra, Alexandrie, Ēģipte	Uzņēmums, kas rīkojas IRISL vārdā. Diamond Shipping Services ir īstenojis darbības, ko sācis IRISL vai vienības, kas pieder IRISL vai ir tā kontrolē.	1.12.2011
72.	Good Luck Shipping Company	P.O. BOX 5562, Dubai	Uzņēmums, kas rīkojas IRISL vārdā. Good Luck Shipping Company izveidoja, aizstājot ES sarakstā iekļauto uzņēmumu Oasis Freight Company alias Great Ocean Shipping Services, kas ar tiesas lēmumu tiek likvidēta. Good Luck Shipping ir izdevis viltotus transporta dokumentus par labu IRISL un vienībām, kas pieder IRISL vai ir tā kontrolē. Apvienotajos Arābu Emirātos darbojas ES sarakstā iekļauto uzņēmumu HDLS un Sapid vārdā. Sankciju rezultātā to izveidoja 2011. gada jūnijā, lai aizstātu Great Ocean Shipping Services un Pacific Shipping.	1.12.2011
73.	Ocean Express Agencies Private Limited	Ocean Express Agencies - Ground Floor, KDLB Building, 58 West Wharf Road - Karachi - 74000, Sindh, Pakistāna	Uzņēmums, kas rīkojas IRISL vārdā. Lai apietu sankcijas, Ocean Express Agencies Private Limited ir izmantojis transporta dokumentus, ko izmantojis IRISL un vienības, kas pieder IRISL vai ir tā kontrolē.	1.12.2011

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
74.	OTS Steinweg Agency	Steinweg - OTS, Iskele Meydani, Alb. Faik Sozdener Cad., No:11 D:8 Kat:4 Kadikoy - 34710 Istanbul	Uzņēmums, kas rīkojas IRISL vārdā. OTS Steinweg Agency ir veicis darījumus IRISL un vienību, kas pieder IRISL vai ir tā kontrolē, labā, ir piedalījies tādu fiktīvu uzņēmumu veidošanā, kas pieder IRISL vai ir tā kontrolē, ir piedalījies kuģu iegādē IRISL, vienību, kas pieder IRISL vai ir tā kontrolē, labā.	1.12.2011
75.	Universal Transportation Limitation Utl	21/30 Thai Wah Tower 1, South Sathorn Road, Bangkok 10120 Taizeme	Uzņēmums, kas rīkojas IRISL vārdā. Universal Transportation Limited (UTL) ir izdevis viltotus transporta dokumentus tāda fiktīva uzņēmuma vārdā, kas pieder IRISL vai ir tā kontrolē, ir veicis darbības IRISL labā.	1.12.2011
76.	Walship SA	Cité Les Sources 400 logts, Promotion, Sikh cage B n°3 - 16005 Bir Mourad Rais, Alžīrija	Uzņēmums, kas rīkojas IRISL vārdā. Walship SA ir veicis darbības IRISL vārdā tā klientu labā, ir izdevis transporta dokumentus un rēķinus IRISL fiktīva uzņēmuma vārdā, meklējis klientus, kas, rīkojoties savā vārdā, varētu uzņemties saistības par labu IRISL vai par labu IRISL īpašumā vai kontrolē esošām vienībām.	1.12.2011
77.	Acena Shipping Company Limited	Adrese: 284 Makarios III avenue, Fortuna Court, 3105 Limassol IMO Nr.: 9213399; 9193185	Acena Shipping Company Limited ir fiktīvs uzņēmums, kas pieder IRISL, vai ir tā kontrolē. Tas ir reģistrēts īpašnieks vienam no IRISL vai IRISL filiālei piederošiem kuģiem.	1.12.2011
78.	Alpha Kara Navigation Limited	171, Old Bakery Street, La Valette – Reģistrācijas numurs C 39359	Alpha Kara Navigation Limited ir fiktīvs uzņēmums, kas pieder IRISL, vai ir tā kontrolē. ES sarakstā iekļautā Darya Capital Administration GMBH filiāle. Tas ir reģistrētais īpašnieks vienam no IRISL piederošiem kuģiem vai IRISL filiālei.	1.12.2011
79.	Alpha Kara Navigation Limited	143 Tower Road - 1604 Sliema, Malta Reģistrācijas numurs C 38079	Alpha Nari Navigation Limited ir fiktīvs uzņēmums, kas pieder IRISL, vai ir tā kontrolē. Tas ir reģistrētais īpašnieks vienam no IRISL vai IRISL filiālei piederošiem kuģiem.	1.12.2011
80.	Aspasis Marine Corporation	Adrese: 107 Falcon House, Doubaï Investment Park, Po Box 361025 Doubaï	Aspasis Marine Corporation ir fiktīvs uzņēmums, kas pieder IRISL, vai ir tā kontrolē. Tas ir reģistrētais īpašnieks vienam no IRISL vai IRISL filiālei piederošiem kuģiem.	1.12.2011
81.	Atlantic Intermodal		Tas pieder IRISL aģentam Pacific Shipping. Sniedza finansiālu atbalstu konfiscētajiem IRISL kuģiem un iegādājās jaunus kuģu konteinerus.	1.12.2011
82.	Avrasya Container Shipping Lines		Fiktīvs uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē.	1.12.2011
83.	Azores Shipping Company alias Azores Shipping FZE LLC	PO Box 5232, Fujairah, UAE; Al Mana Road, Al Sharaf Building, Bur Doubaï, Doubaï	To kontrolē Moghddami Fard. Sniedz pakalpojumus IRISL filiālei, ES sarakstā iekļautajam uzņēmumam Valfajre Shipping Company. Fiktīvs uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder kuģis, kas ir IRISL īpašumā vai kontrolē. Moghddami Fard ir uzņēmuma direktors.	1.12.2011
84.	Beta Kara Navigation Ltd	Adrese: 171, Old Bakery Street, La Valette Reģistrācijas numurs C 39354	Beta Kara Navigation Ltd ir fiktīvs uzņēmums, kas pieder IRISL vai ir tā kontrolē. Tas ir reģistrēts īpašnieks vairākiem IRISL vai IRISL filiālei piederošiem kuģiem.	1.12.2011
85.	Bis Maritime Limited	IMO Nr.: 0099501	Bis Maritime Limited ir fiktīvs IRISL uzņēmums, kas atrodas Barbade. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem. Gholam Hossein Golparvar ir uzņēmuma administrators.	1.12.2011
86.	Brait Holding SA	Reģistrēts 2011. gada augustā Maršala salās, Nr. 46270.	Fiktīvs IRISL uzņēmums. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
87.	Bright Jyoti Shipping		Fiktīvs IRISL uzņēmums. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
88.	Bright Ship FZC	Saif zone, Doubai	Fiktīvs IRISL uzņēmums, ko izmanto, lai iegādātos kuģi, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei, un lai nosūtītu līdzekļus IRISL labā.	1.12.2011
89.	Bright-Nord GmbH und Co. KG	Kattrepelsbrücke 1, 20095 Hamburg, Vācija	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL, vai arī tas rīkojas IRISL interesēs.	1.12.2011
90.	CF Sharp Shipping Agencies Pte Ltd	15 New Bridge Road, Rocha House, Singapūra 059385	Fiktīvs uzņēmums, kas pieder IRISL, vai ir tā kontrolē.	1.12.2011
91.	Chaplet Shipping Limited	Dieudonnee No1., Triq Tumas Fenech, Qormi, 19635-1114 Malta Nr.	Fiktīvs IRISL uzņēmums. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
92.	Cosy-East GmbH und Co. KG	Kattrepelsbrücke 1, 20095 Hamburg, Vācija	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL, vai arī tas rīkojas IRISL interesēs.	1.12.2011
93.	Crystal Shipping FZE	Dubai, AAE	Tas pieder IRISL aģentam Pacific Shipping. Moghddami Fard to izveidoja 2010. gadā kā daļu no centieniem apiet sankcijas, ko ES piemērojusi uzņēmumam IRISL. 2010. gadā to izmantoja, lai nosūtītu līdzekļus konfiscētu IRISL kuģu atbrīvošanai un lai maskētu IRISL dalību.	1.12.2011
94.	Damalis Marine Corporation		Fiktīvs IRISL uzņēmums. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
95.	Beta Kara Navigation Ltd	171, Old Bakery Street, La Valette Reģistrācijas numurs C 39357	Fiktīvs IRISL uzņēmums. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
96.	Delta Nari Navigation Ltd	143 Tower Road - 1604 Sliema, Malta Reģistrācijas numurs C 38077	Fiktīvs IRISL uzņēmums. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
97.	Elbrus Ltd	Manning House - 21 Bucks Road - Douglas - Menas Sala - IM1 3DA	Kontrolāciju sabiedrība, kas pieder IRISL vai ir tā kontrolē un kurā apvienoti fiktīvie IRISL uzņēmumi, kuri atrodas Menas salā.	1.12.2011
98.	Elcho Holding Ltd	Reģistrēts 2011. gada augustā Maršala salās, Nr. 46041.	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas reģistrēts Menas salā un kas pieder IRISL vai IRISL filiālei, vai ir to kontrolē.	1.12.2011
99.	Elegant Target Development Limited	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Honkonga Kuģa IMO Nr.: 8320195	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL, vai arī tas rīkojas IRISL interesēs. Fiktīvs IRISL uzņēmums. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
100.	Epsilon Nari Navigation Ltd	143 Tower Road - 1604 Sliema, Malta Reģistrācijas numurs C 38082	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē.	1.12.2011
101.	Eta Nari Navigation Ltd	171, Old Bakery Street, La Valette Reģistrācijas numurs C 38067	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē.	1.12.2011
102.	Eternal Expert Ltd.	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Honkonga	Fiktīvs IRISL uzņēmums. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
103.	Fairway Shipping	83 Victoria Street, London, SW1H OHW	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Haji Pajand ir Fairway Shipping direktors.	1.12.2011

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
104.	<i>Fasirus Marine Corporation</i>		Fiktīvs IRISL uzņēmums <i>Barbade</i> Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
105.	<i>Galliot Maritime Incorporation</i>		Fiktīvs IRISL uzņēmums <i>Barbade</i> Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
106.	<i>Gamma Kara Navigation Ltd</i>	171, Old Bakery Street, La Valette Reģistrācijas numurs C 39355	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
107.	<i>Giant King Limited</i>	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Honkonga Kuģa IMO Nr.: 8309593	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL, vai arī tas rīkojas IRISL interesēs. Fiktīvs IRISL uzņēmums. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
108.	<i>Golden Charter Development Ltd.</i>	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Honkonga Kuģa IMO Nr.: 8309610	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL, vai arī tas rīkojas IRISL interesēs. Fiktīvs IRISL uzņēmums. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
109.	<i>Golden Summit Investments Ltd.</i>	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Honkonga Kuģa IMO Nr.: 8309622	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL, vai arī tas rīkojas IRISL interesēs. Fiktīvs IRISL uzņēmums. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
110.	<i>Golden Wagon Development Ltd.</i>	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Honkonga IMO Nr.: 8309634	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL, vai arī tas rīkojas IRISL interesēs. Fiktīvs IRISL uzņēmums. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
111.	<i>Grand Trinity Ltd.</i>	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Honkonga Kuģa IMO Nr.: 8309658	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL, vai arī tas rīkojas IRISL interesēs. Fiktīvs IRISL uzņēmums. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
112.	<i>Great Equity Investments Ltd.</i>	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Honkonga Kuģa IMO Nr.: 8320121	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL, vai arī tas rīkojas IRISL interesēs. Fiktīvs IRISL uzņēmums. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
113.	<i>Great Ocean Shipping Services (GOSS)</i>	Suīte 404, 4th Floor, Block B-1 PO Box 3671, Ajman Free Trade Zone, Ajman, AAE	Šo uzņēmumu izmantoja, lai Apvienotajos Arābu Emirātos izveidotu IRISL, tostarp "Good Luck Shipping". Tā rīkotājdirektors ir <i>Moghddami Fard</i> .	1.12.2011
114.	<i>Great Prospect International Ltd.</i>	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Honkonga Kuģa IMO Nr.: 8309646	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL, vai arī tas rīkojas IRISL interesēs. Fiktīvs IRISL uzņēmums. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
115.	<i>Great-West GmbH und Co. KG</i>	Kattrepelsbrücke 1, 20095 Hamburg, Vācija	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL, vai arī tas rīkojas IRISL interesēs.	1.12.2011
116.	<i>Happy-Süd GmbH und Co. KG</i>	Kattrepelsbrücke 1, 20095 Hamburg, Vācija	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL, vai arī tas rīkojas IRISL interesēs.	1.12.2011
117.	<i>Harvest Supreme Ltd.</i>	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Honkonga Kuģa IMO Nr.: 8320183	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL, vai arī tas rīkojas IRISL interesēs. Fiktīvs IRISL uzņēmums. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
118.	<i>Harzaru Shipping</i>	Kuģa IMO Nr.: 7027899	Fiktīvs IRISL uzņēmums. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
119.	<i>Heliotrope Shipping Limited</i>	<i>Dieudonnee No 1., Triq Tumas Fenech, Qormi, 19635-1114 Malta – Reģistrācijas Nr. C 45613</i> Kuģa IMO Nr.: 9270646	Fiktīvs IRISL uzņēmums. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
120.	<i>Helix Shipping Limited</i>	<i>Dieudonnee No1., Triq Tumas Fenech, Qormi, 19635-1114 Malta – Reģistrācijas Nr. C 45618</i> Kuģa IMO Nr.: 9346548	Fiktīvs IRISL uzņēmums. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
121.	<i>Hong Tu Logistics Private Limited</i>	149 Rochor Road 01 - 26 Fu Lu Shou Complex, Singapūra 188425	Fiktīvs IRISL uzņēmums. Fiktīvs uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei, vai ir to kontrolē.	1.12.2011
122.	<i>Ifold Shipping Company Limited</i>	<i>Dieudonnee No1., Triq Tumas Fenech, Qormi, 19635-1114 Malta – Reģistrācijas Nr. C 38190</i> IMO Nr.: 9386500	Fiktīvs IRISL uzņēmums. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
123.	<i>Indus Maritime Incorporation</i>	47st Bella Vista and Aquilino de la Guardia, Panama City, Panama IMO Nr.: 9283007	Fiktīvs IRISL uzņēmums Panamā. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
124.	<i>Iota Nari Navigation Limited</i>	143 Tower Road - 1604 Sliema, Malta Reģistrācijas numurs C 38076	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
125.	<i>ISIM Amin Limited</i>	147/1 Ste Lucia Street, 1185, La Valette - Reģistrācijas Nr. C 40069	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
126.	<i>ISIM Atr Limited</i>	147/1 Ste Lucia Street, 1185, La Valette - Reģistrācijas Nr. C 34477	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
127.	<i>ISIM Olive Limited</i>	147/1 Ste Lucia Street, 1185, La Valette - Reģistrācijas Nr. C 34479	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
128.	<i>ISIM SAT Limited</i>	147/1 Ste Lucia Street, 1185, La Valette - Reģistrācijas Nr. C 34476	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
129.	<i>ISIM Sea Chariot Ltd</i>	147/1 Ste Lucia Street, 1185, La Valette - Reģistrācijas Nr. C 45153	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
130.	<i>ISIM Sea Chariot Ltd</i>	147/1 Ste Lucia Street, 1185, La Valette - Reģistrācijas Nr. C 45152	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
131.	<i>ISIM Sinin Limited</i>	147/1 Ste Lucia Street, 1185, La Valette - Reģistrācijas Nr. C 41660	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
132.	ISIM Taj Mahal Ltd	147/1 Ste Lucia Street, 1185, La Valette - Reģistrācijas Nr. C 37437 Kuģa IMO Nr.: 9274941	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
133.	ISIM Tour Company Limited	147/1 Ste Lucia Street, 1185, La Valette - Reģistrācijas Nr. C 34478 Kuģa IMO Nr.: 9364112	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
134.	Jackman Shipping Company	Dieudonnee No 1., Triq Tumas Fenech, Qormi, 19635-1114 Malta Nr. C 38183 Kuģa IMO Nr.: 9387786	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
135.	Kalan Kish Shipping Company Ltd		Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
136.	Kappa Nari Navigation Ltd	143 Tower Road - 1604 Sliema, Malta Reģistrācijas numurs C 38066.	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
137.	Kaveri Maritime Incorporation	Panama Reģistrācijas Nr. 5586832 IMO Nr.: 9284154	Fiktīvs IRISL uzņēmums Panamā, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē.	1.12.2011
138.	Kaveri Shipping Llc		Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē.	1.12.2011
139.	Key Charter Development Ltd.	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Honkonga	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL, vai arī tas rīkojas IRISL interesēs.	1.12.2011
140.	King Prosper Investments Ltd.	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Honkonga Kuģa IMO Nr.: 8320169	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL, vai arī tas rīkojas IRISL interesēs. Fiktīvs IRISL uzņēmums. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
141.	Kingswood Shipping Company Limited	171, Old Bakery Street, La Valette IMO Nr.: 9387798	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
142.	Lambda Nari Navigation Limited	143 Tower Road - 1604 Sliema, Malta Reģistrācijas numurs C 38064	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
143.	Lancing Shipping Company limited	Adrese: 143/1 Tower Road, Sliema - Nr. C 38181 Kuģa IMO Nr.: 9387803	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
144.	Magna Carta Limited		Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē.	1.12.2011
145.	Malship Shipping Agency	Reģistrācijas Nr. 43447	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē.	1.12.2011
146.	Master Supreme International Ltd.	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Honkonga Kuģa IMO Nr.: 8320133	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL, vai arī tas rīkojas IRISL interesēs. Fiktīvs IRISL uzņēmums. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
147.	<i>Melodious Maritime Incorporation</i>	47st Bella Vista and Aquilino de la Guardia, Panama City, Panama IMO Nr.: 9284142	Fiktīvs IRISL uzņēmums. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
148.	<i>Metro Supreme International Ltd.</i>	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Honkonga Kuģa IMO Nr.: 8309672	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL, vai arī tas rīkojas IRISL interesēs. Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē.	1.12.2011
149.	<i>Midhurst Shipping Company Limited (Malta)</i>	SPC, kas pieder Hassan Djalilzaden – Reģistrācijas Nr. C38182 Kuģa IMO Nr.: 9387815	Fiktīvs IRISL uzņēmums. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
150.	<i>Modality Ltd</i>	Nr.: C 49549	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē.	1.12.2011
151.	<i>Modern Elegant Development Ltd.</i>	Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Honkonga Kuģa IMO Nr.: 8309701	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL, vai arī tas rīkojas IRISL interesēs. Fiktīvs IRISL uzņēmums. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
152.	<i>Morison Menon Chartered Accountant</i>	204 Tower A2, Gulf Towers, Doubaī, PoBox 5562 un 8835 (Sharjah)	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē.	1.12.2011
153.	<i>Mount Everest Maritime Incorporation</i>	Reģistrācijas Nr. 5586846 IMO Nr.: 9283019	Fiktīvs IRISL uzņēmums. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
154.	<i>Narmada Shipping</i>	Aghadir Building, room 306, Doubaī, AAE	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē.	1.12.2011
155.	<i>Newhaven Shipping Company Limited</i>	Kuģa IMO Nr.: 9405930	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
156.	<i>NHL Basic Ltd.</i>	Kattrepelsbrücke 1, 20095 Hamburg, Vācija	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL, vai arī tas rīkojas IRISL interesēs.	1.12.2011
157.	<i>NHL Nordland GmbH</i>	Kattrepelsbrücke 1, 20095 Hamburg, Vācija	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL, vai arī tas rīkojas IRISL interesēs. Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē.	1.12.2011
158.	<i>Oxted Shipping Company Limited</i>	Dieudonnee No 1., Triq Tumas Fenech, Qormi, 19635-1114 Malta – Reģistrācijas Nr. C 38783 Kuģa IMO Nr.: 9405942	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
159.	<i>Pacific Shipping</i>	206 Sharaf Building, Al Mina Road, Dubaī 113740, AAE	IRISL vārdā darbojas Tuvajos Austrumos. Tā rīkotājdirektors ir Mohammad Moghaddami Fard. 2010. gada oktobrī tas bija iesaistīts seguzņēmumu izveidē; jauno uzņēmumu nosaukumus paredzēts izmantot izkraušanas dokumentos, lai apietu sankcijas. Tas joprojām ir iesaistīts IRISL kuģu braucienu grafiku plānošanā.	1.12.2011
160.	<i>Petworth Shipping Company Limited</i>	Dieudonnee No 1., Triq Tumas Fenech, Qormi, 19635-1114 Malta – Reģistrācijas Nr. C 38781 Kuģa IMO Nr.: 9405954	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
161.	<i>Prosper Basic GmbH</i>	<i>Kattrepelsbrücke 1, 20095 Hamburg, Vācija</i>	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL, vai arī tas rīkojas IRISL interesēs.	1.12.2011
162.	<i>Prosper Metro Investments Ltd.</i>	<i>Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Honkonga</i> Kuģa IMO Nr.: 8320145	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL, vai arī tas rīkojas IRISL interesēs. Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
163.	<i>Reigate Shipping Company Limited</i>	<i>Dieudonnee No 1., Triq Tumas Fenech, Qormi, 19635-1114 Malta – Reģistrācijas Nr. C 38782</i> Kuģa IMO Nr.: 9405978	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
164.	<i>Rishi Maritime Incorporation</i>	Reģistrācijas Nr. 5586850	Fiktīvs IRISL uzņēmums Panamā, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
165.	<i>Seibow Logistics Limited (alias Seibow Limited)</i>	<i>111 Futura Plaza, How Ming Street, Kwun Tong, Honkonga</i> Reģistrācijas Nr. 92630	Fiktīvs IRISL uzņēmums Honkongā, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē.	1.12.2011
166.	<i>Shine Star Limited</i>		Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē.	1.12.2011
167.	<i>Silver Universe International Ltd.</i>	<i>Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Honkonga</i> Kuģa IMO Nr.: 8320157	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL, vai arī tas rīkojas IRISL interesēs. Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
168.	<i>Sinose Maritime</i>	<i>200 Middle Road 14-03/04, Prime Centre, Singapūrā 188980</i>	Tas ir IRISL birojs Singapūrā un darbojas kā īpašs Asia Marine Network aģents. HDSL interesēs darbojas Singapūrā.	1.12.2011
169.	<i>Sparkle Brilliant Development Limited</i>	<i>Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Honkonga</i> Kuģa IMO Nr.: 8320171	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL, vai arī tas rīkojas IRISL interesēs. Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem	1.12.2011
170.	<i>Statira Maritime Incorporation</i>		Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
171.	<i>Syracuse S.L.</i>	Kuģa IMO Nr.: 9541887	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
172.	<i>Tamalaris Consolidated Ltd</i>	<i>P.O. Box 3321, Drake Chambers, Road Town, Tortola, Britu Virdžīnu salas</i>	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē.	1.12.2011
173.	<i>TEU Feeder Limited</i>	<i>143/1 Tower Road, Sliema - Reģistrācijas Nr. C 38181</i>	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
174.	<i>Theta Nari Navigation</i>	<i>143 Tower Road - 1604 Sliema, Malta</i> Reģistrācijas numurs C 38070	Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder viens no IRISL vai IRISL filiāles kuģiem.	1.12.2011
175.	<i>Top Glacier Company Limited</i>		Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē.	1.12.2011
176.	<i>Top Prestige Trading Limited</i>		Fiktīvs IRISL uzņēmums, kas pieder IRISL vai IRISL filiālei vai ir to kontrolē.	1.12.2011

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
177.	<i>Tulip Shipping Inc</i>		Fiktīvs <i>IRISL</i> uzņēmums, kas pieder <i>IRISL</i> vai <i>IRISL</i> filiālei vai ir to kontrolē.	1.12.2011
178.	<i>Western Surge Shipping Company Limited (Kipra)</i>		Fiktīvs <i>IRISL</i> uzņēmums, kas pieder <i>IRISL</i> vai <i>IRISL</i> filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder viens no <i>IRISL</i> vai <i>IRISL</i> filiāles kuģiem.	1.12.2011
179.	<i>Wise Ling Shipping Company Limited</i>		Fiktīvs <i>IRISL</i> uzņēmums, kas pieder <i>IRISL</i> vai <i>IRISL</i> filiālei vai ir to kontrolē. Tam pieder viens no <i>IRISL</i> vai <i>IRISL</i> filiāles kuģiem.	1.12.2011
180.	<i>Zeta Neri Navigation</i>	143 Tower Road - 1604 Sliema, Malta Reģistrācijas numurs C 38069	Fiktīvs <i>IRISL</i> uzņēmums, kas pieder <i>IRISL</i> vai <i>IRISL</i> filiālei vai ir to kontrolē.	1.12.2011

2) turpmāk norādīto vienību ierakstus aizstāj ar turpmāk izklāstītajiem ierakstiem:

I. Personas un vienības, kas iesaistītas ar kodolenerģiju vai ballistikajām raķetēm saistītās darbībās

B. Vienības

Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
<i>Pearl Energy Company Ltd</i>	Level 13(E) Main Office Tower, Jalan Merdeka, Financial Park Complex, Labuan 87000, Malaizija	<i>Pearl Energy Company Ltd.</i> ir meitasuzņēmums, kas pilnībā pieder <i>First East Export Bank (FEEB)</i> , kuru 2010. gada jūnijā ANO iekļāva sarakstā ar Drošības padomes rezolūciju 1929. FEEB izveidoja <i>Pearl Energy Company</i> , lai veiktu ekonomikas pētījumus attiecībā uz vairākām globālām nozarēm.	23.05.2011
<i>Safa Nicu</i> , pazīstams arī kā ' <i>Safa Nicu Sepahan</i> ', ' <i>Safanco Company</i> ', ' <i>Safa Nicu Afghanistan Company</i> ', ' <i>Safa Al-Noor Company</i> ' un ' <i>Safa Nicu Ltd Company</i> '.	— <i>Safa Nicu Building, Danesh Lane, 2nd Moshtagh Street, Esfahan, Irāna</i> — No 38, Third floor, Molla Sadra Street, Vanak Square, Tehran, Irāna — No 313, Farvardin Street, Golestan Zone, Ahvaz, Irāna — PO Box 106900, Abu Dhabi, Apvienotie Arābu Emirāti — No 233, Lane 15, Vazir Akbar Khan Zone, Kabul, Afganistāna — No 137, First floor, Building No. 16, Jebel Ali, Apvienotie Arābu Emirāti	Sakaru uzņēmums, kas piegādāja ekipējumu <i>Fordow</i> (Kuma) iekārtai, kuru būvē, par to neinformējot SAEA.	23.05.2011
<i>Onerbank ZAO</i> (pazīstama arī kā <i>Onerbank ZAT</i> , <i>Eftekhar Bank</i> , <i>Honor Bank</i> , <i>Honorbank</i>)	Ulitsa Klary Tsetkin 51-1, 220004, Minsk, Baltkrievija	Banka, kas atrodas Baltkrievijā un pieder <i>Bank Refah Kargaran</i> , <i>Bank Saderat</i> un <i>Bank Toseeh Saderat Iran</i> .	23.05.2011

III. Irānas Islāma Republikas kuģniecības uzņēmumi (IRISL)

B. vienības

Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
Irānas Islāma Republikas kuģniecības uzņēmums (<i>Islamic Republic of Iran Shipping Lines – IRISL</i> , tostarp visas filiāles) un meitasuzņēmumi:	No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., PO Box 19395-1311. Tehran. Irāna; No. 37., Corner of 7th Narenjestan, Sayad Shirazi Square, After Noboyand Square, Pasdaran Ave., Tehran, Irāna <i>IRISL</i> IMO Nr.: 9051624; 9465849; 7632826; 7632814; 9465760; 8107581; 9226944; 7620550; 9465863; 9226956; 7375363; 9465758; 9270696; 9193214; 8107579; 9193197; 8108559; 8105284; 9465746; 9346524; 9465851; 8112990	<i>IRISL</i> ir bijis iesaistīts ar militārām vajadzībām saistītu kravu pārvadāšanā, tostarp aizliegtu kravu pārvadāšanā no Irānas. Trīs šādi gadījumi ir saistīti ar nepārprotamiem pārkāpumiem, par ko tika ziņots ANO Drošības padomes Irānas sankciju komitejai. <i>IRISL</i> saistība ar ieroču izplatīšanu bija tik skaidra, ANO DP ar ANO DPR 1803 un 1929 aicināja valstis pārbaudīt <i>IRISL</i> kuģus, ja pastāv pamatots iemesls uzskatīt, ka tie pārvadā aizliegtas preces.	26.7.2010

Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
<i>Bushehr Shipping Company Limited</i> (Teherāna)	143/1 Tower Road Sliema, Slm 1604, Malta; c/o Hafiz Darya Shipping Company, Ehtesha- miyeh Square 60, Neyestani 7, Pasdaran, Tehran, Irāna IMO Nr. 9270658	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL.	26.7.2010
<i>South Way Shipping Agency Co Ltd</i> , pazīstams arī kā <i>Hoopad Darya Shipping Agent</i>	No. 101, Shabnam Alley, Ghaem Magham Street, Tehran, Irāna	To kontrolē IRISL un tas darbojas IRISL vārdā Irānas ostās, uzraugot tādu darbus kā iekraušana un izkraušana.	26.7.2010
<i>Irano Misr Shipping Company</i> , pazīstams arī kā <i>Nefertiti Shipping</i>	No 41, 3rd Floor, Corner of 6th Alley, Sunaei Street, Karim Khan Zand Ave, Tehran; 265, Next to Mehrshad, Sedaghat St., Opposite of Mellat Park, Vali Asr Ave., Tehran 1A001, Irāna; 8 Mehrshad Street, Sadaghat St., Oppo- site of Mellat Park, Vali Asr Ave., Tehran 1A001, Irāna	Rīkojas IRISL interesēs pie Suecas kanāla, Aleksandrijā un Portsaīdā. 51 % pieder IRISL.	26.7.2010
<i>IRISL Marine Services and Engineering Company</i> , pazīstams arī kā <i>Qeshm Ramouz Gostar</i>	Sarbandar Gas Station PO Box 199, Bandar Imam Khomeini, Irāna; Karim Khan Zand Ave, Iran Shahr Shomai, No 221, Tehran, Irāna; No 221, Northern Iranshahr Street, Karim Khan Ave, Tehran, Irāna Qesm Ramouz Gostar: No.86, Khalij-E-Fars Complex, Imam Gholi Khan Blvd, Qeshm Island, Iran ou 86 2nd Floor Khajie Fars, Commercial Complex, Emam Gholi Khan Avenue, Qeshm, Irāna.	Tas pieder IRISL. Nodrošina degvielu, tvertnes, ūdeni, krāsu, smērēļļu un ķīmiskas vielas, kas vajadzīgas IRISL kuģiem. Uzņēmums arī nodrošina kuģu apkopes darbu uzraudzību, kā arī telpas un pakalpojumus apkalpes locekļiem. IRISL meitasuzņēmumi ir izmantojuši ASV dolāru bankas kontus, kas ar segvārdiem reģistrēti Eiropā un Tuvajos Austrumos, lai sekmētu līdzekļu ikdienas pārskaitījumus. IRISL ir veici- nājis ANO DPR 1747 noteikumu atkārtotus pārkāpumus.	26.7.2010
<i>Soroush Saramin Asatir (SSA)</i> , pazīstams arī kā <i>Soroush Sarzamin Asatir Ship Management Company</i> , pazīstams arī kā <i>Rabbaran Omid Darya Ship Management Company alias Sealeaders</i>	No 14 (alt. 5) Shabnam Alley, Fajr Street, Shahid Motahhari Avenue, PO Box 196365- 1114, Tehran, Irāna	Rīkojas IRISL interesēs. Kuģu pārvaldības kompānija ar mītni Teherānā, darbojas kā daudzu SAPID kuģu tehniskais pārvaldnieks.	26.7.2010
<i>First Ocean Administration GMBH</i>	Schottweg 5, Hamburg 22087, Vācija; uzņē- muma reģistrācijas apliecība Nr. HRB94311 (Vācija), izsniegta 2005. gada 21. jūlijā	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL.	23.05.2011
<i>First Ocean GMBH & Co. Kg</i>	Schottweg 5, Hamburg 22087, Vācija; c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O.Box 19395-1311, Tehran, Irāna; uzņēmuma reģistrācijas aplie- cība Nr. HRA102601 (Vācija), izsniegta 2005. gada 19. septembrī, e-pasta adrese smd@irisl.net; tīmekļa vietne www.irisl.net; Tālrunis: 00982120100488; Fakss: 00982120100486 IMO Nr. 9349576	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL.	23.05.2011
<i>Second Ocean Administration GMBH</i>	Schottweg 5, Hamburg 22087, Vācija; Uzņē- muma reģistrācijas apliecība HRB94312 (Vācija), izsniegta 2005. gada 21. jūlijā	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL.	23.05.2011

Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
<i>Second Ocean GMBH & Co. Kg</i>	<i>Schottweg 5, Hamburg 22087, Vācija; c/o Hafiz Darya Shipping Co, No 60, Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Tehran, Irāna; Uzņēmuma reģistrācijas apliecība HRA102502 (Vācija), izsniegta 2005. gada 24. augustā; e-pasta adrese info@hdslines.com; tīmekļa vietne www.hdslines.com; Tālrunis: 00982126100733; Fakss: 00982120100734 IMO Nr.: 9349588.</i>	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL.	23.05.2011
<i>Third Ocean Administration GMBH</i>	<i>Schottweg 5, Hamburg 22087, Vācija; Uzņēmuma reģistrācijas apliecība HRB94313 (Vācija), izsniegta 2005. gada 21. jūlijā</i>	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL.	23.05.2011
<i>Third Ocean GMBH & Co. Kg</i>	<i>Schottweg 5, Hamburg 22087, Vācija; c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O.Box 19395-1311, Tehran, Irāna; Uzņēmuma reģistrācijas apliecība HRA102520 (Vācija), izsniegta 2005. gada 29. augustā e-pasta adrese smd@irisl.net; tīmekļa vietne www.irisl.net; Tālrunis: 00982120100488; Fakss: 00982120100486 IMO Nr.:</i>	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL.	23.05.2011
<i>Fifth Ocean Administration GMBH</i>	<i>Schottweg 5, Hamburg 22087, Vācija; Uzņēmuma reģistrācijas apliecība HRB94315 (Vācija), izsniegta 2005. gada 21. jūlijā</i>	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL.	23.05.2011
<i>Fifth Ocean GMBH & CO. KG</i>	<i>c/o Hafiz Darya Shipping Co, No 60, Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Tehran, Irāna; Schottweg 5, Hamburg 22087, Vācija; Uzņēmuma reģistrācijas apliecība HRA102599 (Vācija), izsniegta 2005. gada 19. septembrī; e-pasta adrese info@hdslines.com; tīmekļa vietne www.hdslines.com; Tālrunis: 00494070383392; Tālrunis: 00982126100733; Fakss: 00982120100734 IMO Nr.: 9349667</i>	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL.	23.05.2011
<i>Sixth Ocean Administration GMBH</i>	<i>Schottweg 5, Hamburg 22087, Vācija; uzņēmuma reģistrācijas apliecība Nr. HRB94316 (Vācija), izsniegta 2005. gada 21. jūlijā</i>	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL.	23.05.2011
<i>Sixth Ocean GMBH & CO. KG</i>	<i>Schottweg 5, Hamburg 22087, Vācija; c/o Hafiz Darya Shipping Co, No 60, Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Tehran, Irāna; Uzņēmuma reģistrācijas apliecība HRA102501 (Vācija), izsniegta 2005. gada 24. augustā; e-pasta adrese info@hdslines.com; tīmekļa vietne www.hdslines.com; Tālrunis: 00982126100733; Fakss: 00982120100734 IMO Nr.: 9349679</i>	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL.	23.05.2011
<i>Seventh Ocean Administration GMBH</i>	<i>Schottweg 5, Hamburg 22087, Vācija; Uzņēmuma reģistrācijas apliecība HRA102599 (Vācija), izsniegta 2005. gada 19. septembrī;</i>	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL.	23.05.2011

Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
<i>Seventh Ocean GMBH & CO. KG</i>	<i>Schottweg 5, Hamburg 22087, Vācija; c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O.Box 19395-1311, Tehran, Irāna; Uzņēmuma reģistrācijas apliecība HRA102655 (Vācija), izsniegta 2005. gada 26. septembrī; e-pasta adrese smd@irisl.net; tīmekļa vietne www.irisl.net; Tālrunis: 00982120100488; Fakss: 00982120100486 IMO Nr.: 9165786</i>	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL.	23.05.2011
<i>Eighth Ocean Administration GMBH</i>	<i>Schottweg 5, Hamburg 22087, Vācija; Uzņēmuma reģistrācijas apliecība HRB94633 (Vācija), izsniegta 2005. gada 24. augustā</i>	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL.	23.05.2011
<i>Eighth Ocean GmbH & CO. KG</i>	<i>c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O.Box 19395-1311, Tehran, Irāna; Schottweg 5, Hamburg 22087, Vācija; uzņēmuma reģistrācijas apliecība HRA102533 (Vācija), izsniegta 2005. gada 1. septembrī; e-pasta adrese smd@irisl.net; tīmekļa vietne www.irisl.net; Tālrunis: 00982120100488; Fakss: 00982120100486 IMO Nr.: 9165803</i>	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL.	23.05.2011
<i>Ninth Ocean Administration GmbH</i>	<i>Schottweg 5, Hamburg 22087, Vācija; uzņēmuma reģistrācijas apliecība HRB94698 (Vācija), izsniegta 2005. gada 9. septembrī</i>	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL.	23.05.2011
<i>Ninth Ocean GmbH & CO. KG</i>	<i>Schottweg 5, Hamburg 22087, Vācija; c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O.Box 19395-1311, Tehran, Irāna; Uzņēmuma reģistrācijas apliecība HRA102565 (Vācija), izsniegta 2005. gada 15. septembrī; e-pasta adrese smd@irisl.net; tīmekļa vietne www.irisl.net; Tālrunis: 00982120100488; Fakss: 00982120100486 IMO Nr.: 9165798</i>	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL.	23.05.2011
<i>Tenth Ocean Administration GmbH</i>	<i>Schottweg 5, Hamburg 22087, Vācija;</i>	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL.	23.05.2011
<i>Tenth Ocean GmbH & CO. KG</i>	<i>c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O.Box 19395-1311, Tehran, Irāna; Schottweg 5, Hamburg 22087, Vācija; Uzņēmuma reģistrācijas apliecība HRA102679 (Vācija), izsniegta 2005. gada 27. septembrī; e-pasta adrese smd@irisl.net; tīmekļa vietne www.irisl.net; Tālrunis: 00982120100488; Fakss: 00982120100486 IMO Nr.: 9165815</i>	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL.	23.05.2011
<i>Eleventh Ocean Administration GmbH</i>	<i>Schottweg 5, Hamburg 22087, Vācija; Uzņēmuma reģistrācijas apliecība HRB94632 (Vācija), izsniegta 2005. gada 24. augustā</i>	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL.	23.05.2011

Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
<i>Eleventh Ocean GmbH & CO. KG</i>	<i>c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O.Box 19395-1311, Tehran, Irāna; Schottweg 5, Hamburg 22087, Vācija; Uzņēmuma reģistrācijas apliecība HRA102544 (Vācija), izsniegta 2005. gada 9. septembrī; e-pasta adrese smd@irisl.net; tīmekļa vietne www.irisl.net; Tālrunis: 004940302930; Tālrunis: 00982120100488; Fakss: 00982120100486; IMO Nr.: 9209324</i>	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL.	23.05.2011
<i>Thirteenth Ocean Administration GmbH</i>	<i>Schottweg 5, Hamburg 22087, Vācija;</i>	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL.	23.05.2011
<i>Thirteenth Ocean GmbH & CO. KG</i>	<i>Schottweg 5, Hamburg 22087, Vācija; c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O.Box 19395-1311, Tehran, Irāna; Uzņēmuma reģistrācijas apliecība HRA104149 (Vācija), izsniegta 2006. gada 10. jūlijā e-pasta adrese smd@irisl.net; tīmekļa vietne www.irisl.net; Tālrunis: 00982120100488; Fakss: 00982120100486; IMO Nr.: 9328900</i>	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL.	23.05.2011
<i>Fifteenth Ocean Administration GmbH</i>	<i>Schottweg 5, Hamburg 22087, Vācija;</i>	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL.	23.05.2011
<i>Fifteenth Ocean GmbH & CO. KG</i>	<i>Schottweg 5, Hamburg 22087, Vācija; c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O.Box 19395-1311, Tehran, Irāna; Uzņēmuma reģistrācijas apliecība HRA104175 (Vācija), izsniegta 2006. gada 12. jūlijā; e-pasta adrese smd@irisl.net; tīmekļa vietne www.irisl.net; Tālrunis: 00982120100488; Fakss: 00982120100486; IMO Nr.: 9346536</i>	Tas pieder IRISL vai to kontrolē IRISL.	23.05.2011
<i>Insight World Ltd</i>	<i>15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Honkonga IMO Nr.: 8309634; 9165827</i>	<i>Insight World Ltd ir Honkongā dibināts uzņēmums, kas pieder Loweswater Ltd, kura kuģus ekspluatē Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), kas pārņēma IRISL kuģu kravu pakalpojumus un maršrutus un izmanto kuģus, kuri iepriekš piederēja IRISL un kurus tā ekspluatēja.</i>	23.05.2011
<i>Kingdom New Ltd</i>	<i>15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Honkonga IMO Nr.: 8309622; 9165839</i>	<i>Kingdom New Ltd ir Honkongā dibināts uzņēmums, kas pieder Loweswater Ltd, kura kuģus ekspluatē Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), kas pārņēma IRISL kuģu kravu pakalpojumus un maršrutus un izmanto kuģus, kuri iepriekš piederēja IRISL un kurus tā ekspluatēja.</i>	23.05.2011
<i>Logistic Smart Ltd</i>	<i>15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Honkonga IMO Nr.: 9209336</i>	<i>Logistic Smart Ltd ir Honkongā dibināts uzņēmums, kas pieder Loweswater Ltd, kura kuģus ekspluatē Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), kas pārņēma IRISL kuģu kravu pakalpojumus un maršrutus un izmanto kuģus, kuri iepriekš piederēja IRISL un kurus tā ekspluatēja.</i>	23.05.2011

Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
<i>Neuman Ltd</i>	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Honkonga IMO Nr.: 8309646; 9167253	<i>Neuman Ltd</i> ir uzņēmums, kas atrodas Honkongā pieder <i>Loweswater Ltd</i> , kura kuģus ekspluatē <i>Safirán Payam Darya Shipping Lines (SAPID)</i> , kas pārņēma <i>IRISL</i> kuģu kravu pakalpojumus un maršrutus un izmanto kuģus, kuri iepriekš piederēja <i>IRISL</i> un kuras tā ekspluatēja.	23.05.2011
<i>New Desire LTD</i>	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Honkonga IMO Nr.: 8320183; 9167277	<i>New Desire LTD</i> ir Honkongā dibināts uzņēmums, kas pieder <i>Loweswater Ltd</i> , kura kuģus ekspluatē <i>Safirán Payam Darya Shipping Lines (SAPID)</i> , kas pārņēma <i>IRISL</i> kuģu kravu pakalpojumus un maršrutus un izmanto kuģus, kuri iepriekš piederēja <i>IRISL</i> un kuras tā ekspluatēja.	23.05.2011
<i>Advance Novel</i>	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Honkonga IMO Nr.: 8320195	<i>Advance Novel</i> ir Honkongā dibināts uzņēmums, kas pieder <i>Mill Dene Ltd</i> , kura kuģus ekspluatē <i>Safirán Payam Darya Shipping Lines (SAPID)</i> , kas pārņēma <i>IRISL</i> kuģu kravu pakalpojumus un maršrutus un izmanto kuģus, kuri iepriekš piederēja <i>IRISL</i> un kuras tā ekspluatēja.	23.05.2011
<i>Alpha Effort Ltd</i>	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Honkonga IMO Nr.: 8309608	<i>Alpha Effort Ltd</i> ir Honkongā dibināts uzņēmums, kas pieder <i>Mill Dene Ltd</i> , kura kuģus ekspluatē <i>Safirán Payam Darya Shipping Lines (SAPID)</i> , kas pārņēma <i>IRISL</i> kuģu kravu pakalpojumus un maršrutus un izmanto kuģus, kuri iepriekš piederēja <i>IRISL</i> un kuras tā ekspluatēja.	23.05.2011
<i>Best Precise Ltd</i>	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Honkonga IMO Nr.: 8309593; 9051650	<i>Best Precise Ltd</i> ir Honkongā dibināts uzņēmums, kas pieder <i>Mill Dene Ltd</i> , kura kuģus ekspluatē <i>Safirán Payam Darya Shipping Lines (SAPID)</i> , kas pārņēma <i>IRISL</i> kuģu kravu pakalpojumus un maršrutus un izmanto kuģus, kuri iepriekš piederēja <i>IRISL</i> un kuras tā ekspluatēja.	23.05.2011
<i>Concept Giant Ltd</i>	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Honkonga IMO Nr.: 8309658; 9051648	<i>Concept Giant Ltd</i> ir Honkongā dibināts uzņēmums, kas pieder <i>Mill Dene Ltd</i> , kura kuģus ekspluatē <i>Safirán Payam Darya Shipping Lines (SAPID)</i> , kas pārņēma <i>IRISL</i> kuģu kravu pakalpojumus un maršrutus un izmanto kuģus, kuri iepriekš piederēja <i>IRISL</i> un kuras tā ekspluatēja.	23.05.2011
<i>Great Method Ltd</i>	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Honkonga IMO Nr.: 8309610; 9051636	<i>Great Method Ltd</i> ir Honkongā dibināts uzņēmums, kas pieder <i>Mill Dene Ltd</i> , kura kuģus ekspluatē <i>Safirán Payam Darya Shipping Lines (SAPID)</i> , kas pārņēma <i>IRISL</i> kuģu kravu pakalpojumus un maršrutus un izmanto kuģus, kuri iepriekš piederēja <i>IRISL</i> un kuras tā ekspluatēja.	23.05.2011
<i>Smart Day Holdings Ltd</i>	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Honkonga IMO Nr.: 8309701	<i>Smart Day Holdings Ltd</i> ir Honkongā dibināts uzņēmums, kas pieder <i>Shallon Ltd</i> , kura kuģus ekspluatē <i>Safirán Payam Darya Shipping Lines (SAPID)</i> , kas pārņēma <i>IRISL</i> kuģu kravu pakalpojumus un maršrutus un izmanto kuģus, kuri iepriekš piederēja <i>IRISL</i> un kuras tā ekspluatēja.	23.05.2011
<i>Trade Treasure</i>	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Honkonga IMO Nr.: 8320157	<i>Trade Treasure</i> ir Honkongā dibināts uzņēmums, kas pieder <i>Shallon Ltd</i> , kura kuģus ekspluatē <i>Safirán Payam Darya Shipping Lines (SAPID)</i> , kas pārņēma <i>IRISL</i> kuģu kravu pakalpojumus un maršrutus un izmanto kuģus, kuri iepriekš piederēja <i>IRISL</i> un kuras tā ekspluatēja.	23.05.2011

Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
True Honour Holdings Ltd	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Honkonga IMO Nr.: 8320171	TrueHonour Holdings Ltd ir Honkongā dibināts uzņēmums, kas pieder Shallon Ltd, kura kuģus ekspluatē Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), kas pārņēma IRISL kuģu kravu pakalpojumus un maršrutus un izmanto kuģus, kuri iepriekš piederēja IRISL un kurus tā ekspluatēja.	23.05.2011
New Synergy Ltd	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Honkonga IMO Nr.: 8309696; 9167291	New Synergy Ltd ir Honkongā dibināts uzņēmums, kas pieder Springthorpe Limited, kura kuģus ekspluatē Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), kas pārņēma IRISL kuģu kravu pakalpojumus un maršrutus un izmanto kuģus, kuri iepriekš piederēja IRISL un kurus tā ekspluatēja.	23.05.2011
Partner Century Ltd	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Honkonga IMO Nr.: 8309684	Partner Century Ltd ir Honkongā dibināts uzņēmums, kas pieder Springthorpe Limited, kura kuģus ekspluatē Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), kas pārņēma IRISL kuģu kravu pakalpojumus un maršrutus un izmanto kuģus, kuri iepriekš piederēja IRISL un kurus tā ekspluatēja.	23.05.2011
Sackville Holdings Ltd	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Honkonga IMO Nr.: 8320169; 9167265	Sackville Holdings Ltd ir Honkongā dibināts uzņēmums, kas pieder Springthorpe Limited, kura kuģus ekspluatē Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), kas pārņēma IRISL kuģu kravu pakalpojumus un maršrutus un izmanto kuģus, kuri iepriekš piederēja IRISL un kurus tā ekspluatēja.	23.05.2011
Sino Access Holdings	15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Honkonga IMO Nr.: 8309672	Sino Access Holdings ir Honkongā dibināts uzņēmums, kas pieder Springthorpe Limited, kura kuģus ekspluatē Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), kas pārņēma IRISL kuģu kravu pakalpojumus un maršrutus un izmanto kuģus, kuri iepriekš piederēja IRISL un kurus tā ekspluatēja.	23.05.2011
Kerman Shipping Company Ltd	143/1 Tower Road, Sliema, SLM1604, Malta. C37423, reģistrēts Maltā 2005. gadā IMO Nr.: 9209350	Kerman Shipping Company Ltd ir IRISL meitasuzņēmums, kas pilnībā pieder IRISL. Tam ir tāda pati adrese Maltā kā Woking Shipping Investments Ltd un tam piederošiem uzņēmumiem.	23.05.2011
Shere Shipping Company Limited	143/1 Tower Road, Sliema, SLM1604, Malta. IMO Nr.: 9305192	Shere Shipping Company Limited ir pilnīgā kontrolē esošs meitasuzņēmums uzņēmumam Woking Shipping Investments Ltd, kas pieder uzņēmumam IRISL.	23.05.2011
Tongham Shipping Co. Ltd	143/1 Tower Road, Sliema, SLM1604, Malta. IMO Nr.: 9305219	Tongham Shipping Co. Ltd ir pilnīgā kontrolē esošs meitasuzņēmums uzņēmumam Woking Shipping Investments Ltd, kas pieder uzņēmumam IRISL.	23.05.2011
Uppercourt Shipping Company Limited	143/1 Tower Road, Sliema, SLM1604, Malta. IMO Nr.: 9305207	Uppercourt Shipping Company Limited ir pilnīgā kontrolē esošs meitasuzņēmums uzņēmumam Woking Shipping Investments Ltd, kas pieder uzņēmumam IRISL.	23.05.2011
Vobster Shipping Company	143/1 Tower Road, Sliema, SLM1604, Malta. IMO Nr.: 9305221	Vobster Shipping Company ir pilnīgā kontrolē esošs meitasuzņēmums uzņēmumam Woking Shipping Investments Ltd, kas pieder uzņēmumam IRISL.	23.05.2011
Lancelin Shipping Company Ltd	Fortuna Court, Block B, 284 Archiepiskopou Makariou C' Avenue, 2nd Floor, 3105 Limassol, Kipra. Uzņēmuma reģistrācijas apliecība Nr. C133993 (Kipra), izsniegta 2002. gadā IMO Nr.: 9213387	Lancelin Shipping Company Ltd pilnībā pieder IRISL. Lancelin Shipping vadītājs ir Ahmad Sarkandi.	23.05.2011
Horsham Shipping Company Ltd	Manning House, 21 Bucks Road, Douglas, IM1 3DA, Menas sala; Horsham Shipping Company Ltd uzņēmuma reģistrācijas apliecība Nr. 111999C IMO Nr.: 9323833	Horsham Shipping Company Ltd ir IRISL aizsegsabiedrība un atrodas Menas salā. Tā 100 % pieder IRISL, un tā ir IRISL vai ar IRISL saistītam uzņēmumam piederoša kuģa reģistrēts īpašnieks. Sabiedrības direktors ir Ahmad Sarkandi.	23.05.2011

KOMISIJAS LĒMUMS**(2011. gada 25. augusts)****par valsts atbalstu C 39/09 (ex N 385/09) – Latvija – Publiskais finansējums ostas infrastruktūrai
Ventspils ostā***(izziņots ar dokumenta numuru C(2011) 6043)***(Autentisks ir tikai teksts latviešu valodā)****(Dokuments attiecas uz EEZ)****(2011/784/ES)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši
tā 108. panta 2. punkta pirmo daļu,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu un jo īpaši tā
62. panta 1. punkta a) apakšpunktu,

pēc tam, kad ieinteresētajām personām ir lūgts iesniegt savas
piezīmes saskaņā ar iepriekš minētajiem noteikumiem ⁽¹⁾,

tā kā:

1. PROCEDŪRA

- (1) Ar 2009. gada 26. jūnija elektronisko paziņojumu saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 108. panta 3. punktu Latvija paziņoja par pasākumu, ar ko sniedz publisko finansējumu ostas infrastruktūras būvniecībai Ventspils ostā.
- (2) Ar 2009. gada 15. decembra vēstuli Komisija informēja Latviju, ka tā attiecībā uz daļu no pasākuma nolēmusi uzsākt oficiālu izmeklēšanas procedūru, kā paredzēts LESD 108. panta 2. punktā.
- (3) Komisijas lēmums par procedūras uzsākšanu tika publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* ⁽²⁾ (turpmāk – “lēmums par procedūras uzsākšanu”). Komisija aicināja ieinteresētās personas iesniegt savas piezīmes.
- (4) No ieinteresētajām personām Komisija piezīmes nesaņēma. Ar 2010. gada 16. marta, 2010. gada 7. aprīļa, 2010. gada 12. aprīļa un 2010. gada 14. aprīļa vēstulēm Latvijas iestādes iesniedza savas piezīmes attiecībā uz lēmumu par procedūras uzsākšanu.
- (5) Komisija ar 2010. gada 21. septembra, 2010. gada 22. decembra un 2011. gada 18. marta vēstulēm pieprasīja papildu informāciju par pasākumu. Latvijas iestādes

sniedza prasīto informāciju 2010. gada 8. oktobra, 2011. gada 20. janvāra, 2011. gada 22. marta un 2011. gada 31. marta vēstulēs.

- (6) Turklāt notika vairākas sanāksmes starp Komisijas dienestiem un Latvijas iestādēm. Pirms šīm sanāksmēm un pēc tām Latvijas iestādes nosūtīja papildu informāciju.

2. APRAKSTS**2.1. PROJEKTS**

- (7) Projekta mērķis ir uzlabot ostas infrastruktūru. Projekts sastāv no šādiem apakšprojektiem, kurus paredzēts īstenot laikposmā no 2010. līdz 2014. gadam:

- a) sauso beramkravu termināļa celtniecība;
- b) pietātnes Nr. 35 celtniecība;
- c) pietātnes Nr. 12 celtniecība;
- d) ziemeļu viļņlauža rekonstrukcija;
- e) ostas baseina bagarēšana;
- f) dzelzceļa pievadceļu izbūve;
- g) ostas pārvaldes peldlīdzekļu pietauvošanās molu renovācija;
- h) kanāla krasta nostiprināšana.

2.2. ŠĀ LĒMUMA PIEMĒROŠANAS JOMA

- (8) Savā 2009. gada 15. decembra lēmumā ⁽³⁾ Komisija uzskatīja, ka nav jālemj par to, vai publiskais finansējums viļņlauzim, kanāla krasta nostiprināšanai un ostas pārvaldes peldlīdzekļu pietauvošanās molu renovācijai ietver valsts atbalstu LESD 107. panta 1. punkta nozīmē ostas pārvaldes līmenī, jo šāds atbalsts būtu saderīgs ar iekšējo tirgu.

⁽¹⁾ OV C 62, 13.3.2010., 7. lpp.

⁽²⁾ Skatīt 1. zemsvītras piezīmi.

⁽³⁾ Skatīt 1. zemsvītras piezīmi.

(9) Attiecībā uz publisko finansējumu bagarēšanai un dzelzceļa pievadceļiem Komisija uzskatīja, ka tas ietver valsts atbalstu LESD 107. panta 1. punkta nozīmē, un paziņoja, ka atbalsts ostas pārvaldes līmenī ir saderīgs ar iekšējo tirgu.

(10) Attiecībā uz publisko finansējumu jaunajam terminālim un divām pietātnēm Komisija uzskatīja, ka tas ietver atbalstu ostas pārvaldes līmenī. Komisija secināja, ka atbalsts ostas pārvaldei ir saderīgs ar iekšējo tirgu.

(11) Sauso beramkravu termināli un abas pietātnes ekspluatēs privātas puses. Tāpēc ostas pārvalde slēgs koncesijas līgumus ar ostas pakalpojumu sniedzējiem uz 35 gadiem. Lai piešķirtu koncesijas līgumus, netiks izsludināts konkurss. Koncesijas maksa, ko maksā izraudzītie ostas pakalpojumu sniedzēji, ir noteikta iepriekš, pamatojoties uz neatkarīga eksperta veiktu novērtējumu.

(12) Savā 2009. gada 15. decembra lēmumā Komisija apšaubīja, vai koncesijas maksa neietver valsts atbalstu. Pamatojoties uz tolaik pieejamo informāciju, Komisija nevarēja izdarīt secinājumu par publiskā finansējuma atbalsta raksturu konkrētam lietotājam piesaistītas ostas infrastruktūras trīs koncesionāru līmenī.

(13) Komisija arī atzina, ka jaunuzceltā infrastruktūra būs pieejama galalietotājiem, pamatojoties uz nediskriminējošiem nosacījumiem.

(14) Tātad oficiālā izmeklēšanas procedūra attiecās tikai uz iespējamo atbalstu koncesionāru līmenī.

2.3. KONCESIJAS LĪGUMI

2.3.1. SAUSO BERAMKRAVU TERMINĀLIS

(15) Ostas pārvalde paredz piešķirt koncesijas līgumu par jaunuzceltā termināļa ekspluatāciju [...] (*). Patlaban šis uzņēmums veic kravas apstrādes operācijas teritorijā, kuru ostas pārvalde iznomājusi [...], pamatojoties uz apakšnomas līgumu, kas noslēgts ar [...].

(16) Saskaņā ar Latvijas iestāžu sniegto informāciju [...] paredz paplašināt savu darbību un izmantot visu nomāto

teritoriju savai darbībai un tāpēc plāno pārtraukt apakšnomas līgumu.

(17) Ostas pārvalde ir nolēmusi uzcelt jaunu termināli un pēc tam piešķirt koncesiju [...], lai [...] varētu turpināt darbību ostā.

2.3.2. PIESTĀTNE Nr. 35 LEJAMKRAVĀM

(18) Saskaņā ar Latvijas iestāžu sniegto informāciju lejamkravu apjoma atjaunošana Ventspils ostā ir saistīta ar šo konkrēto atrašanās vietu, pamatojoties uz ierobežojumiem saistībā ar dziļumu, kas nepieciešams atbilstošas tonnāžas lejamkravu kuģu uzņemšanai.

(19) Visa piegulošā teritorija patlaban ir iznomāta [...]. Latvijas iestādes ir paredzējušas piešķirt koncesijas līgumu par jaunās pietātnes ekspluatāciju [...], jo tas ir apstrādājis lejamkravas ostā un tāpēc tam jau pieder iekārtas, kas nepieciešamas lejamkravu pārkraušanai, tostarp ugunsdzēsības iekārtas.

2.3.3. PIESTĀTNE Nr. 12 ĢENERĀLKRAVĀM UN BERAMKRAVĀM

(20) Viens no šīs pietātnes izmantotājiem būs [...] meitasuzņēmums, kas paredzējis ostas teritorijā izveidot celtniecības moduļu ražotni, pamatojoties uz ilgtermiņa zemes nomas līgumu ar ostas pārvaldi. Celtniecības moduļus transportēs uz eksporta tirgiem ar RO-RO tipa kuģiem.

(21) Moduļu transportēšana no rūpnīcas uz pietātnei notiks pa dzelzceļu un ceļu universālā termināļa Nr. 2 teritorijā, ko ekspluatē [...]. Šajā nolūkā pēc pietātnes izbūves starp [...], [...] un ostas pārvaldi tiks noslēgts trīspusējs līgums.

(22) Saskaņā ar Latvijas iestāžu sniegto informāciju [...] un [...] ir vienīgie potenciālie pietātnes Nr. 12 operatori. Ostas pārvalde sākotnēji paredzēja piešķirt koncesiju [...].

2.4. OFICIĀLĀS IZMEKLĒŠANAS PROCEDŪRAS IEROSINĀŠANAS PAMATOJUMS ATTIECĪBĀ UZ PASĀKUMA ATBALSTA RAKSTURU KONCESIONĀRU LĪMENĪ

2.4.1. VALSTS ATBALSTA ESĪBA

(23) Savā lēmumā par procedūras uzsākšanu Komisija puda sākotnējo viedokli, ka nebija pilnībā ievēroti nepieciešamie kritēriji, lai secinātu, ka ostas pārvalde rīkojusies kā privāts ieguldītājs, nosakot koncesijas maksas, kas jāmaksā nākamajiem koncesionāriem.

(*) Informācija izslēgta, balstoties uz profesionālās konfidencialitātes noteikumiem.

- (24) Komisija apšaubīja gan metodi, kas izmantota koncesijas maksas noteikšanai, gan eksperta vērtējuma neatkarīgo raksturu.

2.4.1.1. Ostas pārvaldes izmantotās metodes koncesijas maksu noteikšanai

- (25) Neatkarīgais eksperts, kas novērtēja koncesijas maksas, izmantojis divas dažādas metodes, proti, salīdzinājuma un ienākumu metodi. Attiecībā uz lejamkravu piestātnei eksperts izmantojis tikai ienākumu metodi.
- (26) Attiecībā uz *salīdzinājuma metodi* Komisija ievēroja, ka tās pamatā galvenokārt bija tajā pašā ostā spēkā esošie līgumi. Tāpēc Komisija apšaubīja tās uzticamību. Komisija atzīmēja, ka šāds salīdzinājums nevar būt pārliecinošs, ja nav norādes, ka uz tirgu vērstā koncesijas maksa ir maksāta atbilstoši līgumiem, kas izmantoti atsaucēi. Turklāt Komisija atzīmēja, ka analīze ir veikta saistībā ar tiem pašiem trim koncesijas līgumiem gan attiecībā uz sauso beramkravu termināli, gan piestātnei Nr. 12, kas paredzēta ģenerālkrauvām un beramkravām, neraugoties uz to, ka minētie termināļi pēc savām īpašībām būtiski atšķiras.
- (27) Attiecībā uz novērtējumā izmantoto *ienākumu metodi* Komisija ievēroja, ka tā neatpoguļo visas ieguldījumu izmaksas saistībā ar sauso beramkravu termināli un piestātnei Nr. 12.

2.4.1.2. Eksperta vērtējuma neatkarīgais raksturs

- (28) Komisija atzīmēja, ka ostas valdes jau 2006. gada martā pieņemtais lēmums liecināja par ostas apņemšanos pēc būvdarbu pabeigšanas koncesiju piestātnes Nr. 35 ekspluatācijai piešķirt [...]. Tajā sīki izklāstīta koncesijas maksas aprēķina metode, kuras pamatā ir tādi paši principi kā neatkarīgajam vērtējumam. Tāpēc Komisija pauda bažas par vērtējuma neatkarību kā tādu.

2.4.1.3. Secinājums

- (29) Komisija uzskatīja, ka publiskais finansējums termināļa un abu piestātņu būvniecībai šķita esam tāds, kas nodrošināja selektīvas ekonomiskās priekšrocības attiecīgās infrastruktūras operatoriem un kas tāpēc būtu uzskatāms par atbalstu LESD 107. panta 1. punkta nozīmē.

2.4.2. ATBALSTA SADERĪBA

- (30) Komisijas sākotnējā nostāja bija tāda, ka jebkāds atbalsts koncesionāriem ir darbības atbalsts, kas atbrīvo tos no izmaksām, kuras tiem parasti būtu jāsedz. Saskaņā ar Tiesas judikatūru šāds darbības atbalsts principā nav saderīgs ar iekšējo tirgu ⁽⁴⁾.

⁽⁴⁾ Lieta T-459/93 *Siemens/Komisija* (1995), Krājums, II-1675. lpp., 48. punkts. Sk. šajā saistībā arī 2010. gada 8. jūlija spriedumu T-396/08 *Freistaat Sachsen un Land Sachsen-Anhalt/Komisija*, 46.–48. punkts; lieta C-156/98 *Vācija/Komisija* (2000), Krājums, I-6857. lpp., 30. punkts.

3. LATVIJAS IESNIEGTĀS PIEZĪMES

3.1.1. KONCESIONĀRI

- (31) Latvijas iestādes apgalvo, ka ostas pārvalde trīs operatorus ir izvēlējusies, pamatojoties uz objektīviem apsvērumiem, un tie ir visdzīvotspējīgākā izvēle jaunuzceltās infrastruktūras ekspluatācijai.

3.1.1.1. Sauso beramkravu terminālis

- (32) Ostas pārvalde paredz piešķirt koncesiju par sauso beramkravu termināļa ekspluatāciju [...], kas galvenokārt nodarbojas ar kokmateriālu pārkraušanu. Latvijas iestādes skaidro, ka [...] klātbūtne ostā ir ļoti svarīga, jo kokmateriālu eksportam šajā reģionā ir īpaša nozīme.
- (33) Kā paskaidrots iepriekš, [...] patlaban sniedz kravas apstrādes pakalpojumus teritorijā, ko ostas pārvalde iznomājusi [...], pamatojoties uz apakšnomas līgumu, kas noslēgts ar [...]. Ņemot vērā to, ka [...] plāno paplašināt savu darbību un izmantot visu iznomāto teritoriju, ostas valde 2005. gada oktobrī pieņēma rezolūciju par jauna termināļa būvniecību un koncesijas piešķiršanu [...] attiecībā uz tā ekspluatāciju (sk. I pielikumu).

- (34) Latvijas iestādes apgalvo, ka lēmums piešķirt koncesijas līgumu šim konkrētajam operatoram ir pamatots vienīgi ar objektīviem komerciāliem apsvērumiem. Šajā ziņā Latvijas iestādes uzsver, ka [...] ir visreālākais risinājums termināļa ekspluatācijai, jo uzņēmumam jau pieder iekārtas, kas nepieciešamas sauso beramkravu apstrādei. Turklāt neviens cits potenciālais koncesionārs nav izrādījis interesi ekspluatēt sauso beramkravu termināli. Latvijas iestādes uzsver, ka ostas pārvaldes interesēs ir uzsākt sarunas ar visām potenciāli ieinteresētajām pusēm, jo īpaši tādēļ, ka ievērojama ostas zemes daļa vēl aizvien netiek izmantota.

- (35) [...] jau ir pārkrāvusi ostā vairāk nekā [...] tūkstošus m³ gadā un tādējādi jau ir izveidojusi stabilu uzņēmējdarbības tīklu. Ostas pārvalde uzskata, ka uzņēmums spēs saglabāt šādu kravu apgrozījumu arī turpmāk un tādējādi sniegs vajadzīgās garantijas attiecībā uz ostas pārvaldes veikto ieguldījumu atgūšanu.

3.1.1.2. Piestātne Nr. 35

- (36) Piestātne aizstās molu Nr. 1, kurā tika pārkrautas bīstamās lejamkravas. Šis mols patlaban ir fiziski nolietojies, un tāpēc to nevar izmantot kravu apstrādei. Kā paskaidrots iepriekš, lejamkravu apjoma atjaunošana Ventspils ostā ir saistīta ar šo konkrēto atrašanās vietu,

pamatojoties uz drošības prasībām un ierobežojumiem saistībā ar dziļumu, kas nepieciešams atbilstošas tonnāžas lejamkravu kuģiem.

- (37) Latvijas iestādes norāda, ka koncesijas piešķiršana piestātnes Nr. 35 ekspluatācijai citam uzņēmumam praktiski nav iespējama, tieši pamatojoties uz attiecīgās infrastruktūras konkrēto atrašanās vietu ostā. Patlaban visa piegulošā ostas teritorija ir iznomāta uzņēmumam [...] (sk. II pielikumu).

- (38) Turklāt tiek norādīts, līdzīgi kā [...] gadījumā, tā kā [...] jau ir apstrādājis lejamkravas Ventspils ostā, šim operatoram ir visas iekārtas, kuras nepieciešamas lejamkravu pārkraušanai, kas ir ļoti svarīgi piestātnes ekspluatācijai.

3.1.1.3. **Piestātne Nr. 12**

- (39) Projekta mērķis ir palielināt ģenerālkraavu izkraušanas jaudu. Latvijas iestādes paskaidro, ka lēmums būvēt piestātni ir saistīts ar ilgtermiņa zemes nomas līgumu, ko ostas pārvalde ir noslēgusi ar [...] meitasuzņēmumu. [...] meitasuzņēmums ostas teritorijā plāno izveidot celtniecības moduļu ražotni. Celtniecības moduļus var transportēt uz eksporta tirgiem tikai ar RO-RO tipa kuģiem.

- (40) Tomēr Latvijas iestādes uzsver, ka pirms nomas līguma noslēgšanas ar [...] ostas pārvalde ir piedalījies dažādos iepirkumos, ko organizējuši kraavu ekspeditori un potenciālie piestātnes Nr. 12 koncesionāri, piemēram, [...], taču šī dalība bijusi neseismīga.

- (41) Saskaņā ar Latvijas iestāžu sniegto informāciju moduļu transportēšanu no pašas rūpnīcas uz piestātni var veikt tikai pa dzelzceļu un ceļu universālā termināļa Nr. 2 teritorijā, ko ekspluatē [...]. Šajā nolūkā pēc piestātnes izbūves starp [...], [...] un ostas pārvaldi tiks noslēgts trīspusējs līgums.

- (42) Turklāt Latvijas iestādes norāda, ka ir tikai divi potenciālie piestātnes operatori, t. i., [...] un [...]. Piezīmēs, kas iesniegtas saistībā ar oficiālo izmeklēšanas procedūru, Latvijas iestādes paskaidrojušas, ka koncesijas līgumu par piestātnes ekspluatāciju piešķirs uzņēmumam [...].

- (43) Ņemot vērā, ka vienīgais veids celtniecības moduļu nogādāšanai no rūpnīcas uz piestātni Nr. 12 ir caur [...] iznomāto teritoriju (sk. III pielikumu), ostas pārvalde uzskata [...] par visreālistiskāko izvēli.

- (44) Turklāt Latvijas iestādes uzsver, ka ostas zemes gabala virsma, kas piegul piestātnei, nav piemērota kravas uzglabāšanai. Tāpēc jānodrošina droši savienojumi ar citām ostas daļām, kurās uzglabāšana ir iespējama.

- (45) Norādīts arī, ka, ievērojot gan piestātnes atrašanās vietu, gan tās tehniskos rādītājus, piestātne kalpos līdz 12 ha teritorijā izvietotajiem kraavu ekspeditoriem neatkarīgi no apstrādātās kravas veida.

3.1.2. **EKSPERTA VĒRTĒJUMS**

- (46) Atsevišķi ir novērtēti katrs no koncesijas līgumiem par konkrētam lietotājam piesaistītu infrastruktūru. Latvijas iestādes apgalvo, ka šie vērtējumi ir veikti saskaņā ar Latvijas vērtēšanas standartiem un starptautiskajiem vērtēšanas standartiem.

- (47) Attiecībā uz izmantoto metodi Latvijas iestādes uzsver, ka, ievērojot Rīgas un Liepājas ostas atrašanās vietu un īpatnības, pilnīgi drošs ir salīdzinošais vērtējums (tā sauktā salīdzinājuma metode). Minētajās ostās darbojošos pakalpojumu sniedzēju maksātās koncesijas maksas ir noteikušas pašas ostas pārvaldes, un tāpēc tās ir uzskatāmas par drošām.

- (48) Latvijas iestādes uzskata, ka pārskatītajiem novērtējumiem, kuru pamatā ir naudas plūsmas analīze, arī jāmaizina Komisijas šaubas par to neatkarīgo raksturu.

- (49) Līdz ar to Komisija turpmāk sīki izskatīs eksperta izmantoto metodi koncesijas maksu noteikšanai.

3.1.2.1. **Sauso beramkravu terminālis**

- (50) Vērtējums pamatojas uz šādām divām metodēm.

Salīdzinājuma metode

- (51) Salīdzinošais vērtējums ir veikts attiecībā uz trim līgumiem, ko Ventspils ostā uzskata par salīdzināmiem. Lai noteiktu atbilstošu koncesijas maksu, eksperts izmantojis korekcijas koeficientus. Vērā tika ņemti šādi faktori: līguma noslēgšanas laiks un nosacījumi, atrašanās vieta, piestātņu apraksts, nomas platība, termināļu tehniskais stāvoklis un aprīkojuma pieejamība.

- (52) Aprēķinātā koncesijas maksa ir EUR [...] par m² gadā. Vērtētāja noteiktā koncesijas maksa ir EUR [...] par m² gadā.

Ienākumu metode

- (53) Ienākumu metodi izmanto, lai novērtētu, vai nākotnes ieņēmumu diskontētā vērtība ļauj pilnībā nosegt kopējās ieguldījumu izmaksas (ieskaitot iekraušanas vietas, bagarēšanas darbu un dzelzceļa pievadceļu izmaksas) un paredz finanšu prognozes 25 gadu laikposmam. Paredzētos ieņēmumus un izmaksas koriģē ar diskonta likmi 7,5 %, kas atspoguļo ieguldījumu riska līmeni.

- (54) Neatkarīgajā vērtējumā vērā ņemti ieņēmumi no ostas nodevām un maksām, kā arī ieņēmumi, kas saistīti ar ostas zemes un infrastruktūras izmantošanu. Vērā ņemtas kopējās ieguldījumu izmaksas.
- (55) Pamatojoties uz dažādajiem kravu apgrozījuma līmeņiem, neto pašreizējā vērtība (NPV), iekšējā ienesīguma norma (IRR) un ieguvumu un izmaksu samērs (BCR) attiecībā uz koncesijas maksām ir prognozēti no EUR [...] par m² līdz EUR [...] par m² gadā. Finanšu rādītāji pamato, ka koncesijas maksai jābūt vismaz EUR [...] par m² gadā, ja vidējais kravu apgrozījums ir [...] tonnu gadā, un EUR [...] par m² gadā, ja vidējais kravu apgrozījums ir [...] tonnu gadā. Ja vidējais apgrozījums pārsniedz [...] tonnu gadā, koncesijas maksa var būt minimāla.
- (56) Ņemot vērā, ka prognozētais vidējais kravu apgrozījums ir [...] tonnu gadā, neatkarīgais vērtētājs secinājis, ka ir pamatoti noteikt gada koncesijas maksu no EUR [...] līdz EUR [...] par m² gadā.
- (57) Ņemot vērā abas iepriekš sīki izklāstītās metodes, neatkarīgais vērtētājs noteicis koncesijas maksu EUR [...] par m² gadā.
- (58) Turpmāk norādītajā tabulā sniegtas projekta finanšu rādītāju vērtības, ievērojot izrietošo koncesijas maksu.

Kravu apgrozījums [...] tonnu, koncesijas maksa EUR [...] par m² gadā, diskonta likme 7,5 %, pieauguma koeficients 2,28 %

Rādītājs	Bez Kohēzijas fonda piešķiruma	Ar Kohēzijas fonda piešķirumu
IRR	[...] %	[...] %
NPV	[...]	[...]

- (59) Tādējādi neatkarīgā vērtētāja novērtējumā apstiprināta tās koncesijas maksas atbilstība, kas aprēķināta, kā sīki izklāstīts iepriekš, t. i., EUR [...] par m² gadā.

3.1.2.2. Piestātne Nr. 35

- (60) *Ienākumu metode* sniedz finanšu prognozes 25 gadu laikposmam. Paredzētie ieņēmumi un izmaksas koriģēti ar tādu pašu diskonta likmi 7,5 %, kas atspoguļo ieguldījumu riska līmeni.
- (61) Neatkarīgajā vērtējumā vērā ņemti ieņēmumi no ostas nodevām un maksām, kā arī ieņēmumi, kas saistīti ar ostas zemes un infrastruktūras izmantošanu. Vērā ņemtas kopējās ieguldījumu izmaksas.

- (62) Pamatojoties uz dažādajiem kravu apgrozījuma līmeņiem, neto pašreizējā vērtība (NPV), iekšējā ienesīguma norma (IRR) un ieguvumu un izmaksu samērs (BCR) attiecībā uz koncesijas maksām ir prognozēti no EUR [...] līdz EUR [...] gadā. Finanšu rādītāji pamato, ka koncesijas maksai jābūt virs EUR [...] gadā, ja paredzētais kravu apgrozījums ir [...] tonnu gadā, un virs EUR [...] gadā, ja paredzētais kravu apgrozījums ir [...] tonnu gadā. Ja kravu apgrozījums ir lielāks, koncesijas maksa var būt minimāla.
- (63) Ņemot vērā 30 gadu amortizācijas periodu dziļūdens piestātnēm, neatkarīgais vērtētājs noteica koncesijas maksas vērtību EUR [...] gadā, t. i., 1/30 no piestātnes ieguldījumu izmaksām, izņemot bagarēšanas darbus.
- (64) Turpmāk norādītajā tabulā sniegti projekta finanšu rezultāti, ja kravu apgrozījums gadā ir [...] tonnu, ņemot vērā koncesijas maksu EUR [...] gadā. Aprēķinā vērā ņemtas kopējās ieguldījumu izmaksas, ieskaitot bagarēšanas darbus.

Kravu apgrozījums [...] tonnu, koncesijas maksa EUR [...] gadā, diskonta likme 7,5 %, pieauguma koeficients 2,28 %

Rādītājs	Bez Kohēzijas fonda piešķiruma	Ar Kohēzijas fonda piešķirumu
IRR	[...] %	[...] %
NPV	[...]	[...]

- (65) Tādējādi vērtētājs noteicis koncesijas maksu EUR [...] gadā (nevis EUR [...] gadā, kā paredzēts sākotnēji).

3.1.2.3. Piestātne Nr. 12

- (66) Vērtējuma pamatā ir divas metodes, t. i., salīdzinājuma metode un ienākumu metode.

Salīdzinājuma metode

- (67) Vispirms koncesijas līgums ir salīdzināts ar trim līgumiem, ko uzskata par salīdzināmiem Ventspils ostā. Ņemot vērā tās infrastruktūras īpašās pazīmes un īpatnības, uz ko attiecas minētie trīs līgumi, lai noteiktu atbilstošu koncesijas maksu, vērtētājs izmantojis korekcijas koeficientus. Vērā tika ņemti šādi faktori: darījuma noslēgšanas laiks un nosacījumi, atrašanās vieta, piestātņu apraksts, nomas platība, infrastruktūras tehniskais stāvoklis, aprīkojuma pieejamība.
- (68) Aprēķinātā koncesijas maksa ir EUR [...] par m² gadā. Koncesijas maksa noteikta EUR [...] par m² gadā.

Ienākumu metode

(69) Ienākumu metode, kas izmantota, lai novērtētu, vai nākotnes ieņēmumu diskontētā vērtība ļauj nosegt kopējās ieguldījumu izmaksas (ieskaitot bagarēšanas darbu un dzelzceļa pievadceļu izmaksas), paredz finanšu prognozes 25 gadu laikposmam. Prognozētie ieņēmumi un izmaksas koriģēti ar diskonta likmi – 7,5 %, kas atspoguļo ieguldījumu riska līmeni.

(70) Neatkarīgajā vērtējumā vērā ņemti ieņēmumi no ostas nodevām un maksām, kā arī ieņēmumi, kas saistīti ar ostas zemes un infrastruktūras izmantošanu. Vērā ņemtas kopējās ieguldījumu izmaksas, ieskaitot publisko finansējumu.

(71) Pamatojoties uz dažādajiem kravu apgrozījuma līmeņiem, neto pašreizējā vērtība (NPV), iekšējā ienesīguma norma (IRR) un ieguvumu un izmaksu samērs (BCR) attiecībā uz koncesijas maksām ir prognozēti no EUR [...] par m² līdz EUR [...] par m² gadā. Neatkarīgais vērtētājs secināja, ka finanšu rādītāji pamato (NPV ir pozitīva), ka koncesijas maksai jābūt ne zemākai par EUR [...] par m² gadā, ja paredzētais kravu apgrozījums ir [...] tonnu gadā, un EUR [...] par m² gadā, ja paredzētais kravu apgrozījums ir [...] tonnu gadā.

(72) Ņemot vērā prognozēto apjomu [...] tonnu gadā, vērtētājs secināja, ka pamatota ir koncesijas maksa vismaz EUR [...] par m² gadā.

(73) Ņemot vērā abu iepriekš sāki izklāstīto metožu rezultātus, neatkarīgais vērtētājs noteicis koncesijas maksu EUR [...] par m² gadā.

(74) Turpmāk norādītajā tabulā sniegta projekta finanšu rādītāju vērtības, ievērojot izrietošo koncesijas maksu.

Kravu apgrozījums [...] tonnu, koncesijas maksa EUR [...] par m² gadā, diskonta likme 7,5 %, pieauguma koeficients 2,28 %

Rādītājs	Bez Kohēzijas fonda piešķiruma	Ar Kohēzijas fonda piešķirumu
IRR	[...] %	[...] %
NPV	[...]	[...]

(75) Tādējādi neatkarīgo vērtētāju novērtējumā apstiprināta tās koncesijas maksas atbilstība, kas aprēķināta, kā sāki izklāstīts iepriekš, t. i., EUR [...] par m² gadā.

3.1.3. KONCESIJAS MAKSA

(76) Pamatojoties uz neatkarīgā vērtētāja veiktajiem novērtējumiem, Latvijas iestādes nolēma noteikt šādas koncesijas maksas.

Koncesionārs	Infrastruktūra	Neatkarīgais vērtējums (gadā)	Koncesijas maksa (gadā)
[...]	Sauso beramkravu terminālis	EUR [...]	EUR [...]
[...]	Piestātne Nr. 35	EUR [...]	EUR [...]
[...]	Piestātne Nr. 12	EUR [...]	EUR [...]

4. NOVĒRTĒJUMS

4.1. ATBALSTA ESĪBA

(77) Saskaņā ar LESD 107. panta 1. punktu ar iekšējo tirgu nav saderīgs nekāds atbalsts, ko piešķir dalībvalstis vai ko jebkādā citā veidā piešķir no valsts līdzekļiem un kas rada vai draud radīt konkurences izkropļojumus, dodot priekšroku konkrētiem uzņēmumiem vai konkrētu preču ražošanai, ciktāl tāds atbalsts iespaido tirdzniecību starp dalībvalstīm, ja vien LESD nav paredzēts citādi.

(78) Kritēriji, kas noteikti 107. panta 1. punktā, ir kumulatīvi. Tāpēc, lai noteiktu, vai paziņotais pasākums ir valsts atbalsts LESD 107. panta 1. punkta nozīmē, ir jāizpilda visi iepriekš minētie nosacījumi. Proti:

a) finansiālo atbalstu piešķir dalībvalsts vai arī tas tiek piešķirts no valsts līdzekļiem;

b) finansiālais atbalsts dod priekšroku konkrētiem uzņēmumiem vai konkrētu preču ražošanai;

c) finansiālais atbalsts rada vai draud radīt konkurences izkropļojumus;

d) finansiālais atbalsts iespaido tirdzniecību starp dalībvalstīm.

4.1.1. EKONOMISKĀS PRIEKŠROCĪBAS

(79) Saskaņā ar Tiesas judikatūru⁽⁵⁾ koncesionāriem nav priekšrocības, ja privāts ieguldītājs līdzīgos apstākļos būtu noteicis koncesijas maksu tādā pašā līmenī.

(80) Jau no paša sākuma Komisija atzīmē, ka šajā gadījumā koncesijas maksas ir noteiktas iepriekš, izmantojot atsevišķus novērtējumus, ko veicis neatkarīgs eksperts. Latvijas iestādes ir iesniegušas pierādījumus tam, ka šim ekspertam ir pienācīga akadēmiskā kvalifikācija un pieredze.

(81) Kā norādīts iepriekš, neatkarīgais vērtētājs salīdzināja aprēķinātās koncesijas maksas ar maksām, kas noteiktas trijos līgumos, ko uzskata par salīdzināmiem Ventspils ostā. Ņemot vērā tās infrastruktūras īpašās pazīmes un īpatnības, uz ko attiecas minētie līgumi, lai noteiktu atbilstošu koncesijas maksu, neatkarīgais eksperts izmantojis korekcijas koeficientus.

⁽⁵⁾ Apvienotās lietas C-328/99 un C-399/00, Itālija un SIM 2 Multimedia/Komisija (2003), Krājums, I-4053. lpp.

- (82) Tomēr Komisija, pamatojoties uz pieejamo informāciju, nevar noteikt, vai līgumi, ko uzskata par atsauci, ir piešķirti piedāvājumu konkursos, kā arī vai patlaban ir kāda pazīme, ka koncesijas maksas, ko maksā, pamatojoties uz minētajiem līgumiem, var uzskatīt par tirgus cenu.
- (83) Ņemot vērā iepriekš minēto, Komisija uzskata, ka salīdzinošais vērtējums nav pietiekami drošs un tāpēc nevar būt pietiekams, lai izslēgtu iespēju, ka koncesionāri gūs priekšrocības.
- (84) Saskaņā ar neatkarīgā vērtētāja otru izmantoto metodi koncesijas maksām un citiem ostas pārvaldes ieņēmumiem jānodrošina infrastruktūras ieguldījumu izmaksu atgūšana un konkrēta atdeves likme pēc 25 gadiem. Ostas pārvalde nolēma noteikt koncesijas maksu attiecībā uz sauso beramkravu termināli (EUR [...] par m², nevis EUR [...] par m² gadā) un piestātņi Nr. 35 (EUR [...], nevis EUR [...] gadā) ievērojami virs eksperta ieteiktās vērtības. Tāpēc ostas pārvaldes paredzētā faktiskā atdeve ir ievērojami augstāka nekā eksperta aprēķinātā vērtība.
- (85) Tāpēc Komisija secina, ka koncesijas maksa un citi ostas pārvaldes ienākumi ļaus tai atgūt visas infrastruktūras ieguldījumu izmaksas, ieskaitot bagarēšanas darbu un dzelzceļa pievadceļu izmaksas, un gūt peļņu, kas atbilst tādai peļņai, kādu prasītu privātais ieguldītājs.
- (86) Komisija arī atzīmē, ka šajā lietā nekas nenorāda uz to, ka ostas pārvalde koncesijas maksu ir noteikusi tādā līmenī, kas nepaliecinātu tās ienākumus.
- (87) Turklāt pārskatīšanas klauzulas iekļaušana ļauj periodiski pārskatīt koncesijas maksu.
- (88) Ņemot vērā iepriekš minēto, Komisija uzskata, ka šajā gadījumā var secināt, ka koncesijas maksa, kas noteikta, kā sīki izklāstīts iepriekš, nesniedz pārmērīgas priekšrocības koncesionāriem, kam ir konkrētam lietotājam piesaistīta infrastruktūra.
- (89) Šis lēmums nekādi neietekmē jebkādu iespējamo Komisijas papildu analīzi, ciktāl tā attiecas uz ES publiskā iepirkuma noteikumu ievērošanu vai citiem LESD vispārējiem principiem.

4.1.2. SECINĀJUMS

- (90) Komisija uzskata, ka publiskais finansējums attiecībā uz konkrētam lietotājam piesaistītu infrastruktūru Ventspils ostā nesniedz ekonomiskās priekšrocības koncesionāru līmenī, un tādejādi pasākums nenostāda izvēlētos pakalpojumu sniedzējus labvēlīgākā konkurences stāvoklī, salīdzinot ar uzņēmumiem, kas konkurē ar tiem.
- (91) Saskaņā ar iedibināto judikatūru, lai pasākumu klasificētu kā valsts atbalstu, jāizpilda visi LESD 107. panta 1. punktā paredzētie nosacījumi⁽⁶⁾. Tā kā Latvijas iestāžu īstenojamais pasākums neietver ekonomiskās priekšrocības nākamajiem koncesionāriem, tas kumulatīvi neatbilst nepieciešamajiem nosacījumiem, lai pasākumu uzskatītu par valsts atbalstu atbilstoši LESD 107. panta 1. punktam.

5. SECINĀJUMS

- (92) Ņemot vērā iepriekš minēto, Komisija secina, ka publiskais finansējums konkrētam lietotājam piesaistītas infrastruktūras būvniecībai Ventspils ostā neietver valsts atbalstu koncesionāru līmenī.
- (93) Šis lēmums attiecas tikai uz valsts atbalsta aspektiem un neskar citu LESD noteikumu piemērošanu, jo īpaši attiecībā uz pakalpojumu koncesijām,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Valsts atbalsts, ko Latvija plāno piešķirt Ventspils ostas pārvaldei attiecībā uz sauso beramkravu termināļa, piestātnes Nr. 12 un piestātnes Nr. 35 būvniecību, koncesionāru līmenī neietver valsts atbalstu LESD 107. panta 1. punkta nozīmē.

Līdz ar to šā pasākuma īstenošana tiek atļauta.

2. pants

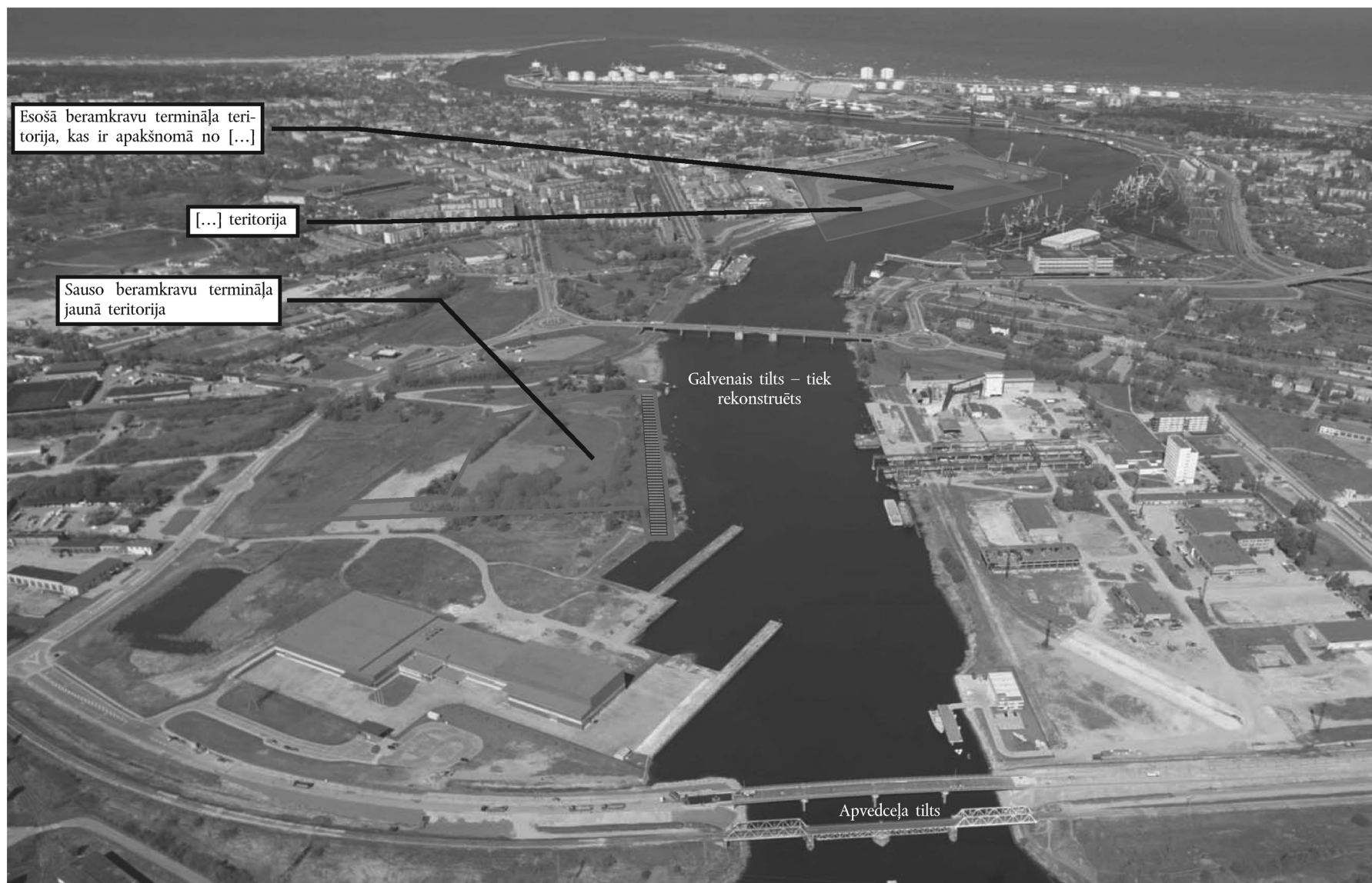
Šis lēmums ir adresēts Latvijas Republikai.

Briselē, 2011. gada 25. augustā

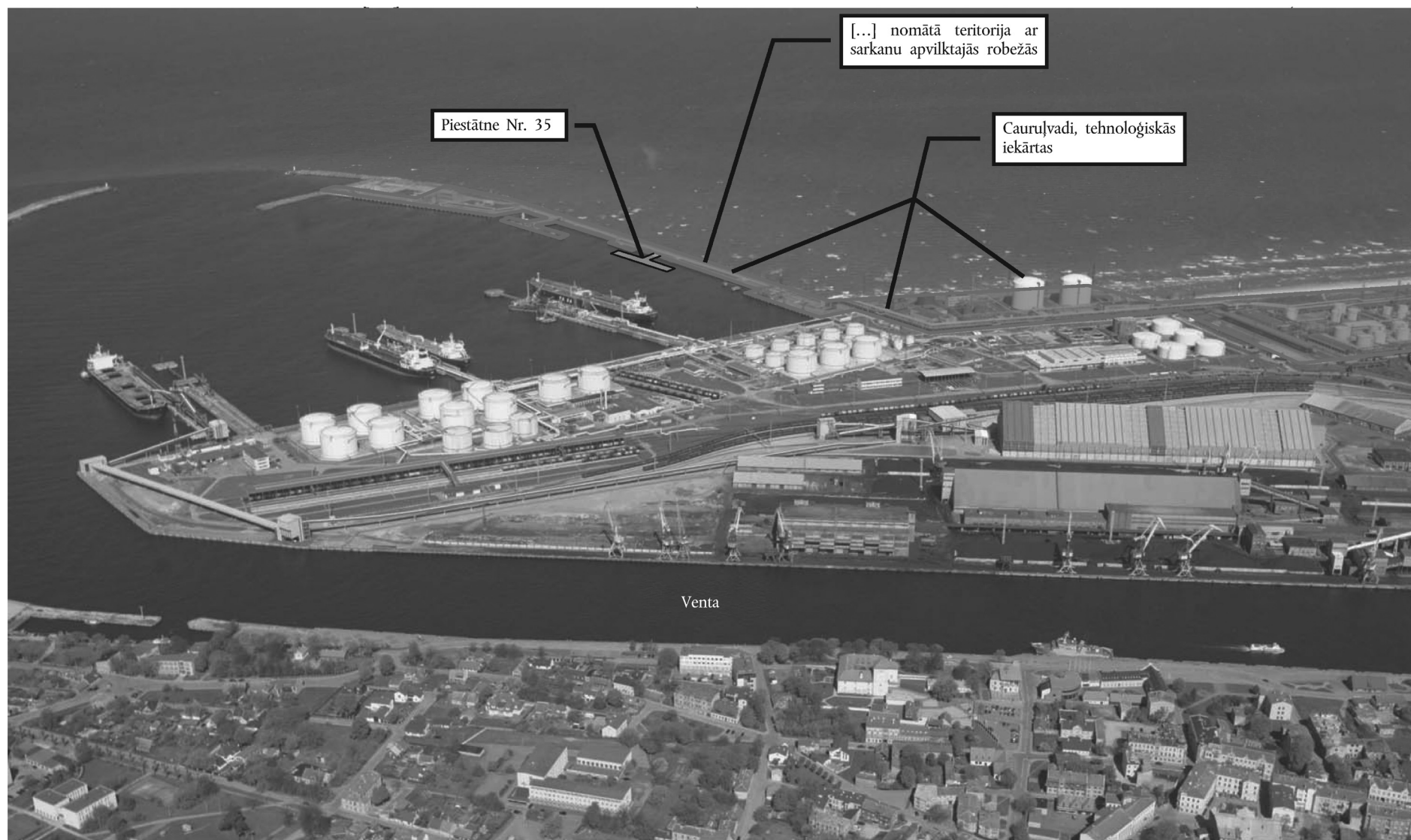
Komisijas vārdā –
priekšsēdētāja vietnieks
Joaquín ALMUNIA

⁽⁶⁾ Apvienotās lietas C-278/92 līdz C-280/92 Spānija/Komisija (1994), Krājums, I-4103. lpp., 20. punkts; lieta C-482/99 Francija/Komisija (2002), Krājums, I-4397. lpp., 68. punkts.

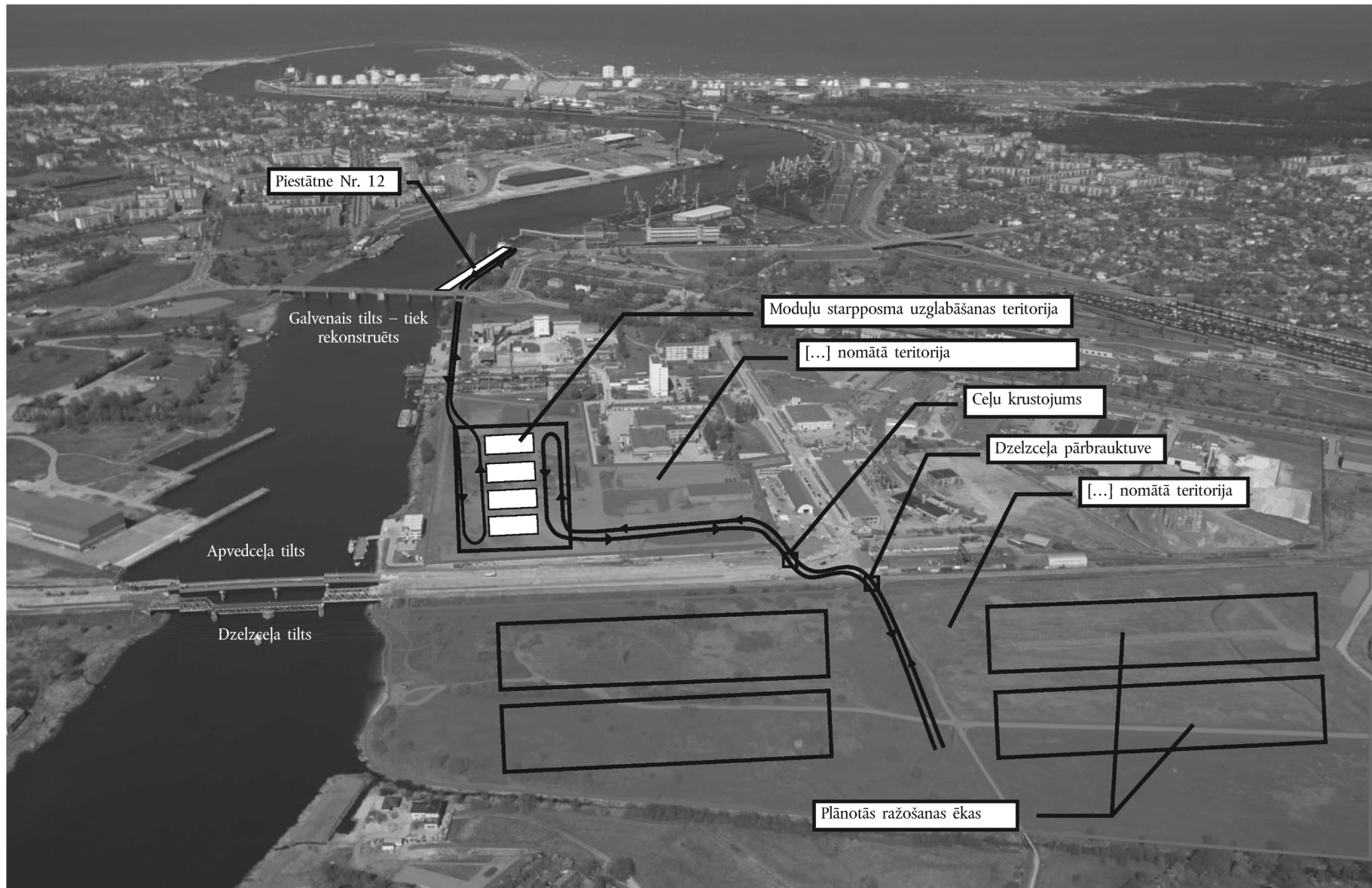
SAUSO BERAMKRAVU TERMINĀĻA ESOŠĀ UN JAUNĀ TERITORIJĀ



[...] NOMĀTĀS TERITORIJAS SHĒMA (IESKAITOT PLĀNOTO PIESTĀTNI Nr. 35)



CELTNIECĪBAS MODUĻU TRANSPORTĒŠANAS SHĒMA NO [...] NOMĀTĀS TERITORIJAS UZ PIESTĀTNI Nr. 12



KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS

(2011. gada 28. novembris),

ar kuru groza Lēmumu 2008/911/EK, ar ko izveido tradicionālajās augu izcelsmes zālēs lietojamo
augu izcelsmes vielu, preparātu un to kombināciju sarakstu

(izzinots ar dokumenta numuru C(2011) 7382)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2011/785/ES)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un Līgumu par
Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada
6. novembra Direktīvu 2001/83/EK par Kopienas kodeksu,
kas attiecas uz cilvēkiem paredzētām zālēm ⁽¹⁾, un jo īpaši tās
16.f pantu,

ņemot vērā Eiropas Zāļu aģentūras atzinumu, ko 2010. gada
15. jūlijā izstrādājusi Augu izcelsmes zāļu komiteja,

tā kā:

- (1) *Hamamelis virginiana* L. var uzskatīt par augu izcelsmes
vielu, augu izcelsmes preparātu vai to kombināciju Direk-
tīvas 2001/83/EK nozīmē, un tā atbilst minētajā direktīvā
paredzētajām prasībām.
- (2) Tādēļ *Hamamelis virginiana* L. ir jāiekļauj to augu izcel-
smes vielu, augu izcelsmes preparātu un to kombināciju
sarakstā, kas lietojamas tradicionālajās augu izcelsmes
zālēs, kuras noteiktas Komisijas Lēmumā
2008/911/EK ⁽²⁾.

(3) Tādēļ attiecīgi jāgroza Lēmums 2008/911/EK.

(4) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Cilvēkiem
paredzēto zāļu pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Lēmuma 2008/911/EK I un II pielikumu groza saskaņā ar šā
lēmuma pielikumu.

2. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2011. gada 28. novembrī

Komisijas vārdā –
Komisijas loceklis
John DALLI

⁽¹⁾ OV L 311, 28.11.2001., 67. lpp.

⁽²⁾ OV L 328, 6.12.2008., 42. lpp.

PIELIKUMS

Lēmuma 2008/911/EK I un II pielikumu groza šādi:

- 1) lēmuma I pielikumā pēc *Foeniculum vulgare* Miller subsp. *vulgare* var. *dulce* (Miller) Thellung (saldā fenheļa augļi) iekļauj šādu vielu:

“*Hamamelis virginiana* L., *folium et cortex aut ramunculus destillatum*”;

- 2) lēmuma II pielikumā pēc ieraksta par *Foeniculum vulgare* Miller subsp. *vulgare* var. *dulce* (Miller) Thellung, *fructus* iekļauj šādu tekstu:

“IERAKSTS KOPIENAS SARAKSTĀ PAR *HAMAMELIS VIRGINIANA* L., *FOLIUM ET CORTEX AUT RAMUNCULUS DESTILLATUM*”

Auga zinātniskais nosaukums

Hamamelis virginiana L.

Auga dzimta

Hamamelidaceae

Augu izcelsmes preparāts(-i)

1. No svaigām lapām un mizas pagatavots destilāts (1:1.12 – 2.08; ekstrakts 6 % (m/m) etanols)
2. No žāvētiem zariem pagatavots destilāts (1:2; ekstrakts 14–15 % etanols) (*)

Atsauce uz Eiropas farmakopejas monogrāfiju

Nav piemērojama.

Indikācija(-as)

Indikācija a)

Tradicionāli lietotas augu izcelsmes zāles, lai mazinātu nelielu ādas iekaisumu un ādas sausumu.

Indikācija b)

Tradicionāli lietotas augu izcelsmes zāles, lai īslaicīgi mazinātu acu diskomfortu, kas radies acu sausuma dēļ vai iedarbojoties uz acīm vējam vai saulei.

Šīs ir tradicionāli lietotas augu izcelsmes zāles, kuras lieto norādīto indikāciju gadījumā, ņemot vērā tikai un vienīgi ilgstošas lietošanas laikā iegūto pieredzi.

Tradicionālās medicīnas veids

Eiropas

Norādītais stiprums

Skatīt “Norādītā dozēšana”.

Norādītā dozēšana

Bērniem, kas vecāki par sešiem gadiem, pusaudžiem, pieaugušajiem un gados vecākiem cilvēkiem

Indikācija a)

Destilātu, kura stiprums mīkstajās zāļu formās atbilst 5–30 %, vairākas reizes dienā.

Nav ieteicams lietot bērniem, kuri ir jaunāki par sešiem gadiem (skatīt sadaļu “Īpaši brīdinājumi un piesardzība lietošanā”).

Pusaudžiem, pieaugušajiem un gados vecākiem cilvēkiem

Indikācija b)

Acu pilieni (**): atšķaidītu (1:10) destilātu (2) pa diviem pilieniem katrā acī trīs līdz sešas reizes dienā.

Nav ieteicams lietot bērniem, kuri ir jaunāki par 12 gadiem (skatīt sadaļu "Īpaši brīdinājumi un piesardzība lietošanā").

Lietošanas veids

Lietošanai uz ādas.

Okulārai lietošanai.

Lietošanas ilgums vai lietošanas ilguma ierobežojumi

Bērniem, kas vecāki par sešiem gadiem, pusaudžiem, pieaugušajiem un gados vecākiem cilvēkiem

Indikācija a)

Ja zāļu lietošanas laikā simptomi saglabājas ilgāk nekā divas nedēļas, jākonsultējas ar ārstu vai kvalificētu veselības aprūpes darbinieku.

Pusaudžiem, pieaugušajiem un gados vecākiem cilvēkiem

Indikācija b)

Ieteicamais lietošanas ilgums ir četras dienas. Ja zāļu lietošanas laikā simptomi saglabājas ilgāk nekā divas dienas, jākonsultējas ar ārstu vai kvalificētu veselības aprūpes darbinieku.

Pārējā drošas lietošanas informācija

Kontrindikācijas

Paaugstināta jutība pret aktīvo vielu.

Īpaši brīdinājumi un piesardzība lietošanā

Indikācija a)

Nav ieteicams lietot bērniem līdz sešu gadu vecumam attiecīgu datu trūkuma dēļ.

Indikācija b)

Ja jūtamas sāpes acīs, ir redzes izmaiņas, ilgstošs acu apsārtums vai kairinājums vai arī ja, lietojot zāles, stāvoklis pasliktinās vai saglabājas ilgāk nekā 48 stundas, jākonsultējas ar ārstu vai kvalificētu veselības aprūpes darbinieku.

Nav ieteicams lietot bērniem līdz 12 gadu vecumam attiecīgu datu trūkuma dēļ.

Ekstraktiem, kuri satur etilspirtu, jāpievieno attiecīgs marķējums par etilspirtu, kas atbilst "Vadlīnijai par palīgvielām cilvēkiem paredzēto zāļu marķējumā un lietošanas instrukcijā".

Mijiedarbība ar citām zālēm un citi mijiedarbības veidi

Nav zināma.

Grūtniecība un zīdīšana

Drošums grūtniecības un zīdīšanas laikā nav noskaidrots. Tā kā nav pietiekamu datu, lietošana grūtniecības un zīdīšanas laikā nav ieteicama.

Ietekme uz spēju vadīt transportlīdzekļus un apkalpot mehānismus

Nav veikti pētījumi, lai novērtētu ietekmi uz spēju vadīt transportlīdzekļus un apkalpot mehānismus.

Nevēlamās blakusparādības

Indikācija a)

Jūtīgiem pacientiem var parādīties alerģisks kontaktdermatīts. Biežums nav zināms.

Indikācija b)

Ziņots par konjunktivīta gadījumiem. Biežums nav zināms.

Ja rodas citas, šeit neminētas blakusparādības, jākonsultējas ar ārstu vai kvalificētu veselības aprūpes darbinieku.

Pārdozēšana

Nav ziņu par pārdozēšanas gadījumiem.

Farmaceitiskā informācija (ja nepieciešams)

Nav piemērojams.

Farmakoloģiskā iedarbība vai efektivitāte, kas pamatota ar ilggadēju lietošanu un pieredzi (ja nepieciešama produkta drošai lietošanai)

Nav piemērojams.

(*) Saskaņā ar USP (USP-31-NF 26, 2008 Vol 3:3526).

(**) Zāles atbilst *Ph. Eur.* monogrāfijai par acu preparātiem (01/2008:1163)."

KOMISIJAS LĒMUMS

(2011. gada 29. novembris)

par drošuma prasībām, kas jāievēro Eiropas standartos par divriteņiem, mazu bērnu divriteņiem un divriteņu bagāžniekiem saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2001/95/EK

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2011/786/ES)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 3. decembra Direktīvu 2001/95/EK par produktu vispārēju drošību ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 4. panta 1. punkta a) apakšpunktu,

tā kā:

(1) Direktīvā 2001/95/EK paredzēts, ka Eiropas standartizācijas struktūras izstrādā Eiropas standartus. Šiem standartiem jānodrošina, lai ražojumi atbilstu direktīvas vispārējās drošības [vispārējā drošuma] prasībām.

(2) Saskaņā ar Direktīvu 2001/95/EK ražojums uzskatāms par drošu, ja tas atbilst brīvprātīgiem valsts standartiem, ar ko transponē Eiropas standartus, kuru atsauces Komisija ir publicējusi *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

(3) Direktīvas 2001/95/EK 4. pantā ir izklāstīta Eiropas standartu izstrādāšanas procedūra. Saskaņā ar šo procedūru Komisijai ir jānosaka īpašas drošuma prasības, kuras jāievēro Eiropas standartos, un pēc tam jāpilnvaro Eiropas standartizācijas struktūras izstrādāt minētos standartus.

(4) Komisijai *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* jāpublicē Eiropas standartu atsauces.

(5) Saskaņā ar Direktīvas 2001/95/EK 4. panta 2. punkta otro daļu *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* pat bez Komisijas pilnvarojuma var publicēt tādu Eiropas standartu atsauces, kurus Eiropas standartizācijas struktūras pieņēmušas pirms minētās direktīvas stāšanās spēkā, ja standarti atbilst direktīvas vispārējā drošuma prasībām.

(6) Komisija ar Lēmumu 2006/514/EK ⁽²⁾ *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* publicēja atsauces uz Eiropas standartiem EN 14764:2005 par pilsētu un sabiedrisko ceļu divriteņiem, EN 14766:2005 par kalnu divriteņiem, EN 14781:2005 par sporta divriteņiem un EN 14872:2006 par divriteņu bagāžniekiem.

(7) Četriem Eiropas standartiem, uz kuriem attiecas Lēmums 2006/514/EK, nav Komisijas pilnvarojuma, kas būtu pieņemts saskaņā ar Direktīvas 2001/95/EK 4. panta 1. punktu.

(8) Eiropas Standartizācijas komiteja (CEN) ir paziņojusi, ka Eiropas standarti EN 14764:2005, EN 14766:2005, EN 14781:2005 un EN 14872:2006 tiks pārskatīti. Atsauces uz minēto standartu jaunajām redakcijām pēc pārskatīšanas nevar publicēt *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* bez Komisijas pilnvarojuma, ar kuru nosaka īpašas drošuma prasības.

(9) Tādēļ Komisijai jānosaka īpašas drošuma prasības attiecībā uz divriteņiem un divriteņu bagāžniekiem, lai varētu pilnvarot Eiropas standartizācijas struktūras izstrādāt standartus, pamatojoties uz minētajām prasībām.

(10) Ja tādi divriteņi maziem bērniem, kas nav uzskatāmi par rotaļlietām Rotaļlietu drošuma direktīvas nozīmē (Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2009/48/EK ⁽³⁾), nav droši, tad tie var bērniem nodarīt nopietnas galvas, krūškurvja, vēdera vai locekļu traumas, it īpaši kritiena rezultātā.

(11) Mazi riteņbraucēji var gūt savainojumus ar divriteni, spēlējoties vai braucot pārāk ātri ⁽⁴⁾, un ir īpaši neaizsargāti pret kritieniem gan tādēļ, ka to motoriskās prasmes augot vēl tikai veidojas, gan tādēļ, ka tie vēl tikai mācās riteņbraukšanas prasmes, tai skaitā spēju izvairīties no šķēršļiem, gājējiem vai citiem riteņbraucējiem. Šie faktori un tas, ka bērniem smaguma centrs atrodas augstāk, apgrūtina līdzsvara noturēšanu.

⁽²⁾ OV L 200, 22.7.2006., 35. lpp.

⁽³⁾ OV L 170, 30.6.2009., 1. lpp.

⁽⁴⁾ http://www.rosipa.com/roadsafety/info/cycling_accidents.pdf.

⁽¹⁾ OV L 11, 15.1.2002., 4. lpp.

- (12) Saskaņā ar informāciju no negadījumu datubāzes 37 % ES notikušo negadījumu ar riteņbraucējiem bija iesaistīti piecus līdz deviņus gadus veci bērni ⁽¹⁾. Lai gan liela daļa no šiem negadījumiem notiek uz ceļa, daudzi negadījumi notiek spēlējoties, kad mazie riteņbraucēji saduras ar objektiem vai citiem cilvēkiem vai vienkārši krīt no divriteņa. Apvienotajā Karalistē ir aplēsts, ka ik gadu vairāk nekā 2 000 bērnu nonāk slimnīcā pēc mājās notikuša riteņbraukšanas negadījuma un vēl 21 000 – pēc tādās vietās kā parki vai spēļlaukumi notikušiem negadījumiem ⁽²⁾.
- (13) Eiropas standarts EN 14765:2005 + A1:2008 nosaka drošuma prasības un testa metodes mazu bērnu divriteņiem, kas neietilpst Rotaļlietu drošuma direktīvas (Direktīva 2009/48/EK) darbības jomā. Tomēr šim standartam nav Komisijas pilnvarojuma.
- (14) Tādēļ nepieciešams noteikt drošuma prasības un aicināt saskaņā ar šīm prasībām izstrādāt Eiropas standartus par tādiem mazu bērnu divriteņiem, kas nav uzskatāmi par rotaļlietām Rotaļlietu drošuma direktīvas (Direktīva 2009/48/EK) nozīmē.
- (15) Saskaņā ar Direktīvas 2001/95/EK 4. panta 2. punktā izklāstīto procedūru, ja ir pieejami attiecīgie standarti un ja Komisija izlemj publicēt to atsauces *Oficiālajā Vēstnesī*, tad drošuma prasību, uz kurām attiecas minētie standarti, ziņā divriteņi, mazu bērnu divriteņi un bagāžnieki, kas atbilst minētajiem standartiem, uzskatāmi par atbilstošiem Direktīvas 2001/95/EK vispārējā drošuma prasībām.
- (16) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Komitejas, kura izveidota saskaņā ar Direktīvas 2001/95/EK 15. pantu, atzinumu. Pasākumus nav apstrīdējis ne Eiropas Parlaments, ne Padome,
- b) “mazu bērnu divriteenis” ir divriteenis, kura sēdekļa augstums pārsniedz 435 mm, nepārsniedz 635 mm un kurš paredzēts riteņbraucējiem ar vidējo svaru 30 kg;
- c) “pilsētu un sabiedrisko ceļu divriteenis” ir divriteenis, kura sēdekļa maksimālais augstums pārsniedz 635 mm vai ir vienāds ar 635 mm un kurš paredzēts lietošanai uz sabiedriskiem ceļiem, tostarp ceļiem bez seguma;
- d) “kalnu divriteenis” ir divriteenis, kura sēdekļa maksimālais augstums pārsniedz 635 mm vai ir vienāds ar 635 mm un kurš projektēts braukšanai pa dažādiem apvidiem ārpus ceļiem, uz sabiedriskiem ceļiem un gājēju ceļiem. Tas ir aprīkots ar atbilstoši stiprinātu rāmi un citām detaļām, kā arī parasti aprīkots ar platām riepām, biezu protektoru un daudziem pārnēsumiem;
- e) “sporta divriteenis” ir divriteenis, kura sēdekļa maksimālais augstums pārsniedz 635 mm vai ir vienāds ar 635 mm un kurš paredzēts lietošanai uz sabiedriskiem ceļiem lielā ātrumā. Šie divriteņi galvenokārt paredzēti lietošanai uz ceļa ar segumu;
- f) “divriteņa bagāžnieks” ir ierīce vai tvertne, bet nav piekabe, kas ir uzmontēta un pastāvīgi piestiprināta virs un/vai pie divriteņa aizmugurējā riteņa (aizmugurējais bagāžnieks) vai virs un/vai pie priekšējā riteņa (priekšējais bagāžnieks) un ir īpaši projektēta bagāžas pārvadāšanai vai bērnu pārvadāšanai bērnu sēdekļi.

2. pants

Šā lēmuma pielikumā izklāstītas īpašas drošuma prasības attiecībā uz divriteņiem, mazu bērnu divriteņiem un divriteņu bagāžniekiem, kas jāievēro Eiropas standartos saskaņā ar Direktīvas 2001/95/EK 4. pantu.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Šajā lēmumā piemēro šādas definīcijas:

- a) “divriteenis” ir divu riteņu transportlīdzeklis, ko darbina tikai vai galvenokārt ar riteņbraucēja muskuļu spēku, izņemot transportlīdzekļus ar diviem vai vairākiem sēdekļiem;

Briselē, 2011. gada 29. novembrī

Komisijas vārdā –

priekšsēdētājs

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ IDB Database 2006–2008.

⁽²⁾ <http://www.capt.org.uk/resources/talking-about-cycle-safety>.

PIELIKUMS

I DAĻA

Īpašas prasības par divriteņu drošumu

1. IEDAĻA

Visu veidu divriteņiem piemērojamās drošuma prasības**1. Vispārīgas prasības**

Visus divriteņu tipus projektē tā, lai tie būtu piemēroti paredzētā braucēja riteņbraukšanas spējām un fiziskajam stāvoklim. Īpaša uzmanība jāpievērš mazu bērnu divriteņu konstrukcijai.

Lietojot divriteni, kas uzskatāms par pieņemamu un atbilstošu augsta līmeņa veselības un drošuma aizsardzības prasībām, saprātīgi un plānotā veidā, ir minimāls risks, ka, braucot ar to, varētu rasties traumas vai kaitējums.

Detaļas, kas lietotājam pieejamas parastas vai paredzētās lietošanas laikā, neizraisa fiziskas traumas.

Lietotāji jāinformē par riskiem un briesmām, kas varētu rasties, un par to, kā tos novērst (sk. iedaļu par ražojuma drošuma informāciju).

Divriteņus aprīko ar gaismas ierīcēm un atstarotājiem priekšā, aizmugurē un sānos, lai nodrošinātu labu divriteņa un tā braucēja redzamību. Šīs ierīces atbilst noteikumiem, kas ir spēkā valstī, kurā ražojumu laiž tirgū.

Izgatavotājs norāda ieteicamo maksimālo pieļaujamo noslogojumu (piemēram, vadītāja un pasažieru, bagāžas, bagāžnieka utt. svaru), kas atbilst divriteņa konstrukcijas parametriem.

Izgatavotājs norāda, vai divritenis ir piemērots bagāžnieka un (vai) bērnu sēdekļa uzstādīšanai.

2. Fizikālās īpašības*Vadāmība*

Pilnībā aprīkots divritenis braukšanas, bremzēšanas, pagriešanās un vadīšanas laikā ir stabils. Braucējs bez grūtībām vai bīstamības var vadīt divriteni ar vienu roku (piemēram, kad ar otru roku dod signālus).

Stabilitāte

Visas divriteņa detaļas konstruē tā, lai parastos lietošanas apstākļos ar paredzēto braucēju būtu nodrošināta stabilitāte.

Braucējs bez grūtībām vai bīstamības var vadīt divriteni ar vienu roku (piemēram, kad ar otru roku dod signālus). Divritenis ar piekrautu bagāžnieku braukšanas, bremzēšanas, pagriešanās un vadīšanas laikā ir stabils.

Izturība/nogurums

Visas divriteņa detaļas paredzētajam lietotājam ir drošas visu ražojuma darbību laikā. Vajadzības gadījumā šīm detaļām ir norādes par nolietojuma termiņiem, pēc kuriem tās jāaizstāj, lai nodrošinātu pilnīgu funkcionalitāti.

Pēc iespējas jāierobežo laika apstākļu (piemēram, lietus) ietekme uz bremžu sistēmām.

Bremžu sistēmas

Divriteni aprīko ar vismaz divām neatkarīgām bremžu sistēmām. Vismaz vienai jābūt uz priekšējā riteņa un vienai – uz aizmugurējā riteņa. Bremžu sistēmas projektē tā, lai garantētu drošu bremzēšanu gan uz mitra, gan sausa seguma.

Lēmumam par to, kā darbināma aizmugurējā bremžu sistēma – ar vadītāja roku vai kāju –, jābūt saskaņā ar tiesību aktiem, pieņemto praksi vai ieteicamo praksi tajā valstī, kurā divriteņi piegādā.

Asas malas

Malas, kas varētu saskarties ar lietotāja ķermeni parastas braukšanas, lietošanas vai apkopes laikā, ir neasas.

Iesprūšana

Divriteņu konstrukcija ir tāda, kas nerada iesprūšanas risku.

Ja parastas lietošanas vai apkopes laikā iesprūšanas risks pastāv, tad tas jāmin divriteņa lietošanas rokasgrāmatā / brīdinājuma uzrakstos uz divriteņa.

Izvirzījumi

Jāizvairās no tādiem izvirzījumiem, kas ir bīstami lietotājam.

3. Mehāniskās īpašības

Saliekami mehānismi

Saliekami mehānismi ir funkcionāli, stabili un droši pret nejaušu atvēršanos lietošanas laikā un neizraisa traumas.

Stiprinājumi

Visi divriteņī izmantotie stiprinājumi, skrūves, spieķi un nipeļi ir tāda lieluma un izgatavoti no tāda materiāla, lai izvairītos no traumām.

Visi stiprinājumi un skrūves, kas izmantoti tādās divriteņa vietās, kam ir nozīme drošuma ziņā, ir aizsargāti pret nejaušu atvēršanos.

Regulēšana un vadības ierīces

Divriteņu detaļas, kuru konstrukcija paredz noregulēšanu atbilstoši lietotāja augumam, piemēram, sēdekļi vai rokturi, ir viegli manipulējamas, neapdraudot lietotāja drošību. Lietošanas noteikumos jānorāda attiecīgais izmantojamais darbarīks, kas piemērots paredzētajam lietotājam. Visas vadības nodrošināšanai izmantojamās detaļas parastas lietošanas apstākļos ir viegli un droši pieejamas. Tās ir konstruētas un uzstādītas tā, lai lietotājam ļautu saglabāt vadību pār divriteņi. It īpaši braucējam jānodrošina iespēja nobremzēt un pārslēgt ātrumus, turot tikai vienu roku uz roktura.

4. Ķīmiskās īpašības

Neviens priekšmets, kas ir saskarē ar braucēju, paredzētajam lietotājam nerada toksisku apdraudējumu, it īpaši attiecībā uz mazu bērnu divriteņiem.

5. Testēšanas metodes

Standartā apraksta stabilitātes testus, veiktspējas testus maksimālā noslogojuma noteikšanai, braukšanas ceļu, bremzēšanu, vadīšanu, rāmja detaļu izturību un noguruma testus.

6. Informācija par ražojuma drošumu

Informācija par ražojuma drošumu ir rakstīta tās valsts valodā(-ās), kurā ražojums tiek pārdots.

Informāciju par ražojuma drošumu pievieno visiem divriteņu tipiem. Tā ir viegli salasāma, saprotama un pēc iespējas visaptveroša, bet vienlaikus īsa.

Tādai vizuālai informācijai kā piktogrammas un attēli, kas iekļauti informācijā par ražojuma drošumu, jābūt redzamā vietā.

Informācijā par drošumu ietver pārdošanas informāciju, lietošanas pamācības, informāciju par tīrīšanu, kontroli un apkopi, marķējumiem un brīdinājuma uzrakstiem un vērš uzmanību uz apdraudējumiem, kas var rasties, un noteikumiem, kas jāievēro, lai izvairītos no nelaimes gadījumiem.

Informācijā par drošumu ietver pamācības par to, kā noregulējami atstarotāji un lukturi, lai nodrošinātu maksimālu redzamību, saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem tajā valstī, kurā ražojumu laiž tirgū.

Uz ražojuma norādītā informācija par drošumu nav pretrunā ražojuma parastas lietošanas noteikumiem.

Uz rāmja viegli redzamā vietā salasāmi un neizdzēšami marķē rāmja kārtas numuru un pievieno uzņēmuma (vai tā pārstāvja) nosaukumu, kurš salicis divriteņi.

2. IEDAĻA

Konkrētiem divriteņiem piemērojamas papildu drošuma prasības

Uz šiem divriteņiem papildus 1. iedaļas prasībām par drošumu attiecas turpmāk minētās prasības.

1. Mazu bērnu divriteņi

Sēdekļa maksimālā augstuma un vidējā svara ierobežojuma pamatā ir antropometriskie dati (vidējais svars un kāju garums atbilstoši vecumam). Uz šiem divriteņiem attiecas šādas prasības:

- aizliegts izmantot visa veida ierīces ar ātras atslēgšanas mehānismu,
- aizliegts izmantot purngalu stiprinājumus (klipšpedāļus un siksnas),
- priekšējās bremzes spēks ir tik liels, lai nepieļautu riteņu nobloķēšanos un divriteņa nevadāmību,
- palīgriteņus ir iespējams uzstādīt un noņemt, neatvienojot aizmugures riteņa ass stiprinājumus,
- mazu bērnu divriteņi nevar iesprūst, lai kādā pozīcijā būtu noregulēts sēdekļis,
- mazu bērnu divriteņus aprīko ar vismaz divām neatkarīgām bremžu sistēmām – vienu priekšā un vienu aizmugurē.

2. Kalnu divriteņi

Visas kalnu divriteņu detaļas, kas saistītas ar drošumu, ir tā projektētas, lai izturētu tādu spēku iedarbību, kuri normālas lietošanas laikā pārsniedz spēkus, kas raksturīgi citiem divriteņu veidiem (piemēram, bezceļa izraisītu vibrāciju vai triecienus, pastiprinātu spēku iedarbību uz detaļām, kas nodrošina braukšanu, vadīšanu un bremzēšanu), un novērstu bremžu efektivitātes samazināšanos.

3. Sporta divriteņi

Visas sporta divriteņu detaļas, kas saistītas ar drošumu, ir tā projektētas, lai izturētu tādu spēku iedarbību, kuri normālas lietošanas laikā pārsniedz spēkus, kas raksturīgi citiem divriteņu veidiem (piemēram, lielāku ātrumu, pastiprinātu spēku iedarbību uz detaļām, kas nodrošina braukšanu, vadīšanu un bremzēšanu).

II DAĻA

Drošuma prasības divriteņu bagāžniekiem

1. Vispārīgas prasības

Īpašas prasības un testēšanas metodes, kas attiecas uz divriteņu bagāžniekiem, nodrošina drošību lietotājam un bērnam, kuru pārvieto uz divriteņa. Ražojums atbilst tādu testu prasībām, kas nodrošina tā stabilitāti un izturību, kā arī pretestību pret nogurumu un temperatūras iedarbību.

2. Klasifikācija

Bagāžniekus iedala kategorijās atbilstoši noslogojumam, plānotajam izmantošanas veidam un vietai uz divriteņa, kur bagāžnieks tiek uzstādīts.

3. Izmērs

Bērnu sēdekļu piestiprināšanai paredzētu bagāžnieku izmērs ir atbilstošs šim izmantošanas veidam.

4. Stabilitāte

Visas bagāžnieka detaļas ir konstruētas tā, lai ražojums parastas lietošanas apstākļos plānotajam lietotājam nodrošinātu pietiekamu stabilitāti.

Bagāžnieka detaļas ir cieši saliktas un piestiprinātas, izmantojot ražotāja piegādātās vai norādītās ierīces un saskaņā ar ražotāja pamācībām.

Piestiprināšanas ierīču izmērs ir atbilstošs.

Laika apstākļu ietekme uz bagāžnieka drošumu ir minimāla.

5. Asas malas

Malas, kas parastas braukšanas vai lietošanas un apkopes laikā var saskarties ar braucēja vai pārvadātā bērna ķermeni, nevar izraisīt traumu. Atsperu galus noapaļo vai apriko ar aizsarguzgaļiem.

6. Izvirzījumi

Lai novērstu vai samazinātu risku, kam pakļauts lietotājs vai pārvadātais bērns, izvirzījumi konstrukcijā nav paredzēti jeb to konstrukcija ir droša.

7. Redzamība

Ražojumu konstruē tā, lai tumsā un sliktas redzamības apstākļos būtu nodrošināta divriteņa redzamība.

8. Informācija par ražojuma drošumu

Neatkarīgi no tā, vai bagāžnieks tiek pārdots atsevišķi kā piederums vai jau ir uzstādīts uz divriteņa, ražojumam ir pievienota vismaz šāda patērētājiem domāta informācija:

- a) bagāžnieka piestiprināšanas vieta uz divriteņa un piestiprināšanas veids;
- b) uz ražojuma neizdzēšami marķēts maksimālais atļautais bagāžnieka noslogojums un brīdinājums par to, ka minēto noslogojumu nav atļauts pārsniegt;
- c) norāde par to, vai bagāžnieks ir piemērots bērnu sēdekļa piestiprināšanai;
- d) brīdinājums par to, ka bagāžas pārvadāšana ir droša vienīgi uz bagāžnieka;
- e) brīdinājums par to, ka bagāžnieku aizliegts pārveidot;
- f) brīdinājums par to, ka stiprinājumi regulāri jānostiprina un jāpārbauda;
- g) brīdinājums par to, ka divritenim ar uzstādītu bagāžnieku ir atšķirīgas iezīmes (it īpaši attiecībā uz vadīšanu un bremzēšanu);
- h) brīdinājums, kas nodrošina to, ka uz bagāžnieka piestiprinātā bagāža vai bērna sēdekļi ir droši uzstādīti saskaņā ar ražotāja pamācībām un ka ir novērsta nepiestiprinātu siksnu iesprūšana riteņos;
- i) pamācības par to, kā noregulēt atstarotājus un luksturus, lai jebkurā brīdī nodrošinātu redzamību, piemēram, it īpaši tad, kad bagāžnieks ir noslogots;
- j) uz ražojuma redzamā vietā salasāmi un neizdzēšami ir attēlots ražotāja, importētāja vai to pārstāvja nosaukums un adrese, preču zīme, ražojuma modelis un sērijas numurs vai atsauce;
- k) kāda(-u) tipa(-u) divriteņiem bagāžnieki ir paredzēti, ja vien ražojumu nepārdod kopā ar divriteni un uzstādītā veidā.

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS

(2011. gada 29. novembris),

ar ko dalībvalstīm uz laiku atļauj veikt ārkārtas pasākumus pret *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. izplatīšanos attiecībā uz Ēģipti

(izzinots ar dokumenta numuru C(2011) 8618)

(2011/787/ES)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

audzēšanai un eksportam uz Savienību. Turklāt 2010./2011. gada importa sezonā Savienībā nav reģistrēts neviens *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. pārtveršanas gadījums.

ņemot vērā Padomes 2000. gada 8. maija Direktīvu 2000/29/EK par aizsardzības pasākumiem pret tādu organismu ieviešanu, kas kaitīgi augiem vai augu produktiem, un pret to izplatību Kopienā ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 16. panta 3. punktu,

tā kā:

(1) Vadaudu bakteriozes izraisītājs *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. (pazīstams arī kā *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith) ir organisms, kas ir kaitīgs kartupeļu *Solanum tuberosum* L. bumbuļiem, tam ir piemērojami pasākumi, kuri noteikti Direktīvā 2000/29/EK un Padomes 1998. gada 20. jūlija Direktīvā 98/57/EK par *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. apkarošanu ⁽²⁾.

(2) Pēc tam, kad Savienībā Ēģiptes izcelsmes kartupeļos *Solanum tuberosum* L. tika pārtverts *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al., Komisija pieņēma 2003. gada 22. decembra Lēmumu 2004/4/EK, kas dalībvalstīm atļauj uz laiku pieņemt neatliekamus pasākumus pret vadaudu bakteriozes izraisītāju (*Pseudomonas solanacearum*) Smith attiecībā uz Ēģipti ⁽³⁾. Ar šo lēmumu aizliedza ievest Savienībā Ēģiptes izcelsmes kartupeļus *Solanum tuberosum* L., ja netika izpildītas konkrētas prasības.

(3) Pēdējo gadu laikā Ēģiptes izcelsmes kartupeļos *Solanum tuberosum* L. ir atkārtoti pārtverts *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. Tāpēc attiecībā uz Ēģiptes izcelsmes kartupeļu *Solanum tuberosum* L. ieviešanu Savienībā būtu jāturpina ārkārtas pasākumi pret attiecīgā kaitīgā organisma izplatīšanos.

(4) Tomēr šos ārkārtas pasākumus vajadzētu pielāgot, lai tie atbilstu situācijai, kas ir uzlabojusies Ēģiptes veikto pasākumu rezultātā, jo īpaši pēc jaunā kontroles režīma, ko Ēģipte ir izveidojusi kartupeļu *Solanum tuberosum* L.

(5) Tāpēc būtu jāatļauj Ēģiptes izcelsmes kartupeļu *Solanum tuberosum* L. ieviešana Savienībā, ja tie ir audzēti noteiktās platībās, kuras Ēģipte izveidojusi saskaņā ar attiecīgajiem starptautiskajiem standartiem. Komisijai būtu jānogādā Ēģiptes iesniegtais šo platību saraksts dalībvalstīm, lai ļautu tām veikt importu kontroli un nodrošinātu sūtījumu izsekojamību. Būtu jāparedz nosacījums saraksta atjaunināšanai *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. pārtveršanas gadījumā. Turklāt Savienības kontroles prasībās attiecībā uz Ēģiptes izcelsmes kartupeļu *Solanum tuberosum* L. importu būtu jānosaka tikai stingrs pārbaudes režīms šo kartupeļu ieviešanai Savienībā.

(6) Dalībvalstīm pēc katras importa sezonas būtu jāsniedz Komisijai un pārējām dalībvalstīm sīka informācija par veiktajiem importiem, lai varētu novērtēt šā lēmuma piemērošanu.

(7) Tādēļ skaidrības un praktiskuma labad Lēmums Nr. 2004/4/EK būtu jāatceļ un jāaizstāj ar šo lēmumu.

(8) Ir nepieciešams paredzēt iespēju pārskatīt šo lēmumu.

(9) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Augu veselības pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

"Kaitēkļbrīvās platības"

1. Ēģiptes izcelsmes kartupeļu *Solanum tuberosum* L. bumbuļu ieviešana Savienības teritorijā ir atļauta, ja tie ir audzēti platībās, kuras iekļautas "kaitēkļbrīvo platību" sarakstā, kas minēts 2. punktā, un ja ir izpildītas pielikumā minētās prasības.

⁽¹⁾ OV L 169, 10.7.2000., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 235, 21.8.1998., 1. lpp.

⁽³⁾ OV L 2, 6.1.2004., 50. lpp.

2. Komisija pirms katras importa sezonas sākuma nogādā dalībvalstīm Ēģiptes iesniegto "kaitēkļbrīvo platību" sarakstu, kurā minētas "kaitēkļbrīvās platības", kas izveidotas saskaņā ar FAO Starptautisko fitosanitāro pasākumu 4. standartu: Kaitēkļu uzraudzība – kaitēkļbrīvu platību izveidošanas prasības.

3. Kad Komisijai un Ēģiptei paziņo par *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. pārtveršanas gadījumu, platību, no kuras inficētie *Solanum tuberosum* L. kartupeļi nākuši, izslēdz no "kaitēkļbrīvo platību" saraksta, kas minēts 2. punktā, līdz ir sagaidīti Ēģiptes veikto pārbaužu rezultāti. Komisija dalībvalstīm paziņo šo pārbaužu rezultātus un, ja tas ir piemērojams, Ēģiptes iesniegto atjaunināto "kaitēkļbrīvo platību" sarakstu.

2. pants

Informācijas un paziņojumu iesniegšana

1. Importējošās dalībvalstis katru gadu līdz 31. augustam iesniedz Komisijai un pārējām dalībvalstīm informāciju par to, kāds daudzums saistībā ar šo lēmumu ir bijis importēts iepriekšējā importa sezonā, sīku tehnisku ziņojumu par pielikuma 4. punktā minētajām pārbaudēm un par pielikuma 5. punktā minēto latentās infekcijas testu, kā arī visu oficiālo fitosanitāro sertifikātu kopijas.

2. Gadījumā, ja dalībvalstis paziņo Komisijai par varbūtēju vai apstiprinātu *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al.

gadījumu saskaņā ar pielikuma 6. punktu, šim paziņojumam pievieno attiecīgo oficiālo fitosanitāro sertifikātu kopijas un tiem pievienotos dokumentus.

3. Paziņojums, kas minēts šā panta 2. punktā, attiecas vienīgi uz sūtījumu, kurš sastāv no partijām, kam ir kopīga izcelsme.

3. pants

Atcelšana

Lēmumu 2004/4/EK atceļ.

4. pants

Pārskatīšana

Komisija pārskata šo lēmumu vēlākais 2012. gada 30. septembrī.

5. pants

Adresāti

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2011. gada 29. novembrī

Komisijas vārdā –
Komisijas loceklis
John DALLI

PIELIKUMS

Lēmuma 1. pantā minētās prasības, kas jāpilda papildus tām prasībām, kuras paredzētas attiecībā uz kartupeļu *Solanum tuberosum* L. bumbuļiem Direktīvas 2000/29/EK I, II un IV pielikuma A un B daļās.

1. Prasības attiecībā uz “kaitēkļbrīvām platībām”

Lēmuma 1. pantā minētās “kaitēkļbrīvās platības” veido vai nu “sektors” (jau izveidota administratīva vienība, kas ietver “baseinu” grupu), vai “baseins” (apūdeņojama vienība) un tās identificē ar individuālu, oficiālu koda numuru.

2. Prasības attiecībā uz importējamiem kartupeļiem *Solanum tuberosum* L.

2.1. Uz importam Savienībā paredzētiem kartupeļu *Solanum tuberosum* L. bumbuļiem attiecina intensīvu kontroles režīmu Ēģiptē, lai nodrošinātu, ka tajos nav *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. Intensīvo kontroles režīmu piemēro audzēšanas apstākļiem, lauku pārbaudēm, transportam, iepakojšanai, pārbaudēm pirms eksporta un testiem.

2.2. Kartupeļi *Solanum tuberosum* L., kas paredzēti importam Savienībā, ir:

- a) sagatavoti partijās, no kurām katra komplektēta vienīgi no vienā atsevišķā platībā novāktiem kartupeļiem *Solanum tuberosum* L., kā noteikts 1. punktā;
- b) kompetento Ēģiptes iestāžu kontrolē skaidri salasāmi marķēti, uz katra aizzīmogatā maisa norādot neizdzēšamu attiecīgo individuālo, oficiālo koda numuru, kāds piešķirts 1. pantā minētajā “kaitēkļbrīvo platību” sarakstā, un attiecīgo partijas numuru;
- c) ar pievienotu oficiālu fitosanitāru sertifikātu, kā prasīts Direktīvas 2000/29/EK 13. panta 1. punkta ii) apakšpunktā, norādot partijas numuru(-us) sertifikāta daļā “Pazīšanās zīmes”, un 2.2. iedaļas b) apakšpunktā minēto(-os) oficiālo(-os) koda numuru(-us) – sertifikāta daļā “Papildu deklarācija”;
- d) eksportēti ar tāda oficiāli reģistrēta eksportētāja starpniecību, kura vārds vai preču zīme norādīta uz katra sūtījuma.

3. Prasības attiecībā uz ieviešanas vietām

3.1. Dalībvalstis paziņo Komisijai par tām ieviešanas vietām, caur kurām ir atļauts ievest Ēģiptes izcelsmes kartupeļus *Solanum tuberosum* L., kā arī tās oficiālās iestādes nosaukumu un adresi, kas ir atbildīga par katru vietu. Komisija par to informē pārējās dalībvalstis un Ēģipti.

3.2. Oficiālā iestāde, kas atbild par ieviešanas vietu, iepriekš tiek brīdināta par Ēģiptes izcelsmes kartupeļu *Solanum tuberosum* L. sūtījuma iespējamo pienākšanas laiku, kā arī par tā apjomu.

4. Prasības attiecībā uz pārbaudēm

4.1. Ieviešanas vietā kartupeļus *Solanum tuberosum* L. pārbauda atbilstoši Direktīvas 2000/29/EK 13.a panta 1. punkta prasībām, un šādas pārbaudes veic grieztu bumbuļu paraugiem, kuros katrā ir vismaz 200 kartupeļu bumbuļi un kuri ņemti no katras sūtījuma partijas vai, ja partija pārsniedz 25 tonnas, no katrām 25 tonnām vai to daļas šādā partijā.

4.2. Katra minētā sūtījuma partiju atstāj oficiālā uzraudzībā līdz brīdim, kad konstatēts, ka šajās pārbaudēs nav atklāta *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. klātbūtne vai nav aizdomu par tā klātbūtni. Turklāt, ja partijā atklāj *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. raksturīgus simptomus vai ir aizdomas par tā klātbūtni, visas pārējās partijas minētajā sūtījumā un partijas citos sūtījumos, kuras ņemtas no tās pašas platības, tur oficiālā uzraudzībā, kamēr apstiprina vai noraida *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. klātbūtni minētajā partijā.

4.3. Ja pārbaudē laikā partijā atklāj *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. raksturīgus simptomus vai ir aizdomas par to klātbūtni, to, vai apstiprināt vai noraidīt *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. klātbūtni, nosaka, veicot testus saskaņā ar Direktīvā 98/57/EK paredzēto testa shēmu. Ja *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. klātbūtne tiek apstiprināta, partiju, no kuras paraugs ņemts, vai nu noraida, vai ļauj sūtīt produktus uz galamērķi ārpus Savienības vai iznīcina, un visas pārējās partijas sūtījumā, kas nāk no tās pašas vietas, pārbauda saskaņā ar šā pielikuma 5. punktu.

5. Prasības attiecībā uz latentas infekcijas testiem

- 5.1. Papildus 4. punktā minētajām pārbaudēm, lai atklātu latentu infekciju, paraugiem, kas ņemti no katras 1. punktā norādītās platības, veic testus saskaņā ar Direktīvā 98/57/EK minēto testa shēmu. Importa sezonas laikā no šā pielikuma 1. punktā minēto platību katra sektora vai baseina ņem vismaz vienu paraugu, no vienas partijas paņemot 200 bumbuļu katram paraugam. Paraugam, kas izraudzīts latentās infekcijas noteikšanai, pārbauda arī grieztos bumbuļus. Katram testētajam un pozitīvi apstiprinātajam paraugam visu pārpalikušo kartupeļu ekstraktu saglabā un attiecīgi iekonservē.
- 5.2. Katru partiju, no kuras ņemti paraugi, atstāj oficiālā uzraudzībā, un līdz konstatējumam, ka minētajās pārbaudēs nav apstiprināta *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. klātbūtne, to nedrīkst tirgot vai izmantot. Ja *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. klātbūtne tiek apstiprināta, partiju, no kuras ņemts paraugs, vai nu noraida, vai ļauj sūtīt uz galamērķi, kas ir ārpus Savienības, vai iznīcina.

6. Prasības attiecībā uz paziņojumiem

Ja ir apstiprināta *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. klātbūtne vai ir aizdomas par to, dalībvalsts nekavējoties par to informē Komisiju un Ēģipti. Paziņojumu par aizdomām pamato ar iegūtu pozitīvu rezultātu ātrajā(-ās) skrīningā(-os), kā noteikts Direktīvas 98/57/EK II pielikuma I daļas 1. punktā un II daļā, vai skrīningā, kā noteikts minētās direktīvas II pielikuma I daļas 2. punktā un III daļā.

7. Prasības attiecībā uz marķēšanu

Dalībvalstis paredz piemērotas marķēšanas prasības attiecībā uz kartupeļiem *Solanum tuberosum* L., tai skaitā prasību norādīt Ēģiptes izcelsmi, lai novērstu kartupeļu *Solanum tuberosum* L. stādīšanu. Tās arī veic piemērotus pasākumus atkritumu apglabāšanai pēc kartupeļu *Solanum tuberosum* L. iesaiņošanas un apstrādes, lai novērstu *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. izplatīšanos iespējamās latentas infekcijas rezultātā.

EIROPAS CENTRĀLĀS BANKAS LĒMUMS

(2011. gada 3. novembris),

ar ko groza Lēmumu ECB/2010/23 par dalībvalstu, kuru valūta ir euro, nacionālo centrālo banku monetāro ienākumu sadali

(ECB/2011/18)

(2011/788/ES)

EIROPAS CENTRĀLĀS BANKAS PADOME,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

ņemot vērā Eiropas Centrālo banku sistēmas un Eiropas Centrālās bankas Statūtus un jo īpaši to 32. pantu,

Grozījums

Lēmuma ECB/2010/23 3. panta 1. punktu aizstāj ar šādu:

tā kā:

- (1) 2010. gada 25. novembra Lēmums ECB/2010/23 par dalībvalstu, kuru valūta ir euro, nacionālo centrālo banku monetāro ienākumu sadali ⁽¹⁾ nosaka procedūru monetārās politikas operāciju rezultātā gūto ienākumu apkopošanai un sadalei.
- (2) 2011. gada 3. novembra Lēmums ECB/2011/17 par nodrošināto obligāciju piršanas otrās programmas īstenošanu ⁽²⁾ nosaka, ka tiek izveidota otrā programma nodrošināto obligāciju piršanai monetārās politikas nolūkiem.
- (3) ECB Padome uzskata, ka, tāpat kā attiecībā uz obligāciju piršanu saskaņā ar 2009. gada 2. jūlija Lēmumu ECB/2009/16 par nodrošināto obligāciju piršanas programmas īstenošanu ⁽³⁾, jāuzskata, ka nodrošinātās obligācijas, kas nopirkas saskaņā ar Lēmumu ECB/2011/17, rada ienākumus atbilstoši atsauces likmei, kas definēta Lēmumā ECB/2010/23.

“1. Katras NCB monetāro ienākumu summu nosaka, novērtējot faktisko ienākumu, kas radies no iezīmējamiem aktīviem, kuri uzrādīti tās grāmatvedības dokumentos. Izņēmuma kārtībā uzskatāms, ka zelts nerada ienākumus un ka vērtspapīri, kas saskaņā ar 2009. gada 2. jūlija Lēmumu ECB/2009/16 par nodrošināto obligāciju piršanas programmas īstenošanu (*) un 2011. gada 3. novembra Lēmumu ECB/2011/17 par nodrošināto obligāciju piršanas otrās programmas īstenošanu (**) tiek turēti monetārās politikas nolūkiem, rada ienākumu atbilstoši atsauces likmei.

(*) OV L 175, 4.7.2009., 18. lpp.

(**) OV L 297, 16.11.2011., 70. lpp.”

2. pants

Nobeiguma noteikums

Šis lēmums stājas spēkā 2011. gada 31. decembrī.

Frankfurtē pie Mainas, 2011. gada 3. novembrī

- (4) Tādēļ attiecīgi jāgroza Lēmums ECB/2010/23,

ECB prezidents

Mario DRAGHI

⁽¹⁾ OV L 35, 9.2.2011., 17. lpp.

⁽²⁾ OV L 297, 16.11.2011., 70. lpp.

⁽³⁾ OV L 175, 4.7.2009., 18. lpp.

EIROPAS CENTRĀLĀS BANKAS LĒMUMS

(2011. gada 16. novembris),

ar ko nosaka detalizētus noteikumus un procedūras atbilstības kritēriju ieviešanai attiecībā uz centrālo vērtspapīru depozitāriju piekļuvi TARGET2 vērtspapīriem pakalpojumiem

(ECB/2011/20)

(2011/789/ES)

EIROPAS CENTRĀLĀS BANKAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Centrālo banku sistēmas un Eiropas Centrālās bankas Statūtus un jo īpaši to 3.1. un 12.1. pantu, kā arī 17., 18. un 22. pantu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 1998. gada 19. maija Direktīvu 98/26/EK par norēķinu galīgumu maksājumu un vērtspapīru norēķinu sistēmās⁽¹⁾ un jo īpaši tās 10. pantu,

ņemot vērā 2010. gada 21. aprīļa Pamatnostādni ECB/2010/2 par TARGET2 vērtspapīriem⁽²⁾ un jo īpaši tās 4. panta 2. punkta d) apakšpunktu un 15. pantu,

ņemot vērā 2009. gada 19. marta Lēmumu ECB/2009/6 par TARGET2 vērtspapīriem programmas Valdes izveidi⁽³⁾,

tā kā:

- (1) Pamatnostādnes ECB/2010/2 15. pants nosaka kritēriju centrālo vērtspapīru depozitāriju (CVD) piekļuvei TARGET2 vērtspapīriem (T2V) pakalpojumiem.
- (2) jānosaka procedūra tam, kā CVD piesakās piekļuvei T2V pakalpojumiem, un procedūra tam, kā CVD lūdz atbrīvojumu no CVD piekļuves 5. kritērija,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Definīcijas

Šajā lēmumā:

- 1) "novērtējuma ziņojums" ir rakstisks dokumentu kopums, kurā ietilpst: a) ziņojums, ko sastādījušas attiecīgās kompetentās iestādes un kurā vērtēta CVD atbilstība CVD piekļuves 2. kritērijam; un b) CVD pašnovērtējums par tā atbilstību CVD piekļuves 1., 3., 4. un 5. kritērijam;

- 2) "centrālā banka" ir Eiropas Centrālā banka, dalībvalstu, kuru valūta ir euro, nacionālās centrālās bankas (NCB), dalībvalstu, kuru valūta nav euro, NCB (turpmāk – "ārpus euro zonas NCB"), Eiropas Ekonomikas zonas (EEZ) centrālā banka vai attiecīgā kompetentā iestāde (turpmāk – "EEZ centrālā banka") un valsts, kura atrodas ārpus EEZ zonas, centrālā banka vai attiecīgā kompetentā iestāde (turpmāk – "cita centrālā banka"), ja šādas ārpus euro zonas NCB, EEZ vai citas centrālās bankas valūta tiek uzskatīta par atbilstošu saskaņā ar Pamatnostādnes ECB/2010/2 18. pantu;

- 3) "CVD piekļuves 1. kritērijs" ir kritērijs, kas noteikts Pamatnostādnes ECB/2010/2 15. panta 1. punkta a) apakšpunktā, t. i., ka CVD ir tiesīgi piekļūt T2V pakalpojumiem ar nosacījumu, ka par tiem saskaņā ar Direktīvas 98/26/EK 10. pantu paziņots Eiropas Vērtspapīru un tirgu iestādei vai ka ārpus EEZ valstu CVD gadījumā tie darbojas saskaņā ar juridisko un administratīvo regulējumu, kas līdzvērtīgs Savienībā spēkā esošajam regulējumam;

- 4) "CVD piekļuves 2. kritērijs" ir kritērijs, kas noteikts Pamatnostādnes ECB/2010/2 15. panta 1. punkta b) apakšpunktā, t. i., ka CVD ir tiesīgi piekļūt T2V pakalpojumiem ar nosacījumu, ka kompetentās iestādes pozitīvi novērtējušas to atbilstību Eiropas Centrālo banku sistēmas/Eiropas Vērtspapīru regulatoru komitejas ieteikumiem vērtspapīru norēķinu sistēmām (turpmāk – "ECBS/EVRK ieteikumi")⁽⁴⁾;

- 5) "CVD piekļuves 3. kritērijs" ir kritērijs, kas noteikts Pamatnostādnes ECB/2010/2 15. panta 1. punkta c) apakšpunktā, t. i., ka CVD ir tiesīgi piekļūt T2V pakalpojumiem ar nosacījumu, ka tie pēc pieprasījuma dara pieejamu citiem T2V CVD katru vērtspapīru/ISIN, kura emitējošie CVD (vai tehniski emitējošie CVD) tie ir;

- 6) "CVD piekļuves 4. kritērijs" ir kritērijs, kas noteikts Pamatnostādnes ECB/2010/2 15. panta 1. punkta d) apakšpunktā, t. i., ka CVD ir tiesīgi piekļūt T2V pakalpojumiem ar nosacījumu, ka tie apņemas piedāvāt citiem T2V CVD vērtspapīru uzskaites un glabāšanas pamatpakalpojumus nediskriminējošā veidā;

⁽¹⁾ OV L 166, 11.6.1998., 45. lpp.⁽²⁾ OV L 118, 12.5.2010., 65. lpp.⁽³⁾ OV L 102, 22.4.2009., 12. lpp.⁽⁴⁾ Pieejami Eiropas Vērtspapīru un tirgu iestādes tīmekļa vietnē www.esma.europa.eu.

- 7) "CVD piekļuves 5. kritērijs" ir kritērijs, kas noteikts Pamatnostādnes ECB/2010/2 15. panta 1. punkta e) apakšpunktā, t. i., ka CVD ir tiesīgi piekļūt T2V pakalpojumiem ar nosacījumu, ka tie apņemas attiecībā pret citiem T2V CVD veikt savus norēķinus, izmantojot centrālo banku naudas līdzekļus, ja valūta ir pieejama T2V;
- 8) "attiecīgā kompetentā iestāde" ir centrālās bankas un regulatori, kuru kompetencē ir konkrētā CVD pārraudzība un/vai uzraudzība un kuri atbild par CVD novērtēšanu, ņemot vērā piemērojamās standartus;
- 9) "tieši pievienota līgumslēdzēja puse" ir T2V līgumslēdzēja puse, kuras tehniskās iespējas ļauj tai piekļūt T2V un izmantot tā vērtspapīru norēķinu pakalpojumus, neizmantojot CVD kā tehnisko interfeisu;
- 10) "T2V līgumslēdzēja puse" ir juridiska persona vai dažos tirgos fiziska persona, kurai ar T2V CVD ir līgumtiesiskas attiecības par tās ar norēķiniem saistīto darbību apstrādi T2V un kurai var arī nebūt vērtspapīru konta CVD;
- 11) "T2V programmas Valde" ir Eurosistēmas vadības struktūra, kas izveidota, pamatojoties uz Lēmumu ECB/2009/6, un definēta Pamatnostādnes ECB/2010/2 2. pantā, vai šādas struktūras pēctece;
- 12) "T2V Konsultatīvā grupa (KG)" ir Pamatnostādnes ECB/2010/2 7. pantā definētais forums;
- 13) "Valūtas dalības līgums (VDL)" ir līgums, ko Eurosistēma un ārpus euro zonas NCB vai iestāde, kura atbild par valūtu, kas nav euro, noslēdz, lai veiktu norēķinus par vērtspapīru darījumiem centrālo banku naudā valūtās, kas nav euro.

2. pants

Priekšmets un piemērošanas joma

1. Pamatnostādnes ECB/2010/2 15. pantā noteiktie pieci kritēriji, kas nosaka CVD tiesības piekļūt T2V pakalpojumiem (turpmāk – "pieci CVD piekļuves kritēriji") jāievieš saskaņā ar procedūrām, kas noteiktas šā lēmuma 3.–5. pantā, un šā lēmuma pielikuma noteikumiem.
2. Šis lēmums neattiecas uz tieši pievienotām līgumslēdzējām pusēm, kam ir juridiskas attiecības ar CVD.

3. pants

Pieteikšanās procedūra

1. Lai pieteiktos T2V pakalpojumiem, CVD iesniedz: a) pieteikumu ECB Padomei; un b) reizē ar migrāciju uz T2V – novērtējuma ziņojumu.

2. Novērtējuma ziņojumam jāapliecina, ka CVD migrācijas uz T2V laikā atbilst pieciem CVD piekļuves kritērijiem, un jānorāda CVD piekļuves katra kritērija ieviešanas pakāpe, izmantojot kategorijas "atbilst", "daļēji atbilst" un "neattiecas", kā arī jāizklāsta CVD argumenti, paskaidrojumi un attiecīgie pierādījumi.

3. T2V programmas Valde, pamatojoties uz iepriekš minētajiem dokumentiem, izsaka ECB Padomei priekšlikumu par CVD pieteikumu par piekļuvi T2V pakalpojumiem. Lai sagatavotu T2V programmas Valdes priekšlikumu, tā var lūgt paskaidrojumus vai uzdot jautājumus pieteikumu iesniegušajam CVD.

4. Pēc tam, kad T2V programmas Valde iesniegusi priekšlikumu, ECB Padome pieņem lēmumu par CVD pieteikumu un šo lēmumu rakstiski paziņo attiecīgajam CVD ne vēlāk kā divus mēnešus pēc: a) pieteikuma saņemšanas dienas; vai b) dienas, kad saņemta atbilde uz T2V programmas Valdes lūgtajiem paskaidrojumiem vai uzdotajiem jautājumiem saskaņā ar šā panta 3. punktu. Ja ECB Padome pieteikumu noraida, tā dara zināmus noraidījuma iemeslus.

4. pants

Procedūra atbrīvojuma saņemšanai no CVD piekļuves 5. kritērija

1. CVD var lūgt atbrīvojumu no CVD piekļuves 5. kritērija, pamatojoties uz šā CVD īpašo operāciju vai tehnisko situāciju.

2. Lai atbrīvojuma lūgumu varētu izvērtēt, CVD lūgumu nodod T2V programmas Valdei, sniedzot pierādījumus tam, ka:

- a) atbrīvojums attieksies uz ļoti ierobežotu norēķinu daudzumu salīdzinājumā ar kopējo vidējo piegādes pret samaksu norēķinu norādījumu daudzumu CVD mēneša laikā un ka T2V norēķinu par šīm operācijām izmaksas CVD būs pārāk lielas;
- b) CVD noteicis tehniskos un operāciju piesardzības pasākumus, kas nodrošina, ka atbrīvojums nepārsniegs a) apakšpunktā noteikto robežu;
- c) CVD pielicis visus pūliņus, lai atbilstu CVD piekļuves 5. kritērijam.

3. Pēc šāda atbrīvojuma lūguma saņemšanas:

- a) T2V programmas Valde CVD lūgumu un tā iepriekšēju novērtējumu iesniedz T2V Konsultatīvajai grupai;

b) T2V Konsultatīvā grupa savu viedokli T2V programmas Valdei izsaka nekavējoties un laikā, kas ir pietiekams, lai šo viedokli varētu ņemt vērā;

c) pēc T2V Konsultatīvās grupas viedokļa saņemšanas T2V programmas Valde sagatavo galīgo novērtējumu un kopā ar visiem dokumentiem iesniedz to ECB Padomei;

d) ECB Padome pieņem pamatotu lēmumu par atbrīvojumu lūgumu;

e) T2V programmas Valde ECB Padomes lēmumu un tā pamatojumu rakstiski paziņo CVD un T2V Konsultatīvajai grupai.

4. CVD, ko izvēlējusies CB, kas parakstījusi VDL un kas nolēmusi par saviem monetārās politikas darījumiem centrālo banku naudā norēķināties ārpus T2V, iesniedz lūgumu piešķirt atbrīvojumu, lai tas šādus monetārās politikas darījumu norēķinus centrālo banku naudā varētu veikt ārpus T2V. Šādā gadījumā atbrīvojumu piešķir ar nosacījumu, ka: a) Eurosistēma saņēmusi visu attiecīgo informāciju par šādu norēķinu tehnisko izpildi; un b) šāda norēķina dēļ nav jāveic izmaiņas T2V darbībā, un tas T2V darbību neietekmē negatīvi. CB, kas izvēlējusies CVD, jālūdz sniegt savu viedokli par šādu atbrīvojuma lūgumu.

5. CVD, kuram piešķirts atbrīvojums, T2V programmas Valdei katru mēnesi sniedz pārskatu, kas apliecina, ka CVD joprojām atbilst atbrīvojuma nosacījumiem, t. sk. 2. punkta a) apakšpunktā noteiktajai robežai. CVD, kuram atbrīvojums piešķirts saskaņā ar 4. punktu, T2V programmas Valdei katru mēnesi sniedz pārskatu par esošo situāciju.

6. Ja CVD, kuram piešķirts atbrīvojums, sešu mēnešu periodā pastāvīgi pārkāpj 2. punkta a) apakšpunktā noteikto robežu, ECB Padome atbrīvojumu atsauk CVD piekļuves 5. kritērija neievērošanas dēļ, un T2V programmas Valde par to paziņo CVD.

7. Pēc atbrīvojuma atsaukšanas CVD saskaņā ar šajā pantā noteikto procedūru var iesniegt jaunu atbrīvojuma lūgumu.

8. Krīzes situācijā, kas varētu ietekmēt valsts finanšu stabilitāti vai attiecīgās CB uzdevumu aizsargāt savas valūtas integritāti un kas attiecīgās valsts CB krīzes pārvaldības plāna ietvaros līcis pāriet uz ārkārtas situāciju norēķiniem, šīs CB izvēlētais CVD

iesniedz T2V programmas Valdei lūgumu piešķirt pagaidu atbrīvojumu no CVD piekļuves 5. kritērija un norēķinus pagaidām veic citā veidā. ECB Padome par šādu lūgumu pieņem pamatotu lēmumu, ņemot vērā attiecīgās CB viedokli par situāciju, kas attaisno pagaidu atbrīvojumu no CVD piekļuves 5. kritērija. Attiecīgā CB ne retāk kā katru mēnesi T2V programmas Valdei sniedz savu esošās situācijas novērtējumu.

5. pants

Piecu CVD piekļuves kritēriju nepārtraukta ievērošana

1. CVD, kuram ir piekļuve T2V pakalpojumiem, pēc tam, kad tas migrējis uz T2V, turpina atbilst pieciem CVD piekļuves kritērijiem un:

a) nodrošina, katru gadu veicot pašnovērtējumu un to papildinot ar attiecīgiem pamatojuma dokumentiem, ka tas turpina atbilst CVD piekļuves 1., 3., 4. un 5. kritērijam. Šim pašnovērtējumam pievieno kompetento iestāžu jaunāko pieejamo novērtējumu par CVD atbilstību 2. kritērijam;

b) bez kavēšanās T2V programmas Valdes rīcībā nodod kompetento iestāžu jaunāko regulāro vai *ad hoc* novērtējumu par tā atbilstību CVD piekļuves 2. kritērijam;

c) CVD sistēmas būtisku izmaiņu gadījumā lūdz kompetento iestāžu jaunu novērtējumu par tā atbilstību CVD piekļuves 2. kritērijam;

d) paziņo T2V programmas Valdei, ja attiecīgais kompetentās iestādes novērtējums vai pašnovērtējums konstatējis neatbilstību kādam no pieciem CVD piekļuves kritērijiem;

e) pēc T2V programmas Valdes lūguma sniedz novērtējuma ziņojumu, kas liecina, ka CVD joprojām atbilst pieciem CVD piekļuves kritērijiem.

2. Izņemot CVD piekļuves 2. kritēriju, T2V programmas Valde var pati veikt novērtēšanu un uzraudzīt atbilstību pieciem CVD piekļuves kritērijiem vai arī lūgt informāciju CVD. Ja T2V programmas Valde nolēm, ka CVD neatbilst kādam no pieciem CVD piekļuves kritērijiem, tā uzsāk procedūru, kas sīkumos ar CVD noteikta saskaņā ar Pamatnostādnes ECB/2010/2 16. pantu.

6. pants

Stāšanās spēkā

Šis lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Frankfurtē pie Mainas, 2011. gada 16. novembrī

ECB prezidents

Mario DRAGHI

PIELIKUMS

CENTRĀLO VĒRTSPAPĪRU DEPOZITĀRIJU PIECU PIEKĻUVES KRITĒRIJU IEVIEŠANAS DETALIZĒTI NOTEIKUMI

Šajā pielikumā:

- “vērtspapīru glabāšanas pamatpakalpojumi” ir trešo personu vērtspapīru un citu finanšu instrumentu glabāšana un pārvaldīšana, ko veic persona, kam uzticēti šādi pienākumi. Šie pienākumi ietver vērtspapīru glabāšanu, glabāšanā esošo vērtspapīru procentu un dividendu sadali un šādu vērtspapīru notikumu apkalpošanu,
- “ieguldītāja CVD” centrālo vērtspapīru depozitāriju (CVD) saikņu kontekstā ir CVD, kas atver kontu citā CVD (emitentā CVD), lai varētu veikt vērtspapīru darījumu norēķinu starp CVD,
- “emitenta CVD” ir CVD, kurā vērtspapīri emitēti un laisti apgrozībā emitenta vārdā. Emitenta CVD atbild par vērtspapīru notikumu apkalpošanu emitenta vārdā. Emitenta CVD atver kontus ieguldītāja CVD vārdā vērtspapīru pārvešanai uz ieguldītāja CVD,
- “tehniskais emitenta CVD” ir ieguldītāja CVD, kas tur vērtspapīrus emitentā CVD, kurš nepiedalās T2V, un T2V nolūkiem attiecībā uz šādiem vērtspapīriem tiek uzskatīts par emitenta CVD,
- “ieguldījumu fondu akcijas” ir ieguldījumu fonda neto aktīvu īpašumtiesību daļas, ko ieguldītāji saņem par saviem kapitāla ieguldījumiem.

I. CVD piekļuves 1. kritērija ieviešana

Lai saņemtu pozitīvu novērtējumu par atbilstību šim kritērijam:

- a) Eiropas Ekonomikas zonas (EEZ) valstī esošam CVD jābūt iekļautam atzītu sistēmu sarakstā, kas tiek uzturēts saskaņā ar Direktīvas 98/26/EK 10. pantu; un
- b) ārpus EEZ valstī esošam CVD jāiesniedz T2V programmas Valdes apstiprinātas struktūras juridisks atzinums, kuru atjaunina pēc T2V programmas Valdes pieprasījuma vai ja notikušas būtiskas izmaiņas, kas ietekmē juridisko atzinumu, un kurā apliecināts, ka CVD darbība notiek saskaņā ar juridisko un administratīvo regulējumu, kas līdzvērtīgs Savienībā spēkā esošajam regulējumam.

II. CVD piekļuves 2. kritērija ieviešana

Ja CVD neatbilst visiem ECBS/EVRK ieteikumiem, attiecīgais CVD paziņo T2V programmas Valdei attiecīgo informāciju un sniedz paskaidrojumus un pierādījumus par tiem ECBS/EVRK ieteikumiem, kuriem tas neatbilst. CVD T2V programmas Valdei paziņo arī attiecīgo kompetento iestāžu novērtējuma ziņojuma secinājumus. Novērtējuma secinājumus izskata saskaņā ar T2V pakalpojumu piekļuves pieteikšanās procedūru un nepārtrauktas atbilstības pieciem CVD piekļuves kritērijiem procedūru. Ja CVD ar piekļuvi T2V pakalpojumiem vairs neatbilst kādam no pieciem CVD piekļuves kritērijiem, T2V programmas Valde uzsāks līgumos ar CVD noteikto procedūru.

CVD atbildīs šim CVD piekļuves kritērijam, ja:

- a) par EEZ valstī esošu CVD attiecīgās kompetentās iestādes sniegušas pozitīvu novērtējumu par atbilstību ECBS/EVRK ieteikumiem; un

- b) par ārpus EEZ valstī esošu CVD attiecīgās kompetentās iestādes sniegušas pozitīvu novērtējumu par atbilstību ECBS/EVRK ieteikumiem vai līdzvērtīgiem standartiem, piemēram, attiecīgās kompetentās iestādes pašas standartiem vai CPSS/IOSCO standartiem⁽¹⁾. Šādā gadījumā T2V programmas Valdē vai ECB Padomē jāiesniedz pierādījumi, ka CVD novērtēts, ņemot vērā līdzīga līmeņa un veida standartus.

Ja attiecīgo kompetento iestāžu novērtējums satur konfidenciālu informāciju, CVD jāiesniedz vispārējs kopsavilkums vai novērtējuma secinājumi, kas demonstrē CVD atbilstības līmeni.

III. CVD piekļuves 3. kritērija ieviešana

CVD ar piekļuvi T2V pakalpojumiem netiek prasīts turēt visus savus kontus un atlikumus T2V attiecībā uz katru vērtspapīru/ISIN, ko tas emitē vai kuram tas ir tehniskais emitenta CVD. Tomēr tam vērtspapīrs/ISIN jādara pieejams bez papildu maksas nekavējoties un ar tāda līguma palīdzību, kas T2V ieguldītāja CVD lietotājiem neizvirza nepamatotus nosacījumus vai prasības. Ieguldījumu fondu akciju emitentiem piemērojamo pārrobežu izplatīšanas juridisko ierobežojumu dēļ dažas ieguldījumu fondu akcijas var nebūt automātiski pieejamas ieguldītāja CVD, kas atver kontu emitenta CVD.

Emitenta CVD tiek prasīts ievērot nacionālo regulējumu, bet tas nedrīkst šā regulējuma piemērošanas dēļ radušās izmaksas novirzīt uz pārējiem T2V CVD. Šī prasība nodrošina, ka nacionālā regulējuma ievērošanas izmaksas paliek uz vietas un ka T2V CVD attiecības nosaka savstarpības princips. Turklāt šī prasība, ciktāl tas iespējams, veicina saskaņotas norēķinu procedūras T2V.

Emitenta CVD tiek prasīts ievērot nacionālo regulējumu, bet tam jāatbalsta ieguldītāja CVD piekļuves lūgums, un tas nedrīkst piemērot papildu maksu par norēķiniem. Kavējumi, ko izraisījusi nacionālā regulējuma ievērošana, uz visām darījuma pusēm attiecas vienlīdzīgi.

Ieguldītāja CVD var attiecīgajam emitenta CVD vai tehniskajam emitenta CVD lūgt vērtspapīrus/ISIN, kas vēl nav pieejami T2V. Pēc šāda lūguma saņemšanas emitenta CVD vai tehniskais emitenta CVD visus vērtspapīra atsaucē datus ievada T2V un dara tos pieejamus saskaņā ar grafiku, kas noteikts Operāciju procedūru rokasgrāmatā, ko Eurosistēma dara zināmu CVD un CB.

Ja ieguldītāja CVD parakstījis vajadzīgos līgumus, emitenta CVD bez liekas vilcināšanās ieguldītāja CVD atver vismaz vienu vērtspapīru kontu katram vērtspapīram/ISIN. Emitenta CVD atteikums atvērt vērtspapīru kontu un nodrošināt ieguldītāja CVD piekļuvi emitenta CVD vērtspapīriem ir CVD piekļuves 3. kritērija neievērošana.

Ieguldītāja CVD ziņo T2V programmas Valdei par katru 3. kritērija neievērošanas gadījumu no emitenta CVD puses. Atkarībā no neatbilstības veida un atkārtotības biežuma T2V programmas Valde lems, vai emitenta CVD konsekvēnti neatbilst kritērijiem, tādus gadījumus ievērojot procedūru, kas saskaņā ar Pamatnostādnes ECB/2010/2 16. pantu noteikta līgumos ar CVD.

IV. CVD piekļuves 4. kritērija ieviešana

Šis CVD piekļuves kritērijs atbilst Piekļuves un sadarbības pamatnostādnei (*Access and Interoperability Guideline*)⁽²⁾, kas nosaka, ka ieguldītāja CVD jābūt pieejai emitenta CVD pakalpojumiem ar tādiem pašiem noteikumiem un nosacījumiem kā jebkuram citam emitenta CVD standarta dalībniekam.

Lai ieguldītāja CVD varētu sniegt norēķinu pakalpojumus par emitenta CVD emitētiem vērtspapīriem, ieguldītāja CVD saviem dalībniekiem attiecībā uz šiem vērtspapīriem jāsniedz arī vērtspapīru glabāšanas pamatpakalpojumi. T2V piedāvā skaidras naudas un vērtspapīru pamatnorēķinus centrālo banku naudā, bet vērtspapīru glabāšanas pamatpakalpojumi tiek sniegti ārpus T2V.

⁽¹⁾ Committee on Payment and Settlement Systems (CPSS)/Technical Committee of the International Organization of Securities Commissions (IOSCO) Recommendations for securities settlement systems, pieejami Starptautisko norēķinu bankas tīmekļa vietnē www.bis.org.

⁽²⁾ The Access and Interoperability Guideline of 28 June 2007, kas saskaņā ar Ētikas kodeksu nosaka piekļuves un sadarbības principus un nosacījumus, pieejama Eiropas Komisijas tīmekļa vietnē <http://ec.europa.eu>.

Emitenta CVD jāatbilst T2V Vērtspapīru notikumu apakšgrupas standartiem (*T2S Corporate Actions Subgroup Standards*) ⁽¹⁾ un visiem piemērojamiem T2V tirgus prakses standartiem.

Ieguldītāja CVD jāpiemēro tādi paši noteikumi kā jebkuram citam emitenta CVD klientam. Emitenta CVD nevar noteikt tehniskus ierobežojumus vai piedāvāt labvēlīgākus noteikumus ieguldītāja CVD piekļuvei vērtspapīru glabāšanas pamatpakalpojumiem.

V. CVD piekļuves 5. kritērija ieviešana

Ieviešot CVD piekļuves 5. kritēriju, tiešās un netiešās vērtspapīru turēšanas tirgiem jānodrošina vienlīdzīgi darbības nosacījumi. CVD no tiešās turēšanas tirgus var migrēt uz T2V, visus savus vērtspapīru kontus integrējot T2V vai arī izmantojot vairāku līmeņu modeli, kurā tehniskie dalībnieku konti ir T2V, bet ieguldītāju konti paliek vietējā CVD platformā. CVD piekļuves 5. kritērijs ir pilnībā ievērots, ja tiešās turēšanas tirgus izvēlas visus savus vērtspapīru kontus pilnībā integrēt un uzturēt T2V. Tomēr, ja tiešās turēšanas tirgus izvēlas uz T2V migrēt, izmantojot vairāku līmeņu modeli, T2V programmas Valdes novērtējumā par saistītajām procedūrām T2V un ārpus T2V, kurā tiek ņemta vērā CVD piekļuves 5. kritērija būtība, jānorāda, vai tirgum jādod atbrīvojums no CVD piekļuves 5. kritērija.

⁽¹⁾ Pieejami Eiropas Centrālās bankas tīmekļa vietnē www.ecb.europa.eu.

2011/785/ES:

- ★ Komisijas Īstenošanas lēmums (2011. gada 28. novembris), ar kuru groza Lēmumu 2008/911/EK, ar ko izveido tradicionālajās augu izcelsmes zālēs lietojamo augu izcelsmes vielu, preparātu un to kombināciju sarakstu (izziņots ar dokumenta numuru C(2011) 7382) ⁽¹⁾ 102

2011/786/ES:

- ★ Komisijas Lēmums (2011. gada 29. novembris) par drošuma prasībām, kas jāievēro Eiropas standartos par divriteņiem, mazu bērnu divriteņiem un divriteņu bagāžniekiem saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2001/95/EK ⁽¹⁾ 106

2011/787/ES:

- ★ Komisijas Īstenošanas lēmums (2011. gada 29. novembris), ar ko dalībvalstīm uz laiku atļauj veikt ārkārtas pasākumus pret *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. izplatīšanos attiecībā uz Ēģipti (izziņots ar dokumenta numuru C(2011) 8618) 112

2011/788/ES:

- ★ Eiropas Centrālās bankas Lēmums (2011. gada 3. novembris), ar ko groza Lēmumu ECB/2010/23 par dalībvalstu, kuru valūta ir euro, nacionālo centrālo banku monetāro ienākumu sadali (ECB/2011/18) 116

2011/789/ES:

- ★ Eiropas Centrālās bankas Lēmums (2011. gada 16. novembris), ar ko nosaka detalizētus noteikumus un procedūras atbilstības kritēriju ieviešanai attiecībā uz centrālo vērtspapīru depozitāriju piekļuvi TARGET2 vērtspapīriem pakalpojumiem (ECB/2011/20) 117



⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

Abonementa cenas 2011. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 100 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, papīra formātā + DVD, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 770 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, DVD, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 400 gadā
ES Oficiālā Vēstneša pielikums (S sērija) – Publiskā iepirkuma līgumu konkursi, DVD, viens izdevums nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 300 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija – Konkursi	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu DVD formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV